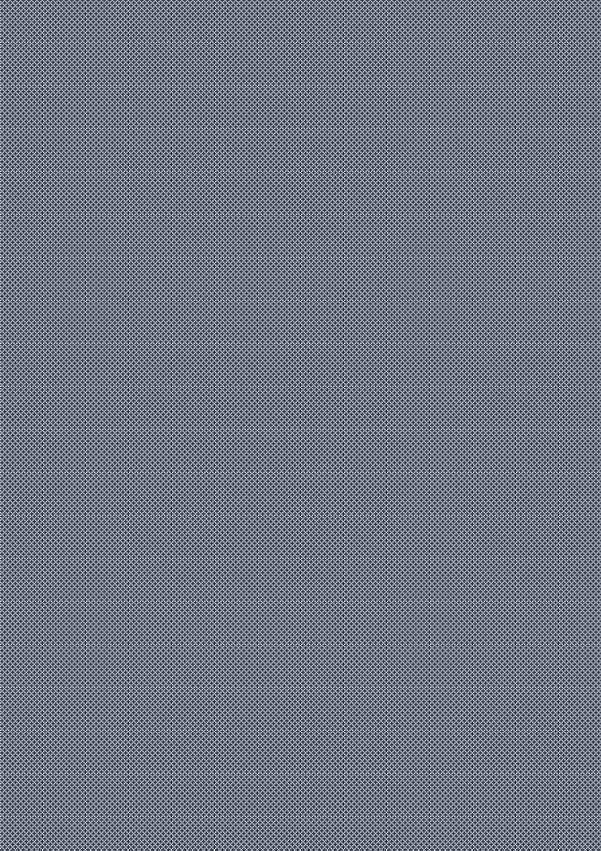
ميد الرحمن بن محمد بن خدون ماد الرحم الر

وهي الجزء الأول من كتاب العبر وديوان المبتدأ والخبر

بتحقيق المستشرق الفرنسي أ . م .كاترمير عن طبعة باريس سنة 1858

المجلد الأول

مكتبة لبنان علي مولا



A New Collection of Dictionaries

Al-Khalil

A Dictionary of Arabic Grammar
Terminology
Dr. Georges M. Abdul Massih
and Hani G. Tabri

A Dictionary of Arabic Verb Conjugation

Ambassador Antoine El-Dahdah

A Contextual Arabic Dictionary (Arabic - Arabic)

Dr. M. E. Sieny and H.H. Yusuf

Al-Kamel Al-Rafed

(French - Arabic) Dr. Youssef M. Reda

A Dictionary of Arabic Proverbs

(Arabic - Arabic)
Dr. M. Sieny - N. Abdul Aziz M. Sulaiman

A Dictionary of Social Life Vocabulary In the works of the Mu'allaqat Poets Dr. Nada Ash-Shaye'

Al-Mustalah

A Dictionary of Computer Science (English - Arabic) Antoine Butros and Nicolas Sheih

A Dictionary of Proverbs

(English - Arabic)
Dr. Taiseer Kilani and Naim Ashour

A Thinking one of Amelia VV and to

A Dictionary of Arabic Words in Maltese

(Arabic - Maltese) Dr. Ahmad T. Sulaiman

مقَدِّمَة ابْنِ خَلدُونَ



وَهِيَ الْحِبْزِء الْأُولُ مِنْ حِتَابِ الْعِبْرِ وَدِيوَانِ الْمِبْدَدِ إِوَالْحَبْرِ ...

ڪاليف عَ*بدالرح*مِٰن بِن مُحِبِّد بُر بُخِلدُون

بتحقِث بق المستشرق الفرنهيمث ١. م . كاترم ير

عَن صَلِبِعَت مُبارسِت سَتَنة ١٨٥٨ المجِت للدالأول



مكتبة لبئنان

General Organization of the Alexandria Library (QOA)

مڪتب لهتنات ستاحة دياض الصيف له بسيروت

1995

طبرع فيت لبع ثنان رقم الكتاب 01 R 160110

مقدمة ابس تسلدون

PROLÉGOMÈNES

D'EBN-KHALDOUN

TEXTE ARABE

PUBLIE, D'APRÉS LIS MANUSCRITS DE LA BIBLIOTRÉQUE IMPERIALE,

PAR M. QUATREMÈRE.

TOME PREMIER, - PREMIÈRE PARTIE.



PARIS. BENJAMIN DUPRAT,

LIBRAIRE DE L'INSTITUT IMPÉRIAL DE FRANCE, RUE DU GLUITRE SAINT-MENUIT, 7.

M DCCC LYIII.

Tirage à part des Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque impé- riale, publiés par l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres.
THE STANDARY AND THE PERSON NAMED OF THE CALLS
PARIS. — TYPOGRAPHIE DE FIRMIN DIDOT FRÈRES FILS ET Cle, imprimeurs de l'institut impérial de france, rue Jacob, 36.

PROLÉGOMÈNES

D'EBN-KHALDOUN.

10125(C)3234304

بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على

يقول العبد الفقير الى رحمة ربّه الغنى بلطفه عبد الرحمن بن محد وrnolecovines ابن خلدون الحصرمي وقلقه الله تعالى الحمد لله الذي له العزة والجبروت وبيده الملك والملكوت وله الاسهاء الحسني والنعوت العالم فلايعزب عنه ما تظهره النجوى او ينحفيه السكوت القادر فلا يعجزه شي في السموات والارض ولايفوت انشا انامن الارض نسها واستعهرنا فيها اجيالا وامما ويسر لنامنها ارزاقا وقسما تكنفنا الارحام والبيوت ويكفلنا الرزق والقوت وتبلينا الايام والوقوت PROLLGOVIENIE وَتُعْتُورُنا الآجال التي خط علينا كتابها الموقوت وله البقا والثبوت وهو الحتى الذي لا يموت والصلاة والسلام على سيدنا مجد النبي العربي المكتوب في التورية والانجيل الهنعوت الذي تمخض لفصاله الكون قبل ان تتعاقب الآحاد والسبوت ويتباين زحل والبهمؤت وشهد بصدقه الحمام والعنكبوت وعلى آله واصحابه الذين لهم في محبّه واتباعه ألاثر البعيد والصيت والشمل الجميع في مظاهرته ولعدوهم الشمل الشتيت صلى الله عليه وعليهم ما اتّصل للاسلام جدّه المبخوت وانقطع بالكفر حبله المبتوت وسلَّم كثيرا (اما بعد) فان فنّ التاريخ من الفنون التي تـتداوله الامم والاجيال وتشد اليه الركايب والرحال وتسمو الى معرفته السوقة والاغفال وتتنافس فيه الملوك والاقيال وتتساوى في فهمه العلماء والجهّال اذ هو في ظاهره لا يزيد على الحبار عن الايام والدول والسوابق من القرون الاول تنهق لها الاقوال وتصرف فيهأ كلامثال وتطرف بهاكلاندية اذا غصها كلاحتفال وتودى لنا شان النحليقة كيف تـ قلّبت بها الاحوال واتسع للدول النطاق فيها والمجال وعمروا الارض حتى نادى بهم الارتحال وحان منهم الزوال وفي باطنه نظرو تحقيق وتعليل للكاينات ومباديها دقيق وعملم بكيفيّات الوقايع واسبابها عميق فهو لذلك اصل في الحكهة عريق ' وجدير بان يعد في علومها وخليق وان فحول الهورّخين في الاسلام قد استوعبوا المبار الايام وجهعوها وسطروها في صفحات الدفاتر

واودعوها وخلطها الهتطقلون بدسايس من الباطل وهموا فيها بالملك المتطقلون بدسايس من الباطل وهموا فيها وابتدعوها وزخرف من الروايات المصعفة لفقوها ووصعوها واقتفى تلك الآثار الكثير ممن بعدهم واتبعوها وادوها الينا كها سهعوها ولم يلاحظوا اسباب الوقايع والاحوال ولم يراعوها ولإرفضوا ترجات الأحاديث ولادفعوها فالتحقيق قليل وطرف التنقيح في الغالب كليل والغلط والوهم نسيب للاخبار وخليل والتقليد عريق في الادميين وسليل والتطفيل على الفنون عريض طويل ومسرعي الجهل بين الانام وبيل والحق لايقاوم سلطانه والباطل يقذف بشهاب النظر شيطًانه والناقل انما هو يُملى وينقل والبصيرة تنقد الصحيح اذا تمقل والعلم يجلولها صفحات الصواب ويصقل هذا وقد دون الناس في الاحبار واكثروا وجمعوا تواريخ الامم والدول في العالم وسطروا والذين ذهبوا بفضل الشهرة والامامة المعتبرة واستفرغوا دواوين من قبلهم في صحفهم المتاحرة فهم قبليلون لا يكادون يجاوزون عدد الانامل ولاحركات العوامل مثل ابس استحق والطبرى والكلبى ومجد بن عمر الواقدى وسيف بن عمر الاسدى والمسعودي وغيرهم من المشاهير والمتميزين عن الجماهير وان كان في كتب المسعودي والواقدي من المطعن والمغمز ما هو معروف عند الاثبات ومشهوربين الحفظة والثقات الاان الكافة المتصوهم بقبول الحبارهم واقتفا سننهم في التصنيف واتباع آثارهم والناقد البصير قسطاس نفسه في تزييفهم فيما ينقلون او اعتبارهم

PROLECCONENES فللعمران طبايع في احواله يرجع اليها الاخبار وتحمل عليها الروايات وآلاثا رثم ان اكثر التواريخ لهولا عامة المناهج والمسالك لعهوم الدولتين صدر الاسلام في الآفاق والمهالك وتناولها البعيد من الغايات في الهاخذ والهتارك ومن هولا من اوعب ما قبل الهلة من الدول والامم والامر العهم كالمسعودي ومن نحا منحاه وجا بعدهم من عدل عن الاطلاق الى التقييد ووقف في العموم والاحاطة عن الشاو البعيد فقيد شوارد عصره واستوعب اخبار افقه وقطره واقتصر على احاديث دولته ومصرة كما فعل ابن ابو حيان موريع الاندلس والدولة الاموية بها وابس الرقيق مورّج افريقية والدولة التي كانت بالقيروان لم يات من بعد هولاً لا مقلَّد وبليد الطبع والعقل او متبلد ينسج على ذلك الهنوال ويحمتذى منه بالمثال ويذهل عها احالته الايام من الاحوال واستبدلت به مس عوايد الامم والاجيال فيجلبون الأخبارعن الدول وحكايات الوقايع في العصور الاول صورا قد تجردت عن موادّها وصفاحا انتصيت من اغهادها ومعارف تستنكر للجهل بطارفها وتلادها انها هي حوادث لم تعلم اصولها وانواع لم تعتبر اجناسها ولاتحــقــت فصولها يكررون في موضوعاتها الاخبار المتداولة باعيانها اتباعا لهن عنى من المتقدمين بشانها ويغفلون امر الاجيال الناشية في ديوانها بها اعوز عليهم من ترجمانها فتستعجم صحفهم (١) عسن

⁽¹⁾ Manusc. B. جَبَّم ; manusc. C. محفهم.

بيانها ثم اذا تعرضوا لذكر الدولة نسقوا الحبارها نسقا مصافظيس rnoricomiass d'Ebn-Khaldoun. على نقلها وهما او صدقا لا يتعرضون لبدايتها ولا يذكرون السبب الذي رفع من رايتها واظهر من آيتها ولاعلة الوقوف عند غايتها فيبقى الناظر متطلعا بعد الى مبادى الاحوال ومراتبها مفتشا عر اسباب تراجمها اوتعاقبها باحثا عن المقنع في تباينها اوتناسبها حسبما نذكر ذلك كله في مقدمة الكتاب ثم جا الصرون بافراط الاختصار وذهبوا الى الاكتفاء باسماء العلوك والاقتصار مقطوعة عن الانساب والاخبار موضوعة عليها اعداد اياسهم بحروف الغباركما فعله ابن رشيق في ميزان العمل ومن اقتفى هذا الاتر من الهمل وليس يعتبر لهولا مقال ولا يعد لهم تبوت ولاانتقال لما ذهبوا بالفوايد واخلوا بالمذاهب المعروفة للموترخيس والعوايد ولما طالعت كتب القوم وسبرت غور الامس واليوم نبهت عين القريحة من سِنَة الغفلة والنوم وسمت التصنيف من نفسي وإنا المفلس احسن السوم فانشاعت في التاريخ كتابا رفعت فيه عن احوال الناشيَّة من الأجيال حجابًا وفصلته في الاخبار والاعتبار بابا بابا وابديت فيه لاولية الدول والعمران عللا واسبابا وبنيته على اخبار الجيلين الذين عمروا المغرب في هذه الاعصار وملوًا اكناف الضواحي منه والامصار وماكان لهم من الدول الطوال والقصار ومن سلف لهم من الملوك والانصار وهما العرب والبربر اذ هما الجيلان الذان عرف بالمغرب ماواهما وطال فيه على الاحقاب PROLÉCONÈNES مثواهما حتى لا يكاد يتصور عنه (1) منتواهما (2) ولا يعرف اهله من الله من الله عنوف الله من الله عنوف ال اجيال الادميين سواهها فهذبت مباحثه تهذيبا وقربته لافهام العلما والنحاصه تقريبا وسلكت في تبويبه وترتيبه مسلكا غريباً واخترعته من بين المناحي مذهبا عجيبا وطريقة مبتدعة واسلوبا وشرحت فيه من احوال العمران والتمدن وما يعرض في الاجتهاع الانساني من الاعراض الذاتية ما يمتعك بعلل الكوايس واسبابها ويعرفك كيف دخل اهل الدول من ابوابها حتى تنزع من التقليد يدك وتقف على احوال ما قبلك من الايام والاجسيال وما بعدك ورتبته على مقدّمة وثلاثة كتب (الهقدّمة) في فصل علم التاريخ وتحقيق مذاهبه والالهاع بمغالط الهورخين (الكسماب الاول) في العمران وذكرما يعرض فيه من العوارض الذاتية من الملكك والسلطان والكسب والمعاش والصنايع والعلوم وما لذلك من العلل والاسباب (الكتاب الثاني) في اخبار العرب واجيالهم واولهم منذ مبدا الخليقة الى هذا العهد وفيه الالهام ببعض من عاصرهم من الامم الهشاهير ودولهم مثل النبط والسريانيين والفرس وبني اسرايل والقبط ويونان والتركث والروم (الكتاب الثالث) في انحبار البربر ومواليهم من زناتة وذكر اوليتهم واجيالهم وماكان لهم بديار المغرب حاصة من الملك والدول ثم لما كانت الرحسلة الى

المشرق لاجتلاء انواره وقصاء الفرض (١) والسنّة في مطافه ومزاره d'Ebn-Khaldoun. والوقوف على آثاره في دواوينه واسفاره فافدت ما نقصني من اخبار ملوك العجم بتلك الديار ودول الترك فيها ملكوه سن كالقطار واتبعت بها ما كتبته في تلك الاسطار وادرجتها في ذكر الهعاصرين لتلك الاجيال من امم النواحي وملوك كالمصار منهم والصواحي سالكا سبيل الاختصار والتاخيص مفتديا بالمرام السهل من العويص داخلا من باب الاسباب على العسموم الى الاخبار على الخصوص فاستوعب (2) اخبار التحليقة استيعابا وذلَّل من الحكم النافرة صعابا واعطى لحوادث الدول عللا واسباب واصبح للحكمة صِوَانا وللتاريخ جرابا ولها كان مشتملا على اخبار العرب والبربر من اهل المدر والوبر والالمام بهن عاصرهم مس الدول الكبر وافصح بالذكرى والعِبَر في مبادى الاحوال وما بعدها من الخبر (3) سهيته كتاب العبر وديوان المبتدا والخبر في ايام العرب والعجم والبربر ومن عاصرهم من ذوى السلطان الاكبر ولم اترك شيا في اولية الاجيال والدول وتعماصر الامم الاول واسباب التصرف والحول (4) في القرون الخالية والملكل وما يعرض في العمران من دولة وملّة ومدينة وحلّة وعزّة وذلّة وكثرة وقلّة وعلم وصناعة وكسب واضاعة واحوال منقلبة مشاعة وبدو وحصر

(1) Man. B. الغرض).

⁽³⁾ Man. A. المخبر.

[.]أسة وعبت . Man. B (2)

⁽⁴⁾ Man. B. النحول C. الجول.

PROLÉCOMINES وواقع ومنتظر الا واستوعبت جهله واوضحت براهينه وعلله فجاء هذا d'Ebn-Khaldom الكتاب فذا بما ضمنته من العلوم الغريبة والحِكم المحجوبة القريبة وانا من بعدها موقن بالقصوربين اهل العصور معترف بالعجز عن المضا في مثل هذا القضا راغب من اهل اليد البيضا والمعارف المتسعة الفضاء في النظر بعين الانتقاد لا بعين الارتصاء والتعمد لما يعثرون عليه بالاصلاح والاغصا فالبضاعة بيس اهل العلم مزجاة والاعتراف من اللوم منجاة والحسني من الاخسوان مرتجاة والله اسال ان يجعل اعهالنا خالصة لوجهه وهو حسسبي ونعم الوكيل (المقدّمة) في فصل علم التاريخ وتحقيق مذاهبه والالهاع بها يعرض للهورّخين من الهغالط والاوهام وذكر شيّ من اسبابها اعلم ان فن التاريخ فن عزيز الهذهب جم الفايدة شريف العايدة(1) اذ هُو يقفنا على الحوال الهاضين من الامم في الملاقهم والانبيا في سُيرهم والهلوك في دولهم وسياستهم حي تتم فايدة الاقتداء في ذلك لمن يرومه في احوال الدين والدنيا فهو محتاج الى مآخذ متعددة ومعارف متنوعة وحسن نظر وتثبت يفضيان بصاحبهها الى الحق وينكبان به عن الهزلات والهغالط لان الاخبار اذا اعتد (٥) فيها مجرد النقل ولم تحكم اصول العادة وقواعد السياسة وطبيعة العهران والاحوال في الاجتهاع الانساني ولا قيس الغايب منها

(1) Man. C. الغاية.

(2) Man. B. اعتبد . C. اعتبر.

بالشاهد والتحاضر بالذاهب فربها لم يؤمن فيها من العثور ومزلة PROLEGOVIKSIS القدم والحيد عن جادة الصدق وكثيرا ما وقع للمورّخين والمفسرين وايمّةُ النقل الهغالط في حكايات الوقايع لاعتمادهم فيها على مجرد النقل غثا او سمينا لم يعرضوها على اصولها ولا قاسوها باشباهها ولاسبروها بمعيار الحكهة والوقوف على طبايع الكاينات وتحكيم النظر والبصيرة في الاخبار فصلوا عن الحق وتاهوا في بيدا الوهم والغلط سيما في احصاء الاعداد والاموال والعساكر اذا عرضت في الحكايات اذ هي مطنّة الكذب ومطية الهذر ولا بدّ من ردها الى الاصول وعرضها على القواعد وهذا كما نقل المسعودي وكشير من المورّخين في جيوش بني اسرائيل وان موسى عليه السلام احصاهم في التيه بعد ان اجاز من يطيق حمل السلاح خاصة من ابن عشرين فما فوقها فكانوا ستماية الفي او يزيدون ويذهل في ذلك عن تقدير مصر والشام واتساعهما لهثل هذا العدد من الجيوش فلكل مملكة من الممالك حصة من الحامية تسع لها وتقوم بوظايفها وتصيق عما فوقها تشهد بذلك العوايد المعروفة وَاللَّمُوالُ المالوفة ثم ان مثل هذه الجيوش البالغة الى هذا العدد يبعد ان يقع بينها زحف او قتال لضيق ساحة الارض عنها وبعدها اذا اصطفت عن مدى البصر مرتين وثلاثا او ازيد فكيف يقنتل هذان الفريقان او تكون غلبة احد الصفيس وشيى مين جوانبه لا تشعر بالجانب الاخر والحاصر يشهد لذلك فالهاضي

PROLEGOMÉNES اشبه بالآتى من الهام بالهاء ولقد كان ملك الفرس ودولتهم اعظم d'Ebn-Khaldoun من ملک بنی اسرائیل بکثیریشهد بذلک ماکان من غلب بخت نصرلهم والتهامه بلادهم واستيلايه على امرهم وتخريب بيت المقدس قاعدة ملتهم وسلطانهم وهومن بعض عمال مملكة فارس يقال انه كان مرزبان المغرب من تخومها وكانت مهالكم بالعراقين وخراسان وما وراء النهر والابواب اوسع س ممالك بني اسرائيل بكثير ومع ذلك لم تبلغ جيوش الفرس قط مثل هذا العدد ولا قريبا منه واعظم ماكانت جموعهم بالقادسية ماية وعشرين الفا كلهم متبوع على ما نقله سيف قال وكانوا في اتباعهم اكثر من مايتي الف وعن عايشة والزهرى ان جموع رستم التي زحف بها لسعد بالقادسية انهاكانوا ستين الفاكلهم متبوع وايصا فلو بلغ بنو اسرائيل مثل هذا العدد لاتسع نطاق ملكهم وانفسح مدى دولتهم فان العمالات والهمالك في الدول على نسبة الحامية والقبيل القايمين بها في قلتها وكثرتها حسبما يتبين في فصل المهالك من الكتاب (1) والقوم لم تتسع ممالكهم الى غيسر الاردن وفلسطين من الشام وبلاد يثرب وخيبر من الحجاز على ما هو المعروف وايضا فالذي بين موسى واسرائيل انما هو ثلاثة آباً على ما ذكرة المحققون فانه موسى بن عمران بن قاهت بفتر الها او كسرها بن لاوى بكسر الواو وفتحها ابن يعقبوب وهو

⁽¹⁾ Le man, C. ajoute الاول.

اسرائيل الله هكذا نسبه في التورية والمدة بينهما على ما نقله التورية والمدة بينهما على ما نقله الهسعودى قال دخل اسرائيل مصرمع ولدة الاسباط واولادهم حين اتوا الى يوسف سبعين نفسا وكان مقامهم بهصر الى ان خرجوا مع موسى عليه السلام الى التيه مايتين وعشرين سنة يتداولهم ملوك القبط من الفراعنة ويبعد ان يتشعب النسل في اربعة اجيال الى مثل ذلك العدد وان زعموا ان عدد تلك الجيوش انها كان في زمن سليمان عليه السلام ومن بعدة فبعيد ايضا اذ ليس بين سليمان واسرائيل الا احد عشر ابا عانه سليمان بن داود بن ایشای بن عوبد ویقال عوفذ بن باعز ویقال بوعز بن سلمون بن نجشون بن عُمِيناذاب ويقال حميناذب بن رام بن حضرون ويقال حسرون بن بارس ويقال بيرس بن يهوذا بن يعقوب ولا يتشعب النسل في احد عشر من الولد الى مثل هذا العدد الذي زعهوة اللهم الى الميسين والآلاف فربها يكون واما ان يتجاوز الى ما بعدهما من عقود الاعداد فبعيد واعتبر ذلك في الحاضر الشاهد والقريب المعروف تجد زعمهم باطلا ونقلهم كاذبا والذي ثبت في الاسرايليات ان جنود سليمان كانت اثني عشر الفا خاصة وال مقرباته كانت الفا واربعماية فرس مرتبطة على ابوابه هذا هو الصحيح من اخبارهم ولا يلتفت الى خرافات العامة منهم وفي ايام سليمان عليه السلام كان عنفوان دولــتهــم واتساع ملكهم هذا وقد نجد الكافة من أهل العصر اذا افاصوا في

Риотасочель الحديث عن عساكر الدول التي لعهدهم او قريبا منه وتفاوضوا في الاحبار عن جيوش المسلمين والنصاري او الحذوا في احصاء اموال الجبايات وخرج السلطان ونفقات المترفين وبصايع الاغنياء الموسرين توغَّلوا في العدد وتجاوزوا حدود العوايد وطاوعوا وساوس كالغراب فاذا استكشف اصحاب الدواوين عن عساكرهم واستنبطت احوال اهل الثروة في بصايعهم وفوايدهم واستجلبت عوايد المترفين في نفقاتهم لم تجد معشارما يعدونه وما ذلك الا لولوع النفس بالغرابة وسهولة التجاوز على اللسان والغفلة عسن الهعقب والمنتقدحتي لايحاسب نفسه على خطا ولاعممد ولا يطالبها في الخبر بتوسط ولا عدالة ولا يرجعها الى بحث وتفتيش فيرسل عنانه ويسيم في مراتع الكذب لسانه ويشتري لهو الحديث ليصل عن سبيل الحق وحسبك بها صفقة خاسرة وقد يقال ان العوايد انها تمنع من نمو الذرية الى مثل (x) هذا العدد في غير بني اسرائيل لان ذلك كان معجزة على ما نقل انه كان فيما اوحى الى آبايهم من الانبيا ابراهيم واسحق ويعقوب صلوات الله عليهم أن الله يكثر ذريتهم حتى يكأثر نجوم السها وحصى الارض وأنجز الله لهم هذا الوعد كرامة لهم ومعجزة خارقة للعادة في حقّهم فلا تعترضه العوايد ولا يطعن فيه احد وإن عارض احد بالطعن على خبر ذلك وأنه أنها ورد في التورية واليهود قـــد (1) Man. A. Jui.

enokikovi NES d'EbjeKlaldoua

بدلوها على ما هو معروف فالقول بهذا التبديل مرجوح عنسد المحققين وليس على ظاهرة لان العادة مانعة من اعتماد اهمل الاديان ذلك في صحفهم الالهية كما ذكرة البخاري في صحيحه فيكون هذا النمو الكثير في بني اسرائيل معجزة خارقة للعادة وتبقى العادة مانعة من ذلك في غيرهم على حكم دلالتها واما استبعاد الزحف بينهم فصحيح لكنه لم يقع ولم تدع السه حاجة واختصاص كل مملكة بعددها من الحامية صحيح وبنو اسرائيل لم يكونوا اولاحامية ولم يكن لهم دولة وإنما نموا هذا النهو ليستولوا على ارض كنعان التي وعدهم الله بها وطهر لهم بقعتها وكل هذه معجزات والله الهادي الى الحق روس الاحبار الواهيــة للمورّخين) ما ينقلونه كافة في اخبار التبابعة ملوك اليمن وجزيرة العرب انهم كانوا يغزون من قرارهم باليمن الى افريقية والبربرس بلاد المغرب والى التركف وبلاد التبت من بلاد المشرق وان افريقس (١) بن قيس بن صيفى من اعاظم ملوكمهم الاول وكان لعهد موسى عليه السلام او قبله بقليل غزا أفريقية واثنحن في البربر وانه الذي سماهم بهذا الاسم حين سمع رطانتهم وقال ما هذه البربرة فاخذ هذا الاسم عنه ودعوا به من يوميذ وإنه لما انصرف عن المغرب جهّر هناكت قُبايل من حمير فاقاموا بها فاختلطوا باهلها ومنهم صنهاجة وكتامة وس هذا ذهب الطبرى والجرجاني

امرنفس Man. B امریقس. Man. B Toxe I.

PROLICCOMENES والبن الكلبي والبيهقي الى ان صنهاجة وكتامة من d'Ebn-Khaldom حمير وياباه نسابة (x) البربر وهو الصحيح وذكر المسعودي ايصا ان ذا لاذعار من ملوكهم بعد افريقس وكآن على عهد سليهان عليه السلام غزا المغرب ودونحه وكذلك ذكر مثله عن ياسر ابنه من بعدة وانه بلغ وادى الرمل من بلاد المغرب ولم يجد فيه مسلكا لكثرة الرمل فرجع وكذلك يقولون في تبع الآخر وهو اسعد ابو كرب وكان على عهد يستاسب من ملوك الفرس الكينيــة انــه ملك الموصل واذربيجان ولقى التركث فهزمهم واثنحن فيهم ثم غزاهم وتانية وثالثة كذلك وإنه بعد ذلك أغسزا تسلاتت من بنيه الى بلاد فارس والى بلاد الصغد من امم الترك ورآ النهر والى بلاد الروم فملك الاول البلاد الى سمرقند وقطع المفازة الى الصين فوجد أنحاه الثاني الذي غزا الى الصغد قد سبقه اليها فاثنحنا في بلاد الصين ورجعا جميعا بالغنايم وتركوا ببلاد التبت قبايل من حهير فهم بها لهذا العهد وبلغ الثالث الى قسطنطينية فحاصرها ودوخ بلاد ألروم ورجع وهذه الانعباركلها بعيدة عن الصحة عريقة في الوهم والغلط وأشبه باحاديث القصاص الهوضوعة وذلك ان ملك التبابعة انهاكان بجزيرة العرب وقرارهم وكرسيهم بصنعاء اليهن وجزيرة العرب يحيط بها البحر من ثلاث جهاتها فبحسر الهند من الجنوب وبحر فارس الهابط منه الى البصرة مس

⁽¹⁾ Man. A. نسبة.

الشرق وبحر السويس الهابط منه ايضا الى السويس من اعمال rrolégomènes l'Ebn-Khaldoun. مصر من جهة الهغرب كما تراه في مصوّر الجعرافيا فلا يجد السالك من اليمن الى المغرب طريقا من غير السويس والمسلك هناك ما بين بحر السسويس والبحر الشامى قدرمرحلتين فها دونها ويبعد ان يمر بهدا المسلك ملك عظيم في عساكر موفورة من غير أن تصير من اعماله هذا ممتنع في العادة وقد كان بتلك الاعهال العهالـقــة وكنعان بالشام والقبط بمصر ثم ملك العمالقة مصر وملك بنو اسرائيل الشام ولم ينقل قط ان التبابعة حاربوا احدا من هولاً الامم ولاملكوا شيا من تلك الاعمال وايضا فالشقّة سن اليهن الى الهغرب بعيدة والازودة والعلوفة للعساكر كثيرة فاذا ساروا في غير اعمالهم احتاجوا الى انتساف الزروع والنعم وانــتهــاب البلاد فيما يمرون عليه ولا يكفى ذلك للازودة والعلوفة عادة وإن نقلوا كفايتهم من ذلك من اعمالهم فلا تفي لهم الرواحل بنقله فلا بد وان يمرّوا في طريقهم كلها باعهال قد ملكوها ودوّخ وها لتكون الميرة منها وإن قلنا أن تلك العساكر تهرّ بهولا الامم ولاتهيجهم فتحصل لهم الميرة بالهسالمة فذلك ايصا ابعد واشد امتناعا فدلّ على ان هذه الاخبار واهية او موضوعة وامــا وادى الرمل الذي يعجز السالك فلم يسمع قط ذكرة في المخرب على كثرة سالكه ومن نفض طرقه من الركاب والعُزَّى في كل PROLITICONILNET عصر وكل جهة وهو على ما ذكروة من الغرابة مها تتوقّر الدواعي على نقله وإمّا غزوهم بلاد الشرق وارض التركف وإن كانت طريقه اوسع من مسلك ألسوبس الا ان الشقة هنا ابعد وامم فارس والروم معترضون فيها دون التركث ولم ينقل قط أن التبابعة ملكوا بلاد فأرس ولا بلاد الروم واتماكانوا يحاربون اهل فارس على حدود ارض العراق وبلاد العرب ما بين البحرين والحيرة الهتاخمة بينهما في الاعمال وقد وقع ذلك بين ذي الاذعار منهم وكيقاوس من ملوك الكيينية ويين تبع الاصغر ابو كرب ويستاسب منهم ايضا ومع ملوك الطوايف بعد الكيينية والساسانية مس بعدهم فمجماوزة التبابعة ارض فارس بالغزو الى بلاد التركث والتبت مهتنع عادة من اجل الامم المعترضة دونهم والحاجة الى الازودة والعلوفات مع بعد الشقّة كما مرّ فالاحبار بذلك واهية مدخولة وهي لوكانت صحيحة النقل لكان ذلك قادحا فيها فكيف وهي لم تنقل من وجه صحيح وقول ابن اسحق ان تبعا الآخر سارالي المشرق محول على العراق وبلاد فارس وإمّا بلاد التركف والتبت فلا يصبح غزوهم اليها بوجه بما تقرر فلا تثقن بها يلقي اليك من ذلك وتامّل الاحبار واعرضها على القواني الصحيحة يقع لك تمحيصها باحس وجه والله الهادي الي الصواب (فصل) وابعد من ذلك واعرق منه في الوهم ما يتناقله الهفسرون في تفسير سورة الفجر عند قوله تعالى الم تركيف فعل

TOME 1.

ربتك بعاد ارم ذات العماد يجعلون لفظة ارم اسما لمدينة طاقت العماد يجعلون الفظة ارم اسما لمدينة وصفت باتها ذأت العماد اي الاساطين وينقلون اتَّه كان لعاد ابن عوض بن ارم ابنان هما شدید وشداد ملکا من بعده وهلک شديد فخلص الملك لشداد ودانت له ملوكهم وسمع وصف الجنّة فقال لابنين مثلها فبني مدينة في صحاري عدن في ثلثماية سنة وكان عمره تسعماية سنة وإنها مدينة عظيمة قصورها من الذهب والفصّة واساطينها من الزبرجد والياقوت وفيها اصناف الشجــر والانهار المطردة ولمّا تم بناوها سار اليها باهل مملكته حتى اذا كان منها على مسيرة يوم وليلة بعث الله عليهم صيحة من السهاء فهلكوا ذكر ذلك الطبري والثعالبي والزمخشري وغيرهم من المفسّرين وينقلون عن عبد الله بن قلابة من الصحابة انّه خرج في طلب ابل له فوقع عليها وحهل منها ما قدر عليه وبلغ خبره الى معوية فاحضره وقصّ عليه فبعث الى كعب الاحبار وساله عن ذلك فقال هي ارم ذات العماد وسيدخلها رجل من المسلمين في زمانك احهر اشقر قصيرعلى حاجبه حال وفي عنقه خال يخرج في طلب ابل له ثم التفت فابصر ابن قلابة فقال والله هذا ذلك الرجل انتهى وهذه المدينة لم يسمع لها خبر من يوميذ في شي من بقاع الارض وصحاري عدن التي زعموا انها بنيت فيها هي في وسط اليمن وما زال عمرانه متعاقبا والركاب والادَّلاءُ تنفض طرقه من كل وجه ولم ينقل عن هذه المدينة خــبــر

PROLÆGOMENKA ولاذكرها احد من الاخباريين ولامن الامم ولو قالوا أنها درست d'Ebn-Khaldoun. فيما درس من الآثار لكان اشبه الدان ظاهر كلامهم أنّها موجودة وبعضهم يقول انّها دمشق بنا على انّ قوم عاد ملكوها وقد ينتهى الهذيان ببعضهم الى انها غايبة عن الحس وانما يعثر عليها اهل الرياضة والسحرة مزاعم كلها شبيهة بالخرافات والذي حهل الهفسرين على ذلك ما اقتضته صناعة الاعراب في لفظ ذات العهاد من انّها صفة ارم وحهلوا العماد على الاساطين يتعيّن ان يكون بنا ورشح لهم ذلك قرآة ابن الزبير عاد ارم على الاضافة من غير تنويل ثم وقفوا على تلك الحكايات التي هي اشبه بالاقاصيص الموضوعة واقرب لتفاسير (x) سيفوية الهنقولة في عداد المصحكات والله فالعماد هي عماد النحيام وإن اريد بها الاساطين فلا بدع بوصفهم باتهم اهل بنا واساطين على العموم بما اشتهر من قوّتهم لا الله بنا خاص في مدينة معيّنة او غيرها وإن اصيفت كما في قرآء بن الزبير فعلى اصافة الفصلة الى القبيلة كما تـقول قريش كنانة والياس مضر وربيعة نزار من غير ضرورة الى هذا المحهل البعيد الذي يجلب لتوجيهه امثال هذه الحكايات الواهية التي تنزّه كتاب الله عن مثلها لبعدها عن الصحّة (ومن الحكايات المدخولة للمورّخين) ما ينقلونه كافة عن سبب نكبة الرشيد للبرامكة من قصّة العبّاسة اخته مع جعفر بن يحيبي بن خالد مولاه وأتـــه

⁽¹⁾ Man. A. للتفاسير.

لكلفه بهكانهها من معاقرته اياهها النحمر اذن لهها في عقد النكاح raoLegonèses d'Ebn-Khaldoun دون النحلوة حرصا على اجتماعهما في مجلســـه واتن العبّاســة تحتيلت عليه في التماس الخلوة به لما شغفها من حبه حتسي واقعها في حالة سكر فحملت ووشى بذلك للرشيد فاستغضب وهيهات ذلك من منصب العبّاسة في دينها وابوتها وجلالها واتَّهَا بنت عبد الله بن عبَّاس ليس بينها وبينه الَّا اربعة رجال هم اشراف الدين وعظها الملّة من بعده العبّاسة بنت محمد م المهدى بن عبد الله ابى جعفر المنصور بن محمّد السجّاد بن على ابى الخلفا بن عبد الله ترجمان القران بن العباس عسم النبى صلّى الله عليه وسلّم بنت خليفة اخت خليفة محفوفة بالهلك العزيز والخلافة النبوية وصحبة الرسول وعمومته وامامة الملّة ونور الوحى ومهبط الملايكة من ساير جهاتها قريبة عهد ببداوة العربية وسداجة الدين البعيدة من عوايد الترف ومراتع الفواحش فاين يطلب الصون والعفاف اذا ذهب عنها واين توجد الطهارة والزكاء اذا فقد من بيتها وكيف تلحم نسبها بجعفر بن يحيى وتدنس شرفها العربي بهولى من مسوالي العجم تملك جدّه من الفرس مولاة (١) جدّها من عمومة الرسول واشراف قريش وغايته ان جذبت دولتهم بصبعه وضبع ابيه واستخلصتهم ورقبتهم الى منازل التشريف وكيف يسوغ

⁽¹⁾ Man. C. او تولاها.

PROLEGOMENES من الرشيد ان يصهر الى موالى العجم على بعد همته وعظم آبايه ولو نظر المتامّل في ذلك نظر المنصف وقاس العبّاسة بابنة ملك من اعاظم ملوك زمانه لاستنكف لها عن مثله مع مولى من موالى دولتها وفي سلطان قومها واستنكره وليج (١) في تكذيبه واين قدر العبّاسة والرشيد من الناس وانما نكبّ البرامكة ما كان من استبدادهم على الدولة واحتجابهم اموال الجباية حتى كان الرشيد يطلب البسير من المال فلا يصل اليه فغلبوه على امره وشركوة فى سلطانه ولم يكن له معهم تصرّف فى امور ملكـــه فعظمت آثارهم وبعد صيتهم وعمروا سراتب الدولة وخططها بالروساء من ولدهم وصنايعهم واحتازوها عمّن سواهم من وزارة وكتابة وقيادة وحجابة وسيف وقلم يقال انه كان بدار الرشيد من ولد يحيى بن خالد خمسة وعشرون رئيسا من بيس صاحب سيف وصاحب قلم زاحموا فيها اهل الدولة بالمناكب ودفعوهم عنها بالراح لمكان ابيهم يحيى سن كفالة هارون ولى عهد وخليفة حتى شب في حجره ودرج من عشمه وغلبه على امرة وكان يدءوة يا ابتى فتوجّه الايشار من السلطان اليهم وعظمت الدالة منهم وانبسط الجاء عندهم وانصرفت تحوهم الوجوة وخصعت لهم الرقاب وقصرت عليهم الآمال وتخطّت اليهم من اقصى التخوم هدايا الملوك

(1) Man. A. لجعاً.

وتحف الامراء وتسرّبت الى خزاينهم في سبيل التزلّف وتسرّبت الى خزاينهم في سبيل التزلّف وَالْاسْتَهَالَةُ امُوالُ الْجَبَايَةُ وَافَاضُوا فَي رَجَالُ الشَّيْعَةُ وَعَظَّمَا الْ القرابة العطاء وطوّقوهم المنن وكسبوا (١) من بيوتات الاشراف المعدم وفكّوا العانى ومدحوا بما لم يمدح به خليفتهم واسنوا لعفاتهم الجوايز والصلات واستولوا على القرى والضياغ مس الصواحى والامصار في ساير المهالك حتى اسفوا البطانـة واحقدوا النحاصة واغصوا اهل الولاية فكشفت لهم وجوق المنافسة والحسد ودبّت الى مهادهم الوثيرة من الدولة عقارب السعاية حتى لقد كان بنو قحطبة (2) اخوال جعفر من اعظم الساعين عليهم لم تعطفهم لها وقر في نفوسهم من الحسد عواطف الرحم ولا وزعتهم اوامر القرابة وقارن تلك عند مخدومهم نواشي (3) الغيرة ولاستنكاف من الحجر والانفة وكامن الحقود (4) التي بعثتها منهم صغاير الدالة وانتهى بها كلاصرار على شانهم الى كباير المخالفة كقصّتهم في يحيى بن عبد الله بن الحسن بن الحسين بن على بن ابني طالب الحي محهد المهدى الملقب بالنفس الزكية الخارج على الهنصور ويحيى هذا هو الذي استنزله الفصل بن يحيى من بلاد الديلم على امان الرشيد بخطه وبذل الف الف درهم على

⁽¹⁾ Man. B. كيسوا .

[.]مواشى .Man. A (3)

⁽²⁾ Man. B. قحطينة.

⁽⁴⁾ Man. A. عصاً.

TOME I.

PROLEGONIANES ما ذكره الطبرى ودفعه الرشيد الى جعفر وجعل اعتقاله بداره d'Ebn-Khaldoun والى نظرة فحبسه مدّة ثم حملته الدالة على تخلية سبيلــه والاستبداد بحل عقاله حرصا لدما اهل البيت بزعمه ودالة على السلطان في حكمه وساله الرشيد عنه لما وشي به عليه ففطن وقال اطلقته فابدى له وجه الاستحسان واسرّها في عرشهم واكفيت عليهم سماوهم وخسفت الارض بهم وبدارهم وذهبت سلفا ومثلا للاحرين ايّامهم ومن نامّل احبارهمم واستقصى سير الدولة وسيرهم وجد ذلك محقق الاثر ممهد الاسباب (وانظر) ما نقله ابن عبد الله في مفاوضة الرشيد عمّ جدّه داوود بن على في شأن نكبتهم وما ذكرة في بــابُ الشعراء من كتاب العقد في محاورة الاصمعي للرشيد وللفصل بن يحيى في سمرهم تتفهم انه اتما قتلهم الغيرة والهنافسة في الاستبداد من الخليفة فمن دونه وكذلك ما تحيّل به اعداوهم (1) من البطائة فيها دسوة للمغنيين من الشعرا احتيالا على اسماعه للخليفة وتحريك حفايظه لهم وهو قوله ليت هند انجزتنا ما تعد وشفت انتفسنا مما تجد واستبدت مرة واحسدلا انها العاجز من لايستبد وإن الرشيد لمّا سمعها قال اى والله عاجز حتى بعثوا بامشال (I) Man. A. et B. اعدادهم.

هذه كامن غيرته وسلّطوا عليهم بأس انتقامه نعوذ بالله من غلبة **PROLÉCOMÈNES** الرجال وسوء الحال وامّا ما تموه به الحكاية من معاقرة الرشيد النحمر واقتران سكرة بسكر الندمان فحاشا (r) لله ما علمنـــا عليه من سوء واين هذا من حال الرشيد وقيامه بها يجب لمنصب الخلافة من الدين والعدالة وما كان عليه مس صحابة العلما وكلاوليا وصحاورته للفصل بن عياض وابس السماك والعمرى ومكاتبته سفيان وبكايه من مواعظهم ودعايه بهكة في طوافه وما كان عليه من العبادة والمحافظة على اوقات الصلوات وشهود الصبح باول (2) وقتها حكى الطبرى وغيره انه كان يصلّى كل يوم ماية ركعة نافلة وكان يغزو عاما ويحرج عاما ولقد زجر ابن أبى مريم مضحكة سهره حين تعرض له بهثل ذلك في الصلاة لها سمعه يقرا وما لى لا اعبد الذى فطرني قال والله لا ادرى لم فــمــــا تمالك (3) الرشيد ان صحك ثم التفت مغضبا وقال يا بن ابي مريم في الصلاة ايضا ايّاكث ايّاكث والقران والدين ولكث ما شيئت بعدهها وايضا فقد كان من العلم والسذاجة بمكان لقرب (4) عهدة من سلفه المنتصلين لذلك ولم يكن بينه

وبين جدّه ابي جعفر بعيد زس انّما خلفه غلاما وقد كان

⁽¹⁾ Man. B. ماشي دهاه. C. شاح. (3) Man. A. تہلک.

⁽a) Cod. B. لاول. . بقرب .Man. A (4)

PROLEGOMENES ابو جعفر بمكان من العلم والدين قبل الخلافة وبعدها وهو القايل لهالك حين اشار عليه بتاليف الهوطا يا ابا عبد الله انه لم يبق على وجه الارض اعلم منّى ومنك وأنّني قـــد شغلتني الخلافة فضع انت للناس كتابا ينتفعون به تجنّب فيه رخص ابن عبّاس وشدايد ابن عهر ووطّيه للناس توطية فـقال مالك فوالله لقد علمني التصنيف يوميُّذ ولقد ادركه ابنــه الههدى ابو الرشيد هذا وهو يتورّع عن كسوة الجديد لعياله من بيت المال ودخل عليه يوما وهو بمجلسه يباشر الخيّاطيس في ارقاع الخلقان من ثياب عياله فاستنكف الههدى من ذلك وقال يا امير الهومنين على كسوة هذا العيال عامنا هذا من عطآءى فقال لك ذلك ولم يصده عنه ولا سميح بالانفاق من اموال المسلمين فكيف يليق بالرشيد على قرب العهد من هذا الخليفة وابوته وما ربي عليه من امثال هذه السير في اهل بيته والتخلق(1) بها ان يعاقر في الخمر او يجاهر بها وقد كانت حال الاشراف من العرب الجاهلية في اجتناب الخمر معلومة ولم تكن الكرم شجرتهم (۵) وكان شربها مذمّة عند الكبير منهم والرشيد وآباوه كانوا على ثبيج مــن احتناب المذمومات في دينهم ودنياهم والتنعلق بالمحامد واوصاف الكهال ونزعات العرب (وانظر) ما نقله الطبرى

⁽¹⁾ Man. A. التضلُّف. (a) Man. A. شجورته.

والمسعودي في قصّة جبرئيل بن بختيشوع الطبيب حين قصّة جبرئيل بن احضر له السمك في مايدته فحهاه عنه ثم امرصاحب المايدة بحمله الى منزله وفطن الرشيد وارتاب به ودس خادمه حتى عاينه يتناوله فاعد ابن بختيشوع للاعتذار ثلاث قطع من السهك في ثلاثة اقداح خلط احداها باللحم المعالج بالتوابل والبقول والبوارد والحلوى وصبّ على الثانية مآء مثلجا وعلى الثالثة خهرا صرفا وقال في الاول والثاني هذا طعام اسيسر الهومنين ان خلط السمك بغيرة او لم يخلط وقال في الثالثة هذا طعام بنحتيشوع ودفعها الى صاحب الهايدة حتى اذا انتبه الرشيد واحضر للتوبيخ احضر الاقداح فوجد صاحب الخمهر قد المتلط واماع وتفتّت ووجد الاخرين قد فسدا وتغيّرت رايحتهها فكانت له في ذلك معذرة وتبين من ذلك ان حال الرشيد في اجتناب الخمر كانت معروفة عند بطانته واهل مايدته ولقد ثبت عنه انه عهد بحبس ابي نواس لها بلغه من انهماكه في المعاقرة (1) حتى تاب واقلع وأنَّها كان الرشيد يشرب نبيذ التهر على مذهب اهل العراق وفتاويهم فيها معروفة واما الخمر الصرف من العنب فلا سبيل الى اتهامه بها ولاتقليد الانحبار الواهية فيها فلم يكن الرجل بحيث يواقع محرما من اكبر الكباير عند اهل الملّة ولقدكان اوليك القوم كلهم بمنجاة

⁽¹⁾ Cod. A. المسافرة Tome I.

من خنف السرف والترف في ملابسهم وزينتهم وساير متناولاتهم لما كانوا عليه من خشونة البداوة وسذاجة الديس التي لم يفارقوها بعد فيا ظتكف بها ينخرج عن الاباحة الى الحظر وعن الحلية الى الحرمة ولقد اتفق المورّخون الطبرى والمسعودي وغيرهما على ان جميع من سلف من خلفاء بنى امية وبنى العبّاس انما كانوا يركبون بالحلية الخفيفة من الفصة في الهناطق والسيوف واللجم والسروج وإن اول خليفة احدث الركوب بحلية الذهب هو المعتز بن المتوكل تامس الخلفاء بعد الرشيد وهكذا كان حالهم ايضا في ملابسهم فما طبيعة الدولة في اولها من البداوة والغضاصة كما نشرح في مسايل الكتاب الاول ان شاء الله تعالى (ويناسب هذا) او قريبا منه ما ينقلونه كافة عن يحيى بن اكثم قاضي المامون وصاحبه وانه كان يعاقر الهامون الخمر وانه سكر ليلة مع شربه فدفن في الربيحان حتى افاق وينشدون على لسانه

یا سیّدی وامیر النباس کلمهم قد جارفی حکمه من کان یسقینی انی غفلت عن الساقی فصیّرنی کها ترانی سلیب العقل والدین ادم مالدام می فی ذلکه برمی حال الدین در میثداده م

وحال ابن اكثم والمامون في ذلك من حال الرشيد وشرابهم انما كان النبيذ ولم يكن محظورا عندهم واما السكر فليس من شانهم وصحابته للمامون انما كانت خلة في الدين ولقد ثبت

انه كان ينام معه فى البيت ونقل من فضايل المسامسون المسامسون وحسن عشرته انه انتبه ذات ليلة فقام يتجسس ويلتمس وللتمس الاناء مخافة ان يوقظ يحيى بن اكثم وثبت انهما كانا يصليان الصبح جميعا فاين هذا من المعاقرة وايضا فيحيى بن اكثم كان من اهل المحديث وقد اثنى عليه الامام احمد بن حنبل والقاضى اسمعيل وخرج عنه الترمذى فى كتاب المجامع ذكر المحافظ المزنى ان البخارى روى عنه فى غير المجامع فالقدم فيه قدم فى جميعهم (1) وكذلك ينبزه المتجان بالميل الى الغلمان بهتانا على الله وفرية على العلماء ويستندون فى ذلك الى الغلمان بهتانا على الله وفرية على العلماء ويستندون أعدايه فانه كان محسدا فى كماله وخية التي لعلّها من افتراء مقامه من العلم والدين منزها (2) عن مثل ذلك وقد ذكر لابن مقامه من العلم والدين منزها (2) عن مثل ذلك وقد ذكر لابن عنبل ما يرميه به الناس فقال سبحان الله سبحان الله ومن يقول هذا وانكر ذلك انكارا شديدا واثنى عليه وقيل لاسم عيل يقول هذا وانكر ذلك انكارا شديدا واثنى عليه وقيل لاسم عيل يقول هذا وانكر ذلك انكارا شديدا واثنى عليه وقيل لاسم عيل

باغ وحاسد وقال يحيى بن اكثم ابرآء الى الله من ان يكون

فيه شي مما كان يرمي به من امر الغلمان ولقد كنت اقب

على سرايرة فاجدة شديد النحوف لله لكنه كانت فيه دعابة

وحسن خلق فرمي بما رسي به وذڪره ابن حــيـــان في

⁽¹⁾ Man. A. جيسعه.

⁽²⁾ Man. B. يتنزه . A. هنبذ.

PROLEGOMENT الثقات وقال لا تشتغل (۱) بما يحكى عنه لان اكثرها لا تصتح عنه رومن امثال) هذه الحكايات ما نقله ابن عبد ربة صاحب العقد من حديث الزنبيل في سبب اصهار المامور الى الحسن بن سهل في بنته بوران وانه عثر في بعض الليالي فی تطوافه (۵) بسکک بغداذ بزنبیل مدلّی (3) مر بعض السطوح بمعالق وجدل مغارة الفتل من الحرير فاقتعده وتناول المعالق فاهتــزّت وذهب به صعدا الي مجلس شانه ڪـذا ووصف من زينة فرشه وتنصيد ابنيته (4) وجمال روايه ما يستوقف الطرف ويملك النفس (5) وإن امراة برزت من خلل الستور في ذلك المجلس رايعة الجمال فتانة المحاسن فحتيته ودعته الى المنادمة فلم يزل يعاقرها النحمر حتى الصباح ورجع الى اصحابه بمكانهم من انتظاره وقد شغفته حبّا بعثـه الى الاصهار الى ابيها واين هذا كله من حال السامون المعروفة في دينه وعلمه واقتفايه سنن المخلفاء الراشدين من ابائه وانحذه بسيرة النحلفاء الاربعة اركان الملة ومناظرته العلماء وحفظه لحدود الله في صلواته واحكامه فكيف تصحّ عنه احوال الفسّاق المشتهرين (6) في التطواف بالليل وطـروق

- (1) Man. A. et B. يشتغل
- . تطوفه .Man. A (2)
- (3) Man. A. يدل.
- .النفوس .Man. A (5)

(4) Man. C. انيته.

- (6) Man. C. المستهرين. Je lis المستهرين.

المنازل وغشيان السمر سبيل عشّاق الاعراب وايسن ذلك المنازل من منصب بنت الحسن بن سهل وشرفها وما كان بدار ابيها من الصون والعفاف وامثال هذه الحكايات كثيرة وفي كتب المورخين معروفة وانما يبعث على وضعها والحديث بها الانهماك في اللذّات المحرمة وهتك قناع المروّة وبتعللون بالقوم فيما ياتونه من طاعة لذّاتهم فلذلك تراهم كثيرا ما يام جون باشباء هذه الانحبار وينقرون (١) عنها عند تصفّحهم لاوراق الدواوين ولو ايُتسوا بهم في غير هذا من احوالهم وصفات الكمال اللايقة بهم المشهورة عنهم لكان خيراً لهم لو كانوا يعلمون (ولقد) عذلت يوما بعض الامراء مر اولاد الملوك في كلفه بتعلم الغنا وولوعه بالاوتار وقلت لـه ليس هذا من شانك ولا يليق بمنصبك فقال لى افلا ترى الى ابراهيم ابن المهدى كيف كان امام هذه الصناعة ورئيس المغنيّين في زمانه فقلت له يا سبحان الله وهلّا (١) تأسّيت بابیه او اخیه او ما رایت کیف قعد ذلک بابراهیم عس مناصبهم فصم عن عذلي واعرض (ومن الانتبار الواهيلة) ما يذهب اليه الكثير من المورّخين في العبيديين خلفا الشيعة بالقيروان والقاهرة من نفيهم عن اهل البيت صلوات الله عليهم والطعن في نسبهم الى اسهعيل الاسام بـن جـعفـر

الل Man. A et B. يقرون. (2) Man. A. ملل.

TOME 1.

30 Рионфочекь до рионформания и рионформания прини принистей и рионформания принистей и рионформания принистей и пр للهستضعفين من خلفاء بني العباس تزلّفا اليهم بالقدح فيمن ناصبهم وتفننا في الشمات بعدوهم حسبما نذكر بعض هذه الاحاديث في الحبارهم ويغفلون عن التفطن لشواهد الواقعات

وادلَّة الاحوال التي اقتصت خلاف ذلك من تكذيب دعواهم والردّ عليهم فانّهم متفقون في حديثهم عن مبدا دولة الشيعة أن أبا عبد الله المحتسب لما دعى بكتامة للرصى من آل محد واشتهر خبرة وعلم تحويمه على عبيد الله المهدى وابنه ابى القاسم خشيا على انفسهها فهربا من المشرق محلّ النحلافة واجتازا بمصر واتبهما خرجا من الاسكندرية في زي التتجارونما خبرهما الى عيسى النوشزى عــامــل مــصـــر والاسكندرية فسرح (١) في طلبهما النحيالة حتى اذا ادركا خفى حالهما على تأبعهما بما لبسوا به من الشارة والزي فافلتوا الى المغرب وان الهعتصد اوغر الى الاغالبة امراء افريقية بالقيروان وبنى مدرار امراء سجلماسة باخذ الآفاق عليهها واذكاء العيون في طلبهما فعثر اليسع صاحب سجلهاسة من آل مدرار على خفى مكانهها ببلده واعتقلهما مرضاة للخليفة هذا قبل ان تظهر الشيعة على الاغالبة بالقيروان ثم كان بعد ذلك ماكان من ظهور دعوتهم بافريقية والمغرب ثم باليمن ثم

(c) Man. A. فخصرج.

بالاسكندرية ثم بمصر والشام والحجاز وقاسموا بنى العباس المسكندرية ثم بمصر والشام والحجاز وقاسموا بنى العباس في الهمالك شق الابلية وكادوا يلجون عليهم مواطنبه ويديلون من امرهم ولقد اظهر دعوتهم ببغداذ وعراقها الامير البساسيري من موالى الديلم المتغلبين على خلف بننى العباس في مغاضبة جرت بينه وبين امراء العجم وخطب لهم على منابرها حولا كرتيا وما زال بنو العباس يغصون بهكانهم ودولتهم وملوك بنى امية ورآ البحر ينادون بالويل والسحرب منهم وكيف يقع هذا كله لدى بالنسب مكذب في انتحال الامر واعتبر حال القرمطي اذا كان دعيًا في انتسابه في انتحال الامر واعتبر حال القرمطي اذا كان دعيًا في انتسابه كيف تلاشت دعوتهم وتفرق اتباعه وظهر سريعا على خبثهم ومكرهم فساءت عاقبتهم وذاقوا وبال امرهم ولو كان امر العبيديين كذلك لعرف ولو بعد مهلة

فهذا تكن عند امر، من خليقة وان خالها تخفى على الناس تعلم فقد اتصلت دولتهم نحو من مايستين وسبعين سنة وملكوا مقام ابراهيم ومصلاة ومواطن الرسول ومدفنه وموقف الحجيج ومهبط الهلايكة ثم انقرض امرهم وشيعتهم فى ذلك كله على انم ما كانوا عليه من الصاغية اليهم والحتب فيهم واعتقادهم بنسب الامام اسمعيل ابن جعفر الصادق وقد خرجوا مسرارا بعد ذهاب الدولة ودروس اثرها داعيين الى بدعتهم هاتفيس باسماء صبيان من عقبهم يزعهون استحقاقهم للخلفة

ويذهبون إلى تعينهم بالوصية ممن (1) سلف قبلهم من الايمة الماية من الايمة ولو ارتابوا في نسبهم لها ركبوا اعناق الاخطار في الانتصار لهم فصاحب البدعة لا يلبس في امرة ولا يشتبه في بـ دعـــــــه ولا يكذب نفسه فيما ينتحله والعجب من القاضي ابي بكر الباقلاني شينح النطّار من المتكلمين يجنح الى هذّه المقالـة الهرجوحة ويرى هذا الراى الضعيف فان كان ذلـك لـهـــا كانوا عليه من الالحاد في الدين والتعمّق في الرافضة فــــــس ذلک بدافع (۱) فی صدر بدعتهم ولیس اثبات منتسبهم بالذي يغني عنهم من الله شيا في كفرهم فقد قـال الله تعالى لنوح عليه السلام في شان ابنه انه ليس من اهلك انه عمل غير صالح فلا تسئالني ما ليس لـك به علم وقال صلى الله عليه وسلم لفاطهة يعظها يا فاطمة اعهلي فلن اغني عنك من الله شيا ومتى عرف امرء قصية او استيقن امرا وجب عليه ان يصدع به والله يقول الحق وهو يهدى السبيل والقوم كانوا في مجال لظنون الدول بهم وتحت رقبة من الطغاة لتوفر شيعهم وانتشارهم في القاصية بدعوتهم وتكرر خروجهم مرة بعد اخرى فلاذت رجالاتهم بالاختفاء ولم يكادوا يعرفون كها قيل فلو سسل الايام ما اسمى ما درت واين مكانسي ما عرفن مكانى

يدافع . Man. A. فين . (2) Man. A.

حتى لقد سمى محد بن اسمعيل الامام جدة عبيد الله PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldoun المهدى بالمكتوم سمته بذلك شيعتهم لما اتَّفقوا عليه من المفايه حذرا من المتغلّبين عليهم فتوصّل شيعة آل العباس بذلك عند ظهورهم الى الطعن في نسبهم وازدلفوا بهدا الراى الفايل الى الهستصعفين من خلفايهم واعجب بـ اوليآوهم وامراء دولتهم المتولّون لحروبهم مع الاعداء يدفعون به عن انفسهم وسلطانهم معرّة العجز عن المقاومة والمدافعة لبن غلبهم على الشام ومصر والحجاز من البربر الكتاميين شيعة العبيديين واهل دعوتهم حتى لقد اسجل القضاة ببغداذ بنفيهم عن هذا النسب وشهد بذلك من اعلام الناس جهاعة منهم الشريف الرضى واحوه المرتضى وابن البطحاوى ومس العلماء ابو حامد الاسفرايني والقدوري والصيمري وابن الاكفاني والابيوردي وابو عبد الله بن النعمان فقيه الشيعة وعيرهم مس اعلام الامّة ببغداذ في يوم مشهود وذلك سنة ثنتين وأربعماية في أيام القادر وكانت شهادتهم في ذلك على السماع لما اشتهر وعرف بين الناس ببغداد وغالبها شيعة بني العباس الطاعنون في هذا النسب فنقله الاخباريّون كما سمعوه ورووه حسبما وعوه (1) والحقّ من ورآيه وفي كتاب المعتضد في شان عبيد الله الى ابن الاغلب بالقيروان وابن مدرار بسجلماسة

⁽¹⁾ Man. A. عوة . Tome I.

PROLÉCOVENER اصدق شاهد واوضح دليل على صحة نسبهم فالمعتضد اقعد العدد بنسب اهل البيت من كل احد والدولة والسلطان سوق للعالم يجلب اليه بضايع العلوم والصنايع وتلتمس فيه ضوال الحكم وتحدى اليه ركايب الروايات والاخبار وما نفق فيها نفيق عند الكافة فان تنزّهت الدولة عن التعسّف والميل والأفس والسفسفة وسلَّت النهج الأمُّم ولم تجر عن قصد السبيل نفق (١) في سوقها الابريز النحالص واللجيس الصافي (١) وإن ذهبت مع الاغراض والحقود وماجت بسماسرة البغى والباطل نفق البهرج والزايف والناقد البصير قسطاس نظره وميزان بحثه وملتمسه (ومثل هذا) وابعد منه كثيرا ما يتناجى به الطاعنون في نسب ادريس بن ادريس بن عبد الله بن حسن بن الحسن بن على بن ابى طالب رضوان الله عليهم اجمعين الامام بعد ابيه بالمغرب الاقصى ويعرضون تعريض الحسد (3) بالتظنن (4) في الحمل المخلف عن ادريس الاكبر انه لراشد مولاهم قبيحهم الله وابعدهم ما اجهلهم اما (5) يعلمون ان ادريس الاكبركان اصهاره في البربر وانه مذ دخل المغرب الي ان توقّاه الله عزّ وجل عريق في البدو وان حال البادية في

⁽¹⁾ Man. A. فقي. (4) Man. A.

⁽a) Man. B. et C. المصفّى

انیا . Man. A (5)

⁽³⁾ J'ai lu عسحا au lieu de عصا.

كل ذلك غير خافية اذ لا مكامن لهم يتاتى فيها الريب Pehn-Khaldoun واحوال حرُمهم اجهعين بمرائ من جأراتهن ومسمع من جيرانهن لتلاصق الجدران وتطامن البناء وعدم الفواصل بين المساكن (1) وقد كان راشد يتولى (2) تحدمة الحسرم اجسم من بعد مولاة بمشهد من اوليايهم وشيعتهم ومراقبة من كافتهم وقد اتفق برابرة المغرب الاقصى عامة على بيعة ادريس الاصغر من بعد ابيه وآتُوه طاعتهم عن رضى واصفاق وبايعوه على الموت الاحهر وخاضوا دونه أبحار المنايــا في حــروبــه وغزواته ولوحدّثوا انفسهم بمثل هذه الريبة او قرعت اسماعهم ولو من عدو كاشح او منافق مرتاب لتخلّف عـن ذلك ولو بعضهم كلا والله أنها صدرت هذه الكلمات من بنى العباس اقتالهم ومن بنى الاغلب عمّالهم كانوا بافريقية وولاتهم وذلك الله لما فر (3) ادريس الاكبر الى المغرب من وقعة فنح اوغر الهادى الى الاغالبة ان يقعدوا له بالهرصاد (4) ويذكوا (5) عليه العيون فلم يظفروا به وخلص الى المغرب فتم (6) امرة وظهرت دعوته وظهر الرشيد من بعد ذلك على ما كان من واضح مولاهم وعاملهم على الاسكندرية من

⁽¹⁾ Man. المساكين.

المراصد .Man, C)

⁽²⁾ Man. A. يقول.

[.] يذكروا .B (5)

قر au lieu dc فرّ au lieu dc).

[.]فنيا .B (6) (6)

PROLÉCOMÈNES دسيسة التشيع للعلوية وادهانه في نجاة (1) ادريس الى الهغرب d'Ebn-Khaldoun. فقتله ودس الشماع من موالى ابيه للتحيّل (2) على قــــــل ادريس فاظهر اللحاق به والبراءة من بني العباس موالسيسه فاشتمل عليه ادريس وخلطه بنفسه وناوله الشماخ في بعض خلواته سمّا استهلکه به ووقع خبر مهلکه من بنی العباس احسن المواقع لما رجوة من قطع اسباب الدعوة العلوية بالمغرب واقتلاع جرثومتها ولم يتاة اليهم خبر الحمل المخلف لادريس فلم يكن الاكلا ولا واذا بالدعوة قد عادت والشيعة بالمغرب قد ظهرت ودولتهم بادريس بن ادريس تجمددت فكان ذلك عليهم انكى من وقع السهام وكان الفشل والهرم قد نزل بدولة العرب عن ان يسموا الى القاصية فلم يكن منتهى قدرة الرشيد على ادريس الاكبر بمكانه من قاصيسة الهغرب واشتمال البربر عليه الاالتحيّل في اهلاكه بالســــوم فعند ذلك فزعوا الى اولياهم من الاغالبة بافريقية في ســـدُ تلك الفرجة من ناحيتهم وحسم الدآء المتوقع بالدولة من قبلهم واقتلاع تلك العروق قبل ان تشتج منهم يخاطبهم بدلك المامون ومن بعدهم من خلفايهم فكآن الاغالبة من برابرة المغرب الاقصى اعجز ولمثلها من الزبون على ملوكهم احوج لها طرق المخلافة من انتزآء الهماليك العجم على سدّتــهــــــــا

⁽¹⁾ Man. B. الجنّال. (2) Man. B. ليلحنلل.

وامتطاهم صهوة التغلب عليها وتصريفهم احكامها طوع اغراضهم بالأولان المتعلقة والمتطاهم مهوة التغلب عليها وتصريفهم احكامها طوع اغراضهم كما في رجالها وجبايتها واهل خططها وساير نقصها وابرامها كما قال شاعر عصرهم

خليفة في قفص بين وصيف وبُعا يقول ما قا لا له كها تـقول الببغا

فخشى هو لآء الامراء الاغالبة بوادر السعايات وتلوّوا بالمعاديس فطورا باحتقار المغرب واهله وطورا بالارهاب بشان ادريس الخارج به ومن قام مقامه من اعقابه يخاطبونهم بتجاوزة حدود التخوم من عمله وينفذون (۱) سكّته في تحفهم وهداياهم ومرتفع جباياتهم تعريضا باستفحاله وتهويلا باشتداد شوكته وتعظيا لما دفعوا اليه من مطالبته ومرّاسه تهديدا بقلب الدعوة ان الجيوًا اليه وطورا يطعنون في نسب ادريس بمثل ذلك الطعن الكاذب تخفيضا لشانه الايبالون بصدقه من كذبه لبعد المسافة وافن عقول من خلف من صبية بني العسباس ومهالكهم العجم في القبول من كل قايل والتسمّع لكل ناعق ولم يزل هذا دابهم حتى انقصى امر الاغالبة فقرعت هذه واعتدها ذريعة الى النيل من خلفهم عند المنافسة وما لهم قبّحهم واعتدها دريعة الى النيل من خلفهم عند المنافسة وما لهم قبّحهم والمطنون وادريس ولد على فراش ابيه والولد للفراش على ان والمطنون وادريس ولد على فراش ابيه والولد للفراش على ان

⁽¹⁾ Man. C. ينقدون.

⁽²⁾ Man. B. الطاغين et C. الطاغين

THOLEGOMENES تنزيه اهل البيت عن مثل هذا من عقايد الايمان فالله سبحانه d'Ebn-Khaldoun. قد اذهب عنهم الرجس وطهّرهم تطهيرا ففراش ادريس طاهـر من الدنس ومنزَّه عن الرجس بحكم القرآن ومن اعتقد خلاف هذا فقد باء بائهه وولج الكفر من بابه وانما اطنبت في هذا الردّ سدّا لابواب الريب ودفعا في صدر الحاسد لما سمعته اذنای (۱) من قایله المعتدّ علیهم به القادح فی نسبهم بفريته (2) وينقله بزعمه عن بعض مورّخي (3) الهغرب مهين انحرف عن اهل البيت وارتاب في الايمان بسلفهم والا فالمحل منزة عن ذلك معصوم منه ونفى العيسب حسيت يستحيل العيب عيب لكنتى جادلت عنهم في الحيوة الدنيا وارجو ان يجادلوا عنّى يوم القيامة (وليعلم) أن اكثر الطاعنين في نسبهم انها هم الحسدة لأعقاب ادريس هذا من مستم الى اهل البيت أو دخيل فيهم فان ادعاء هذا النسب دعلوي شرف عريض على الامم والاجبال من اهل الآفاق فتعرض التهمة فيه ولما كان نسب بني ادريس هولآ بمواطنهم من فاس وساير بعد المغرب قد بلغ من الشهرة والوضوح (4) مبلغا لا يكاد ياحق ولا يطمع احد في دركه اذ هو نقل الأمّة والجيل من الخسلف من الامّة والجيل من السلف وبيت جدّهم ادريس مخمـــــــطّ

[.] مورخ . Man. A. (3) Man. A. اذنى

⁽a) Man. B. بيقوينة. (4) Man. A. et B.

فاس وموسسها بين بيوتهم ومسجده لصق محلتهم ودروبهم (١) Prolecionicriss وسيفه منتصى براسُ المأذنة العظمى من قرار بلدهم وغيـــر ذلك من آثارة التي جاوزت اخبارها حدود التواتر مرّات وكادت تاجيق بالعيان فاذا نظر غيرهم من اهل هذا النسب الى ما اتاهم الله من امثالها وما عضد شرفهم النبـوى مـن حلال الملك الذي كان لسلفهم بالمغرب واستيقن انه بمعزل عن ذلك وانه لا يبلغ مُدّ احدهم ولا نصيفه وإن غاية امر المنتميين الى البيت الكريم ممن لم تحصل لـ امثال هذه الشواهد ان يسلم لهم حالهم لان الناس مصدّقون في انسابهم وبون ما بين العلم والظن واليقين والتسيلم فاذا علم ذلك من نفسه عص بريقه وود كثير منهم لو يردونهم عن شرفهم ذلك سوقة ووضعاء حسدا من عند انفسهـــم فيرجعون آلى العناد وارتكاب اللجاج والبهت بمثل هذا الطعن الفايل والقول المكذوب تعلّلا بالمساواة في الظنّة والمشابهة في تطرّق الاحتمال وهيهات لهم ذلك فليس في المغـــرب فيما نعلمه من اهل هذا البيت الكريم من يبلغ في صراحة نسبه ووضوحه مبالغ اعقاب ادريس هذا من آل الحسس وكبرآوهم لهذا العهد بنو عمران بفاس من ولد يحيى الجوطى ابن محد بن يحيى المعدام ابن القاسم بن ادريس بن

⁽¹⁾ Man. B. دورهم.

PROLÉGONÈNES ادريس وهم بقايا اهل البيت هنالك والساكنون ببيت جدّهم ادريس ولهم السيادة على اهل المغرب كافة حسبما نذكرهم عند ذكر الادارسة ان شآء الله وهم بنو عمران بن محد ابن الحسن بن يحميي بن عبد الله بن محد بس على بس مجد بن يحيى بن ابراهيم ابن يحيى الجوطى والنقيب لهذا العهد منهم محمد بن على (1) بن محمد بن عمران (وياحق) بهذه المقالات الفاسدة والمذاهب الفايلة ما يتناوله صعفة الراى من فقها المغرب من القدح في الامام المهدى صاحب دولة الهوحدين ونسبته الى الشعودة والتلبيس فيما اتاه من القيام بالتوحيد الحقق والنعي على اهل البغي قبـــــــــــــه (2) وتكذيبهم لجميع مدّعياته في ذلك حتى فيما يـزعـم الموحدون اتباعه انستسابه في اهل البيت وانما حمل الفقهاء على تكذيبه ما كمن في نفوسهم من حسده على شانه فاتَّهم لما (3) راوا من انفسهم مناهصته في العلم والفتيا وفي الدين بزعمهم ثم امتاز عنهم بانه متبوع الراى مسهوع القول موطو العقب نفسوا ذلك عليه وعضوا (4) منه بالقدح في مذاهبه والتكذيب لهدّعياته وايضا فكانوا يونسون من ملوك لمتونة اعدايه تجلّة وكرامة لم تكن لهم من غيرهم لها كانوا عليه من

⁽¹⁾ Man. A. محمد.

[.]دلوا .B Man (3)

⁽²⁾ Man. A. مله.

غضوا Jelis . غصوا b) Man. A. et B.

السذاجة وانتحال الديانة فكان لحملة (1) العلم بدولتهم مكان Proliconi.NFS من الوجاهة ولانتصاب للشوري كل في بــــده (a) وعلى قدرة في قومه واصبحوا بذلك شيعة لهم وحربا لعدوهم ونقموا على المهدى ما جاء به من خلافهم والتشريب عليهم والمناصبة لهم تشيعا للمتونة وبغضا لدولتهم ومكان الرجل غير مكانهم وحاله (3) غير معتقداتهم وما ظنّـكُ برجل نقم على الدولة ما نقم من احوالهم وخالف اجتهاده فقهاوهم فلنادى في قومه ودعى الى جهادهم بنفسه فاقتلع الدولة من اصولها وجعل عاليها سافلها اعظم ما كانت قوة واشد شوكة واعز (4) انصارا وحامية وتساقطت في ذلك من اتباعه نـفوس لا يحصيها كلا خالقها قد بايعوة على الهوت ووقوة بانفسهم من الهلكة وتقرّبوا الى الله باتلاف مهجهم في اظهار تلك الدعوة والتعصّب لتلك الكلهة حتى علت على الكلم وادالت بالعدوتين من الدول وهو بحاله من التقشّف والحصر والصبر على المكارة والتقلّل من الدنيا حتى قبصه الله وليسس على شي عن الحظّ والمتاع في دنياء حتى الولد الذي ربّها تجنح اليه النفوس وينحادع عن تمنيه فليت شعرى ما الذي قصد بذلك ان لم يكن وجه الله وهو لم يحصل له حظّ من

⁽¹⁾ Man. C. علمين.

⁽³⁾ Man. C. على.

⁽a) Man. B. غى كل بلدة. TOME I.

⁽⁴⁾ Man. A et B. أغز.

PROLEGOMENSS الدنيا في عاجله ومع هذا فلوكان قصدة غير صالح لما تم d'Ron-Khaldoun امره وانفسحت دعوته ستة الله التي قد خلت في عبادة وإمّا انكارهم نسبه في أهل البيت فلا يعصده حجّة لهم مع ان (١) ثبت انه ادّعاء وانتسب اليه فلا دليل يقوم على بطلانه لان الناس مصدّقون في انسابهم وإن قالوا ان الريــاســة لا تكون على قوم في غير اهل لجلدتهم كها هو الصحيح حسبها ياتي في الفصل الاول من هذا الكتاب والرجل قد رأس ساير المصامدة ودانوا (٥) باتباعه والانقياد اليه والى عصابته من هرغه حتى تم امر الله في دعوته فاعلم ان هذا النسب الفاطمي لم يكن أمر المهدى يتوقف عليه ولا اتبعه الناس لنسبه (3) وانما كان اتباعهم له بعصبيّة الهرغية والمصموديـة ومكانه منها ورسوم شجرته فيها (4) وكان ذلـك النسـب الفاطمي خفيًا قد درس عند الناس وبقى عنده وعسد (5) عشيرته يتناقلونه بينهم فيكون النسب الاول كاته انساخ منه ولبس جلدة هولًا وظهر (6) فيها فلا يضرّه الانتساب الأوّل في عصبيته اذ هو مجهول (٦) عند اهل العصابة ومثل هذا وقع كثيرا اذا كان النسب الاول خفيا وانظر قصة عرفجة (8)

[.]طور .6) Man. C. (2) Man A. et B. ادانوا.

⁽⁷⁾ Man. B. محول.

[.]عرمجة .Man. B (4) Man. A. امنها.

وجرير في رياسة بجيلة (1) وكيف كان عرفجة من الازد PEbn-Khaldoun, ولبس جلدة بجيلة حتى تنازع مع جرير رياستهم عنـد عمــر رضى الله عنه كما هو مذكور تستفهم منه وجه الحسق والله الهادى الى الصواب (وقد) كدنا ان نخرج عن غرض الكتاب بالاطناب في هذه الهغالط فقد زلّت اقدام كثير من الاثبات والمورّخين الحقّاظ في مثل هذه الاحاديث والارآ وعلـقـت بافكارهم ولقنها عنهم الكافة من صعفة النظر والغفلة عن القياس ولقنوها هم ايضا كذلك س غير بحث ولا روبة (2) واندرجت في صحفوظاتهم حتى صار فن التاريخ واهيا مختلطا وناظره مرتبكا وعدّمن مناحى العامّة فاذن يحتّاج صاحب هذا الفن الى العلم بقواعد السياسة وطبايع الهوجودات وانحتلاف لامم والبقاع وكاعصار في السير والانعلاق والعوايد والسحل والمذاهب وساير الاحوال والاحاطة بالحاصر مس ذلك ومماثلة ما بينه وبين الغايب من الوفاق او بون ما بينهما من النحلاف وتعليل المتفق منه والمختلف والقيام على اصول الدول والهلل ومبادى ظهورها واسباب حدوثها ودواعي كونها واحوال القايمين بها واخبارهم حتى يكون مستوعبا لاسباب كل حادث واقفا على اصل كل خبر وحينيذ يسعسرض خبسرة المنقول على ما عنده من القواعد والاصول فان وافقها وجرى

⁽¹⁾ Man. A. بجبيلة (2) Man. A. رواية .

PROLLGOMANES على مفتضاها كان صحيحا ولا زيّفه واستغنى عنه وما استكبر القدماء علم التاريخ لا لذلك حتى انتحله الطبرى والبخارى وابن اسحق من قبلهما وامثالهم من علماء الاسة وقد ذهل (1) الكثير عن هذا السر فيه حتى صار استحاله مجهلة واستنحق العوام ومن لا رسوخ له في المعارف مطالعته و حمله والنحوض فيه والتطفّل عليه فأختلط المَرعى بالهَمَل واللباب بالـقـــشــر والصادق بالكاذب والى الله عاقبة كلامور (ومن الغلط الخفيي في التاريخ) الذهول عن تبدّل الاحوال في الامم والاجسال بتبدّل الاعصار ومرور الايام وهو دآء دوى وشديد الخفاء اذ لا يقع الا بعد احقاب متطاولة فلا يكاد يتفطّن له الا الآحاد من اهل الخليقة وذلك ان احوال العالم والامم وعوايدهم ونحلهم لاتدوم على وتيرة واحدة ومنهاج مستقرّ انما هو اختــلاف على الايام والازمنة وانتقال من حال آلى حال وكما يكون ذلك في الاسخاص والاوقات والامصار فكذلك يقع في الآفساق والاقطار والازمنة والدول سنّة الله التي قد خلت في عباده وقد كانت في العالم امم الفرس الاولى والسريانيون والنسبط والتبابعة وبنو اسرائيل والقبط وكانوا على احوال خاصة بهم في دولهم ومهالكهم وسياستهم وصنايعهم ولغاتهم واصطلاحاتهم وساير مشاركاتهم مع ابناء جنسهم واحوال اعتمادهم للعالم

⁽¹⁾ Man. A. et B. لخار

تشهد بها آثارهم ثم جاء من بعدهم الفرس الثانية والروم والعرب pnoi (Governs) والفرسجة فتبدّلت تلك (١) الاحوال وانقلبت بها العوايد الى ما يجانسها ويشابهها والى ما يباينها ويباعدها ثم جاء الاسلام بدولة مصر فانقلبت تلك الاحوال اجمع انقلابة اخرى وصارت الى ما اكثرة متعارف لهذا العهد يساخده النحلف عن السلف ثم درست دولة العرب وإيامهم وذهب الاسلاف الذين شيّدوا عزّهم (١) ومهدوا ملكهم وصار الامر في ايدى سواهم من العجم مثل الترك بالمشرق والبربسر بالمغرب والافرنحة بالشمال فذهبت بذهابهم امم وانقبلت احوال وعوايد نسى شانها واغفل امرها والسبب الشايع في تبدّل الاحوال والعوايد ان عوايد كل جيل تابعة لعوايد سلطانه كما يقال في الامثال الحكميّة الناس على دين الملك واهل الملك والسلطان اذا استولوا على الدولة وكلامر فلا بد وار. ينزعوا الى عوايد من قبلهم وياخذون الكثير منها ولا يغفلون عوايد جيلهم مع ذلك فيقع في عوايد الدولة بعض المخالفة لعوايد الجيل الاول فاذا جآءت دولة اخرى من بعدهم ومزجت من عوايدهم وعوايدها خالفت ايصا بعض الـشـــى وكانت للاولى اشدّ مخالفة ثم لا يزال التدريج في المخالفة حتى ينتهى الى المباينة بالجملة فما دامت الامم والاجسال

⁽¹⁾ Man. A. K.
Tome I.

⁽²⁾ Man. A. عزمهم.

Риодебомым في الملك والسلطان لا تزال المخالفة في العوايد перыкынании والاحوال واقعة والقياس والمحاكاة للانسان طبيعة معروفة ومن الغلط غير مامونة تخرجه مع الذهول والغلط عن قصده وتعوج به عن مرامه (١) فربها يسمع السامع كثيرا من الحسبار الماصين ولا يتفطن لما وقع من تغيّر الاحوال وانقلابها فيجريها لاول وهلة مع ما عرف ويقيسها بما شهد وقد يكون الفرق بينهما كثيرا فيقع في مهواة من الغلط (فمن هذا الباب) ما ينقله المورّخون من احوال الحجاج وإن اباه كان من المعلمين مع أن التعليم لهذا العهد من جملة الصنايع المعاشية البعيدة مَن أَعْتَزَازِ اهْلُ العصبية (2) والمعلم مستضعف مستكين منقطع الجذم (3) فيتشوف الكثير من المستضعفين اهل الحرف والصنايع المعاشية الى نيل الرتب التي ليسوا لها باهل ويعدونها مسر الميكنات لهم فتذهب بهم وساوس المطامع ورتبما انقطع حبلها من ايديهم فسقطوا في مهواة الهلكة والتلف ولا يعلمون استحالتها في حقهم وإنهم اهل حرف وصنايع للمعاش وان التعليم صدر الاسلام والدولتين لم يكن كذلك ولم يكسن العلم بالجملة صناعة انما كان نقلا لما سمع مس السسارع وتعليما لما جهل من الدين على جهة البلاغ فكان اهل الانساب والعصبيّة الذين قاموا بالملّة هم الذين يعلمون (1) Man. B. أمر الله

. الخدم . Man. A. العصبة . (3) Man B.

كتاب الله وسنّة نبيه صلى الله عليه وسلّم على معنى التبليغ d'Chn-Khaldoun, الخبرى لا على وجه التعليم الصناعي اذ هو كتابهم المنزل على الرسول منهم وبه هدايتهم والاسلام دينهم قاتلوا عليه قتلوا واختصوا به من بين الامم وشرفوا فيحرصون (١) على تعليم ذلك وتفهيمه للامّة لاتصدهم عنه لايمة الكبر ولا يزعهم (٥) عاذل الانفة ويشهد لذلك بعث النبى صلى الله عليه وسلم كبار اصحابه مع وفود العرب يعلمونهم حدود كلاسلام وسأ جآء به من شرایع الدین بعث فی ذلک من اصحابه العشرة (3) فهن بعدهم فلها استقرّ الاسلام ووشجت عـــروق الملَّة حتى تناولها الأمم البعيدة من ايدى اهلها واستحالت بمرور الايام احوالها وكثر استنباط الاحكام الشرعية من النصوص لتعدد الوقايع وتلاحقها فاحتاج الى قانون يحفظه من الخطا وصار العلم ملكة تحتاج الى التعلم فاصبح من جملة الصنايع والحرف كما ياتي ذكر، في فصل العلم والتعليم واشتغل اهل العصبية بالقيام بالملك والسلطان فدفع للعلم من قام بد من سواهم واصبل حرفة الهعاش وشُمَّحَتُ (4) انسوف المترفين واهل السلطان عن التصدّى للتعليم واختص انتحاله بالمستضعفين وصار منتحله محتقرا عند اهل العصبية والملك

⁽I) Man. A. فبصرحون. (3) Man. B.

⁽²⁾ Man. A. et B. يرعبهم; man. C. يزعبهم. (4) Man. A. منخة.

PROLEGONILIES والحجاج بن يوسف كان ابوه من سادات ثقيف واشرافهم ومكانهم من عصبيّة العرب ومناهضة قريش في الشرف مأ علمت (١) ولم يكن تعليهه للقران على ما هو الامر عليه لهذا العهد من انه حرفة للمعاش وإنّما كان على ما وصفناء من كلامر الاول في كلاسلام (ومن هذا الباب) ما يتوهمه المتصفّحون لكتب التاريخ اذا سمعوا احوال القضاة وما كانوا عليه مس الرياسة في الحروب وقود العساكر فتترامي بهم وساوس الهمم الى مثل تلك الرتب يحسبون ان الشان في خطـة القضأ لهذا العهد على ما كان عليه من قبل ويطنُّون بابس ابى عامر حاجب هشام الهستبد عليه وابن عباد من ملوك الطوايف باشبيلية اذا سهعوا ان آباهم كانوا قضاة انهم مثـل القضاة لهذا العهد ولا يتفطنون لما وقع في رتبة القضا من مخالفة العوايد كما نبيّنه في فصل القضا من الكتاب الاول وابن ابى عامر وابن عباد كانا من قبايل العرب القايمين بالدولة الاموية بالاندلس وإهل عصبيتها وكان مكانهم فيهسا معلوما ولم يكن نيلهم لما نالوه من الرياسة والملك بخطة القضا كما هي لهذا العهد بل انما كان القضا في الاسر القديم لاهل العصبيات من قبيل الدولة ومواليها كما هي الوزارة لعهدنا بالهغرب وانظر خروجهم بالعساكر في (1) Le man. A. ajoute L.

الغنا فيها بالعصبية فيغلط السامع في ذلك ويحمل الاحوال الى غير ما هي واكثر ما يقع في هذا الغلط ضعفاء البصاير اهل الاندلس لهذا العهد لفقدان العصبية في مواطنهم منذ اعصار بعيدة لفناء العرب ودولتهم بها وخروجهم عن مُلَكة اهل العصبية من البربر فبقيت انسابهم العربية محفوظة والذريعة الى العرّ من العصبية والتناصر مفقودة بـل صاروا من جملة الرعايا المتخاذلين الذين تعبّدهم القهر وريُّموا للمذلة (1) يحسبون ان انسابهم مع مخالطة الدولة هي التي يكون بها الغلب والتحكم فتجد اهل الحرف منهم والصنايع متصدّين لذلك ساعين في نيله فاما (2) من باشر احوال القبايل والعصبية ودولهم بالعدوة الهغربية وكيف يكون التعلّب بين الامم والعشاير فقل ما يغلطون في ذلك او(3) يخطئون في اعتبارة (ومن هذا الباب) ايضا ما يسلك، المورّخون عند ذكر الدول ونسق ملوكهم فيذكرون اسمه ونسبه واته واباء ونساء ولقبه وخاتمه وقاصيه وحاجبه ووزيسره كل ذلك تقليدا لمورّخي الدولتين من غير تفطن لمقاصدهم والمورّخون لذلك العهد كانوا يضعون (4) تواريخهم لاهـــل

⁽¹⁾ Man. B. للمزلة.

⁽³⁾ Man. A. 1.

⁽²⁾ Man. A. ليف.

[.] يصنعون . Man. B (4)

TOME I.

^{(4) 33.....}

пяоььсоменся الدولة وابناوهم متشوفون الى سير سلفهم ومعرفة احوالهم ليقتفوا آثارهم وينسجوا على منوالهم حتى في اصطناع الرجال من خلف دولتهم وتقليد الخطط والمراتب لابناء صنايعهم وذويهم والقضاة ايُضا كانوا من اهل عصبة الدولة في عــداد الوزراء ٰكما ذكرناء لك فيحتاجون الى ذكر ذلك كلم وامّا حين تباينت الدول وتباعد ما بين العصور ووقف الغرض على معرفة الملوك بانفسهم نماصة ونسب الدول ىعصها من بعض فى قوتها وغلبها ومن كان يناهصها من الامم او يقصر عنها فما الفايدة للمصنّف لهذا العهد في ذكر الابناء والنساء ونقش النحاتم واللقب والقاضى والوزير والحاجب من دولة قديهة لا يعرف فيها اصولهم ولا انسابهم ولا مقامانهم انما حملهم على ذلك التقليد والغفلة عن مقاصد المولّفين الاقدمين والذهول عن تحرى الاغراض من التاريخ اللهمة لا ذكر الوزرا الذين عظمت آنارهم وعفّت على الملوك اخباهم كالحجاج وبنى المهلب والبرامكة وبني سهل بن نوبحت وكافور الانحشيدي وابن ابى عامر وامثالهم فغير نكير الالهاع بايامهم والاشارة الى احوالهم لانتظامهم في عداد الملوك (ولنذكر) هنا فايدة نخستم كلامنا في هذا الفصل بها وهي ان التارينح انما هو ذكر كالمخبأر الخحاصة بعصر او جيل فاما ذكر الاحوال العاتمة للآفاق والاجيال ولاعصارفهو أس للمورح يتبنا

عليه اكثر مقاصده ويتبيس به اخباره وقد كان الناس يفردونه (۱) PROITIGONENES بالتاليف كما فعله المسعودي في كتاب مروج الـذهـب شرح فيه احوال الامم وكآفاق لعهدة في عصر الشلائي. والثلاثماية غربا وشرقأ وذكر نحلهم وعوايدهم ووصف البلدان والجبال والمحار والمهالك والدول وفرق شعوب العرب والعجم فصار اتما للمورزحين يرجعون اليه واصلا يعولون في تحقيق الكثير من اخبارهم عليه ثم جآء البكري من بعده ففعل مثل ذلك في المسألك والممالك خاصة دور غيرها من الاحوال لان الامم والاجيال لعهده لم يقع فيها كثير انتقال ولا عظيم تغيّر واما لهذا العهد وهو آخر الماية الثامنــة فقد انقلبت احوال المغرب التي نحن شاهدوه وتبدّلت بالجهلة واعتاض من اجيال البربر اهله على القديم بمن طراء فيه من لدن الماية الخامسة من اجيال العرب بما كثروهم وغلبوهم انتزعوا منهم عامة الاوطان وشاركوهم في شي (2) من البلدان لملكتهم هذا الى ما نزل بالعمران شرقا وغربا في منتصف هذه الماية الثامنة من الطاعون الجمارف الدي تحيّف الامم وذهب باهل الجيل وطوى كثيرا من محاسس العمران وستحاها وجآء للدول على حين هرمها وبلوغ الغاية

⁽²⁾ Man. C. ميها بقى من (1) Man. A. يفرضونه.

PROI ÉCOMÈNIS من مداها فقلص من ظلالها وفل (1) من حدها واوهى (2) من التلام وفل (1) من حدها واوهى (2) من سلطانها وتداعت الى التلاشي والاصمحلال احوالها وانتقص عمران الارض بانتقاص البشر فخربت الامصار والمصانع ودرست السبل والمعالم وخلت الديار والمنازل وضعفت الدول والقبايل وتبدّل الساكن (3) وكاتبي (4) بالمشرق وقد نزل به ما قد نزل بالمغرب لكن على نسبته ومقدار عمرانه وكانها نادى لسان الكون في لعالم بالخمول وكانقباض فبادر الى الاجابة والله وارث الارض ومن عليها (واذا) تبسدّلت الاحوال جملة فكانمًا تبدّل الخلق من اصله وتحوّل العالم باسره وكاته خلق جديد ونشأة مستأنفة وعالم محدث فاحتاج لهذا العهد من يدون احوال الخليقة والآفاق واجيالها والعوايد والنحل التي تبدلت لاهلها ويقفو مسلك الهسعودي لعصره ليكون اصلا يقتدى به من ياتي من المورّخين من بعده (وإنا) ذاكر في كتابي هذا ما امكنني منه في هذا القطر المغربي امّا صريحا او مندرجا في اخبارة وتلويحا الاختصاص قصدي في التاليف بالمغرب وإحوال اجياله واممه وذكر ممالكه ودوله دون ما سواء من الاقطار لعدم اطّلاعـــى على احوال المشرق واسهم لأن الانحبار المتناقلة لا توفى كنه

⁽¹⁾ Man. A. et B. قَلّ. (2) Man. C. أوهن.

⁽³⁾ Man. B. المساكن. (4) Man. A. كان.

ما اريده منه والمسعودي انها استوفى ذلك لبعد رحلت ه والمسعودي انها استوفى ذلك وتـقلبه في البلاد كما ذكره في كـتابه مع اتّـه لمّا ذكــر المغرب قصر في استيفاء احواله رفوق كل ذي علم عليم ومرة العلم كله الى الله والبشر عاجز قاصر والاعتراف متعين واجب ومن كان الله في عونه تيسّرت عليه السداهب وانجحت له المساعى والمطالب ونحن آخذون بعون الله فيما (١) رمناه من اغراض التاليف والله المسدّد والمعين وعليه التكلان (وقد) بقى علينا ان نقدّم مقدّمة في كيفيّة وضع الحروف التي ليست من لغة العرب اذا عرضت في كتابنا هذا (واعلم) ان الحروف في النطق كما ياتي شرحه بعد هي كيفيّات للاصوات الخارجة من الحنجرة تعرض مرن تقطيع الصوت بقرع اللهاة واطراف اللسان مع الحملق والحنك والاصراس او بقرع الشفتين ايضا فتتغاير كيفيات الاصوات بتغاير ذلك القرع وتجبى الحروف متمايزة في السهع وتشركب منها الكـــلمات الدالة على ما في الصمــاير وليست الامم كلها متساوية في النطق بتلك الحروف (2) فقد تكون لامة من الحروف ما ليس لامهة الحري والحروف التي نطقت بها العرب هي ثمانية وعشرون حرفا كها علمت ونجد للعبرانيتين حروفا ليست في لغتنا وفي

⁽۱) Man. A. فها. Tome I.

⁽²⁾ Man. A. الحرف.

والتركف والبربر وغير هولآء من العجم ثم ان اهل الكـتاب من العرب اصطاحوا في الدلالة على حروفهم الهسموعة باوضاع حروف (١) مكتوبة متميّزة باشخاصها كوضع الن وبآء وجيم وراء وطا الى آخر الثمانية والعشرين واذا عرض لهم الحرف ألذى ليس من حروف لغتهم بقى مهملا عس الدلالة الكتابيّة (2) مغفلا عن البيان ورتّبما يرسهه بـعــض الكتاب بشكل الحرف الذي يكتنفه (3) من لغتنا قبله او بعدة وليس ذلك بكاف في الدلالة بل هو تسغيير (4) للحرف من اصله (ولها) كان كتابنا مشتملا على اخبار البربر وبعض العجم وكانت تعرض لنا في اسمايهم او بعض كلهاتهم حروف ليست من لغة كتابتنا ولا اصطلاح اوضاعنا اضطررنا الى بيانه ولم نكتف برسم الحرف الذي يليه كما قلنا لانه عندنا غير واف بالدلالة عليه فاصطلحت في كتابي هذا على ان اضع ذلك الحرف العجمسي بما يسدل على الحرفين الذين يكتنفانه ليتوسط القارى بالنطق به بين مخرجي ذينك الحرفين فتحصل تاديته وأتها اقتبست ذلك من رسم اهل المصحف حروف كالشمام كالصراط في

رف Man. A. حرف.

⁽³⁾ Man. B. يكشفه Man. C. يكشفه.

⁽a) Man. A. et B. الكتابة.

⁽⁴⁾ Man. A. تسغير.

قراءة خلف فان النطق بصادة فيها مفخم متوسط بين الصاد ورسهوا في داخلها شكل الزاى ودلّ والزاى فوضعوا الصاد ورسهوا في داخلها شكل الزاى ودلّ الكك عندهم على التوسط بين المحرفين فكذلك (1) رسمت المان الله حرف بتوسط بين حرفين من حروف الكلاف المتوسطة عند البربر بين الكافي الصريحة عندنا والجيم مثل المتوسطة عند البربر بين الكافي الصريحة عندنا والجيم مثل الو بنقطة القاف واحدة من فوق او ثنتين فيدلّ ذلك على انه متوسط بين الكافي والجيم او القافي وهذا المحرف الحيرم ما يجي في لغة البربر وما جاء من غيرة فعلى هذا المحرف القياس اضع المحرف المتوسط بين حرفين من لغتنا بالمحرفين معا ليعلم القارى انه متوسط فينطق به كذلك فيكون قد دللنا عليه و لو وضعناة برسم المحرف الواحد عن جانبيه لكنّا قد صرفناة من مخرجه الى مخرج المحرف الذي من لغتنا عليه و غيرة فاعلم ذلك والله سبحانه الموفّق لا ربّ فغيرة

(1) Man. A. كلك. Man. B. ذلك.

PROLÉGOMENES d'Ebn-Khaldou

معد طیح الله الرحمن الرحیم وصلی الله علی سیدنا ومولانا مجد واله وصحبه وسلم تسلیما

الكتاب الاول فى طبــيعــه العمران فى النحليقة وما يعرض فيها من البــدو والحـــْضــر

والتغلّب والكسب والمعاش والعلوم والصنايع ونحوها وما لذلك من العلل والاسباب (اعلم) انه لما كانت حقيقة التاريخ انه خبر عن الا جماع الانساني الذي هو عمران العالم وما يعرض لطبيعة ذلك العمران من الاحوال مثل التوحّش والـتأنّس والعصبيات واصناف التقلّبات للبشر بعصهم على بعض وما ينشئ عن ذلك من الملك والدول ومراتبها وما ينتحله البشر باعمالهم ومساعيهم من الكسب والمعاش والـعلم والصنايع وساير ما يحدث في ذلك العمران بطبيعة من الكسب المحوال ولما كان الكذب منطرّقا للخبر بطبيعته وله الاسباب تقتصيه (فهنها) التشيّعات للاراء والمذاهب فان النفس اذا كانت على حال الاعتدال في قبول الخبر اعطته حقّه من التمحيص (١) والنظر حتى يتبيّن صدقه من كذبه واذا خامرها تشيّع لراى والخبار لاول وهلة وكان ذلك

الميل والتشيّع غطاء على عين بصيرتها عن الانتقاد والتمصيص الماماطات فيقع في قبول الكذب ونقله (I) (ومن) الاسباب المقتصية للكذب في الاخبار ايضا الثقة بالناقلين وتمحيص ذلك يرجع الى التعديل والتجريح (2) (ومنها) الذهول عن الهقاصد فكشير من الناقلين لا يعرف القصد بما عاين او سمِّع وينقل الخبر على ما في ظنّه وتخمينه فيقع في الكذب (ومنهـا) توهم الصدق وهو كثير واتما يجيُّ في الاكثر من جهة الثقة بالناقلين (ومنها) الجهل بتطبيق الاحوال على الواقع لاجل ما يبداخلها من التلبس والتصبّع فينقلها المخبركها راءها وهي بالتصنّع على غير الحقّ في نفسه (ومنها) تـقرب الناس في الاكثر الاصحاب التجلّة والمراتب بالثناء والمدح وتحسين الاحوال وإشاعة الذكر بذلك فتستفيض الاخبار بها على غير حقيقة فالنفوس مولعة بحمت الثناء والناس متطلّعون الى الدنيا واسبابها من جاء او ثروة وليسوا في الاكثر براغبين في الفضايل لامتنافسين في اهلها (ومن) الاسباب المقتصية له ايــضــا وهي سابقة على جبيع ما تقدّم الجهل بطبايع الاحوال في العمران فان كل حادث من الحوادث ذاتا كان (3) او فعلا لا بدّ له من طبيعة تخصّه (4) في ذاته وفيما يعرض من

[.] نحوة .Man. A (١)

⁽³⁾ Les man. A. et B. omettent ... 6.

[.]الترجيع . Man. A (2)

⁽⁴⁾ Man. C. تخص الله. Man. B. تخص اله.

TOME I.

PROLEGOUENES احواله فاذا كان السامع عارفا بطبايع الحوادث والاحوال في d'Ebn-Khaldoun-الوجود ومقتضياتها اعانه ذلك في تمحيص الخبرعلي تمييز الصدق من الكذب وهذا ابلغ في التمحيص من كل وجه يعرض وكثيرا ما يعرض للسامعين قبول الاخبار المستحيلة وبنقلونها وتوثر عنهم كما نقله المسعودي عن الاسكندر لما صدّته دوات البحر عن بناء الاسكندرية وكيف أتنحذ تابوت النحشب وفي باطنه صندوق الزجاج وغاص فيه الى قـعـر البحر حتى كتب صور تلك الدواب الشيطانية التي راها وعمل تماثيلها من اجساد معدنيّة ونصبها حذاء البنيان ففرّت تلك الدواب حين خرجت وعاينتها وتم له بناوه في حكاية طويلة من احاديث خرافة مستحيلة من قبل اتخاذ التابوت الزجاج ومصادمة البحر وامواجه بجرمه وس قبل ان الملوك لا تحمل انفسها على مثل هذا الغرر ومن اعتسمده منهم فقد عرض نفسه للهلكة وانتقاض العقدة واجتماع الناس الى عيره وفي ذلك تلافه لا ينتظرون (I) به رجوعه من غرره ذلك طرفة عين ومن قبل ان الجن لا يعرف لها صور ولا تماثيل تنحتص بها انما هي قادرة على التشكّل وما يذكر من كثرة الرؤس لها فانما المراد به البشاعة والتهويل لا انه حقيقة وهذه كلها قادحة في تلك الحكاية والقادح المحيل (2) لها (1) Man. C. ينظرون. (2) Man. A. المحيد .

من طريق الوجود بابسين من هذا كله أن المنغهس في الماء rnol.koovienes ولوكان في الصندوق يصيق عليه الهواء للتنقّس الطبيعي ويتسخن روحه بسرعة لقلته فيفقد صاحبه الهواء البارد المعدل لمزاج الرية والروح القلبي ويهلك مكانه وهذا هو السبـب في هلاك اهل الحمامات اذا اطبقت عليهم عن الهواء البارد والمتدلين في الابار والمطامير العميقة المهوى اذا سخر هواوها بالعفونة ولم تداخلها الرياح فتخلخلها فان الهندتي فيها يهلك لحينه وبهذا السبب يكون موت الحوت اذا فارق البحر فان الهواء لا يكفيه في تعديل ريته اذ هو حار بافراط والماء الذى يعدله بارد والهواء الذى خرج اليه حار فيستولى الحرّ على روحه الحيواني ويهلك دفعة ومنه هلاك المصعوقين وامثال ذلك (ومن) الانحبار المستحيلة ما نـقله المسعودي ايصا في تمثال الزرزور الذي بروسة تجتمع اليه الزرازير في يوم معلوم من السنة حاملة للزيتون ومنه يتخذون زيتهم وانظر ما ابعد ذلك عن المجرا الطبيعي في أتخاذ الزيت (ومنها) ما نقله البكرى في بناء المدينة المسهاة ذات الابواب تحيط باكثر من ثلاثين مرحلة وتشتمل على عشرة آلاف باب والهدن انما اتّخذت للتحصن والاعتصام كما ياتي وهذه خرجت ءن ان يحاط بها فلا يكون فيهـــأ حصن ولا معتصم (كما) نقله المسعودي ايصا في حديث

PROLÉGONINES مدينة النحاس وانها مدينة كلها من نحاس بصحراء سجلماسة d'Ehn-Khaldoun. طرقها موسى ابن نصير في غزايه الى المغرب وانها مغلقة الابواب وإن الصاعد اليها من استوارها اذا اشترف على الحايط صفق ورمى بنفسه فلا يرجع آخر الدهر في حديث مستحيل من خرافات القصاص وصحراء سجلهاسة قد نفضها الركاب والادلام ولم يقفوا على هذه المدينة لخبر ثم ان هذه الاحوال التي ذكروا عنها كلها مستحيل عادة مناف للامسور الطبيعيّة في بنآء المدن واختطاطها وان المعادن غاية الموجود منها ان يصرف في الآنية والنحُرثي واما تشييد مدينة منها فكها تراه من الاستحالة والبعد وامثال ذلك كثير وتمحيصه انما هو بمعرفة طبايع العمران وهو احسن الوجوة واوتقها في تمحيص الاخبار وتمييز صدقها من كذبها وهو سابق على التمحيص بتعديل الرواة (1) ولا يرجع الى تعديل الرواة (2) حتى نعلم هل ذلك الخبر في نفسه ممكن او مهتنع واما اذا كان مستحيلا فلا فايدة في النظر في التعديــل او التجــريح (3) ولقد عد اهل النظر من المطاعن في الخبر استحالة مدلول اللفظ او تاويله ان يوول بما لا يقبله العقل وانما كان التعديل والتجريح (4) هو الهعتبر في صحّة الانحبار الشرعيّة لانّ معظهها

⁽¹⁾ Man. A. et D. الرواية. (3) Man. A.

⁽a) Man. A. et B. الرواية. (4) Man. A. الترجيع. الترجيع.

تكاليف انشائية اوجب الشارع العمل بها متى حصل الظن العجب الشارع العمل بها متى بصدقها وسبيل صتحة الظرن الثقة بالرواة للعدالة والصبط واما الاخبار عن الواقعات فلا بدّ في صدقها وصحتها من اعتبار المطابقة فلذلك وجب ان ننظر (١) في امكان وقوعه وصار ذلك فيها اهم من التعديل ومقدّما عليه اذ فايدة الانشاء مقتبسة منه فقط وفايدة النحبر منه ومن الخارج بالهطابقة اذا كان ذلك فالقانون في تمييز الحق من الباطل في الاخبار بالامكان والاستحالة ان ننظر في الاجتهاء البشرى الذى هو العمران ونميّز ما ياحقه من الاحوال لذاته وبهقتضي طبعه وما يكون عارضاً لا يعتدّ به وما لا يمكن ان يعرض له وإذا فعلنا ذلك كان لنا قانونا في تبييز الحق من الباطل في الانعبار والصدق والكذب بوجه بـرهـانه " الأمدنال للشك فيه وحينيذ فاذا سمعنا عن شي من الاحوال الواقعة في العهران علمنا ما نحكم بقبوله مما نحكم بتزييف وكأن لنا ذلك معيارا صحيحا يتحرّى به المورّخون طريق الصدق والصواب فيما ينقلونه وهذا هو غرض هذا الكتاب الاول من تاليفنا وكان هذا علم مستقل بنفسه فانه ذو موضوع وهو العمران البشرى والاجتماع الانساني وذو مسايل وهي بيان ما ياحقه من الاحوال لذاته واحدة بعد اخرى وهذا

⁽x) Man. B. تنظر. Man. C. يبطر. TOME I.

به الله المام المام العلم من العلوم وضعيّا كان او عقليّا (واعسام) ال المام d'Fhn-Khaliloun الكلام في هذا الغرض مستحدث الصنعة غريب النزعة غزير(١) الفايدة اعثر عليه البحث وادى اليه الغوص وليس من علم الخطابة (2) الذي هو احد الكتب المنطقيّة فان موضوع الخطابة انما هو الاقوال المقنعة النافعة في استمالة الجمهور الى راى او صدّهم عنه ولا هو ايضا من علم السياسة المدنيّة اذ السياسة المدنيّة هي تدبير المنزل او المدينة بما يجب بمقتضى الانحلاق والحكمة ليحمل الجمهورعلى منهاج يكون فيه حفظ النوع وبقاوة (3) فقد خالف موضوعه موضوع هذين الفتين الذين ربها يشبهانه وكاته علم مستنبط النشاءة ولعهرى لم اقف على الكلام في منحاه الأحد من النحليقة ما ادري لغفلتهم عن ذلك وليس الظنّ بهم او لعلهم كتبوا في هذا الغرض واستوفوه ولم يصل الينا فالعلوم كثيرة والحكهاء في امم النوع الانساني متعددون وما لم يصل الينا من العلوم اكثر مما وصل فاين علوم الفرس الذي امر عهر رضى الله عنه بمحوها عند الفتح واين علوم الكلدانيين والسربانيين واهمل بابل وما ظهر عليهم من آثارها ونتايجها واين علوم القبط من قبلهم وأنما وصل البنا علوم المة واحدة وهم يونان حاصة لكلف الهامون باخراجها من لغتهم واقستسدارة على ذلك

⁽¹⁾ Man. A. et B. بناوه. (2) Man. ألحمكا ية.

كثرة المترجمين وبذل الاموال (1) فيها ولم نقف على شئ . PROLEGOMENES طن الاموال (1) من علوم غيرهم وإذا كانت كل حقيقة متعقّلة (د)طبيعية يصاح (3) ان يبحث عمّا يعرض لها من العوارض لذاتها وجب ان يكون باعتبار كل مفهوم وحقيقة علم من العلوم ينحصّه لكس الحكماء لعلَّهم انها لاحظوا في ذلك العناية بالثهرات (4) وهذا انما ثمرته كها رايت في الاخبار فقط وإذا كانت مسايله في ذاتها وبالختصاصاتها شريفة لكن ثمرته تصحيح الانحبار وهي صعيفة فلهذا هجروة والله تعالى اعلم وما اوتيتم من العلم الله عليلا (وهذا) الفن الذي لاح لنا النظر فيه نجد منه مسايل تجرى بالعرض لاهل العسلوم في براهين علومهم وهي من جنس مسايله بالموضوع والمطلب مثل ما يذكره الحكماء في اثبات النبوة من ان البشر متعاونون في وجودهم فيحتاجون فيه الى الحاكم والوازع ومثلما يذكر في اصول الفقه في باب اثبات اللغات ان الناس محتاجون للعبارة عن المقاصد بطبيعة (5) التعاون والاجتماع وشاس العبارات اختى ومثل ما يذكره الفقهاء في تعليل الاحكام الشرعيّة بالمقاصد في ان الزنا مخلط للانساب مفسد للنوع والقتل ايضا مفسد للنوع وإن الظلم موذن بخراب العمران

⁽¹⁾ Man. A. كاموالا . . . (2) Man. A. B. D. متعلقة . . . (3) Man. B. بحيث .

[.] بطبيعية .Man. A. et B. في الثمرات. (5) Man. A. et B.

PROLAGOURNEY المقتضى فساد النوع وغير ذلك من ساير المقاصد الشرعيّة في الاحكام وانها كلُّها مبنية على المحافظة على العــمـــران فكان لها ألنظر فيما يعرض له وهو ظاهر من كلامنا هذا فمي هذه المسايل المهثلة وكذلك ايضا يقع الينا القليل مر مسايله في كلمات متفرّقة لحكما الخليقة لكنهم لم يستوفوه (١) (فمن كلام الموبذان) لبهرام ابن بهرام في حكاية البوم التي نقلها المسعودي ايتها الملك أن الملك لا يتم علزه الا بالشريعة والقيام لله بطاعته والتصرّف تحت امره ونهيه ولاقوام للشريعة الا بالملك ولاعزّ للهلك الا بالرجال ولا قوام للرجال الا بالمال ولا سبيل الى المال الا بالعمارة ولا سبيل الى العهارة الا بالعدل والعدل الميزان الهنصوب بين المحليقة نصبه الربّ وجعل له قيّها وهو الهلك (ومن كلام انوشروان) في هذا المعنى بعينه الملك بالجند والجند بالمال والمال بالخراج والنحراج بالعمارة والعمارة بالعدل والعدل باصلاح الاعمال واصلاح كلاعمال باستقامة الوزراء ورامس الكل بافتقاد الملك حال رَعيته بنفسه واقتداره على تاديبها (2) حتى يملكها ولا تملكه وفي الكتاب المنسوب لارسطو في السياسة المتداول بس الناس جزّ صالح منه الا انه غير مستوفى ولا معطى حقّه من البراهين ومختلط بغيرة وقد اشار في ذلك

(2) Man. C. تادیها.

(1) Man. A. يستوفوا

وانوشروان وجعلها في الدايرة الغريبة التي اعظم القول فيها وهي قوله العالم بستان سياجه الدولة والدولة سلطان تحمي به السنّة والسنّة سياسة يسوسها (2) المملك (3) الملك نظام يعضده الجند الجند اعوان يكفلهم المال الهال رزق تجمعه الرعية الرعية عبيد يكنفهم العدل العدل مألوف وبه قوام العالم العالم بستان ثم يرجع الى اول الكلام فهذه ثهان كلمات حكهية سياسية ارتبط بعصها ببعض وارتدت اعجازها على صدورها واتصلت في دايرة لايتعيّن طرفــهــــا فخر بعثورة عليها وعظم من فوايدها وانت اذا تامّلت كلامنا في فصل الملك والدول واعطيته حقّه من التصفّع والتفهم عشرت في اثنايه على تفسير هذه الكلمات وتفصيل اجهالها مستوفى مبينا باوعب بيان واوضح دليل وبرهان اطلعنا الله عليه من غير تعليم ارسطو ولا افادة (4) الموبذان وكذلك نجهد في كلام ابن المقفّع وما يستطرد في رسايله من ذكر السياسات الكثير (5) من مسايل كتابنا هذا غير مبرهنة كما برهناه انها يجلبها في الذكر على منحى الخطابة في اسلوب

الترسيل وبلاغة الكلام وكذلك حوّم (6) القاصي أبو بكر

- (1) Man. B. الكلمات.
- (4) Man. B. فايدة.
- . يسومها .Man. B (2)
- (5) Man. A. et B. الكثيرة.
- (3) Man. D. الامام راع الامام.
 TOME I.
- (6) Man. D. حسزم.

PROLÉCOMÈNES الطرطوشي في كتاب سراج الملوك وبوّبه على ابواب d'Ebn-Khaldonn. تقرب من ابواب كتابنا ومسايله لكنه لم يصادف فيه الرمية ولا اصاب الشاكلة ولا استوفى المسأيـــل ولا أوضــح الادلّة انما يبوّب الباب للمسئلة ثم يستكثر الاحاديث والآثـار وينقل كلمات متفرقة لحكماء الفرس مثل بزرجمهر والهوبذان وحكماء الهند والماثور عن دانيال وهرمس وغيرهم من اكابر النحليقة ولا يكشف عن التحقيق قناعا ولا يرفع بالبراهيس الطبيعيّة حجابا انما هو نقل وترغيب شبيه بالمواعظ وكاته حوّم على الغرض ولم يصادفه ولا تحقّلق (١) قصدة ولا استوفسي مسايله ونحن ألههنا الله الى ذلـك الهاما واعثرنا على علم جعلنا سنّ بكره وجهينة خبره فان كنت قد استوفيت مسايلة وميزت عن ساير الصنايع انظارة وانحاءة فتوفيق من الله وهداية وان فاتنى شئ في احصايه واشتبهت بغيرة مسايله فللناظر المحقّق اصلاحه ولى الفصل أنّه ، نهجت له السبيل واوضحت الطريق والله يهدى بنورة من يشاء (ونحس) كآن نبين في هذا الكتاب ما يعرض للبشر في اجتماعهم مسن احوال العمران في الهلك والكسب والعلوم والصنايع بوجوه برهانية يتضرح بها التحقيق في معارف المحاصة والعامة وتندفع بها كلآوهام وترتفع الشكوك (ونقول) لها كان الانسان (r) Man. B. تحقیق.

متهيزًا عن ساير الحيوانات بخواص اختص بها فهنها العلوم .phologomenes والصنايع التي هي نتيجة الفكر الذي تميّز (١) بـه عـن الحيوانات وشرف بوصفه على المخلوقات ومنها الحاجة الى الحكم الوازع والسلطان القاهر اذ لا يهكن وجسوده دوين ذلك من بين الحيوانات كلها الاما يقال عس النحل والجراد وهذه وان كان لها مثل ذلك فبطريق الهامي لا بفكر وروية ومنها السعى في المعاش والاعتمال في تحصيله من وجوهه واكتساب اسبابه لما جعل الله فيه من الافتقار الى الغذاء في حياته وبقايه وهداه الى التهاسه وطلبه قال تعالى اعطى كل شئ خلقه ثم هدى ومنها العمران وهو التساكن والتنازل في مصر او حلّة للانس بالعشرة واقتضاء الحاجات لها في طباعهم من التعاون على الهعاش كــمـــا نبيّنه ومن هذا العهران ما يكون بدويّا وهو الذي يكون في الصواحي والجبال وفي الحلل المنتجعة للقفار واطراف الرمال ومنه ما يكون حصريًّا وهو الذي بالامصار والقرى والمدن والمداشر للاعتصام بها والتحصّن بجدرانها وله في كل هذه الاحوال امور تحدث من حيث الاجتماع عروضا ذاتـــــا له فلاجرم انحصر الـكلم في هذا الكتاب في ستّة فصول (الاول) في العهران البشريّ

⁽¹⁾ Man. A. et B. يتميز.

سلامه البدوت وذكر القبايل والامم الوحشية (الثالث) في العمران البدوق وذكر القبايل والامم الوحشية (الثالث) في السدول والمخلافة والملك وذكر المراتب السلطانية (الرابع) في العمران المحضري والبلدان والامصار (المخامس) في الصنايع والمعاش والكسب ووجوهه (السادس) في العلوم واكتسابها وتعلمها وقدمت العمران البدوي لانه سابق على جميعها كها يتبين لك بعد وكذا تقديم الملك على البلدان والامصار واما تقديم المعاش فلان المعاش صروري طبيعي وتعلم (۱) العلم كهالي أو حاجي والطبيعي اقدم من الكمالي وجعلت الصنايع مع الكسب لانها منه ببعض الوجوة ومن حيث العمران كها يتبيتس بعد والله المموقيق العمران كها يتبيتس بعد والله المموقيق

الفصل الاول من الكتاب الاول في العمران البشري على الجملة وفيه مقدّمات

(کلاولی) فی ان الاجتهاع للانسان ضروری ویعبر الحکهاء عن هذا بقولهم کلانسان مدنی بالطبع ای لا بدّ له من الاجتهاع الذی هو المدینة فی اصطلاحهم وهو معنی العمران بیانه ان

⁽¹⁾ Man. A. et B. تعليم.

الله سبحانه خلق الانسان وركبه على صورة لا تصح حياتها .phothcomenes وبقاوها كلا بالغذاء وهداء الى التماسه بفطرته وبما ركب فيه من القدرة على تحصيله الله إن قدرة الواحد من البشر قاصرة عن تحصيل حاجته من ذلك الغذا عير موفية له بمادة حياته منه ولو فرصنا منه اقل ما يمكن فرصه وهو قوت يوم من الحنطة مثلا فلا يتحصل الا بعلاج كثير من الطحن والعجن والطبيح وكل واحد من هذه الاعمال الثلاثة يحتاج الى مواعب والآت لا تـــتمّ كلا بصناعات متعدّدة من حدّاد ونتجار وفخّار هـب انه ياكله (١) حبّا من غير علاج فهو ايضا يحتاج في تحصيله حبّا الى اعمال المر (2) اكثر من هذه من الزراعة والحصاد والدرس الذي يخرج الحبّ من غلاف السنبل ويحتاج كل واحد من هذه الى الآت متعدّدة وصنايع كثيرة اكثر من الاولى بكثير ويستحيل ان توفي بذلك كله او ببعضه قدرة الواحد فلا بد من اجتماع القُدر الكثيرة من ابناء جنسه لتحصيل القوت له ولهم فيحصل بالتعاون قدر الكفاية من الحاجة لاكثر منهم باضعاف وكذلك يحتاج كل واحد منهم ايضا في الدفاع عن نفسه الى الاستعانة بابناء جنسه لان الله سبحانه لما ركب الطبايع (3) الحيوانيّة كلما وقسم القدر بينها (4)

⁽¹⁾ Man. B. يأكل.

⁽³⁾ Man. A. et C. الطباع.

المرى Man. C. (2)

⁽⁴⁾ Ce mot manque dans les man. A. et B.

Tome 1.

PROLÉGOMÉNES جعل حظوظ كثير من الحيوانات العجم من القدرة اكمل d'Ebn-Khaldoun. من حظ الانسان فقدرة الفرس مثلا اعظم بكثير سن قسدرة الانسان وكذا قدرة الحمار والثور وقدرة ألاسد والفيل اضعاف من قدرته ولمّا كان العدوان طبيعيّا في الحيوان جعل لكل واحد منها عضوا يختص بمدافعة ما يصل اليه من عادية غيره وجعل للانسان عوضا من ذلك كله الفكر واليد فاليد مهيّئة للصنايع بخدمة الفكر والصنايع تحصل له كلالات التي تنوب له عن الجوارج المعدّة في ساير الحيوانات للدفاع مثل الرماح التي تنوب عن القرون الناطحة والسيوف النايبة عن المخالب الجارحة والتراس النايبة عن البشرات الجاسية الى غير ذلك وغيرة مما ذكر جالينوس في كتاب منافسع الاعضاء فالواحد من البشر لا تـقاوم قدرته قـدرة وأحد مــن الحيوانات العجم سيما المفترسة فهو عاجز عن مدافعتها وحده بالجملة ولاتفى قدرته ايضا باستعمال كآلات المعدة للمدافعة لكثرتها وكثرة الصنايع والمواعين المعدة لها فلا بد في ذلك كله من التعاون عليه بابناء جنسه وما لم يكن هذا التعاون فلا يحصل له قوت ولا غذاء ولا تتم حياته لما ركبه الله عليه من الحاجة الى الغذاء في حياته ولا يتحصل له ايصا دفاع عن نفسه لفقدان السلاح فيكون فريسة للحيوانات ويعاجله(I) (z) Man. A. et C. مجاليع.

الهلاكث عن مدى حياته ويبطل نوع البشر واذا كان التعاون .d'Ehn-Khaldoun حصل له القوت للغذاء والسلاح للمدافعة وتمّت حكمة الله في بقايه وحفظ نوعه فاذن هذا الاجتهاع ضروري للـنـــوع الانساني وآلا لم يكمل وجودهم (1) وما ارادة الله من اعتمار العالم بهم واستخلافه ايّاهم وهذا هو معنى العمران الـــذى جعلناء موضوعا لهذا العلم وفي هذا الكلام نوع اثبات للموضوع في فته الذي هو موضوع له وهذا وإن لم يكن وإجبا على صاحب الفنّ لما تقرّر في الصناعة المنطقيّة انه ليس على صاحب علم اثبات الموضوع في ذلك العلم فليس ايصا من الهمنوعات عندهم فيكون اثباته من التبرّعات والله الموقق بفضله (ثم) ان هذا الاجتهاع اذا حصل للبشر كما قررناه وتم عهران العالم بهم فلا بدّ من وازع يدفع بعضهم عن بعض لها في طباعُهم الحيوانيّة من العدوان والظلم وليست السلاح التي جعلت دافعة لعدوان الحيوانات العجم عنهم بكافية في دفع العدوان بينهم لاتها موجودة لجميعهم فلا بد من شئ اخر يدفع عدوان بعضهم عن بعض ولا يكون من غيرهم لقصور جميع الحيوانات عن مداركهم والهاماتهم فيكون ذلك الوازع واحدا منهم يكون له عليهم الغلبة والسلطان واليد القاهرة حتى لا يصل احد الى غيرة بعدوان وهذا هو

⁽¹⁾ Man. A. اوجوده.

PROLÉGOMÈNES معنى الملك وقد تبيّن لك بهذا أنّه خاصة للانسان d'Ebn-Khaldoun, طبيعيّة لا بدّ لهم منها وقد توجد في بعض الحيوانات العجم على ما ذكره الحكماء كما في النحل والجراد لما استقرى فيها من الحكم ولانقياد ولاتباع لرئيس من اشخاصها متميّز عنهم في خلقه وجثهانه الا ان ذلك موجود لغير الانسان بهقتضي الفطرة والهداية لابمقتضى الفكرة والسياسة اعطى كل شيئ خلقه ثم هدى ويزيد الفلاسفة على هذا البرهان حسيت يحاولون انبات النبوة بالدليل العقلي وانها خاصة طبيعية للانسان فيقرّرون هذا البرهان إلى غايته وإنه لا بدّ للبشر مسن الحكم الوازع ثم يقولون بعد ذلك وذلك الحكم يكون بشرع مفروض من عند الله ياتي به واحد من البشر يكون متميّزا عنهم بما يودع الله فيه من خواص هدايته ليقع التسليم له والقبول منه حتى يتمّ الحكم فيهم وعليهم من غير انكارُ ولا تثريب وهذه القصيّة للحكماء غير برهانيّة كما ترى (١) اذ الوجود وحياة البشر قد تتم من دون ذلك بما يفرضه الحاكم لنفسه او بالعصبيّة التي يقتدر بها على قهرهم وحملهم على جادته فاهل الكتاب والمتبعون للانبياء قليلون بالنسبة الى المجوس الذين ليس لهم كتاب فاتهم اكثر الهل العالم ومع ذلك فقد كانت لهم الدول (2) وكلائدار

(١) Man. B. et C. تراة.

⁽²⁾ Man. B. الدولة.

فصلا عن الحياة وكذلك هي لهم لهذا العهد في الاقاليم المنافرة المنحرفة الى الشهال والجنوب بخلاف حياة البشر فوضي دون وازع البتة فانه ممتنع وبهذا يتبين لك غلطهم في وجوب النبوات وانه ليس بعقلي وانها مدركه الشرع كما هو مذهب السلف من الامة والله ولى التوفيق والهسداية

المقدّمة الثانية في قسط العمران من الارض

والاشارة الى بعض ما فيه من البحار والانهار والاقاليم انه قد تبيّن فى كتب الحكماء الناظرين فى احوال العالم أن شكل الارض كرى واتها محفوفة بعنصر الماء كاتها عنبة طافية عليه فانحسر الماء عن بعض جوانبها لما ارادة الله تعملى من تكوين الحيوانات فيها وعمرانها بالنوع البشرى الذى له الخلافة على سايرها وقد يتوهم من ذلك أن الماء تحمت المحلوض وليس بصحيح واتما التحت الطبيعي قلب الارض ووسط كرتها الذى هو مركزها والكل يطلبه بها فيه من الثقل وما عدا ذلك من جوانبها والماء المحيط بها فهو فوق وان قيل فى شئ منها انه تحت فبالاضافة الى جهة الحرى عنه قيل فى شئ منها انه تحت فبالاضافة الى جهة الحرى عنه وهذا (1) الذى انحسر عنه الماء من الارض هو النصف من

⁽¹⁾ Man. A. هو. Tome I.

سطح كرتها في شكل دايرة احاط العنصر الماعتى بها س جميع جهاتها بحرا يسمى البحر المحيط ويسمى ايصا البلاية بتفخيم اللام الثانية ويسمى اوقيانوس اسماء اعجمية ويقال له البحر للانحضر ولاسود (ثم) ان هذا المنكشف مــــن كلارض للعمران فيه القفار والمخلاء اكثر من عمرانه والنحالي من جهة الجنوب منه اكثر من جهة الشهال واتما المعمور منه قطعة اميل الى جانب الشمال على شكل سطح كرى ينتهى من جهة الجنوب الى خط الاستواء وسن جبهة السهال الي خط كرتى وراء الجبال الفاصلة بينه وبيس الماء العنصرى التى بينها سدّ ياجوج وماجوج وهذه الجبال مايلة الى جهة المشرق وينتهى من المشرق والمغرب الى عنصر الماء ايضا بقطعتين من الدايرة المحيطة وهذا المنكشف مس الارض قالوا هو مقدار النصف من الكرة (1) او اقل والمعمور منه مقدار ربعه وهو المنقسم بالاقاليم السبعة وخط كلاستواء يقسم الارض بنصفين من المغرب الى المشرق وهمو طمول الارض واكبر خط في كرتها كما ان منطقة البروج ودايسرة معدل النهار اكبر خط في الفلك ومنطقة البروج منقسمة بثلثماية وستين درجة والدرجة س مسافة كلارض خمسة (1) Man. A. الكرى.

اميال لان الميل اربعة آلاف ذراع والذراع اربعة وعشــــرون «Fin-Khaldoun» Prolègoni Yeb اصبعا والاصبع ست حبّات شعير مصفوفة ياحق بعضها الى بعض ظهرا لبطن وبين دايرة معدل النهار الستى تستقسم الفلك بنصفين وتسامت نط الاستواء سن الارض وبيس كل واحد من القطبين تسعون درجة لكنّ العمارة في الجهة الشمالية من خط الاستواء اربعة وستنون درجة والباقى منها خلاء لا عمارة فيه لشدة البرد والجمود كما كانت الجهمة الجنوبيّة خلاء كلها لشدّة الحرّكما نبين ذلك كله ان شاء الله تعالى (ثم) ان المخبرين عن هذا المعمور وحدوده وما فيه من الامصار والمدن والجبال والانهار والقفار والرمال مشل بطليموس في كتاب الجعرافيا وصاحب كتاب رجار س بعده قسموا هذا المعمور بسبعة اقسام يسمونها السبع الاقاليم بحدود وهميّة بين المشرق والمغرب متساوية في العرض مختلفة في الطول فالاقليم كلاول اطول ممّا بعده وكذا الثاني الى آخرها فيكون السابع اقصر لما اقتضاه وضع الدايسرة الناشية من انحسار الماء عن كرة الارض وكل واحد من هذه الاقاليم عندهم منقسم بعشرة اجزاء من المغرب الى المسسرق على التوالي وفي كل جزء النجبر عن احواله واحوال عهرانسه وذكروا أن هذا البحر المحيط ينحرج منه سن جهة الهغسرب

في الافليم الرابع البحر الرومي الهعروف يسبدا في خايم

тиондоменкь متصایق فی عرض اثنی (1) عشر میلا او نحوها ما بیس طنجة وطريف ويسمى الزقاق ثم يذهب مشرقا وينفسنح الى عرض ستهاية ميل ونهايته في آخر الجزء الرابع من الأقليم الرابع على الف فرسخ وماية وستين فرسخا من مبدايه وعليه هناكث سواحل الشام وعليه من جهة الجنوب سواحـــل المغرب اولها طنجة عند النحايج ثم افريقية ثم بـرقــة الى الاسكندرية ومن جهة الشهال سواحل القسطنطينية ثم البنادقة تم رومة ثم الافرنجة ثم الاندلس الى طريف عند الزقاق قبالة طنجة ويسهى هذا البحر الرومي والشامي وفيه جزركثيرة عامرة كبارها مثل اقريطش وقبرص وصقلية وميورقة وسردانية ودانية (١) قالوا ويخرج منه في جهة الشمال بحران اخران من خايجين احدهما مسامت للقسطنطينية يبدامن هذا البحر متضايقا في عرض رمية السهم ويمرّ ثلاثة مجار فيتّصل بالقسطنطينية ثم ينفسنح في عرض اربعة اميال ويمرّ في جريه ستين ميلا ويسهى تحايج القسطنطينية ثم ينحرج من فوهة عرضها ستمة اميال فيمد بحر نيطش وهو بحر ينحرف من هنالك في مذهبه الى ناحية الشرق فيمرّ بارض هريقلية وينتمهي الى بلاد النحزرية على الف وثلثماية ميل من فوهنه وعليه من النجانبين اسم من الروم والترك وبرجان والسروس والبحسر

⁽¹⁾ Man. A. et C. اثنا.

⁽¹⁾ Ce mot est omis dans le man. B.

الثاني من خليج هذا البحر الروسي وهو بحر البنادقة يخرج PROLLCONENES d'Elm-Khaldonn من بلاد الروم على سمت الشمال فاذا انتهى الى شنت انجل انحرف في سمت الغرب الى بلاد البنادقة وينتهي الى بلاد انكلابة على الف وماية ميل من مبدايه وعلى صفّتيه من البنادقة والروم وغيرهم امم ويسهى خايج البنادقة قالموا وينساح من هذا البحر المحيط ايضا من الشرق وعلى ثـلاث عشرة درجة في الشمال من خط الاستواء بحر عظيم متسع يهر الى الجنوب قليلا حتى ينتهى الى الاقليم الاول ثم يمرّ فيه مغربا الى ان ينستهى في الجزء الخامس سنه الى بسلاد الحبشة والزنج والى باب الهندب منه على اربعة كاف فرسنح وخمسماية فرسنح من مبدايه ويسمى البحر الصينتى والهندى والحبشى وعليه من جهة الجنوب بـ لاد الـزنسج وبلاد بربر التي ذكرها امرؤ القيس في شعرة وليسوا من البربر الذين هم قبايل المغرب ثم بلد مقدشو ثم بلد سفالة وارض الواق وأق وامم اخرى ليس بعدهم الا القفار والخلاء وعليه من جهة الشمال الصين من عند مبدايه ثم الهند ثم السند ثم سواحل اليهن من الاحقاف وزبيد وغيرها ثم بلاد الزنج عند نهايته وبعدهم البجة قالوا ويخرج من هذا البحر العبشى بحران الحران يخرج احدهما من نهايته عند باب المندب فيبداء متضايقا ثم يمر مستبحرا الى ناحية الشهال TOME I.

ومغربا قليلا الى ان ينتهى الى مدينة القلوم في السجسز d'Ebn-Khaldoun. النمامس من الاقليم الثاني على الف واربعماية ميل من مبدايه وهو بحر القلزم وبحر السويس وبينه وبين فسطاط مصر من هنالك ثلاث مراحل وعليه من جهة الـــــرق سواحل اليمن ثم الحجاز وجدة ثم مدين وايلة وفاران عند نهايته ومن جهة الغرب سواحل الصعيد وعيذاب وسواكن وزيلع ثم بلاد البجة عند مبدايه وآخره عند القلزم يسامس البحر الرومى عند العريش وبينهما نحو ست مراحل وسا زال الملوكث في الاسلام وقبله يرومون خرق ما بينهما ولم يتمّ ذلك والبحر الثاني من هذا البحر الحبشتي ويســمــي' النحليج الاخصر ينحرج ما بين بلاد السند والاحقاف من اليمن ويمر آلي ناحية الشهال مغربا قليلا الى ان ينتهي الى الابلة من سواحل البصرة في الجزء السادس من الاقليم الثانسي وعلى اربعماية فرسنح واربعين فرسنحا من مبدايه ويسمى بحر فارس وعليه من جهة الشرق سواحل السند ومكران وكرسان وفارس والابلة عند نهايته ومن جهة الغرب سواحل البحرين واليمامة والعمان والشحر والاحقاف عند مبدايه وفيما بين بحر فارس والقلزم هي جزيرة العرب كانّها دخلة (1) من البرّ في البحر يحيط بها البحر الحبشي من الجسنوب وبحسر (1) Man. A. et B. 記点).

القلزم من الغرب وبحر فارس من الشرق وتفضى الى العراق بهماني العراق PROLESOMENER فيما بين الشام والبصرة على الف وخمسماية ميل بينهما وهناكث الكوفة والقادسية وبغداذ وايوان كسرى والحسيرة ووراء ذلك امم كلاعاجم من النركث والنحزر وغيسرهم وفي جزيرة العرب بلاد الحجاز في جهة الغرب منها وبلاد اليهامة والبحرين وعمان في جهة المشرق منها وبلاد اليهن في جهة الجنوب منها وسواحله على البحر الحبشتي (قالوا) وفي هذا الهعبور بحر اخر منقطع عن ساير البحار في ناحية الشمال وبارض الديلم يسمى بحر جرجان وطبرستان طوله الف ميل في عرض ستماية ميل في غربيه اذربيجان والديلم وفى شرقيه ارض التركك وخوارزم وفى جنوبيه طبرستان وفي شماليه ارض النحزر واللان هذه حملة البحار المشهورة التي ذكرها اهل جعرافيا (قالــوا) وفي هــذا الجزء المعهور انهار كثيرة اعظهها اربعة انهار وهي النيل والفرات ودجلة ونهر بانح المسهى حيحون (فاما النيل) فمبداؤه من جبل عظيم وراء خطّ الاستواء بست عشر درجة وعلى سهت الجزء الرابع من الاقليم الاول ويسمى جــبــل القُهر ولا يعلم في الارض جبل اعلا منه تنحرج منه عيون كثيرة فيصبّ بعصها في بحيرة هناكث وبعض في الحسرى تــم تنحرج انهار من البحيرتين فتصب كلها في بحيرة

PROLLGOMIAES واحدة عند خط الاستواء وعلى عشرة مراحل مس الجبل ويخرج من هذه البحيرة نهران يذهب احدهما الى ناحية الشمال وعلى سهته ويمرّ ببلاد النوبة ثم ببلاد مصـر فـاذا جاوزها تشعّب في شعب متقاربه يسمى كل واحد سنها خابيجا وتصب كلها في البحر الرومي عند الاسكندرية ويسمى نيل مصر وعليه الصعيد من شرقيه والواحات مسن غربيه ويذهب الاخر منعطفا الى الغرب ثم يمرّ على سمتــه الى ان يصبّ في البحر المحيط وهو (١) نيل السودان واممهم كلهم على صفّتيه (وامّا الفرات) فمبداؤه سن بلاد ارمينية في الجزء السادس من الاقليم النحامس ويمرّ جنوب في ارض الروم وملطية الى منبج ثم يمرّ بصفّين ثم بالرقّة ثم بالكوفة الى ان ينتهى الى البطحاء التي بين البصرة وواسط ومن هنالك يصب في البحر الحبشي وتستجلّب اليه في طريقه انهاركثيرة وينحرج منه انهار الحرى تصبّ في دجلة (واما دجلة) فمبداؤها عيور ببلاد خلاط من ارمينية ايصا ويمرّ على سمت الجنوب بالموصل واذربيجان وبغداذ الى واسط فيتفرّق في خاجان تصبّ كلها في بحيرة البصرة وتفضى الى بحر فارس وهو في الشرق عن نهر الفرات وتستجلُّب اليه انهار كثيرة عظيمة من كل جانب وفيما بيس الفرات (1) Man A. Jal.

ودجلة من اوله (1) جزيرة الموصل قبالة الشام من عدوتي mortgovines الفرات وقبالة اذربيجان من عدوتي دجلة (واتسا سهر جيمون) فهبدوًا من بانح في الجزء الثاني من الاقليم الثالث من عيون هناك كثيرة وتتجلّب اليه انهار عظام ويذهب من الجنوب الى الشمال فيمرّ ببلاد خراسان ويخرج منها الى بلاد خوارزم في الجزء الثاس من الاقليم الخامس فيصب في بحيرة الجرجانية التي باسفل مدينتها وهي مسيرة شهر في مثله واليها ينصب نهر فرغانة والشاش الآتي من (2) بلاد الترك وعلى غربى نهر جيحون بلاد خراسان وخوارزم وعلى شرقيه بلاد بنحارا والترمذ وسهرقبند وسس هنالك الى ما وراءة بلاد الترك وفرغانة والمحرلجية وامم الاعاجم وقد ذكر ذلك كله بطليموس في كتابه والشريف في كتاب رجار وصوروا في الجعرافيا جميع ما في المعمور من الجبال والبحار والاودية واستوفوا من ذلك ما لا حاجة لنا به لطوله وإن عنايتنا في الاكثر انما هي بالمغرب الذي هو وطن البربر وبالاوطان التي للعرب من الشرق (3) والله واحب الهعونة

- فى . (2) Man. A. et B.
- .التي في المغرب والمشرق .Man. D. (3)

Tome 1.

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldoun

تكملة لهذه الهقدّمة الثانية

في أن الربع الشمالي من الارض أكثر عمرانا من الربع الجنوبيّ وذكر السبب في ذلك نحن نرى بالهشاهدة والانحبار المتواترة ان الاول والثاني من الاقاليم المعمورة اقـل عهرانا سما بعدهما وما وجد من عهرانه فيتخلله الخلاء والقفار والرمال والبحر الهندى الذى في الشرق منها وامم هذين الاقليمين وإناسيهها ليست لهم الكثرة البالغة وإمصاره ومدنه كذلك والثالث والرابع وما بعدهما بخلاف ذلك فالقفار فيهما قليلة والرمال كذلك او معدومة واممها واناسيها بحر زاخرمن الكثرة وامصارهما ومدنهما تجاوز الحد عددا والعهران فيهما متدرج ما بين الثالث والسادس والجنوب خلاء كلّمه وقد ذكر كثير من الحكهاء ان ذلك لافراط الحرّ وقلّة ميل الشهس فيها عن سهت الرؤس فلنوضح ذلك ببرهانه ويتبيّن منه سبب كثرة العهارة فيما بين الثالث والرابع من جانب الشهال الى النحامس والسابع فنقول ان قطبي الفلك الجنوبتي والشمالى اذاكانا على الافق فهناك دايرة عظيمة تقسم الفلك بنصفين هي اعظم الدواير الهارّة من المغرب الى المشرق وتسمى دايرة معدل النهار وقد تبيّن في موضعه من الهيئة أن الفلك الاعلى متحرّك من المسسرق الى المغرب حركة يوميّة يحرك بها ساير الافلاك التي فسي Ebn-Khaldoun. PROLÉGOMÈNES جوفه قسرا وهذه الحركة محسوسة وكذلك تبيّرن إن للكواكب في افلاكها حركة مخالفة لهذه الحركة وهي من المغرب الى المشرق وتختلف آمادها باختلاف حركات الكواكب في السرعة والبطوء وممرّات هذه الكواكب في افلاكها توازيها كلها دايرة عظيمة من الفلك الاعلى تقسهه بنصفين وهي دايرة فلك البروج منقسمة بانني عشر برجا وهي على ما تبيّن في موضعه مقاطعة لدايرة معدل النهار على نقطتين متقابلتين من البروج هما اول الحمل واول الميزان فتقسمها دايرة معدل النهار بنصفين نصف سايل عن معدل النهار الى الشمال وهو من أوّل الحمل الى آخر السنبلة ونصف مايل عنه الى الجنوب وهو من اول الميزان الى آخر الحوت فاذا وقع القطبان على الافق في جميع نواحی کلارض کان علی سطح کلارض خط واحد یسامت دايرة معدل النهار يهر من المغرب الى المشرق ويسمي خط الاستواء ووقع هذا الخط بالرصد على ما زعهوا في مبداء الاقليم الاول من الاقاليم السبعة والعمران كلم في الجههة الشماليُّة عنه والقطب الشماليّ يرتفع على آفاق هذا المعمور بالتدريج الى ان ينتهى ارتفاعه الى اربع وستسين درجة وهناكث ينقطع العمران وهو آخر الاقليم السابع واذا ارتفع على

الافق تسعين درجة وهي التي بين القطب ودايرة معدل deln-Klaldoun النهار صار القطب على سهت الرؤس وصارت دايرة معدل النهار على الافق وبقيت ستّة من البروج فوق الافق وهي الشماليّة وستّة تحت الارض وهي الجنوبيّة والعمارة فيسمسا بين الاربعة والستين الى التسعين مهتنعة لان الحرّ والبرد حينيَّذ لا يحصلان ممتزجين لبعد الزمان بينهما فلا يحصل تكوين فاذن الشمس تسامت الرؤس على خطّ الاستواء في راس الحمل والميزان ثم تميل عن المسامنة الى راس السرطان والى رأس التجدي وتكون نهاية ميلها عن دايرة معدل النهار اربعا وعشرين درجة ثم اذا ارتفع القطب الشالتي عن الافق مالت دايرة معدل النهار عن سمت الرؤس بمقدار ارتفاعه وانخفض القطب الجنوبتي كذلك بمقدار متساو في الثلاثة وهو الهسمى عند اهل المواقيت عرض البلد وإذا مالت دايرة معدل النهار عن سهت الرؤس علت عليها البروج الشهالية متدرّجة في مقدار علوها الى راس السرطان وانخفصت البروج الجنوبية عن الافق (1) كذلك الى رأس الجدى لانحرافها الى الجانبين في افق الاستواء كها قبلناه فلا يزال الافيق الشهاليّ يرتفع حتى يصير ابعد الشهاليّة وهو راس السرطان في سهت الرؤس وذلك حيث يكون عرض البلد اربعا (1) Man. A. et B. لذلك.

PROLÉGOMÈNES

وعشريس في الحجاز وما يليه وهذا هو الهيل الـذي مــال . رامس السرطان عن معدل النهار في افق الاستواء ارتفع بارتفاع القطب الشمالى حتى صار مسامتا فاذا ارتفع القطب اكثر من اربع وعشرين نزلت الشمس عن المسامتة ولا تزال في انخفاض الى ان يكون ارتفاع القطب اربعا وستين ويكون انخفاض الشهس عن المسامنة كذلك وانخفاض القطب الجنوبتي عن كلافق مثلها فينقطع التكوين لافراط البرد والجمد وطول زمانه غير ممتزج بالحترثم ان الشمس عند المسامتة وما يقاربها تبعث الاشعة على الأرض على زوايا قايمة وفيما دون المسامتة على زوايا منفرجة وحادّة واذا كانت زوايا الاشقة قايمة عظـم الصوء وانتشر بخلافه في الهنفرجة والحادة فلهذا يكون الحرّ عند المسامتة وما قرب منها اكثر منه فيها بعد لان الصور سبب الحرّ والتسخين ثمّ ان الهسامنة في خطّ الاستواء تكون مرتين في السنة عند نقطتي الحهل والميزان وإذا مالت فغير بعيد ولايكاد الحتريعتدل في آخر ميلها عند راس السرطان القايهة الزوايا تاح على ذلك الافق وبطول مكشها وكذأ ما دامت الشمس تسامت مرّتين فيها بعد خطّ كلاستواء الى عرض اربعة وعشرين فان الاشعّه ساتخه على TOME 1.

PHOLÉGONÉNES الأفق في ذلك الأفق بقريب من الحاحها في خط الاستواء وافراط الحرّ يفعل في الهواء تجفيفا ويبسا يمنع من التكوين لآنه اذا افرط الحتر حقت المياه والرطوبات وفسد التكوين في المعدن والنبات والحيوان اذ التكوين لا يكون اللا بالرطوبة ثم اذا مال راس السرطان عن سمت الرؤس في عرض نحيسة وعشرين فما بعده نزلت الشمس عن المسامتة فيصير الحرّ الى الاعتدال او يميل عنه قليلا فيكون التكوين ويزيد على التدريج الى ان يفرط البرد في شدّته بقلّة الصوء وكون الاشعّة منفرجة الزوايا فينقص التكوين ويفسد اللاان فساد التكويس من جهة شدّة الحرّ اعظم منه مس جهة شدّة البرد لان الحرّ اسرع تاثيرا في التجفيف من تاثير البرد في الجمد فلذلك كان العمران في الاقليم الأول والثاني قليلا وفي الثالث والرابع والنحامس متوسطا لأعتدال الحر بنقصان الصوء وفي السادس والسابع كثيرا لنقصان الحسر وإن كيفيّة البرد لا تؤثر عند اولها في فساد التكوين كما يفعل الحرّ اذ لا تجفيف فيها الله عند الافراط بما يعرض لها حينيًد من اليبس كما بعد السابع فلهذا كان العمران في الربع الشماليّ اكثر واوفر والله تعالى اعلم (ومن هنا) اخذ الحكهاء

خلاء خط الاستواء وما وراء واورد (١) عليهم أنه معهور بالهشاهدة (١)

(1) Man. D. 3,.

(2) Man. A. ajonte والخبر

والاخبار الهنواترة فكيف يتم البرهان على ذلك المجار الهنواترة فكيف يتم البرهان والظاهر انهم لم يردوا امتناع العمران فيه بالكلية انما اداهم البرهان الى ان فساد التكويس فيه قوى بافراط الحرّ فالعمران فيه امّا مهتنع او ممكن أُقِلِّي وهو كذلك لآل خطّ الاستواء وقد زعم ابن رشد ان خطّ الاستواء معتدل وان ما وراءة فـى الجنوب في مثابة ما وراءه في الشمال فيعمر منه ما عهر من هذا والذي قاله غير ممتنع من جهة فساد التكويس وانما امتنع فيما وراء خط الاستواء في الجنوب س جهة ان العنصر الماميّ غمر (1) وجه الارض هنالـك الى الحدّ الذي كان مقابله من الجهة الشماليّة قابلا للتكوين ولما امتنع المعتدل لغلبة الهاء تبعه ما سواه لان العمران متدرّج وياخمذ في التدريج من جهة الوجود لا من جهة كلامتناع وآمّا الـقـول بامتناعه في خط الاستواء فيردّه النقل والله سبحانه اعلىم (ولنرسم) بعد هذا الكلام صورة الجعرافيا كما رسهها صاحب كتاب رجار ثم ناخذ في تفصيل الكلام عليها الى آخرة

⁽¹⁾ Man. A. غير. Man. C.

PROLÉGORÈNES d'Ebn-Khaldoun

تفصيل الكلام على هذه الجعرافيا

وهو على نوعين مفصّل ومجهل فالمفصّل هو الكلام في بلدان هذا المعمور وجباله وبحارة وانهاره واحدا واحدا وسياتي في الفصل بعد هذا وإما المجمل فالكلام في انقسام المعمور بالاقاليم السبعة وذكر عروضها وساعات نهارها وهو الذى تصمنه هذا الفصل فناخذ في بيانه وقد تنقدم لنا ان الارض طافية على الماء العنصرتي كالعنبة فانكشف كذلك بعضها بحكمة الله في العهران والتكوين العنصرتي فيقال ان هذا الهنكشف هو النصف من سطح كلارض فالمعمور منه ربعـــه والباقى خراب وقيل الهعهور سدسه فقط فالنحلاء مس هذا المنكشف في جهتي الجنوب والشهال والعمران بينهها متصل من الغرب الى الشرق وليس بينه وبين البحر من الجهتين خلاء قالوا وفيه خطّ وههيّ يهرّ من الهـغــرب الى الهشرق مسامتا لدايرة معدل النهار حيث يكون قطبا الفلك على الافق هذا (1) اول العمران إلى ما بعدة من الشهال وقال بطليهوس بل بعده في جهة الجنوب عهران وقدره بعرض البلد كها ياتي وعند اسحق بن الحسن النحازني أن وراء كلاقليم السابع عهرانا اخر وقدرة بعرض بلده كما نذكر وهو من ايهة

⁽¹⁾ Man. B.

PROLÉGONÈNES

هذه الصناعة (ثم) إن الحكماء قديما قسموا هذا المعهور في جهة الشهال بالأقاليم السبعة بخطوط وههية آخذة من الهغرب الى المشرق وعروضها مختلفة عندهم كما ياتبي تفصيله فالاقليم الاول منها مار مع خط الأستواء من جهة شماليه وليس في جنوبه اللا تلك العمارة التي اشار اليها بطليموس وبعدها القفار والرمال الى دايرة الماء الهسهاة بالبحر المحيط ويليه من جهة شهاليه الاقليم الثاني كذلك ثم الثالث ثم الرابع والخامس والسادس والسابع وهو آخر العمران في جهة الشمال وليسس وراءه الَّا الخلاء والقفار إلى البحر المحيط أيضًا لأنَّ النحلاء في جهة الجنوب اكثر منه في جهة الشهال بكثير (وامّا عروض) هذه الاقاليم وساعات نهارها فاعلم ان قطبى الفلك يكونان في خطّ الاستواء على الافق من غربه الى شرقــه والشهس تسامت رؤس اهله فاذا بعد العمران الى جهة الشمال ارتفع القطب الشمالي قليلا وإنخفض الجنوبي مثله وبعدت الشمس عن دايرة معدل النهار الى سمته بمثل ذلك وصارت هذه كلابعاد الثلاثة متساوية يستى كل واحد منها عرض البلد كها هو معروف عند اهل المواقيت وقد المتلف الناس في مقدار هذه العروض ومقدارها في الاقاليم فالـذي عند بطليموس ان عرض الهعمور كله سبع وسبعون درجهة ونصف فعرض المعمور خلف خطّ كلاستواء الى الجنوب منها

PROLÉCONÈRES احدى عشر درجة وست وستون درجة ونصف هي عسرض الماكات الماكا الاقاليم الشمالية الى آخرها فعرض الاقليم الاول منها عنده ست عشر درجة والثانى عشرون والثالث سبع وعشرون والسرابع ثلاث وثلاثون والنحامس ثمان وثلاثون درجة والسادس ثلاث واربعون والسابع ثمان واربعون (ثم) قدّر الدرجة في الفلك بستة وستين ميلا وثلثي ميل من مسافة الارض فيكون اميال الاقليم الاول ما بين الجنوب والشمال الن ميل وسبعة وستون ميلا واميال الاقليم الثانبي معه الفا ميل وثلثماية ميل وثلاثة وثلاثون ميلا واميال ألثالث معهما الفا مسيل وسبعماية وتسعين والرابع معها الفين وماية وخمسة وثمانيس والنحامس الفين وخمسماية وعشرين والسادس الفين وثمانماية واربعين والسابع ثلاثة آلاف وماية وخمسين (ثمّ) انّ ازسنة الليل والنهار تتفاوت في هذه الاقاليم بسبب ميل الشمس عن دايرة معدل النهار وارتفاع القطب الشمالي عن آفاقها فيتفاوت قوس النهار او الليل لذلك وينتهى اطول الليل والنهار في آخر الاقليم الاول عند حلول الشهس بسراس الجدى وبرامس السرطأن للنهاركل واحد منهما عند بطليموس الى السنى عشرة ساعة ونصف وينتهيان في آخر الاقليم الثالث الى الثانى الى ثلاث عشرة ساعة وفي آخر الاقليم الثالث الى ثلاث عشرة ساعة ونصف وفي آخر الرابع الى اربع عشرة

ساعة وفي آخر النحامس بزيادة نصف ساعة وفي آخر النحامس بزيادة نصف السادس الى خمس عشرة ساعة وفي آخر السابع بزيادة نصف ساعة ويبقى للاقصر من النهار والليل ما يبقى بعد هذه الاعداد (١) من جملة اربعة وعشرين من الساعات الزمانية لمجموع الليل والنهار وهو دورة الفلك الكاملة فيكور تفاوت هذه الاقاليم في الاطول من ليلها ونهارها بنصف ساعة لكل اقليم تزيد من اوله في ناحية الجنسوب الى آخرة في ناحية الشمال موزعة على اجزاء هذا البعد وعـنـد اسمق بن الحسن الخازني ان عرض البعمور ان الذي وراء خط الاستواء ست عشر درجة وخمسة وعشرون دقيقة واطول ليله ونهارة ثلاث عشر ساءة وعرض الاقليم الاول وساعاته مثل الذي وراء خط الاستواء وعرض الاقليم الثاني اربع وعشرون درجة وساعاته عند آخره ثلاث عشرة ساعة ونصف وعرض الثالث ثلاثون درجة وساعاته اربع عشرة ساعة وعرض الرابع ستّة وثلاثون درجة وساعاته اربع عشر ساعة ونصف وعــرض الخامس احدى واربعون درجة وساعاته خمس عشرة ساعة وعرض السادس خمس واربعون درجة وساعاته خمس عشر ساعة ونصف وعرض السابع ثمان واربعون درجة ونصف وساعاته ست عشرة ساعة ثم ينتهى عرض العممران وراء بعد الثلاثة عشر ونصفي .Man. C. et D

rnolascovikis السابع من عند آخره الى ثلاث وستين درجة وساعاته الى الله الى الله وستين درجة وساعاته الى عشرين ساعة وعند غير اسحق النحازني من ايمة هذا الشاس ان عرض الذي وراء خط الاستواء ست عشر درجة وسبع وعشرون دقيقة وعرض الاقليم الاول عشرون درجة وخمس عشر دقيقة والثانى سبع وعشرون درجة وثلاث عشرة دقيقة والثالث ثلاث وثلاثون درجة وعشرون دقيقة والرابع ثمان وثلاثيون درجة ونصف درجة والنحامس ثلاث واربعون درجة والسادس سبع واربعون درجة وثلاث وخمسون دقيقة وقيل فيه ست واربعون درجة وخمسون دقيقة والسابع احدى وخمسون درجة وثلاث وخمسون دقيقة والعمران وراء السابع سبع وسبعون درجة وعند ابى جعفر النحازني من ايمتهم ايصا ان عرض الاقليم الاول من درجة الى عشرين واللات عسسرة دقيقة والثانى الى سبع وعشرين وثلاث عشرة دقيقة والثالث الى ثلاث وثلاثين وتسع وثلاثين دقيقة والرابع الى تمان وثلاثين وثلاث وعشرين دقيقة والنحامس الى اثنين واربعيس وثمان وخمسين دقيقة والسادس الى سبع واربعين ودقيقتين والسابع الى خمسين وخمس واربعين دقيقة هذا ما حضرني من اختلافهم في العروض والساعات والاميال لهذه الاقاليم والله خلق كُلُّ شئ فقدّرة تـقديرا (فصل) والمتكلَّــمــون على ٰ

هذه الجعرافيا قسموا كل واحد من هذه كلاقاليم السبعة في

طوله من المغرب الى الهشرق بعشرة اجزاء متساوية ويذكرون والمسلم المتعل عليه كلّ جزء منها من البلدان والامصار والجبال والانهار والهسافات بينها في الهسالك ونحن الآن نوجز القول في ذلك باختصار ونذكر مشاهير البلدان والانهار والانهار والبحر في كل جزء منها ونحاذى (1) بذلك ما وقع في كتاب نزهة المشناق الذي الله العلوق الادريسي الحمودي لهلك صقلية من الافرنج وهو رجار بن رجار عند ما كان نازلا عليه بصقلية بعد خروج سلفه عن امارة مالـقـة وكان تاليفه للكتاب في منتصف الهاية السادسة وجمع له كتب تاليفه للكتاب في منتصف الهاية السادسة وجمع له كتب جهة للمسعودي وابن خراداذبه والحوقلي والعذري واسحق المنجم وبطليموس وغيرهم ونبداء منها بالاقليم الماول الى آخرها

الاقساسيسم الاول

وفيه من جهة غربيه الجزاير المحالدات التي منها بداء بطليهوس بانحذ اطوال البلاد وليست في بسيط الاقليم واتما هي في البحر المحيط جزر متكثّرة اكبرها واشهرها ثلاثة ويقال انها معمورة وقد بلغنا أن سفاين من الافرنج مرّت بها في اواسط هذه الماية وقاتلوهم فغنموا منهم وسبوا وباعوا بعص

⁽۱) Man. A. نجازی B. نجازی. Tome I.

PROLEGOWENLS اسراهم بسواحل المغرب الاقصى وصاروا الى تحدمة السلطان d'Ebn-Khaldonn فلها تعلَّموا اللسان العربى اخبروا عن حال جزيرتهم وانهم يحتفرون الارض للزراعة بالقرون وان الحديد مفقود بارضهم وعيشهم من الشعير وماشيتهم المعز وقتالهم بالحجارة يلوحونها (١) الى خلف وعبادتهم السجود للشمس اذا طلعت ولا يعرفون دينا ولم تبلغهم دعوة ولا يوقف على مكان هذه الجنزايــــر الا بالعثور لا بالقصد اليها لان سفر السفن في البحر انما هو بالرياح ومعرفة جهات مهاتها والى اين توصل اذا مسرت على آلاستقامة من البلاد الـتى في ممرّ ذلك المهبّ واذا اختلف الههبّ وعلم حيث يوصل على الاستقامة حوذي به القلع محاذاة تحمل السفينة بها على قوانيس في ذلك محصَّلة عند النواتية والملّاحين الذين هم روساء السفر في البحر والبلاد التى حفافي البحر الروسي وفي عدوتيه مكتوبة كلها في صحيفة على شكل ما هي عليه في الوجود وفي وضعها في سواحل البحر على ترتيبها ومهاب السريام ومهراتها على انحتلافها مرسوم معها في تلك الصحـيــفــة ويسمونها الكنباص (2) وعليها يعتمدون في اسفارهم وهذا كلَّه مفقود في البحر المحيط فلذلك التلجيج فيه السفن النها ان غابت عن مرائى السواحل فقل ان تهتدى الى الرجوع

⁽¹⁾ Man. D. يرمونها. (2) Man. A.

اليها مع ما ينعقد في جوّ هذا البحر وعلى صفح مايه (١) من PROLECTION اليها مع ما ينعقد في جوّ هذا البحر الابخرة المهانعة للسفن في مسيرها وهي لبعدها لا تدركها اضواء الشمس المنعكسة من سطيح الارض فتحلَّلها (2) فلذلك عسر الاهتداء اليها وصعب الوقوف على خبرها (واما الجيزء الاول) من هذا الاقليم ففيه مصبّ النيل الآتي، من مبدائه عند جبل القمر كما ذكرناه ويسمى نيل السودان ويذهب الى البحر المحيط فيصبّ فيه عند جزيرة أوليل (3) وعلى هذا النيل مدينة سلى وتكرور وغانة وكلها لهذا العهد في ملكة اهل مالى من امم السودان والى بلاده يسافر تجّار المغرب الاقصى وبالقرب منها من شماليها بلاد لمتونة وساير طوايف الملثمين مفاوز يجولون فيها وفي جنوبي هذا النيل قوم س السودان يقال لهم لملم وهم كقّار ويكتبون في وجوههم وأصداغهم واهل غانة والتكرور يغيرون عليهم ويسبونهم ويبيعونهم للتجار فيجلبونهم الى المغرب ومنهم عامّة رقيقهم وليس وراءهم في المجنوب عمران يعتبر الله اناسي اقرب الى المحيوان العجم من الناطق يسكنون الغياض والكهوف وياكلون العشب والحبوب غير مهيئة (4) وربّها ياكل بعصهم بعضا وليسوا في

اعداد البشر وفواكه بلاد السودان كلّها من قصور صحراء

(1) Man. B. عفع.

[.]اولیک .Man. C) اولیک

⁽²⁾ Man. C. فتخللها (4) Man. A. تابيه.

PROLEGOMENIS المغرب مثل توات وتيكوراريس وواركلان (1) وكان في d'Ebn-Khaldoin. غانة فيما يقال ملك ودولة لقوم من العلوية يعرفون ببنيي صالح وقال صاحب كتاب رجار انه صالح بن عبد الله بن حسن بن الحسن ولا يعرف صالح هذا في ولد عبد الله بن حسن وقد ذهبت هذه الدولة الهذا العهد وصارت غانة لسلطان مالى وفي شرقى هذه البلاد في الجزء الثالث من هذا كالقليم بلد كوكو على نهر ينبع من بعض الجبال هنالك ويمتر مغربا فيغوص في رمال الجزء الشانسي وكان ملك كوكو قايما بنفسه ثم استولى عليها سلطان مالى واصبحت في ملكته وخربت لهذا العهد من اجل فتنة وقعت هنالـك نذكرها عند ذكر دولة اهل مالي في محمّلها من تاريخ البربر وفي جنوبي بلاد كوكو بلاد كانـم مـن امم السودان وبعدهم ونكارة (2) على ضفّة النيل من شماليه وفي شرقى بلاد ونكارة وكانم بلاد زغاى (3) وتاجرة المتصلة بارض النوبة في الجزء الرابع من هذا الاقليم (وفيها) يمرّ نيل مصر ذاهبا من مبدايّه عند خطّ الاستواء الى البحر الـرومـــى في الشهالي ومخرج هذا النيل من جبل القمر الذي فوق خطط الاستواء بست عشرة درجة واختلفوا في صبط هذه اللفظة

قراركلان .B. مراركلان .A مراركا. . زغاوة .D , زغانة .C) Man. C.

⁽²⁾ Man. C. et D. ونقارة.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun. فبعضهم بفتح القاف والميم نسبة الى قمر السهاء لـشـدة بياضه وكثرة ضويّه وفي كُتاب المشترك لياقوت بضمّ القاف وسكون الميم نسبة الى قوم من اهل الهند وكذا صبطه ابن سعيد فيخرج من هذا الجبل عشر عيون يجتمـع كل خمسة منها في بحيرة وبينها ستّة اميال وتنحرج مس كل واحدة من البحيرتين ثلاثة انهار تجتمع كلها في بطيحة واحدة في اسفلها جبل معترض يشق البحيرة من ناحية الشمال وينقسم ماؤها بقسمين فيمر الغربى منه الى بالدد السودان مغربا حتى يصب في البحر المحيط وينحرج الشرقي منه ذاهبا الى الشمال في بلاد النحبشة والنوبة وفيما بينهما وينقسم في اعلا ارض مصر فيصبّ ثلاثه من جداولــه في البحر الرومى عند الاسكندرية ورشيد ودمياط ويصب واحد في بحيرة ملحة قبل ان يتصل بالبحر وفي وسط هذا الاقليم الاول وعلى هذا النيل بلاد النوبة والحبشة وبعض بلاد الواحأت الى اسوان وحاصرة بلاد النوبة مدينة دنقلة وهيي في غربي هذا النيل وبعدها علوة (1) وبلاق (2) وبعدهما جبل الجنادل على ستة مراحل من بلاق في الشمال وهو جبل عالى من جهة مصر منخفض من جهة النوبة فينفذ فيه النيل وبصبّ فی مهوی بعید صبّا مهولا فلا یهکن ان تسلکه

⁽a) Man. A. et B. غلو. Tome XVI.

يلاق .Man. A. et B (2)

PROLÉCOMÈALE المراكب بل يحول الوسق من مراكب السودان فيحمل d'Ebn-Khaldoun. على الظهر الى بلاد اسوان قاعدة الصعيد وكذا وسق مراكبب الصعيد الى فوق الجنادل وبين الجنادل واسوان ثننسي عشر مرحلة والواحات في غربيها عدوة النيل وهي الآر خراب وبها آثار العمارة القديمة (وفي) وسط هذا كالقليم في الجزء الخامس منه بلاد الحبشة على واد ياتي من وراء خط الاستواء ويمرّ قبالة مقدشو التي في جنوب البحر الهندي ذاهبا الى ارض النوبة فيصب هنالك في النيل الهابط الى مصر وقد وهم فيه كثير من الناس وزعموا انه من نيل القمر وبطليموس ذكره في كتاب الجعرافيا وذكر انه ليس مس هذا النيل والى وسط هذا كالقليم من هذا الجزء الخسامسس ينتهي بحر الهند الذي يدخل من ناحية الصين ويغمر عامّة هذا الاقليم الى هذا الجزء النحامس فلا يبقى فيه عمران اللا ما كان في الجزاير التي في داخله وهي متعدّدة يـــفال تنتهي الى الف جزيرة او فيما على سواحله الجنوبيّة وهي آخر المعهور في الجنوب وفيما على سواحله من حهدة الشمال وليس منها في هذا الاقليم الأول اللاطرف من بلاد الصين في حهة المشرق وبلاد اليهن في الجزء السادس من هذا كلاقليم فيما بين البحرين الهابطين من هذا البحسر الهندى ألى جهة الشمال وهما بحر القلزم وبحر فارس وفيها

بينهما جزيرة العرب وتشتمل على بلاد اليمن وبلاد الشحر PROLEGOOMENES في شرقيها على ساحل هذا البحر الهندى وعلى بلاد الحجاز واليمامة وما يليهما كما نذكر في الاقليم الثاني وما بعده فامّا الذي على ساحل هذا البحر غربيه فبلد زالع مس اطراف الحبشة ومجالات البتجة في شمالي الحبشة سا بين جبل العلاقي الذي في اعالى الصعيد وبين بحر القلزم الهابط من البحر الهندي الى ارض مصر وتحت بلد زالع من جهة الشمال في هذا البحر حايج باب الهندب يصيق البحر الهابط هنالك بهزاحهة جبل المندب الهاتسل (١) في وسط البحر الهندي مهتدًا مع ساحل اليهن الغربي من الجنوب الى الشمال في طول اتني عشر ميلا فيضيق البحر بسبب ذلك الى ان يصير في عرض ثلاثة اميال او نحوها ويسمى باب الهندب وعليه تمرّ مراكب اليمن الى ساحل السويس قريبا من مصر وتحت باب المندب جزيرة سواكن ودهلك وقبالته من غربيه مجالات البجة من امم السودان كما ذكرنا ومن شرقيه تهايم اليمن على ساحله ومنها بـــلـــد حلى بن يعقوب وفي جهة الجنوب من بلد زالع وعلى ساحل هذا البحر من غربيه قرى بربرا يتلو بعصها بعصا وتنعطف مع جنوبيه الى آخر الجزء السادس ويليها هنالك

⁽¹⁾ Man. B. المايل.

РВОІ ВОЗВЕТЬ ОТ РВОІ В В РВОІ В РВ مستبحرة العمارة بدوية كلأحوال كثيرة التتجار على ساحل البحر الهندى من جنوبيه ثم يليها شرقا بلاد سفالة (١) على ساحله الجنوبي في الجزء السابع من هذا كالقليم وفسي شرقي بلاد سفالة من ساحله الجنوبي بلاد الواق واق هذا البحر من البحر المحيط (وامّا) حزاير هذا البحر فكثيرة ومن اعظمها جزيرة سرنديب مدورة الشكل وبها الجبل المشهور يقال ليس في الارض اعلا منه وهي قبالة سفالة الم جزيرة القمر وهي جزيرة مستطيلة تبداء من قبالة ارض سفالةً وتذهب الى الشرق منحرفة بكثير الى الشمال الى ان تقرب من سواحل اعالى الصين وتحتقّ بها في هذا البحر من جنوبيها جزاير الواق واق ومن شرقيها جزاير السيلا الى جزاير اخرى في هذا البحر كثيرة العدد وفيها انواع الطيوب وَالْافَاوِيةَ (2) وفيما يقال معادر الذهب والزمرد وعامّة اهلمها على دين المجوسيّة وفيهم ملوك متعدّدون وبهذه الجزايـر من احوال العمران عجايب ذكرها اهل الجعرافيا وعلى الصفّة الشمالية من هذا البحر وفي الجزء السادس من هذا الاقليم بلاد اليهن كلها فمن جهة بحر القلزم بلد زبيد والمهجم

⁽²⁾ Man. A. B. C. الافاولا.

وتهامة اليهن وبعدها بلد صعدة مقر الايمة الزيدية وهي بعيدة المسلم عن البحر الجنوبي وعن البحر الشرقي وفيما بعد ذلك مدينة عدن وفي شمالها صنعا وبعدهما الى الشرق ارض الحقاف وظفار وبعدها ارض حضرموت ثم بلاد الشحر ما بين البحر المجنوبي وبحر فارس وهذه القطعة من الجنز السحر السادس هي التي انكشف عنها البحر من اجزاء هذا الاقليم الوسطي وينكشف بعدها قليل من التاسع واكثر منه في العاشر فيه اعالى بلاد الصين ومن مدنه الشهيرة مدينة خانكو وقبالتها من جهة الهشرق جزاير السيلا وقد تنقدم ذكرها وهذا اخر الكلام في الاقليم المول

الاقليم الثاني

وهو متصل بالاول من جهة الشمال وقبالة المغرب منه في البحر المحيط جزيرتان من الجزاير الخالدات السسى مسر ذكرها في الجزء الاول والثاني منه في الجانب الاعلا منهما ارض قمنورية وبعدها في جهة المشرق اعالى ارض غانة المما مجالات زغاى (i) من السودان وفي الجانب الاسفل منها صحراء نيسرة (a) متصلة من الغرب الى الشرق ذات مفاوز

⁽نفاوة .Tome I.

⁽²⁾ Man. C. نيسر.

Риол. всерон и пред д'Еви-Кранова и пред д'Еви-Кр وفيها سجالات الملثمين من صنهاجة وهم شعوب كثيرة ما بير., كدالة ولمتونة ومسوفة (١) ولمطة ووتريكة (١) وعلى سمت هذه المفاوز شرقا ارض فزان (3) ثم مجسالات ازكار من قبايل البربر ذاهبة الى اعالى الجزء الثالث على سمتها في الشرق وبعدها من هذا الجزء بلاد كوار من امم السودان ثم قطعة من ارض التاجوين وفي اسافل هذا الجزء الثالث وهي جهة الشمال منه بقية ودان (4) وعلى سمتها شرقا ارض سنترية وتسمى الواحات الداخلة وفي الجزء الرابع مسن اعلاء بقيّة ارض التاجوين ثم تعترض في وسط هذا الجسزء بلاد الصعيد حفافي النيل الذاهب من مبدايّه في الاقليم الاول الى مصبّه في البحر فيمرّ في هذا الجزء بين الجبلين الحاجزين وهما جبل الواحات من غربيه وجبل المقطم من شرقيه وعليه من اعلام بلد اسنا وارمنت وتتصل كذلك حفافيه الى اسيوط وقوص ثم الى صول ويفترق النيل هنالك شعبتين ينتهى الايمن منهما في هذا الجزء عند اللاهـــون والايسر عند دلاص وفيها بينهما اعالى ديار مصر وفي الشرق س جبل المقطم صحاري عيذاب وذاهبة في الجزء النحامس

⁽r) Man, A et B. مسوقة.

⁽³⁾ Man. A. B. C. قران.

[.]وزیکة .Man. C (2)

[.]السودان .Man. A (4)

الى ان تنتهى الى ارض بحر السويس وهو بحر القلزم PROLEGOMENES الهابط من البحر الهندى في الجنوب الى جهة الشمال ا وفي عدوته الشرقية من هذا الجزء ارض الحجاز من جبـل يلملم الى بلد يثرب وفي وسط الحجاز بلد مكّة شرفها الله تعالى وفي ساحلها جدّة مقابل بلد عيذاب في العدوة الغربية من هذا البحر وفي الجزء السادس من غربيه بلاد نجد اعلاها في الجنوب جرش وتبالة الى عكاظ من الشمال وتحت بلاد نجد بقية ارض الحجاز وعلى سمتها في الشرق بلاد نجران وجند وتحتهما ارض اليمامة وعلى سمت نجران فى الشرق ارض سبا ومارب ثم ارض الشحر وتنتهى الى بحر فارس وهو البحر الثانى الهابط من البحر الهندى الى الشمال كما مرّ ويذهب في هذا الجزء بانحراف الى الغرب فيغهر ما بين شرقيه وجوفيه قطعة مثلَّثة عليهاً مس اعسلاه مدينة قلهات وهي ساحل الشحر ثم تحتها على ساحله بلاد عمان ثم بلاد البحرين وهجر منها في آخر الجزء وفي الجزء السابع ثم في الاعلا من غربيه قطعة من بحر فارس تتصل بالقطعة الأخرى في السادس ويغمر بحر الهند جانبه الاعلا كلّه وعليه هنالك بلاد السند إلى بلاد مكران منه وتقابلها بلاد الطوبران وهي من السند ايضا فيتصل السند كله في الجانب الغربي من هذا الجزء وتحول المفاوز بينه وبين

وي البحر الهند ويمرّ فيه نهرة الآتى من ناحية بلاد الهند ويصبّ في البحر الهندى في الجنوب واوّل بلاد الهند على ساحل البحر الهندى وفي سمتها شرقا بلاد بلهـرا (۱) وتحتـهـا الهلتان بلد الصنم العظيم عندهم ثم اسفل من الهند اعسالى بلاد سجستان وفي الجزء الثامن من غربيه بقيّة بلاد بَلَهْرا من الهند وعلى سمتها شرقا بلاد القندهار ثم بلاد منيبار في الجانب الاعلى على ساحل البحر الهندى وتحتها من البحانب الاسفل ارض كابل وبعدها شرقا الى البحر المحيط بلاد القنوج وما بين قشمير الداخلة وقشمير الخارجة عند اتحر الاقليم وفي الجزء التاسع ثم في الجانب الغربي منه بلاد الهند المؤتى وتتصل فيه الى الجانب الشرقي قتتصل من اعلاء الى العاشر وتبقى في اسفل ذلك الجانب المرتبي قطعة من بلاد الصين فيها مدينة خيفون (۵) ثم تتصل بلاد الصين فيها مدينة خيفون (۵) ثم تتصل بلاد الصين في الجزء العاشر كله الى البحر المحيط قطعة من بلاد الصين فيها مدينة خيفون (۵) ثم تتصل بلاد الصين في الجزء العاشر كله الى البحر المحيط

(1) Man. A. بكهرا . Man. A. شيغون

prolegomènes d'Ebu-Khaldoup.

الاقليم الشاليث

هو متصل بالثاني من جهة الشمال ففي الجيزء كلاول وعلى نحو الثلث من اعلاه جبل درن معترض فيه من غربيه عند البحر المحيط الى الشرق عند آخرة ويسكن هذا الجبل من البربر امم لا يحصيهم الّا خالقهم حسبما ياتي ذكره وفي القطعة التي بين هذا الجبل والاقليم الثاني وعلى المحسر المحيط منها رباط ماسة وتتصل به شرقا بلاد سوس ونول (١) وعلى سمتها شرقا بلاد درعة ثم بلاد سجلهاسة ثم قطعة من صحراء نيسر المفازة التي ذكرناها في الاقليم الثاني وهذا الجبل مطلُّ على هذه البلاد كلُّها في هذا الجزُّ وهو قليــل الثنايا والمسالك في هذه الناحية الغربية الى ان يسامت وادى ملوية فتكثر ثناياه ومسالكه الى ان ينتهى وفي هذه الناحية منه امم المصامدة فسكسيوة (2) عند البحر المحيط ثم هتنانـة (3) ثم تينملل (4) ثم كدميوة ثم هسكورة وهم آخر المصامدة فيه أم قبايل صناكة وهم صنهاجة ثم في آخر هذا الجزء منه بعض قبايل زناتة ويتصل به هنالك من جوفيه جبل اوراس وهو جبل ڪتامة وبعد ذلک امم اخري من البرابرة نذكرهم في اماكنهم ثم ان جبل درن هذا من جهة

⁽a) Lisez نون.

⁽³⁾ Man. C. هنتانة.

⁽a) Man. A. قسكيوة. TOME I.

⁽⁴⁾ *Ibid.* نيتيال.

raolégomènes غربیه مطل علی بلاد المغرب الاقصی وهی فی جوفیه فـفی d'Ebn-Khaldoun. الناحية الجنوبية منها بلاد مراكش واغمات وتادلاوعلى البحر المحيط منها رباط اسفى ومدينة سلا وفي الشرق عن بلاد مراكش بلاد فاس ومكناسة وتازا وقصر كتامة وهذه هي التي تسمى المغرب الاقصى في عرف اهلها وعلى ساحل البحر المحيط منها بلد ارصيلا والعرايش وفي سمت هذه السلاد شرقا بلاد المغرب الاوسط وقاعدتها تلمسان وفي سواحلها على البحر الرومي بلد هنين ووهران والجزاير لان هذا البحر الرومي يخرج من البحر المحيط من خايج طنجة في الناحية الغربية من الجزء الرابع ويذهب مشرقا فينتهى الى بلاد الشام فاذا خرج من التحايج المتضايق غير بعيد انفسح جنوبا وشمالا فدخل في الاقليم الثالث والخامس فلهذا كان على ساحله من هذا الاقليم الثالث الكثير من بلاده تبتدى من طنجة الى القصر الصغير ثم سبتة ثم بادس ثم غساسة ثم يتصل ببلد الجزاير من شرقيها بلد بجاية في ساحل البحر ثم قسطنطينة (i) في الشرق عنها وفي آخر الجزء كلاول وعلى ً مرحلة من هذا البحر وفي جنوبتي هذه البلاد مرتفعا الى جنوب المغرب الاوسط بلد شير بجبل تيطرى ثم بلد المسيلة ثم الزاب وقاعدتها بسكرة تحت جبل اوراس المتصل بدرن

⁽¹⁾ Man. A. قسطنطينية . Man. B. قسطينة . Man. C. قسطنطينية

كما مرّ وذلك عند آخر هذا الجزء من جهة الشرق والجزء ProLégomènes الثاني من هذا الاقليم على هيئة الجزء الاول يمرّ جبـــل درن على نحو الثلث من جنوبه ذاهبا فيه من غسرب الى شرق فيقسمه بقطعتين ويغهر البحر الرومي مسافة من شهاله فالقطعة الجنوبيّة عن جبل درن غربها كله مفاوز وفي الشرق منها بلد غدامس وفي سمتها شرقا ارض ودان التي بقيّتها بالاقملميم الثاني كما مرّ والقطعة الجوفيّة عن جبل درن ما بينه وبين البحر الرومي فالغربى منها جسبل اوراس وتبسة وكلاربس وعلى ساحل هذا البحر بلد بونة ثم في سمت هذه الـبلاد شرقا بلاد افريقية فعلى ساحل البخر مدينة تونس ثم سوسة ثم المهدية وفي جنوب هذه البلاد تحت جبـل درن بـلاد الجريد توزر وقفصة ونفراوة وفيما بينها وبين السواحل مدينة القيروان وجبل وشلات وسُبيطلة وعلى سمت هذه البلاد كلها شرقا بلاد طرابلس على البحر الرومي وبازايها بالجنوب جبال دمر ومقرة من قبايل هوارة متصلة بجبل درن وفي مقابله غدامس التي نذكرها في آخر القطعة الجنوبيّة وآخر هذا العجز في الشمرق سويقة (1) ابن مثكود على البحر وفي جنوبها مجالات العرب في ارض ودان والجزء الثالث من هذا الاقليم يمر فيه ايضا جبل دري الله انه ينعطف عند آخره

⁽¹⁾ Man. A. سويقية.

PRIOLÉGOMÈNES الى الشمال فيذهب على سمته الى ان يدخل في البحر الرومي الرومي ويستى هناك طرف اوثان والبحر الرومي من شماليه غمر طايفة منه الى ان تصايق ما بينه وبين جبل درن فالذى وراء الجبل في الجنوب وفي الغرب منه بقيية ارض ودان وصحالات العرب فيها ثم زويلة ابن خطاب ثم رمال وقفار الى آخر الجزء في الشرق وفيما بين الجبل والبحر في الغرب منه بلد سرت على البحر ثم خلا وقفار تجول فيسها العرب ثم اجدا بية ثم برقة عند منعطف العبل ثم طليمثة (١) على البحر هنالك ثم في شرق المنعطف من الجبل مجالات هيب ورواحة الى آخر الجزء وفي الجزء الرابع من هذا الاقليم وفي الاعلامن غربه صحاري برنيق واسفل منها بلاد هيب ورواحة ثم يدخل البحر الرومي في هذا الجزء فيغمر طايفة منه ذاهبا الى النجنوب حتى يزاحم طرفه كلاعلى ويبقى بينه وبين آخر الجزء قفار يجول فيها العرب وعلى سمتها شرقا بلاد الفيوم وهي على مصب احدى الشعبين من النيل الذي يمرُّ على اللاهون من بلد الصعيد في الجزء الرابع من الاقليم الثالث فيصبّ في بحيرة الفيوم وعلى سمته شرقا ارض مصر ومدينتها الشهيرة على الشعب الثاني الذي يمر بدلاص عند بلاد الصعيد عند آخر العجزء الثاني ويفــترق هذا

⁽¹⁾ Man. C. et D. طلمسة.

الشعب افتراقة ثانية من تحت مصر على شعببن أخرين المريد، الاستحاب الشعب التريين المريد، الشعب من شطنوق (1) وزفتة وينقسم الايمن منهما من تروط (2) بشعبين اخرين ويصب جميعهما في البحر الرومي فعلى مصب الغربي من هذه الشعب بلاد اسكندرية وعلى مصب الوسط بلد رشيد وعلى مصبّ الشرقى بلد دمياط وبين منصر والقاهرة وبين هذه السواحل البحرية اسافل الديار المصرية كلُّها محشوة عمرانا وفاحا وفي الجزء الخامس من هذا الاقليم بلاد الشام واكثرها على ما اصف وذلك ان بحر القلزم ينتهي من الجنوب وفي المغرب منه عند السويس لانَّه في أ ممرّة من البحر الهندي إلى الشهال ينعطف آخر إلى جهــة المغرب فتكون قطعة من انعطافه في هذا الجزء طويلة تنتهي في الطرف الغربي منه الى السويس وعلى هذه القطعة بعــد السويس جبل فاران ثم جبل الطور ثم ايلة بلد مدين ثم الحورا في آخرة ومن هناك ينعطف ساحله الى الجنوب في ارض الحجاز كما متر في الاقليم الثاني في الجزء الخامس منه وفي الناحية الشمالية من هذا الجزء قطعة من السحر الرومي غمرت كثيرا من غربيه عليها الفرما والعريش وقارب طرفها بلد القلزم فتصايق ما بينهما من هنالك وبقى شبه الباب مفصيا الى ارض الشام وفى غرببي هذا الباب فحص التيه ارض

⁽¹⁾ Man. A. et B. سطنوق. (2) Lisez ترنوط. TOME I.

PROLÉGOVÈNES جرداء لا تنبت كانت مجالا لبنى اسرائيل بعد خروجهم من d'Ebn-Khaldoun مصر وقبل دخولهم الي الشام اربعين سنة كما قصّه الـقــران وفي هذه القطعة من البحر الرومي في هذا الجزء طايفة مـــن جزيرة قبرص وبقيتها فى كلاقليم الرابع كما نذكره وعلى ساحل هذه القطعة عند الطرف المصايق لبحر السويس بلد العريش وهو آخر الديار المصريّة وعسقلان وبينهما طرف هذا التحسر ثم تنحط هذه القطعة في انعطافها من هنالك إلى الاقليم الرابع عند طرابلس وعرقة وهنالسك منتهى البحر الرومي في جهة الشرق على هذه القطعة اكثر السواحل الشامية (١) ففي شرق عسقلان وبانحراف يسير عنها الى الشمال بلد قيسارية ثم كذلك بلد عكا ثم صور ثم صيدا ثم عرقة ثم ينعطف السُحر الى الشمال فى الاقليم الرابع ويقابل هذه البلاد الساحليّة من هذه القطعة في هذا الجزء جبل عظيم يخسرج من ساحل ايلة من بحر القلزم ويذهب في ناحية الشمال منحرفا الى الشرق الى ان يتجاوز (2) هذا الجزء ويسمى جبل اللكام وكانه حاجز بين ارض مصر والشام ففي طرف عند ايلة العقبة التي يمرّ عليها الحاحّ من مصر الى مصّة ثم بعدها في ناحية الشمال مدفن الخليل عليه الصلة والسلام عند جبل الشراة يتصل من عند جبل اللكام المذكور (1) Man. B. et C. سواحل الشام پیجاوز .Man. A. et B)

من شمال العقبة ذاهبا على سمت الشرق ثم ينعطف قليلا .d'Ehn-Khaldoun وفي شرقه هنالك بلد الحجر وديار ثمود وتيما ودومة الجندل وهي اسافل الحجاز وفوقها جبل رضوي وحصون خيبر في جهة الجنوب عنها وفيما بين جبل الشراة وبحر الـقــلـزم صحراء تبوك وفي شمالي جبل الشراة مدينة القدس عند جبل اللكام ثم الاردن ثم طبرية وفي شرقها بلاد الغور الى ادرعات وحوران وعلى سمتها شرقا دومة الجندل آخر هذا الجزء وهي آخر الحجاز وعند منعطف جبل اللكام الى الشمال من آخر هذا الجزء مدينة دمشق مقابلة صيدا وبيسروت مسس القطعة البحرية وجبل اللكام يعترض بينهما وعلى سمست دمشق في الشرق مدينة بعلبك ثم مدينة حمص في الجهة الشهاليّة آخر الجزء وعند منقطع جبل اللكام وفي الشرق عن بعلبك وحمص بلد تدمر ومجالات البادية الى آخر الجهزء وفي الجزء السادس من اعلاه مجالات الاعراب تحت بلاد نجد واليهامة ما بين جبل الغرج والضهان الى البحريس وهجر على بحر فارس وفي اسافل هذا الجزء تحت المجالات بلد الحيرة والقادسية ومغايص الفرات وفيما بعدها شرقا مدينة البصرة وفي هذا الجزء ينتهي بحر فارس منه عبادان والابلّة في اسافل الجزء من شماله ويصبّ فيه عند عبادان نهــر دجلة بعد ان ينقسم بجداول كثيرة وتختلط به جداول اخر

PHOLÉGONÉMES من الفرات ثم تجتمع كلها عند عبادان وتصبّ في بحر فارس وهذه القطعة من البحر متسعة في اعلاه مصايقة لآخره في شرقيه وصيّقة عند منتهاه مضايقة للحدّ الشمالي منه وعلى عدوتها الغربية اسافل البحرين وهجر وكلحساء وفي غربيها النحط والصهان وبقيتة ارض اليهامة وعلى عدوته الشرقية سواحل فارس فمن اعلاها وهو من عند آخر الجسز من الشرق على طرف قد امتد من هذا البحر مشرقا ووراه على الجنوب في هذا الجزء جبال القُفص من كرمان وتحت هرمز على الساحل بلد سيراف ونجيرم على ساحل هذا البحر وفي شرقيه الى آخر الجزء وتحت هرمز بلاد فارس مـــــــل سابور ودرابجرد وفسا (r) واصطخر والشاهجان وشيراز وهيي قاعدتها كلها وتحت بلاد فارس الى الشهال عند طرف البحر بلاد خورستان ومنها كلاهواز وتستىر وجندى سابسور والسوس ورام هرمز وغيرها وارجان هي حدّ بين فارس وخورستان وفى شرقى بلاد خورستان جبل كلاكراد متصلة الى نواحى اصبهان وبها مساكنهم ومجالاتهم وراها في ارض فارس وتسمى الزموم وفي الجزء السابع ثـم في اعلى منه من (2) الغرب بقيّة جبال القفص ويليها من الجنوب

⁽¹⁾ Man. A. et B. نسا, (2) Man. B. في

والشمال بلاد كرمان ومكران ومن مدنها السروذان (١) PROLÉGOVÈNES d'Ebn-Khaldoun. والشيرجان (2) وجيرفت وتردشير (3) والفهرج وتحت ارض كرمار، إلى الشمال بقيّة بلاد فارس إلى حدود اصبهار، ومدينة اصبهان في طرف هذا الجزء ما بين غربه وشماله ثم في الشرق عن عرض كرمان وبلاد فارس ارض سجستان في الجنوب وارض كوهستان في الشمال عنها ويتوسط بين كرمان وفارس وبين سجستان وكوهستان في وسط هذا الجزء المفازة العظمى القليلة المسالك لصعوبتها ومسن مدن سجستان بست والطاق وامّا كوهستان فهي من بلاد خراسان ومن مشاهير بلادها سرخس وقوهستان آخر الجيز وفي الجزء الثامن من غربه وجنوبه مجالات الخاج من امم الترك متصلة بارض سجستان من غربها وبارض كآبل الهند من جنوبها وفي الشمال عن هذا المجالات جبل الغـــور وقاعدتها غزنة فرضة الهند وفي آخر الغور س الشمال بلــد استراباذ ثم في الشمال عنها الى آخر الجزء بلاد هراة اوسط خراسان وبها اسفراين وقاشان وبوشنج ومروالرود والطالقان والجوزجان وتنتهى خراسان هنالك آلى نهر جيحون وعلى هذا النهر من بلاد خراسان في غربيه مدينة بانح وفي

⁽¹⁾ Man. B. السرودان.

[.] نردشیرن .Man. A (3)

⁽²⁾ Man. C. الشرجان.

TOME I.

PROLEGOMENES شرقیه مدینة الترمذ ومدینة بلح کانت کرسی ملک الترک وهذا النهر نهر جيمون مخرجة من بلاد وحان في حدود بدخشان مما يلى الهند ويخرج من جنوب هذا الجزء وعند آخره من الشرق فينعطف عن قرب مغربا الى وسط الجيزء ويسمى هنالك نهر خربات (١) ثم ينعطف الى الشمال حتى يمرّ بخراسان ويذهب على سمته الى ان يصبّ في بحيرة خوارزم في الاقليم الخامس كها نذكر ويمدّه عند انعطافـــه في وسط الجزء من الجنوب والشهال خمسة انهار عظيمة من بلاد الجيل والوخش من شرقيه وانهار اخر من جبال البتم من شرقه ايصا وجوفى الجيل حتى يتسع ويعظم بما لا كفاء له ومن هذه الانهار الخمسة الممدّة له نهر وخشاب يخرج من بلاد التبت وهي بين الجنوب والشرق من هذا الجزء فيمرّ مغربا بانحراف الى الشمال ويعترضه في طريقه حبل عظيم يهر في وسط الجنوب في هدا الجسز (2) ويدهب مشرقاً بانحراف الى الشمال الى ان ينحسرج الى الجزء التاسع قريبا من شمال هذا الجزء فيحوز بلاد التبت الى القطعة الشرقية الجنوبية من هذا الجزء ويحرل بيس الترك وبين بلاد الجبل وليس فيه الله مسلك واحد في وسط الشرق من هذا الجزء جعل فيه الفصل بن يحيى سدّا

⁽¹⁾ Man. C. خرباب. (2) Man. B. ألنهر.

وبنى له بابا كسد ياجوج فاذا خرج نهر وخشاب من بلاد عاجوج فاذا خرج نهر وخشاب من بلاد التبت واعترضه هذا الجبل فنفذ تحته في مدى بعيد الى ان يمرّ ببلاد الوخش ويصبّ في نهر جيحون عند حدود بانح ثم يمرّ هابطا الى الترمذ في الشمال الى بالد الْجُوزِجُانِ وفي الشرق من بلاد الغور فيما بينه وبين نهر جيحون بلاد الباميان من خراسان وفي العدوة الشرقية هنالك س النهر بلاد الجيل واكثرها جبال وبلاد الوخش ويحدّها س جهة الشمال جبال البتم تخرج من طرف خراسان غربى نهر جيحون وتذهب مشرقة الى ان يتصل طرفها بالجبل العظيم الذى خلفه بلاد التبت ويمرّ تحتــه نــهــر وخشاب كما فلناه فيتصل به عند باب الفضل بن يحيى ويمر نهر جيحون بين هذه الجبال وانهار اخرى تصب فيه منها نهر بلاد الوخش يصب فيه من الشرق تحت الترمذ الى جهة الشمال ونهر بالخا يخرج من جبال البتم من مبدايَّه عند الجوزجان ويصبِّ فيه من غربيه وعلى هذا النهر من غربيه بلد امُل من خراسان وفي شرقي النهر من هنالك ارض الصغد واشروسنة س بلاد الترك وفي شرقها ارض فرغانة ايصا الى آخر الجزء شرقا وكل بلاد التركث هذه تحوزها جبال البتم الى شماليها وفي الجزء التاسع من غربيه ارض النبت الى وسط الجزء وفي جنوبيها بلاد الهند وفي

PROLEJONENES شرقها بلاد الصين الى آخر الجزء وفي اسف هذا الجزء شمالا عن بلاد التبت بلاد الخزلخية (1) من الترك الى آخسر الجزء شمالا ويتصل بها من غربها ارض فرغانة ومن شرقها ارض البغرغر من الترك الى آخر الجزء شرقا وشـــهــالا وفى الجزء العاشر في الجنوب منه جميعا بقيّة الصين واسافله وفى الشمال بقيّة بلاد البغرغر ثم شرقا عنهم بلاد خرخير (2) من التركث ايصا الى آخر الجزء شرقا وفي الشمال عن ارض خرخير بلاد كيماك من الترك وقبالتهما في البحر المحيط جزيرة الياقوت في وسط جبل مستدير لامنفذ منه السها ولا مسلك والصعود الى اعلاه من خارجه صعب في الغايـة اهل تلك الناحية في استخراجه بها يلهمهم الله اليه وهذه البلاد في الجزء التاسع والعاشر فيما ورا خراسان والجبل كلها مجالات للتركث امم لاتحصى وهم ظواعن رحالة اهل ابل وشاء وبقر وخيل للنتاج والركوب والاكل وطوايفهم كثيرة لا يحصيهم الاخالقهم وفيهم مسلهون مما يلي بالد النهر نهر جيحون يغزون الكقار منهم الداينين بالمجوسية فيبيعون رقيقهم لمن يليهم ويخرجنون الى بلاد خراسان

والمهند والعراق

(1) Man. B. ct D. تيخانجية , C. الخزلجية (2) Lisez بضرخير

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldoun. الاقليم الرابع

يتصل بالثالث من جهة الشمال والجزء كلاول منه في غربيه قطعة من البحر المحيط مستطيلة من اوله جنوبا الى آخرة شمالا وعليها في الجنوب مدينة طنجة ويخرج من هذه القطعة تحت طنجة من البحر المحيط البحر السرومسي في خايج متصايق بمقدار اثنى عشر ميلا بين طريف والجزيرة الخصراء شمالا وقصر المجاز وسبتة جنوبا ويذهب مشرقا الى ان ينتهى الى وسط الجزء الخامس من هذا الاقليم وينفسح في ذهابه بتدريج الى ان يغمر الاربعة الاجزاء واكشر النحامس ويغمر عن جانبيه طرفا من الاقليم الثالث والنحامس كما نذكره ويسهى هذا البحر البحر الشامني ايصا وفيه جزاير كثيرة واعظمها في جهة الهغرب يابسة ثم ميورقة ثم منرقة ثم سردانية ثم صقلية وهي اعظمها ثم بلبونس ثم اقريطش ثم قبرص كها نذكرها كلها في اجزائها ألتي وقعت فيها وينحرج مس هذا البحر الرومي عند آخر الجزء الثالث منه وفي الجزء الثالث من للاقليم الخامس خاسج البنادقة يذهب الى ناحية الشمال ثم ينعطفُ عند وسط الجنرَء من جوفيه ويمرّ مغسربا الى ان ينتهى في الجزء الثاني من الخامس ويخرج منه ايصا في آخر الجزء الرابع شرقا من الاقليم النحامس نماييج القسطنطينية يمرّ في الشمال متصايقا في عرض رمية السهم الى آخر الاقليم TOME I.

PROLÉGOUENES ثم يفضى الى الجزء الرابع من الاقليم السادس وينعطف الى الج بحر نيطش (1) ذاهبا الى الشرق في الجز النحامس كله ونصف السادس من الاقليم السادس كما نذكر ذلك في اماكنه وعند ما ينحرج هذا البحر الرومي من البحمر المحسيط في خليج طنجة وينفسح الى الاقليم الثالث ويبقى في الجنوب عن النحليج قطعة صغيرة من هذا الجزء فيها مدينة طنجة على مجمع البحريس وبعدها سبتة على البحر الرومى ثم تيطاوين ثم بادس ثم يغمر البحر بقية هذا الجـز مرقـاً ويخـرج الى الثالث واكثر العمارة في هذا الجزء في شمالـــه وشـــمــــالى النحايج منه وهي كلها بلاد الاندلس فالغربية منها ما بيس البحر المحيط والبحر الرومي اولها طريف عند مجمع البحرين وفي الشرق عنها على ساحل البحر الرومي الجزيرة الخصراء ثم مالقة ثم الهنكب ثم المرية وتحت هذه من لـ دن البحــر المحيط غربا وعلى مقربة منه شريش ولبلة وقبالتهما فيه جزيرة قادس وفي الشرق عن شريش ولبلة اشبيلية ثم اسجة وقرطبة ومرتكة ثم غرناطة وجيان وابدة ثم وادياش وبسطة وتحست هذه شنتمرية وشلب على البحر المحيط غربا وفي الشرق عنهها بطليوس وماردة ويابرة ثم غافق وترجالة ثم قلعة رباح وتحت هذه اشبونة على البحر المحيط غربا وعلى نهر تساجمة (۱) Lisez بنطش.

وفي الشرق عنها شنترين وقورية على النهر المذكور ثم d'Ebh-Khaldoun. قنطرة السيف ويسامت اشبونة من جهة الشرق جبل الشارات يبداء من الغرب هناك ويذهب مشرقا مع آخر الجزء من شماليه فينتهى الى مدينة سالم فيما بعد النصف منه وتحت هذا الجبل طلبيرة في الشرق عن قورية ثم طليطلة ثم وادى الحجارة ثم مدينة سالم وعند اول هذا الجبل فيما بينه وبين اشبونة بلد قلمرية هذه غرب الاندلس واما شرق الاندلس فعلى ساحل البحر الرومي منها من بعد المسربة قرطاجنة ثم لقنت ثم دانية ثم بلنسية الى طركونة آخر الجزء في الشرق وتحتها شمالا لورقة وشقورة (١) يتاخمان بسطة وقلعة رباح من غرب الاندلس ثم مرسية شرقا ثم شاطبة تحت بلنسية شرقا ثم شقر ثم طرطوشة تحت طركونة آخر الجزء ثم تحت هذه أشمالا ايضًا جنجالة ووبذة متاخمــــــــاس لشقورة وطليطلة من الغرب ثم افراغة شرقا تحت طرطوشة وشهالا عنها ثم في الشرق عن مدينة سألم قلعة ايوب تـم سرقسطة ثم لأردة آخر الجزء شرقا وشمالا والجزء الثاني مس هذا الاقليم عمر الماء جميعه اللاقطعة من غربيّه في الشمال فيها بقيّة لجبل البرتات معناه جبل الثنايا والمسالك يخرج اليه من آخر الجزء الاول من الاقليم النحامس يبداء من

⁽¹⁾ Man. A. et B. شغورة.

PROLEGOMENES الطرف المنتهى من البحر المحيط عند آخر ذلك الجز جنوبا وشرقا ويهر في الجنوب بانحراف الى الشرق فيخرج في هذا كلاقليم الرابع منحرفا عن الجزء كلاول منه الى هــذا الجزء الثاني فتقع فيه قطعة منه تفضي ثناياها الى البر المتصل ويسهى ارض غشكونية وفيه مدينة جرندة وقرقشونة وعلى ساحل البحر الرومي من هذه القطعة مدينة برشلونــة ثم اربونة وفي هذا البحر الذي غمر الجزء جزاير كثيرة والكثير منها غير مسكون لصغرها ففي غربيه جزيرة سردانية وفي شرقيه جزيرة صقلية متسعة الاقطار ويقال ان في دورها سبعماية ميل وبها مدر كثيرة من مشاهرها سرقوسة وبلرم وطرابنة ومازر ومسيني وهذه الجزيرة تـقابل ارض افريـقــيـة وفيما بينهما جزيرتا غودش (١) ومالطة والجزء الثالث من هذا الجزء مغهور ايضا بالبحر كلا ثالث قطع من ناحية الشمال الغربية منها من ارض قلورية والوسطى من ارض انكبردة والشرقية من بلاد البنادقة والجزء الرابع من هذا كلاقليم مغهـور ايضا بالبحركها مرّ وجزايرة كثيرة واكثرها غير مسكون كيا في الثالث والمعهور منها جزيرة بلبونس في الناحية الغربية الشمالية وجزيرة اقريطش مستطيلة من وسط الجزء إلى ما بين الجنوب والشرق منه والجزء الخامس من هذا الاقليم (I) Man. A. et B. جزيرة تا غودش. Man. D. جزيرة

PROLÉGOMÈNES

غمر البحر منه مثلثة كبيرة بين الجنوب والغرب ينتهمي الصلع الغربي منها الى آخر الجزء في الشمال ويستسهسي الصلع الجنوبي منها الى نحو الثلثين من الجزء ويبقى في الجانب الشرقى من الجزء قطعة نحو الثلث يمرّ الشمالي منها الى الغرب منعطفا مع البحر كما قلناه وفي الـنصـف الجنوبي منها اسافل الشام ويمرّ في وسطها جبـل اللكام الى ان ينتهى الى آخر الشّام في الشمال فينعطف مـــن هنالك ذاهبا الى القطر الشرقى الشمالي ويسمى بعد انعطافه جبل السلسلة ومن هنالك ينحرج الى الاقــــلـــيــم النحامس ويحوز عند منعطفه قطعة من بلاد الجزيرة الى جهة الشرق وتقوم من عند منعطفه من جهة المغرب جبال متصل بعضها ببعض الى ان تنتهى الى طرف نصارج من البحر الرومي متاخم الى آخر الجزء من الشمالي وبين هـذه الجبال ثنايا تسمى الدروب وهي التي تفضى الى بلاد الارمن وفي هذا الجزء قطعة منها بين هذه الجبال وبيس حبل السلسلة فاما الجهة الجنوبية التي قدمنا ان فيها اسافل الشام وإن جبل اللكام معترض فيبها بيس البحسر الرومي وآخر الجزء من الجنوب الى الشمال فعلى ساحل البحر منه بلد انطرسوس في اول الجهزء من الجهنوب متاخمة لعرقة وطرابلس على ساحله من كلاقليم الثالث وفي

PROLÉGONÈMES شمال انطرسوس جبلة ثم اللادقية ثم اسكندرية ثم سلوقية وبعدها شمالا بلاد الروم واما جبل اللكام المعترض بين البحر وآخر الجزء فحفافيه من بلاد الشام من اعلى الجزء جنوب حصن النحوابي من غربيه وهو المحشيشية الاسماعيلية ويعرفون لهذا العهد بالفداوية ويسمى الحصن مصيات وهو قبالة انطرسوس شرقا ويقابل هذا الحصن في شرق الجبل بلد سلهيّة في الشمال عن حمص وفي الشمال عن مصيات بير، الجبل والبحر بلد انطاكية ويقابلها في شرق الجبل المعرّة وفي شرقها المراغة وفي شمال انطاكية المصيصة ثـم قنسرين ثم عين زربة وقبالة قنسرين في شرق الجبل حلب ويقابل عين زربة منبج آخر الشام واما الدروب فعن يمينها ما بينها وبين البحر الرومي بلاد الروم التـــي هـــي لهذا العهد للتركمان وسلطانها ابن عثمان وفي ساحل البحر الرومي منها بلد انطاكية (١) والعلايا واما بلاد كلارمن التي بين جبل الدروب وجبل السلسلة ففيها بلد مرعش وملطية وانقرة الى آخر الجزء شمالا ويخرج من الجزء الخامس في بلاد الارمن نهر جيحان ونهر سيحان في شرقيه فيمرّ نـهــر جيحان جنوبا حتى يتجاوز الدروب ثم يمر بطرسوس ثم

⁽۱) Telle est la leçon des manuscrits; mais il faut lire : أنطالية.

بالمصيصة ثم ينعطف هابطا الى الشمال ومغربا حتى يصبّ المصيصة على المصيصة على المسال ومغربا عنى المسال في البحر الرومي جنوب سلوقية ويمرّ نهر سيحمان سوازيما لنهر جيحان فيحاذى انقرة ومرعش ويتجاوز جبال الدروب الى ارض الشام ثم يمرّ بعين زربة ويجوز عن نهر جيحان ثم ينعطف الى الشمال مغربا فينحتلط بنهر جيحان عند المصيصة ومن غربها وامما بلاد الجزيرة التي يحيط بها منعطف جبل اللكام الى جبل السلسلة ففى جنوبها بلد الرافقة والرقدة ثم حران ثم سروج والرها ثم نصيبين ثمم شميساط وآمد تحت جبل السلسلة وآخر الجزء من شماله وهو ايضا آخر الجزء من شرقه ويمتر في وسط هذه القطعة نهر الفرات ونهر دجلة يخرجان من الاقليم النحامس ويمران في بلاد كلارمن جنوبا الى ان يتجاوزا جبل السلسلة فيمرّ نهر الفرات في غربي شميساط وسروج ثـم ينحـرف الى الشرق فيمر بغرب الرافقة والرقة وينحرج الى الجزء السادس فيخرج قريبا الى الجزء السادس وفي الجزء السادس مس هذا آلاقليم من غربيه بلاد الجزيرة وفي الشرق عنها بــلاد العراق متصلة بها تنتهي في الشرق الى قرب آخر الجنر وبعترض آخر العراق هناك جبل اصبهان هابطا من جنوب الجزء منحرفا الى الغرب فاذا انتهى الى وسط الجزء من

PROLÉCOMÈNES الشمال يذهب مغربا الى ان يخرج مس الجزء d'Ebn-Khaldonn السادس ويتصل على سمته بجبل السلسلمة فسى الجسز النحامس فيقطع في الجزء السادس بقطعتين غربية وشرقية ففى الغربية من جنوبها منحرج الفرات من الخامس في شماليها مخرج دجلة منه امّا الفرات فاول ما يخسرج الى السادس يهرّ بقرقيسيا ويخرج منه هنالك جدول الى الشهال ينساب في ارض الجزيرة ويغوص في نواحيها ويمر من قرقيسيا غير بعيد ثم ينعطف الى الجنوب فيسمسر بخسرب النحابور الى غرب الرحبة وينحرج منه جدول من هـنـالك يمرّ جنوبا وتبقى صفّين ٍ في غربّه ثم ينعطف شرقا وينـقســم بشعوب فيمر بعضها بالكوفة وبعض بقيصر ابس هسبيرة وبالجامعين وينحرج جميعها في جنوب الجزء الى الاقساسيم الثالث فيغوص هنالك في شرق الحيرة والقادسية ويسمر ا الفرات من الرحبة مشرقا على سمته الى هيت من شمالها ثم الى الزاب وكلانبار من جنوبها ثم يصبّ في دجلة عند بعداذ واما نهر دجلة فاذا دخل من الجزء النحامس الى هذا الجزء يمتر مشرقا على سمته ومحاذيا لجبل السلسلة المتصل بجبل العراق على سهته فيمر بجزيرة ابن عمر من شمالها ثم بالموصل كذلك وتكريت وينتهى الى الحديثة فينعطف جنوبا وتبقى الحديثة في شرقه والزاب الكبيسر

والصغير كذلك ويمرّ على سمته جنوبا وفي غرب القادسية .pholecomente طلقادسية القادسية التعلق المحافظة ال الى ان ينتهى الى بغداذ وينحتلط بالفرات ثم يمرّ جنوبا على غرب جرجرايا الى ان يخرج س الجزء الى كلاقليم الثالث فتتكثر هنالك شعوبه وجداوله ثم تجتهع وتصب هنالك في بحر فارس عند عبادان وفيما بين نهر الذجلة والفرات قبل مجمعهما ببغداد هي بلاد الجزيرة ويختلط بنهر دجلة والفرات بعد مفارقة بغداذ نهر اخر ياتي من الجهة الشرقية الشمالية عنه وينتهي الى بلد النهروان قبالة بغداذ شرقا ثم ينعطف جنوبا ويخلتط بدجلة قبل خروجه الى الاقلسم الثالث ويبقى ما بين هذا النهر وبين جبل العراق والاعاجم بلد جلولا وفي شرقها عند الجبل بلد حلوار. وصيمرة واما القطعة الغربية من الجزء فيعترضها جبل يبداء من جبل الاعاجم مشرقا الى آخر الجزء ويسمى جبل شهرزور فيقسمها بقطعتين وفي الجنوب من هذه القطعة الصغرى بلد خونجان في الغرب والشمال عن اصبهان وتسمي هذه القطعة بلاد البهلوس وفي وسطها بلد نهاوند (1) وفي شمالها بلد شهرزور غربا عند ملتقى الجبلين والدينور شرقا عند آخر الجزء وفي القطعة الصغرى الثانيه طرف من بسلاد ارمينية قاعدتها المراغة والذي يقابلها من جبل العسراق

TOME I.

⁽¹⁾ Man. A. ct B. البلهوس.

PROLEGONERES بسمى جبل بارما وهو مساكن الاكراد والزاب الكبير والصغير الذي على دجلة من ورايه في آخر هذه القطعة من جهـة الشرق بلاد اذربايجان ومنها تبريز والبيلقان وفي الزاوية الشرقية الشهالية من هذا الجزء قطعة من بحر نيطش وهـو بحر النحزر وفي الجزء السابع من هذا الاقليم في غربيه وجنوبه معظم بلاد البهلوس وفيها همدان وقزوين وبقيتها في الاقليم الثالث وفيها هنالك اصبهان ويحيط بها مسن الجنوب جبل يخرج من غربيها ويمرّ بالاقليم الثالث ثمم ينعطف من الحجزء السادس الى الاقليم الرابع ويتصل بجبـل العراق في شرقيه الذي مر ذكره هنالك وانه محيط ببلاد البلهوس في القطعة الشرقية ويهبط هذا الجبل المحسيط باصبهان من الاقليم الثالث الى جهة الشمال وينحرج الى هذا الجزء السابع فيحيط ببلاد البهلوس من شرقيها وتحتده هنالک قاشان ثم قم وینعطف فی قرب النصف من طريقه مغربا بعض الشئ ثم يرجع مستديرا فيذهب مشرقا ومنحرفا الى الشمال حتى ينحرج الى الاقليم الخمامس ويشتمل عند منعطفه واستدارته على بلد الرى في شرقيــه ويبداء من منعطف اخر يمر غربا الى آخر الجزء ومن جنوبه هنالك قزوين ومن جانبه الشمالي وجانب جبل السرى المتصل معه ذاهبا الى الشرق والشمال الى وسط الجيز ثم

الى الاقليم النحامس بلاد طبرستان فيما بين هذه الجبال .PROLEGOMENES وبين قطعة من بحر طبرستان تدخل في الاقليم الخامس في هذا الجزء في نحو النصف من غربه الى شرقه ويعترض عند جبل الرى وعند انعطافه الى الغرب جبل متصل يمرّ على سمته مشرقا وبالحراف قليل الى الجنوب حتى يدخل في الجزء الثامن من غربه ويبقى بين حبل الـرى وهــذا الجبل من عند مبدائهها بلاد جرجان فيما بين الجبليس ومنها بسطام ووراء هذا الجبل قطعة من هذا الجزء فيها بقيّة المفازة التي بين فارس وخراسان وهي شرقي قاشان وفي آخرها عند هذا الجبل بلد استراباذ وحفافي هذا الجبل من شرقیه الی آخر الجزء بلاد نیسابور من خراسان ففی جنوب الجبل وشرق المفازة بلد نيسابور ثم مرو الشاهجان آخر الجزء وفي شهاله وشرق جرجان بلد مهرجان وخازرون وطوس آخر الجزء شرقا وكل هذه تحت الجبل وفي الشهال عنها بعيدا بلاد نسا ويحيط بها عند زاوية الجزء بين الشهال والشرق مفاوز معطلة وفي الجزء الثامن من هذا كلاقليم فـــي غربيه نهر جيحون ذاهبا من الجنوب الى الشمال فلفي عدوته الغربية زم وآمل من بلاد خراسان والظاهرية والجرجانية من بلاد خوارزم ويحيط بالزاوية الغربية الجنوبية منه حبال استراباذ المعترض في الجزء السابع قبله وينحسرج مس هذا

PROLÉCOMÈNES الجزء من غربيه ويحيط بهذه الزاوية وفيها بقيّة بلاد هراة ويمرّ الجبل في الاقليم الثالث بين هراة والجوزجان حتى يتصل بجبل البتم كما ذكرناء هنالك وفي شرق نهر جيحون من هذا الجزء في الجنوب منه بلاد بخارا تـم بلاد الصغد وقاعدتها سمرقند ثم بلاد اشروسنة ومنها خجندة آخر الجزء شرقا وفي الشمال عن سمرقند واشروسنة ارض يلاق ثم في الشمال عن يلاق ارض الشاش يمرّ الى آخسر البجر شرقا وتاخذ قطعة من البجز التاسع في جنوب تلك القطعة بقية ارض فرغانة وينحرج من هذه القطعة التي في الجزء التاسع نهر الشاش يمرّ معترضًا في الجزء الشامن الى ان يصبّ في نهر جيحون عند مخرجه من هذا الجزء الثامن في شماله الى كلاقليم الخامس ويختلط سعمه فسي ارض يلاق نهر ياتي من الجزء التاسع من الاقليم الثالث من تنحوم بلاد التبت وتنحتلط معه قبل مخرجه من الجهزء التاسع نهر فرغانة وعلى سمت نهر الشاش جبل جبراغـون يبداء من الاقليم النحامس وينعطف مشرقا ومنحرف الى الجنوب حتى ليخرج الى الجزء التاسع معيطا بارض الشاش ثم ينعطف في الجزء فيحيط بالشاش وفرغانة هنالك الى جنوبه فيدخل في الاقليم الثالث وبين نهر الشاش وطرف هذا الجبل في وسط الجزء بلاد فاراب وبينه وبيس ارض

بخارا وخوارزم مفاوز معطلة وفى زاوية هذا الجسز بيس الشمال والشرق ارص حبندة وفيها بلاد اسبيجاب وطراز (1) وفى الجز التاسع من هذا كلاقليم فى غربيه بعد فرغانة والشاش ارض المخرلخية فى الجنوب وارض المخالخلية فى (2) الشمال وفى شرق الجز كله الى آخرة ارض الكيماكية وتتصل فى الجز العاشر كله الى جبل قوفايا آخر الجز شرقا وعلى قطعة من البحر المحيط هناك وهو جبل ياجوج وماجوج وماجوج وهذه كلامم كلها شعوب الترك

الاقليم الخامس

الجزو الاول منه اكثرة مغبور بالما والله قليلا من جنوبه وشرقه لان البحر المحيط من هذة الجهة الغربية دخل في الاقليم فاما المخامس والسادس والسابع عن الدايرة المحيطة بالاقليم فاما المنكشف من جنوبه قطعة على شكل المثلث متصلة من هنالك بالاندلس وعليها بقيتها ويحيط بها البحر من هنالك كانهما صلعان محيطان بزاوية المثلث ففيها من بقية ارض الاندلس منت ميور (3) على البحر عند اول الجزء من الجنوب والغرب وشلمنكة شرقا عنها وفي جوفيها ممن الجنوب والغرب وشلمنكة المة آخر الجنوب وارض سمورة وفي الشرق عن شلمنكة الملة آخر الجنوب وارض

⁽¹⁾ Les man. A. B. C. طرار. (2) Man. C. et D.

⁽³⁾ Man. A. منت منور . B. مينــة منور . Tome I.

ркоцёсоменкя قشتالة شرقا عنها وفيها مدينة شقوبية وفي شمالها ارض d'ebn-Khaldoun. ليون وبرغشت (١) ثم وراها في الشمال ارض جليقية الى زاوية القطعة وفيها على البحر المحيط في آخر الصلع الغربي بلد شنتياقوب ومعناه يعقوب وفيها من بلاد شرق الاندلس مدينة تطيلة (2) عند آخر الجزء في الجنوب وشرقا عن قشتالة وفي شمالها وشرقها وشقة ثم بنبلونة على سمتها شرقا وشهالا وفي غرب بنبلونة قسطالة ثم تاجرة فيما بينها وبين برغشت ويعترض وسط هذه القطعة حبل عظيم صحاذيا للبحر وللصلع الشمالي الشرقي منه وعلى قرب ويتصل بــه وبطرف البحر من عند بنبلونة في جهة الشرق الذي ذكرنا من قبل انه يتصل في الجنوب بالبحر الرومي في الاقليم الرابع ويصير حجرا على الاندلس من جهة الشرق وتسناياهُ ابواب لها تنفضي الى بلاد غشكونية من امم الفرنج فمنها في الاقليم الرابع برشلونة واربونة على سأحل البحر الروسي وجرندة وقرقشونة وراهما في الشمال ومنها في الاقبليسم النحامس طلوشة شمالا عن جرندة وإما المنكشف في هذأ الجزء من جهة الشرق فقطعة على شكل مثلث مستطيل زاويته الحادة وراء البُرتات شرقا وفيها على البحر المحيط

⁽x) Man. A. برفستست . B. برفستست . (2) Man. A. et B. تطلية . C. ششت .

على راس القطعة التي يتصل بها جبل البرتات بلد بيونة .d'Ehn-Khaldoun وفي آخر هذه القطعة في الناحية الشرقية الشمالية من الجيز ارص بيطو من الفرنج الى آخر الجزء وفي الجزء الثانبي في الناحية الغربية منه ارض غشكونية وفي شمالها ارض بيطو وبرغش وقد ذكرناهما وفي شرق بلاد غشكونية قطعة من البحر الرومي دخلت في هذا الجزء كالضرس سايلة الى الشرق قليلا وصارت بلاد غشكونية في غربها داخلة في جون من البحر وعلى راس هذه القطعة شمالا بلاد جنوة وعلى سمتها في الشمال جبل منت جون وفي شماله وعلى سمته ارض برغونة وفي الشرق عن طرف جنوة للخارج من البحر الرومي طرف اخر خارج منه يبقى بينهما جون داخل من البر في البحر في غربيه بيش وفي شرقيه مدينة رومة العظيهة كرسي ملك الافرنجة ومسكن البابة بتركهم الاعظم وفيها من المباني الضخمة والهياكل المهولة والكنايس العادية ما هو معروف الاخبار ومن عجايبها النهر الجاري في وسطها من المشرق الى المغرب مفروش قاعه مبلاط النحاس وفسها كنيسة بطرس وبولس من الحواريّين وهما مدفونان بها وفي الشمال عن بلاد رومة بلاد انبرضية الى آخر الجزء وعلى هذا الطرف من البحر الذي في جونه (1) رومة بلد نابل في (١) Man. B. جوفه.

PROLEGOMENES الجانب الشرقى منه متصلة ببلاد قلورية من بلاد النفرنج وفى شمالها طرف من خليج البنادقة دخل فى هذا العجز من العجز التجزء الثالث مغربا وسحاذيا للشمال من هذا الجرز وانتهى في نحو الثلث منه وعليه كثير من بلاد البنادقة من جنوبه فيما بينه وبين البحر المحيط ومن شماله بلاد انكلاية في الاقليم السادس وفي الجزء الثالث من هذا الاقليم في غربه بلاد قلورية بين خليج البنادقة والبحسر الرومى يدخل جانب من برها في الاقليم الرابع في البحر الرومي في جون بين طرفين خرجا من البحر على سمت الشمال الى هذا الجزء وفي شرق بلاد قلوربة بلاد انكبردة في حون بين خليج البنادقة والبحر الرومي ويدخل طرف هذا الجون في الاقليم الرابع وفي البحر الرومي ويحيط بـــه من شرقية خليج البنادقة من البحر الرومي ذاهبا الى سهت الشهال ثم ينعطف الى المغرب محاذيا لآخر الجزء الشمالي وينحرج على سمته من الاقليم الرابع جبل عظيم يوازيه وبذهب معه في الشهال ثم يغرب معه في الاقليم السادس الى ان ينتهى قبالة الخاليج في شهاله في بلاد انكلاية مس امم اللمانيين كما نذكِّر وعلى هذا النحايج وبينه وبين هـــذا الجبل ما داما ذاهبين الى الشمال بلاد البنادقة فاذا ذهبا الى الهغرب فبينهما بلاد جرواسيا ثم بلاد اللمانيين عند طرف

النحايج وفي الجز الرابع من هذا الاقليم قطعة في البحسر Prolegoonexes الرومي خرجت اليه من الاقليم الرابع مضرسة كلها بقطيع من البحر تنحرح منها الى الشمال وبين كل صرسين منهما طرف في البرُّ في الجون بينهها وفي آخر الجزء شرقًا تماييج القسطنطينية يخرج من هذا الطرف الجنوبي وبذهب على سمت الشمال الى أن يدخل في الاقليم السادس وينعطف من هنالك عن قرب مشرقا الى بنحر نيطس في الجزء النحامس وبعض الرابع قبله والسادس بعده من الاقليم السادس كما نذكر وبلد القسطنطينية في شرقي هذا الخمليج عند آخر الجزء من الشمال وهي المدينة العظيمة التي كانت كرسى القياصرة وبها من آثار البناء والضخامة ما كثرت عنه الاحاديث والقطعة التي بين البحر الرومي وخاسيج القسطنطينية من هذا الجزء فيها بلاد مقدونية الته كانت لليونانيين (١) ومنها ابتدا ملكهم وفي شرقي هذا الخليج الى آخر الجزءُ قطعة من ارض بأطوس واظنّها لهذا العمهـــد مجالات للتركمان وبها ملك ابن عثمان وقاعدته برصا (2) وكانت من قبلهم للروم وغلبتهم عليها كلامم الى ان صارت للتركمان وفي الجزء الخامس من هذا الاقليم من غربيــه وجنوبه ارض باطوس وفي الشمال عنها الى آخر الجزء بلاد

⁽¹⁾ Man. A. et B. لليونان. C. لليونان. (2) Man. A. et B. برصة.

PROL/GOVI AES عهورية وفي شرق عمورية نهر قباقب الذي يحد الفرات يخرج من جبل هنالك ويذهب في الجنوب حـــــى ينحالط الفرات قبل فصوله من هذا الجزء الى مسمرة في الاقليم الرابع وهناك في غربيه آخر العجزء مبداء نهر سيحان ثم نهر جيحان غربيه الذاهبين على سمته وقد مــرّ ذكرهما وفي شرقيه هنالك مبداء نهر دجلة الذاهب على سمته وفي موازاته حتى ينحالطه عند بغداذ وفسى السزاويسة التي بين الجنوب والشرق عن هذا الجيز ورا الجيبل الذى يبداء منه نهر دجلة بلد ميافارقين ونهر قباقب الذى ذكرناه يقسم هذا الجزء بقطعتين احداهما غربية جنوبية وفيها ارض باطوس كما قلناه واسفلها الى آخر الجز شهالا ووراء الجبل الذي يبداء منه نهر قباقب ارض عمورية كما قلناه والقطعة الثانية شهالية شرقية جنوبية على الثلث ففي الجنوب منها مبدا الدجلة والفرات وفي الشمال بلاد البيلقان متضلة بارض عهورية من ورا جبل قباقب وهي عريضة وفي آخرها عند مبداء الفرات بلد حرشنة (١) وفي الزاوية الشرقية الشمالية قطعة من بحر نيطش الذي يمدّه خاسج القسطنطينية وفي الجزء السادس من هذا كلاقليم في جنوبه وغربه بـــلاد ارمينية متصلة الى ان يتجاوز وسط الجزء الى جانب الشرق

[.] عرسنة . B. حرشنة . Man. A.

وفيها بلد ارزن في الجنوب والمغرب وفي شهالها تـفـليس PROLEGONENES ودبيل وفي شرقي ارزن مدينة خلاط ثم برذعة وفي جنوبها بالمحراف الى الشرق مدينة ارمينية ومن هنالك ينحرج بلاد ارسينية الى الاقليم الرابع وفيها هنالك بلد الهراغة في شرقى جبل(1) للكراد المسهى بارما وقد مرّ ذكرة في الجزّ السادس منه ويتاخم بلاد ارمينية في هذا الجزء وفي الاقليم الرابع قبلــه من جهة المشرق فيها بلاد اذربيجان وآخرها في هذا الجزء شرقا بلد اردبیل علی قطعة من بحر طبرستان دخلت فی الناحية الشرقية من هذا الجزء من الجزء السابع ويسهى بحسر طبرستان وعليه من شماله في هذا العجزء قطعة من بلاد الخمرر وهم التركهان ويبداء من عند هذه القطيعة البحرية في الشمال حبال يتصل بعضها ببعض على سمت الغرب الى الجزء الخامس وتمر فيه منعطفة ومحيطة ببلاد مياف ارقيس وينصرح الى الاقليم الرابع عند آمد ويتصل بجبل السلسلة في أسافل الشام ومن هنالك يتصل بجبل اللكام كما سرّ وبين هذه الجبال الشمالية في هذا الجزء ثنايا كألابواب تفصى من الجانبين ففي جنوبها بلاد الابواب متصلة في الشرق الى بحر طبرستان وعليه من هذه البلاد مدينة باب الابواب وتتصل بلاد الابواب في الغرب من ناحية جنوبها (1) Man. A. et B. لهليم.

PROLÉGOVI SES ببلاد ارمينية وبينها في الشرق وبيس بلاد اذربيجان الجنوبية بلاد الران متصلة الى بحر طبرستان وفي شمال هذه الجبال قطعة من هذا الجزء في غربها مملكة السرير وفي الزاوية الغربية الشمالية منها وهي زاوية الجزء كله قطيعة ايصا من بحر نيطش الذي يمدّه نمايج القسطنطينية وقد مر ذكرة وتحقّ بهذه القطعة من نيطش بلاد السرير وعليها منها بلاد طرابزندة وتتصل بلاد السرير بين جبال الابواب والجهة الشهالية من الجزء الى ان تنتهى شرقا الى جبل حاجز بينها وبين ارض الخزر وعند آخرها مدينة صول ووراء هذا الحاجز قطعة من ارض النحزر تنتهى الى الزاويسة الشرقية الشمالية من هذا الجزء بين بحر طبرستان وآخر الجزء شمالا والجزء السابع من هذا الاقليم غربيه كله مغمور ببحر طبرستان وخرج من جنوبه في الاقليم الرابع القطعة التي ذكرنا هنالك أن عليها بلاد طبرستان وجبل الديلم الى تزوبن وفي غربسي تلكك القطعة متّصلة بها الـقـطيعــة' التي في الجزء السادس من الاقليم الرابع وتنتصل بها مسن شمالها القطعة التي في الجزء السادس من شرقه انفسا وتنكشف من هذا الجزء قطعة عند زاويته الشمالية الغربية يصبّ فيها نهر اتل في هذا البحر وتبقى من هذا الجيز على في ناحية الشرق قطعة منكشفة من البحر هي مجالات

TOME I.

للغز من امم التركث ويقال لهم الخزركانه عسرب وصارت طالك والمخزركانه عسرب وصارت المخزركانه عسرب خاوة غينا وشددت الزاى ويحيط بهذه القطعة جبل مس جهة الجنوب داخل في الجزء الثامن ويذهب في الغرب الى ما دور وسطه فينعطف إلى الشمال إلى ان يلاقبي بحسر طبرستان فيحتق به ذاهبا معه الى بقيّته في الاقليم السادس ثم ينعطف مع طرفه ويفارقه ويسمى هنالك جبل شياه وينذهب مغربا الى الجزء السادس من الاقليم السادس تـم يرجع جنوبا الى الجزء السادس من الاقليم الخماسس وهذا الطرف منه هو الذي اعترض في هذا الجُـز بيـن ارض السرير وارض النحرر واتصلت ارض الخرر في الجرز السادس والسابع حفافي هذا الجبل المسمى جبل شياء كما ياتي والجزء الثامن من هذا كلاقليم الخمامس كلمه مجالات للغرّ من امم التركث وفي الجهة الجنوبية الغربية منه بحيرة خوارزم التي يصبّ فيها نهـر جيحــون دورهـا ثلثماية ميل ويصب فيها انهار كثيرة من ارض هذه المجالات وفي الجهة الشمالية الشرقية منه بحيرة غرغون دورها اربعماية ميل وماؤها حلو وفي الناحية الشمالية من هذا الجزء جبل مرغار (١) ومعناه جبل الثاج لانه لا يذوب فيه وهو متصل بآخر الجزء وفي الجنوب عن بحيسرة غسرغسون مرغان Man. B. مرغان

PROLÉGONIAI من الحجر الصلد لا ينبت شيا يسمى غرغون وب سميت البحيرة وتتجلب منه ومن جبل سرغار شمال البحيرة انهار لا ينحصر عددها فتصبّ فيها من الجانبيس وفي الجزء التاسع من هذا الاقليم بـلاد اذكـش مـن امـم التركث في غرب بلاد الغزّ وشرق بلاد الكيماكية ويتحقّه مس جهة الشرق آخر الجزء جبل قوفايا المحيط بياجوج وماجوج يعترض هنالك من الجنوب الى الشمال حين ينعطف اول دخوله من الجزء العاشر وقد كان دخل اليه من آخر الجزء العاشر من الاقليم الرابع قبله احتـق هـنـالـك بالبحر المحيط الى آخر الجزء في الشمال ثم انعطف مغربا في الجزء العاشر من الاقليم الرابع الى ما دون نصفه واحاط من اوله الى هنا ببلاد الكيماكية تم خرج الى الجزء العاشر من الاقليم الخامس فذهب فيه مغربا الى آخرة وبقيت في جنوبه قطعة من هذا الجزء مستطيلة الى الغرب فيها آخر بلاد الكيماكية ثم خرج الى الجزء التاسع في شرقيـه وفي الاعلى منه وانعطف قريبًا الى الشمال وذهب الى سمته الى الجزء التاسع من الاقليم السادس وفيه السدّ هنالك كـمــا نذكر وبقيت منه القطعة التي احاط بها جبل قوفايـا عــنــد الزاوية الشرقية الشمالية من هذا الجزء مستطيلة الى الجنوب وهي من بلاد ياجوج وماجوج وفي الجزء العاشر من هذا

الاقليم ارض ياجوج متصلة فيه كله الاقطعة من البحر المحيط ظوله الحالم المحيط ظوله الحالم المحيط في شرقيه من جنوب الى شماله والا القطعة التحيوب والغرب جبل قوفايا حين متر فيه وما سوى ذلك فكله ارض ياجوج وماجوج

الاقليم السادس

فالجزء الاول منه غمر البحر اكثر من نصفه واستدار مشرقا مع الناحية الشمالية ثم ذهب مع الناحية المسرقية اليجنوب وانتهى قريبا من الناحية الجنوبية فانكشفت قطعة من الارض في هذا الجزء داخلة بين طرفيس مسن البحر المحيط كالجون فيه وتنفسح طولا وعرضا وهي كلها ارض برطانية وفي بابها بين الطرفين وفي الزاوية الجنوبية الشرقية من الجزء بلاد صابس (1) متصلة بارض بيطو التي مرّ ذكرها في المجزء الاول والثاني من الاقليم المحيط من غربه وشهاله والجزء الثاني من هذا الاقليم دخل البحر المحيط من غربه في قطعة مستطيلة اكثر من النصف الشمالي من شرق الرض برطانية في الجزء الاول واتصلت بها القطعة الاخرى في الشمال من غربه الى شرقه وانفسحت في النصف الشمال من غربه الى شرقه وانفسحت في النصف الشمال من غربه الى شرقه وانفسحت في النصف

PROLEGONENES انكلطرة وهي جزيرة عظيمة متسعة مشتملة على مدن وبها ملك ضخم وبقيتها في الاقليم السابع وفي جنوب هــذه القطعة وجزيرتها في النصف الغربي من هذا الجـز بـلاد برمندية وبلاد افلادنش متصلين بها ثم بلاد افرنسية جنوب وغربا من هذا الجزء ويلاد برغونية شرقا عنها وكلمها لامم الافرنجة وبلاد اللمانيين في النصف الشرقي من هذا الجزءُ فجنوبه بلاد انكلاية ثم بلاد برغونية شمالا ثم ارض لهرنكة وشصونية وعلى قطعة البحر المحيط في الزأوية الشمالية الشرقية ارض افرندة وكلها لامم اللمانيين وفي الجزء الثالث من هذا الاقليم في الناحية الغربية بلاد يوانية (1) في الجنوب وبلاد شصونية في الشمال وفي الناحية الشرقية بلاد انكرية في الجنوب وبلاد بلونية في الشمال يعترض بينهما جبل بلواط داخلا في الجزء الرابع ويمرّ مغربا بانحراف الى الشمال الى ان يقف في بلاد شصونية آخر النصف الغربي وفي الجزء الرابع في ناحية الجنوب ارض جثولية وتحتما في الشمال بلاد الروسية ويفصل بينهما جبل بلواط من اول الجزء غربا الى ان يقف في النصف الشرقي وفي شرق ارض جثولية بلاد جرمانية وفى الزاوية الجنوبية الشرقية ارض القسطنطينية ومدينتها عند آخـر الخاليج الخـارج مـن البحــر

⁽١) Man. C. نوابسية.

الرومي وعند مدفعه في بحر نيطش فيقع قطعة من بحر المارانية نيطش في اعالى الناحية الشرقية من هذا الجزء يمدّها الخايج وبينهما في الزاوية بلد مسناة وفي الجزء النحامس من الإقليم السادس ثم في الناحية الجنوبية منه بحر نيطش يتصل من الخايج آخر الجزء الرابع وينخرج على سمته شرقا فيمسرّ في هذا التجزء كله وفي بعض السادس على طول الف وثلثمايـة ميل من مبدايه في عرض ستماية ميل ويبقي ورآ هذا البحر في الناحية الجنوبية من هذا الجزء من غربها الى شرقها بر مستطيل في غربه هرقلية على ساحل نيطيش متصلة بارض البيلقان من الاقليم النحامس وفي شرقه بلاد اللانية (1) وقاعدتها سنوبلي (2) على بحر نيطش وفي شمالي بحر نيطش في هذا الجزء غربا ارض برجان وشرقا بلاد الروسية وكلها على ساحل هذا البحر وبلاد الروسية محيطة ببلاد برجان من شرقها في هذا الجزء ومن شمالها في الجزء النحامس من الاقليم السابع ومن غربها في الجـزء الرابع من هذا الاقليم وفي الجزء السادس من غربه بقية بعر نيطش وينحرف قليلا الى الشمال ويبقى بينه هنالك وبين آخر الجزء شمالا بلاد قمانية وفي جنوبه ومنفسحا الى الشمال بما انحرف هو كذلك بقية اللانية التي كانت آخر

⁽¹⁾ Man. A. et B. کلانیة. Tome I.

⁽a) Man. C. سويلي.

PROLEGONENES جنوبه في الجزء الخامس وفي الناحية الشرقية من هذا الجزء الجارء متصل ارض الخزر وفي شرقها ارض برطاس وفي الزاوية الشرقية الشمالية ارض بلغار وفي الزاوبة الجنوبية ارض بانجر يحوزها هنالک قطعة من جبل شياه ڪوية (١) المنعطف مع بحر النحزر في الجزء السابع بعده ويــذهــب بعد مفارقته مغربا فيحوز (2) هذه القطعة ويدخل الى الجزء السادس من الاقليم الخامس فيتصل هنالك بجبال الابواب وعليه من ناحيتيه اللاد الخزر وفي الجزء السابع من هذا الاقليم في الناحية الجنوبية ما حازة جبل شياة بعد مفارقته بحر طبرستان وهو قطعة من ارض الخرر الى آخر الجزء غربا وفي شرقها القطعة من بحر طبرستان الـتي يحـوزهـا هذا الجبل من شرقها وشمالها وورآء جبل شياه في الناحيــة الغربية الشمالية ارض برطاس وفي الناحية الشرقية من الجزء ارض بسجرت (3) وبجناك من امم الترك وفي الجزء الثامن والناحية الجنوبية منه كلمها ارض الخصولنج (4) من الترك وفى الناحية الشمالية غربا الارض المنتنة وشرقا الارض التي يقال ان ياجوج وماجوج خربوها قبل بناء السدّ وفي هذه الأرض المنتنة مبدآء نهر اثل من اعظم انهار العالم وممرّه

⁽I) Mon. A. مياكوبة . (3) Man. A. et B.

⁽²⁾ Man. A. B. et D. يجوز.

[.] النحولنج Lisez (4)

في بلاد التركث ومصّبه في بحر طبرستان في الاقليم النحامس PROLECOMÈNES وفي الجزء السابع منه وهو كثير الانعطاف ينحرج مس جبل في الارض المنتنه من ثلاثة ينابيع تجمع في نهر واحد ويمرّ على سمت المغرب الى اخر السابع من هذا الاقليم فينعطف شمالا الى الجزء السابع من الاقليم السابع فيمر على طرفه بين الجنوب والغرب فيخرج في الجسزء السادس من السابع ويذهب مغربا غير بعيد ثم ينعطف ثانية الى الجنوب ويرجع الى الجزء السادس من السادس وينحرج منه جداول تذهب مغربا وتنصب في بحر نيطش في ذلك الجزء ويمرّ هو في قطعة بين الشمال والشرق في بلاد بلغار (1) فيخرج في الجزء السابع من الاقليم السادس ثم ينعطف ثالثة الَّى الجنوب وينفذ في حبل شياه ويسرّ في بلاد الخزر وينحرج الى كلاقليم النحامس في الجزء السابع منه فيصب هنالك في بحر طبرستان في القطعة السي انكشفت من الجزء عند الزاوية الغربية الجنوبية وفي الجزء التاسع من هذا كلاقليم في الجانب الغربي منه بلاد خفشانح من التركث وهم قفجي وبلاد التركش (2) منهم ايضا

حبل قوفايا وفي الشرق منه بلاد ماجوج يفصل بينهما جبل

قوفايا المحيط وقد مر ذكره يبداء من آلبحر المحسط في

⁽I) Man. A. et B. برغار. (a) Man. B. et C. التركس.

سرق الاقليم الرابع ويذهب معه الى آخر الاقليم في الشمال الشمال المرابع ويذهب معه الى آخر الاقليم في الشمال ويفارقه مغربا وبانحراف الى الشمال حتى يدخل في الجزء التاسع من الاقليم النحامس فيرجع الى سمستم الاول في الشهال حتى يدخل في هذا الجزء التاسع من جنوبه الى شمال وبانحراف إلى المغرب وفي وسطه ههنا السدّ الذي بناء الاسكندر ثم ينحرج على سمته في الاقليم السابع وفي الجزء التاسع منه فيمتر فيه من الجنوب الى ان يلقى البحر المحيط في شماله ثم ينعطف معه من هنالك مغرب في الاقليم السابع الى النجزء الخامس منه فيتسصل هنسالك بقطعة من البحر المحيط في غربيه وفي وسط هذا الجزء التاسع هو السدّ الذي بناء الاسكندركما قلناء والصحيح من خبرة في القران وقد ذكر عبد الله بن خرداذبه في كتابه في الجعرافيا ان الوائق راي في منامه كان السد انـفــتـــر فانتبه فزعا وبعث سلامة الترجمان فوقف عليه وجاء بنحبرة ووصفه في حكاية طويلة ليست من مقاصد كتابنا وفي الحجز العاشر من هذا كلاقليم بلاد ماجوج متصلة فيه الى آخره على قطعة هنالك من البحر المحيط احاطت به من شرقه وشهاله مستطيلة في الشمال وعريضة بعض الـشئ في الشرق انتهي

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

الاقليم السابع

والبحر المحيط قد غمر عامّته من جهة الشمال الى وسط الجزء الخامس حيث يتصل بجبل قوفايا المحيط بياجوج وماجوج فالجزء الاول والثاني مغموران بالماء الا ما انكشف من جزيرة انكلطرة التي معظمها في الثاني وفي الاول منها طرف انعطف بانحراف الى الشمال وبقيتها مع قطعة مسر البحر مستديرة عليه في الجزء الثاني من الاقليم السادس وهي مذكورة هنالك والمجاز منها إلى البر في هذه القطعة سعمة انني عشر ميلا وورآء هذا الجزيرة في شمسال الجيز الشاني جزيرة رسلاندة مستطيلة من الغرب الى الشرق والجزء الثالث من هذا الاقليم مغمور اكثره بالبحر الا قطعة مستطيلة في جنوبه وتتسع في شرقها وفيها هنالك متصل ارض فلونية التي مرّ ذكرها في الثالث من الاقليم السادس وانها في شماله وفي القطعة من البحر التي تغمر هذا الجـز عم في الجانب الغربي منها مستديرة فسيحة ويتصل في البر من باب في جنوبها يفضي الى بلاد فلوئية (١) وفي شمالها جزيرة برقاغة مستطيلة مع الشهال من الهغرب الى المشرق والجزء الرابع من هذا الاقليم شماله كله مغمور بالبحر المحيط

⁽۱) Man. A. قلوانية . B. قلونية . Tome J.

Раоде́соче́кея от الغرب الى الشرق وجنوبه منكشف ففي غربه ارض الخرب الى الشرق وجنوبه منكشف ففي غربه ارض فيمازك من التركث وفي شرقها بلاد طبست ثمم ارض رسلاندة الى آخر الجزء شرقا وهي دايمة الثلوج وعمرانها قليل وتتصل ببلاد روسية في الاقليم السادس وفي الجسزء الرابع والخامس منه وفي الجزء الخامس من هذا الاقليم في الناحية الغربيه بلاد الروسية وتنتهمي في الشمال الى قطعة البحر المحيط التي يتصل بها جبل قوفايا كما ذكرناه من قبل وفي الناحية الشرقية منه يتصل ارض القمانية على قطعة بحر نيطش في الجزء السادس من الاقليم السادس وينتهي الى بحيرة طرمي (١) من هذا الجزء وهي عذبة ويتجلب اليها انهار كثيرة من الجبال عن الجنوب والشهال وفي شمالى الناحية الشرقية من هذا الجزء ارض البنارية من الترك الى آخرة وفي الجزء السادس في الناحية الغربية الجنوبية متصل بلاد القمانية وفي وسط الناحية بحيرة عيون (2) عذبة يتجلب اليها انهار من الجبال في النواحي الشرقية وهي جامدة دايما لشدة البرد الا قليلا في زمن المصيف وفي شرقي بلاد القمانية بلاد الروسية الـــــ كان مبداءها في الاقليم السادس في الناحية الشرقية الشمالية من الجزء النحامس منه وفي الزوايا الجنوبية الشرقية من هذا

⁽¹⁾ Man. B. طوی D. طوی Man. C. عتون.

الجزء بقية ارض بلغار التي كان مبداءها في الاقليم السادس PROLÉCOMENES المجزء بقية ارض بلغار التي كان مبداءها في وفي الناحية الشرقية الشمالية من الجزء السادس منه وفي وسط هذه القطعة من ارض بلغار منعطف نهر اثل العطفة الاولى الى الجنوب كما مر وفي آخر هذا الجزء السادس من شماله جبل قوفايا متصل من غربه الى شرقه وفي الجزء السابع من هذا الاقليم في غربه بقية ارض بجناك من امم التركف وكان مبداها في الناحية الشرقية مس الجزء السادس قبله وفي الناحية الجنوبية الغربية من هذا الجزء وينحرج الى الاقليم السادس فوقه وفى الناحية الشرقيــة بقية ارض بسحرت (١) ثم بقية الارض المنتنة الى آخر الجزء مشرقا وفي آخر الجزء من جهة الشمال جبل قوفايا المحيط متَّصلا من غربه الى شرقه وفي الجزء الثامس مسن هذا الاقليم في الجنوبية الغربية منه متصل الارض المنتنة في شرقها الارض المحفورة وهي من العجايب خرق عظيم في الارض فسيح الاقطار بعيد المهوى ممتنع الوصول الى قعرة يستدل على عمرانه بالدخان في النهار والنيران في الليل تصى وتنحفى وربها رئ فيها نهر يشقها س الجنوب الى الشمال وفي الناحية الشرقية من هذا الجيز البلاد الخسراب الهتاخمة للسدّ وفي آخر الشمال منه جبل قوفايا متصل مس

⁽¹⁾ Man. A. سخرت B. سحرت. D. سخرت. Lisez بسجرت.

العرب الى الشرق وفى الجزء التاسع من هذا الاقليم فى الجانب الغربى منه بلاد خفشاخ وهم قفجق يحوزها جبل قوفايا حين ينعطف من شماله عند البحر المحيط ويذهب فى وسطه الى الجنوب بانحراف الى الشرق فيخرج فى الجزء التاسع من الاقليم السادس ويمرز معترضا فيه وفى وسطه هنالك سدّ ياجوج وماجوج وقد ذكرناه وفى الناحية الشرقية من هذا الجزء ارض ماجوج ورآء جبل قوفايا على البحر قليلة العرض مستطيلة احاطت به من شرقه وشماله والجزء العاشر غمره البحر جميعه هذا آخر الكلام على الجعرافيا واقاليمها السبعة وفى خلق السهوات والارض واختلاف الليل والنهار آيات للعالمين

المقدّمة الثالثة في المعتدل من الاقليم والمنحرف وتاثير المواء في الوان البشر والكثير من احوالهم

قد بينًا أن المعمور من هذا المنكشف من الارض أنما هو وسطه إلى المجانب الشمالي لافراط الحرّ في المجنوب منه والبرد في الشمال ولما كان المجانبان من المجنوب والشمال متضادّين في البرد والحرّ وجب أن تتدرج الكيفيّة من كليهها إلى الوسط فيكون معتدلا فالاقليم الرابع أعدل العمران

PROLÉGOMÈNES

d'Ebn-Khaldoun

والذي حفافيه من الثالث والنحامس اقرب الى الاعتدال والذي يليهما السادس والثاني بعيدان من الاعتدال والاول والسابع ابعد بكثير فلهذا كانت العلوم والصنايع والمبانى والملابس والاقوات والفواكه والحيوانات وجميع ما يتكوّن في هذه الاقاليم الثلاثة المتوسّطه مخصوصة بالاعتدال وسكّانها من البشر اعدل اجساما والوانا واخلاقا واحوالا فتجدهم على غاية من التوسط في مساكنهم وملابسهم واقواتهم وصنأيعهم يتخذون البيوت المنجدة بالحجارة (1) المنمّقة بالصناعة ويتناغون في استجادة الآلات والمواعين يذهبون في ذلك الى الغاية وتوجد لديهم المعادن الطبيعيّة من الذهب والفضّة والحديد والنحاس والرصاص والقصدير ويتصرفون في معاملاتهم بالنقدين العزيزين ويبعدون عن الانحراف في عامّة احوالهم وهولاء اهل المغرب والشام والعراقين والسند والصيس وكلذلك الاندلس ومن قرب منها من الافرنجة والجلالقة ومن كان مع هولاً أو قريباً منهم في هذه الاقاليم الهعتدلة ولـهـذا كان العراق والشام اعدل هذه كلها لانها وسط من جسميع الحجهات واما كلاقاليم البعيدة من الاعتدال مثل الاول والثاني والسادس والسابع فاللها ابعد من الاعتدال في جهيع احوالهم فبناؤهم بالطين والقصب واقواتهم من الذرّة والمعسسب

TOME I.

⁽¹⁾ Man. D. قالجمارة المحددة من المجمارة.

به المراق المراق الشجر يخصفونها عليهم او المجلود واكثرهم المراق المجلود واكثرهم المراق المجلود واكثرهم عرايا من اللباس وفواكه بلادهم وادمها غريبة التكوين مايلة الى الانحراف ومعاملاتهم بغير النقدين الشريفين من نحاس او حديد او جلود يقدّرونها للمعاملات وإخلاقهم مع ذلك قريبة من خلق الحيوانات العجم حتى ينقل عن كثير من السودان اهل الاقليم الاول انهم يسكنون في الكهوف والغياض وياكلون العشب وأنهم متوحشون غير مستانسيس وانههم ياكلون بعضهم بعضا وكذلك الصقالبة والسبب في ذلك انهم لبعدهم عن الاعتدال يقرب عرض امزجتهم والملاقهم (١) س عرض الحيوانات العجم ويبعدون عن الانسانية بمقدار ذلكك وكذا احوالهم في الديانة ايضا فلا يعرفسون نسبوة ولا يدينون بشريعة ألا من قرب منهم من جوانب الاعتدال وهو في الاقل النادر مثل الحبشة المجاورين لليمن الداينين بالنصرانية فيما قبل الاسلام وما بعده لهذا العهد ومثل اهمل مالى وكوكو والتكرور المجاورين لارض المغرب الداينسيس بالاسلام لهذا العهد يقال انهم دانوا به بالماية السابعة ومثل من دان بالنصرانية من امم الصقالبة والافرنجة والترك في الشمال ومن سوى هولاء من اهل تلك الاقليم المنحرفة جنوبا وشمالا فالدين سجهول عندهم والعلم مفقود بينهم (1) Man. C. احوالهم .

PROLÉGOMÈNES وجميع احوالهم بعيدة من احوال الاناسي قريبة من احوال مانebn-Khaldoun. البهايم وينحلق ما لا تعلمون ولا يعترض على هذا القول بوجود اليمن وحضرموت والاحقاف وبلاد الحجاز واليمامة وما الينها من جزيرة العرب في الاقليم الاول والثاني فان جـزيــرة العرب كلها احاطت بها البحار من الجهات الثلاث كما ذكرنا، فكان لرطوبتها اثر في رطوبة هوايُّها فنقص ذلك من اليبس والانحراف الذى يقتضيه الحر وصار فيها بعص اعتدال برطوبة البحر وقد توهم بعض النسابين ممن لا علم لديه بطبايع الكاينات ان السودان هم ولد حام بس نوح المتصوا بلون السواد لدعوة كانت من ابيه ظهر اثرها في لونه وفيما جعل الله من الرق في عقبه ودعاء نوح على ولده حام قد وقع في التورية وليس فيه ذكر السواد وأنما دعا عليه بال ليكون ولده عبيد لولد اخوته لاغير وفي القول بنسبة السواد الى حام غفلة عن طبيعة الحرّ والبرد وانرهها في الهواء وفيما يتكون فيه من الحيوانات وذلك أن هذا اللون شمل اهل الاقليم الاول والثاني من مزاج هوايُهم للحرارة المتضاعفة بالجنوب أسان الشهس تسامت رؤسهم مرتين في كل سنة قريبة احداهما من الاخرى فتطول المسامتة عامّة الفصول ويكثر الصوء لاجلها وياج القيظ الشديد عليهم فتسود جلودهم لافسراط

الحرّ ونظير هذين الاقليهين فيما يقابلهما من الشمال الاقليم

PROLÉGOMÈNES السابع والسادس شمل سكّانهها ايضا البياض من مزاج هوايبهم للبرد المفرط بالشمال اذ الشمس لا تزال بافقهم في دايرة مرائ العين او ما قرب منها ولا ترتفع الى المسأمتة ولا ما قرب منها فيصعف الحرّ فيها ويشتد البرد عاتمة الفصول فتبيض الوان اهلها وتنتهى الى الزعورة ويتبع ذلك ما يقتضيه مزاج البرد المفرط من زرقة العيون وبرش الجلود وصهوبة الشعور وتوسط بينهها الاقاليم الثلاثة الخامس والرابع والثالث فكان لها في الاعتدال الذي هـو مـزاج المتوسط حطّ وافر والرابع ابلغها في الاعتدال غاية للنهاية في التوسّط كها قدّمناه فكان لاهله من الاعتدال في خلقهم وتُلقهم ما اقتضاه مزاج اهويتهم وتبعه من جانبيه المحامس والثالث وان لم يبلغا نهاية التوسط لميل هذا قليلا الى الجنوب الحارّ وهذا قليلا الى الشمال البارد الا انسهما لـم ينتهيا الى الانحراف وكانت الاقاليم الاربعة منحرفة واهلها كذلك في خَلقهم ونُعلقهم فالاول والثاني للحرّ والسواد والسادس والسابع للبرد والبياض وسمى سكّان الجنوب من كالقاليم الاول والثانى باسم الحبشة والزنبج والسودان اسهاء مترادفة على الامة المتغيرة بالسواد وإن كان أسم الحبشة مختصا منهم بهن تجاء مكة واليهن والزنبج بمن تجاء بحر الهند وليست هذه الاسماء لهم من جهة انتسابهم الى ادمى اسود

لا حام ولا غيرة وقد نجد من السودان اهل الجنوب من المودان اهل البياض فتبيض يسكن الرابع المعتدل والسابع المنحرف الى البياض فتبيض الوان اعقابهم على التدريج مع الايام وبالعكس فيمن يسكن من اهل الشمال او الرابع بالجنوب فتسود الوان اعقابهم وفي ذلك دليل على ان اللون تابع لمزاج الهواء قال ابن سينا في ارجوزته في الطب

بالزنج حرّ غيّر الأحسادا حتى كسى جلودها سوادا والصقلب (١) اكتست البياصا حتى فدت جلودها بصاصا

واما اهل الشمال فلم يسموا باعتبار الوانهم لان البياض كان لونا لاهل تلك اللغة الواضعة للاسماء فلم تكن فيه غرابة تحمل على اعتبارة في التسمية لموافقته واعتبادة ووجدنا سكآنه من الترك والصقالبة والطغرغر والنحزر واللان والكثير من الافرنجة وياجوج وماجوج امما متفرقة واجيالا متعددة مسمين باسماء متنوعة واما اهل لاقاليم المتوسطة من اهل الاعتدال في خلقهم ونحلقهم وسيرهم وكافة الاحوال الطبيعية للاعتماد (۵) لديهم من المعاش والمساكن والصنايع والعلوم والرياسات والهلك فكانت فيهم النبوات والملل (3) والدول

TOME I.

⁽x) Man. C. et D. اكتست. Man. D. ابيصاصا.

⁽a) Man. C. et D. للاعتبار. (3) Man. A. et B. الماك.

PROZEGOMENES والشرايع والعلوم والبلدان والامصار والهباني والغراسة والصنايع الفايقة وساير الاحوال المعتدلة واهل هذه كلاقاليم الذين وقفنا على المبارهم مثل العرب والروم وفارس وبنسى اسرائيل واليونانيين واهل السند والصين ولما راى النسابون المتلاف هذه كلامم بسماتها وشعايرها حسبوا ذلك لاجل الانساب فجعلوا اهل الجنوب كلهم السودان من ولد حام وارتابوا في الوانهم فتكلّفوا نقل تلك الحكاية الواهية وجعلوا اهل الشهال كلهم او اكثرهم من ولد يافث واكثر كلامم الهعتدلة وهم اهل الوسط (1) المنتَحلون للعلوم والصنايع والملل والشرايع والسياسة والملك من ولد سام وهذا الزعم وان صادف الحق في انتساب هولا فليس ذلك بقياس مطّرد اتما هو إخبار عن الواقع لا ان تسمية اهل الجنوب بالسودان والحبشان من اجل انتسابهم الى حام الاسود وما ادّاهم الى هذا الغلط اللا اعتقادهم ال التمييز بين الامم الم يقع بالانساب (2) فقط وليس كذلك فان التمييز للجيل او للامّة يكون بالنسب في بعضهم كما للعرب وبني اسرائيل والفرس ويكون بالجهة والسهة كما للزنج والحبشان والصقالبة والسودان ويكون بالعوايد والشعاير مع النسب كما للعرب ويكون بغير ذلك من احوال الامم وخواصهم ومميزاتهم

⁽²⁾ Man, A. et B. بالانساب.

فتعميم القول في اهل جهة معينة من جنوب او شمال من القول المعروف لما شهلهم من لون او نحلة باتهم من ولد فلان المعروف لما شهلهم من لون او نحلة او سمة وجدت لذلك كلاب انما هو من الاغاليط السسى اوقع فيها العفلة عن طبايع الاكوان والجهات وان هنذ كلها تتبدّل في للاعقاب ولا يجب استمرارها سنّة الله في الاعقاب ولا يجب استمرارها سنّة الله في عباده ولن تجد لستمرارها سنّة الله في عباده ولن تجد لسنّة الله تديلا

الهقدّمة الرابعة في اثر الهواء في الحلاق البشر

قد راينا من تُعلق السودان على العموم المحقة والطيش وكثرة الطرب فتجدهم مولعين بالرقص على كل توقيع موصوفين بالحمق في كل قطر والسبب الصحيح في ذلك انه تقرّر في موضعه من الحكهة ان طبيعة الفرح والسرور هي انتشار الروح الحيواني وتفقيه وطبيعية الحزن بالعكس وهي انقباصه وتكاتفه وتقرّر ان الحرارة مفقية للهواء والبخار مخالحلة له زايدة في كبيته ولهذا يجد المنتشى من الفرح والسرور ما لا يعبر عنه وذلك بما يداخل بنجار الروح في القلب من الحرارة الغريزية من التي تبعثها سورة المنحمر في الروح من مزاجه فيتفقى الروح وتجئ طبيعة الفرح وكذلك نجد من مزاجه فيتفقى الروح وتجئ طبيعة الفرح وكذلك نجد من مزاجه فيتفقى الروح وتجئ طبيعة الفرح وكذلك نجد

PROLEGOMÈNES الهواء بارواحهم فتستخنت لذلك حدث لهم فرح ورتما d'Ebn-Khaldoun. انبعث الكثير منهم بالغناء الناشئ عن السرور ولمَّا كانَّ السودان ساكنين في الاقليم الحار واستولى البحرّ على امزجتهم وفسي اصل تكوينهم كان في ارواحهم من الحرارة على نسبة ابدانهم واقليمهم فتكون ارواحهم بالقياس الى ارواح اهل الاقليم الرابع اشد حرارة (1) فتكون اكثر تفشيا فتكون اسرع فرحا وسرورا واكثر انبساطا ويجبئ الطيش على اثر هذه وكذلك ياحق بهم قليلا اهل البلاد البحرية (۵) لما كان هواها متضاعف الحرارة بما ينعكس عليه من اضواء بسيط البحر واشعته كانت حصّتهم من توابع الحرارة في الفرح والمحقّة موجودة اكثر من بلاد التلول والجبال الساردة وقد نجد يسيرا من ذلك في اهل البلاد الجريدية من الاقليم الثالث لتوفّر الحرارة فيها وفي هواءيها لانبها عسرينقة في الجنوب من الارياف والتلول واعتبر ذلك باهل مصر فانها في مثل عرض البلاد الجريدية وقريبا منها كيف غلب الفرج عليهم والخفّة والغفلة عن العواقب حتى انهم لا يذخرون اقوات سنتهم ولا شهرهم وعامّة مأكلهم من اسواقهم ولما كانت فاس من بلاد المغرب بالعكس منها في التوغّل في التلول الباردة كيف ترى اهلها مطرقين اطراق

⁽¹⁾ Man. C. et D. أيت (2) Man. A. et B. المنحرفة.

المحزن وكيف افرطوا في نظر العواقب حتى ان الرجل منهم الدخر اقوات سنين من حبوب الحنطة ويباكر الاسواق لشراء قوته ليومه صخافة ان يرزاء شياء من مدخرة وتتبع ذلك في الاقاليم والبلدان تجد في الاخلاق اثرا من كيفيات الهواء والله المخلاق العليم وقد تعرض المسعودي للبحث عن السبب في خفة السودان وطيشهم وكثرة الطرب فيهم وحاول تعليله فلم يأت فيه بشئ اكثر من انه نقل عن جالينوس ويعقوب بن اسحق الكندي ان ذلك لصعف ادمغتهم وما نشاء عنه من ضعف عقولهم وهذا الكلام لاسحصل له ولا برهان فيه والله يهدى من يشاء

المقدّمة النحامسة في اختلاف احوال العمران في النحصب والجوع وما ينشاء عن ذلك من الآثار في ابدان البشر والحلاقهم

اعلم ان هذه الاقاليم المعتدلة ليس كلها يوجد له الخصب ولا كل سكانها (1) في رغد من العيش بل فيها ما يوجد لاهله خصب العيش من الحبوب والادم والحنطة والفواك لزكاء المنابت واعتدال الطيئة ووفور العمران وفيها الارض

TOME I.

⁽I) Man. A. et B. ساكنها.

PROLISCOMÈNIS الحرة التي لا تنبت زرعا ولا عشبا بالجملة فسكّانها في d'Ebn-Khaldonn. شظف من العيش مثل اهل الحجاز والسمس ومشل الملتمين من صنهاجة الساكنيس بصحراء المغرب واطراف الرمال فيما بين البربر والسودان فان هولاء يفقدون الحبوب وكلادم جهلة وانما اغذيتهم واقواتهم كالبان واللحوم ومشل العربُ الحجايلين في القفار فانهم وان كانوا ياخذون الحبوب والادم من التلول الا ان ذلك في الاحايين وتحت رقبة من حاميتها وعلى الاقلال لقلّة وجدهم فلا يتوصّلون سنــه الا الى سد الخلّة ودونها فصلا عن الرغد والخصب وتجدهم يقتصرون في غالب احوالهم على الالبان وتعوضهم عن الحنطة أحسن معاض وسجد مع ذلك هولاء الفاقدين للحبوب والادم من اهل القفار احسن حالا في جسومهم وإخلاقهم من أهل التلول المنغمسين في العيش فالوانـــمــم اصفى وأبدانهم انقى واشكالهم اتم واحسن واخلاقهم ابعد من الانحراف واذهانهم انقب في المعارف والادراكات هذا امر تشهد له التجربة في كل جيل منهم فكثير ما بين العرب والبربر فيما وصفناه وبس الملثمين واهل السلول يعرف ذلك من خبرة والسبب في ذلك والله اعلم ان كشرة الاغذية ورطوباتها تولد في الجسم فصلات رديَّة ينشاء عنها بعد اقطاره في غير نسبة وكثرة كأخلاط الفاسدة العفنة

ويتبع ذلك انكساف الالوان وقبيح الاشكال من كشرة . PROLÉGONENES اللحم كما قلناء وتغطى الرطوبات على الادهان والافكار بما يصعد الى الدماغ من ابخرتها الردية فتجيئ البلادة والغفلة وكانحراف عن الاعتدال بالجملة واعتبر ذلك في حيوان القفر ومواطن الجدب من الغزال والههي والنعمام والزرافة والحمر الوحشية والبقر مع امثالها من حيوان التلول وَلارياف والمراعي الخصبة كيف تجد بينها بونا بعيدا في صفاء اديمها وحسن رونقها واشكالها وتناسب اعصايها وحدة مداركها فالغزال اخو المعز والزرافة اخو البعير والحمار والبقر هو الحمار والبقر والبون بينهما ما رايت وما ذلك كلا لاجل أن الخصب في التلول فعل في أبدأن هذه من الفصلات الرديّة والاحلاط الفاسدة ما ظهر عليها اثرة والجوع لحيوان القفر حسن في نُعلقها واشكالها ما شاء واعتبر ذلك في الادميين ايضا فانّا نجد اهل الاقاليم المخصبة العيش الكثيرة الزرع والصرع والادم والفواكه يتصف اهلها غالبا بالبلادة في اذهانهم والخشونة في احسامهم وهذا شاس السربر المنغمسين في الادم والحنطة مع المتقشفين في عيشهم المقتصرين على الشعير او الذرة مثل المصامدة منهم واهل السوس وغمارة فتجد هولاء احسن حالا في عقولهم وجسومهم وكذلك اهل بلاد المغرب على الجملة المنغمسيس في

PROLECOMENES الادم والبرّ مع الاندلس الهفقود بارضهم السمن جملة وغالب عيشهم الذرّة فتجد لاهل الاندلس من ذكاء العقل وخفّة الاجسام وقبول التعليم ما لا يوجد لهم وكذا اهل الصواحى من المغرب بالجملة مع اهل الحصر والامصار فان اهسل الامصار وإن كانوا مكثرين مثلهم من الادم ومخصبين في العيش الا أن استعمالهم أياها بعد العلاج بألطبنح والتلطيف (١) بما يخلطون معها فيذهب لذلك غلظها ويرقى قوامها وعامة مآكلهم لحمان الضاءن والدجاج ولا يغبطون السمن من بين الادم لتفاهته فتقلّ الرطوبات لذلك في اغذيتهم وينحقّ ما توديه الجسامهم من الفصلات الرديّة فلذلك تجد جسوم اهل الامصار الطف من جسوم اهل البادية المخشنيس في العيش وكذلك نجد المتعوّدين للجوع من اهل البادية فانهم لا فصلات في جسومهم غليظة ولا لطيفة واعلم ان اثر هذا الخصب ليظهر حتى في حال الديس والعبادة فتجد المتقشفين من اهل البادية والحاصرة مهن ياخذ نفسه بالجوع والتجافي عن الملاة احسن دينا واقبالا على العبادة من اهل الترف والخصب بل نجد اهل الدين قليليس في المدن وكلامصار لها يعتبها من القساوة والغفلة المستمسلة بالاكتار من اللحمان ولادم ولباب البرّ وينحتص وجود (1) Man. C. التلطّن.

العبّاد والزمّاد لذلك بالمتشفين في غذائيهم من اهر العبّاد والزمّاد لذلك بالمتشفين في غذائيهم من اهر البوادي وكذلك نجد حال المدينة الواحدة في ذلك يختلف باختلاف حالها في الترف والنحصب وكذلك نجد هولاء المخصبين العيش المنغهسين في طيّباته لا من اهل البادية ولا من اهل الحاضرة وكلامصار اذا نزلت بهم السنون وانعذتهم المجاعات يسرع اليهم الهلاك اكثر مس غيرهم مثل برابرة المغرب واهل مدينة فاس ومصر فيسا يبلغنا لامثل العرب اهل القفر والصحراء ولا مثل اهل بلاد النخل الذين غالب عيشهم التمر ولا مثل اهل افريقية لهذا العهد الذين غالب عيشهم الشعير والزيت واهل الاندلس الذين غالب عيشهم الذرّة والزيت فان هولاء وان اخذتهم السنون والمجاعات فلا تنال منهم ما تنال من اولئك ولا يكثر فيهم الهلاك بالجوع بل ولا يندر والسبب في ذلك والله أعلم أن المنغمسين في الخصب المتعودين للادم والسمن خصوصا تكتسب معاهم وطوبة فوق وطوبتها الاصلية المزاجيّة حتى تجاوز حدّها فاذأ خولف بها الـعـادة بقلّة للاقوات وفـقدان الادم واستعمال المخشن غير المألـوف من الغذاء اسرع الى المعاء اليبس والانكهاش وهو عصو صعيف في الغاية ولهذا عُدّ في المقاتل فيسرع اليه المرض ويهلك صاحبه بسرعة فالهالكون في المجاعات انّما قتلهم

PROLECOMENES الشبع الهعتاد السابق لا الجوع اللاحق واما المتعودون للعيمة d'Ebn-Khaldoun. وتركث الادم والسمن فلا تزال رطوبتهم الاصلية واقفة عند حدّها من غير زيادة وهي صالحة على جميع الاغذية الطبيعية فلا يقع في معاهم بتبدّل الاغذية يبس ولا انحراف فيسلمون في الغالب من الهلاك الذي يعرض لغيرهم بالخصب وكَثرة الادم في الهأكل واصل هذاكله ان تعلم ان لاغذية وإيلافها او تركها انما هو بالعادة فهن عود نفسه غذاء ولايهه تناوله كان له مألوفا وصار الخروج عنه والتبدّل به دا ما لم يخمرج عسن عرض الغذاء بالجملة كالسهوم واليتوع وما افرط في الانتحسراف فاما ما وجد فيه التغذّى والهلايهة فيصير غذا مالوف بالعادة فاذا الحذ الانسان نفسه باستعمال اللبن والبقل عوضا عن الحنطة والحبوب حتى صارله ديدنا فقد حصل لــه ذلك غذاء واستغنى به عن الحنطة والحبوب من غير شكَّف وكذا من عوّد نفسه الصبر على الجوع والاستغناء عن الطعام كها ينقل عن اهل الرياضات فانّا نسهَع عنهم في ذلك اخبارا غريبة يكاد ينكرها من لا يعرفها والسبب في ذلك العادة فان النفس اذا الفت شيًا صارمن خلقها وجبلتها وطبيعتها لانها كثيرة التلون فاذا حصل لها اعتياد الجوع بالتدريج والرياضة فقد حصل ذلك عادة وطبيعة لها وما يتوهمه الأطبّاء من أن النجوع مهلك فليس على ما يتوهمونه

الله اذا حملت النفس عليه دفعة وقطع عنها الغذاء بالكلية النفس عليه دفعة وقطع عنها الغذاء بالكلية فحينيَّذ ينحسم (1) المعا ويناله المرض الذي يخشي معه الهلاك واما اذا كان ذلك تدريجا ورياضة باقلال الغذاء شيًا فشيئا كما يفعله المتصوّفة فهو بمعزل عن الهلاكث وهذا الستدريج ضروري حتى في الرجوع عن هذه الرياضة فانه اذا رجع الَّى الغذاء الاول دفعة خيف عليه الهلاك وانما يرجع به كما بدئ في الرياصة بالتدريج ولقد شاهدنا من يـصــبـر على الجوع اربعين يوما وصالا واكتر وحضر اشياخنا في دولة السلطان ابى الحسن وقد رفع اليه امراءتان من اهل الجزيرة الخصراء ورندة حسبتا انفسهما عن الاكل جملة واتصل على ذلك حالهما الى ان مانتا وراينا كثيرا من اصحابنا ايضا من يقتصر على حليب شاة من المعز يلتقم تمديها في بعض النهار او عند الافطار ويكون ذلك غذاؤه واستدام على ذلك خمس عشرة سنة وغيرهم كشير والاتستنكرن ذلك واعلم ان الجوع اصاح للبدن من اكثار الاغذية بكل وجه لمن قدر عليه او على الأقلال منها وإن لـه اثرا في الاجسام والعقول في صفايها (3) وصلاحها كما قلنا واعتبر ذلك بآثار الأغذية التي تحصل عنها في الجسوم فقد

(1) Man. C. et D. بتحسم. (2) Man. A. et B. سنتين. (3) Man. A. et B. صقاها.

PROLÉCOMÈNES راينا المغتذين بالحوم الحيوانات الفاخرة العظيمة الجشمان تنشاء اجيالهم كذلك وهذا مشاهد في اهل البادية مع اهل الحاصرة وكذا المغتذون بالبان الابل ولحومها ايضا مع سا يُوتّر في اخلاقهم من الصبر والاحتهال والقدرة على حــمـــل الاتقال كما هو للابل وتنشأ معاهم ايضا على نسبة معا الابـل في الصحّة والغلظ فلا يطرقها الوهن ولا الضعف ولا ينالها من مصار الاغذية ما ينال غيرهم فيشربون اليتوعات لاستطلاق بطونهم غير محجوبة كالنحنظل قبل نضجه والدرياس والفربيون ولا ينال معاهم منها ضرر وهي لو تناولها اهل الحصر الرقيقة معاهم بمأ نشأت عليه من لطيف (1) الاغذية لكان الهلاك اسرع اليهم من طرفة العين لما فيها من السميدة ومن تأثير الاغذية في الابدان ما ذكرة اهل الفلاحة وشاهدة اهل التجربة أن الدجاج أذا غذيت بالحبوب الهطبوخة في بعر الابل واتخذ بيضهاً ثم حصّنت عليه جاء الدجاج منها اعظم ما يكون وقد يستغنون عن تغذيتها وطبنح الحبوب بطرح ذلك البعر (2) مع البيس المحصن فتجيئ دجاجها في غاية العظم وإمثال ذلك كثيرة فاذا راينا هذه الآثار من الاغذية في الابدان فلا شك ان المجوع ايضا آتــار في الابدان لان الصدّين على نسبة واحدة في التأنير وعدمه (1) Man. A. et B. طف. (a) Man. A. et B. ألبعض).

فيكون تأثير المجوع في نقاء الابدان من الزيادات الفاسدة Prockcomknes والرطوبات المختلطة بالجسم والعقل كما كان الغذاء مؤثرا في وجود ذلك الجسم والله سحيط بعلهه

> المقدّمة السادسة في اصناف المدركين للغيب من البـشـر بالفطرة او بالرياضة ويتقدّمه الكلام في الوحى والروياء

> اعلم ان الله سبحانه اصطفى من البشر اشخاصا فضّلهم بخطابه وفطرهم على معرفته وجعلهم وسايل بينه وبين عباده يعرفونهم بمصالحهم ويحرصون على هدايتهم وياخذون بحزاتهم عن النار ويدلُّونهم على طريق النجاة وكان فيما يلقيه اليهم من المعارف ويظهره على السنتهم من النحوارق الانعبار بوقدوع الكاينات المغيبة عن البشر التي لا سبيل الى معرفتها كلا من الله بوساطتهم ولا يعلمونها كلا بتعليم الله اياهم قال صلى الله عليه وسلم الأ واني لا اعلم الا ما علَّمني الله واعلم ان خبرهم في ذلك من خاصّته وضرورية الصدق لما يتبيّن لك عند بيان حقيقة النبوة وعلامة هذا الصنف من البشر ان يوجد لهم في حال الوحى غيبة عن الحاضريس مع غطيط كآنها غشي او اغماء في رائي العين وليست منهما في شئ انما هي بالحقيقة استغراق في لقاء الملك الروحانتي بادراكهم المناسب لهم الخارج عن مدارك البشر بالكلّية ثم

PROLÉGOMENBS منزل الى المدارك البشريّة امّا بسماع دوى من الكلام d'Ebn-Khaldoun فيتفهمه او يتمثّل له صورة شخص ينحاطبه بها جاء به من عند الله ثم تنجلي عنه تلك الحال وقد وعي ما القسي عليه قال صلى الله عليه وسلم قد سُئُل عن الوحى احيانا ياتيني مثل صلصلة الجرس وهو اشدّ على فيفصم عنّى وقـ د وعيت ما قال وإحيانا يتمثّل لى الملك رجلا فيكُلمني فاعي ما يقول ويدركه اثناء ذلك من الشدّة والغطّ ما لا يعبر عنه ففي الحديث كان مما يعالج من التنزيل شدة وقالت عايشة كان ينزل عليه الوحى في اليوم الشديد البرد فيفصم عنه وان جبينه ليتفصّد عرقا وقال تعالى أنّا سنلقى عليككْ قولا ثقيلًا ولاجل هذه الحالة في تنزّل الوحي كان المشركون يرسور الانبياء بالجنون ويقولون له رائ او تابع من الجــ ت وانما لبس عليهم بما شاهدوه س ظاهر تلك الحال ومس يضلل الله فها له من هاد ومن علاماتهم ايضا انه يوجد لهم قبل الوحى خلق النحير والذكاء ومجانبة الهذمومات والرجس اجيع وهذا هو معنى العصمة وكأنّه مفطور على التـــــزّه عـــن الهذمومات والمنافرة لها وكاتبها منافية لجبلته وفي الصحيسج انه حهل الحجارة وهو غلام مع عمَّه العباس لبناء الكعبة فجعلها في ازاره فانكشف فسقط مغشيا عليه حتى استنر بازاره ودعى الى مجهع لوليمة وفيها عرس ولعب فاصابه غشى النوم

الى ان طلعت الشمس ولم يحضر شيًا من شأنهم بل نزّهه الشمس ولم يحضر شيًا من شأنهم بل نزّهه الله تعالى عن ذلك بجبلَّتُه حتى انه ليتنزَّه عن المطعومات المستكرهة فقد كان صلى الله عليه وسلم لا يقرب البصل ولا الثوم فقيل له في ذلك فقال انّي انساجـــي مـــن لا تناجون وانظر لما اخبر النبئ صلى الله عليه وسلم خديجة بحال الوحى اول ما فجيَّه وارادت اختباره فقالت له اجعلني بينك وبين ثوبك فلما فعل ذلك ذهب عنه فقالت انه ملك وليس بشيطان ومعناء انه لا يقرب النساء وكذا سألته عن احبّ الثياب اليه ان ياتيه فيها فقال البياض والخصرة فقالت انه الملك بمعنى أن الخصرة والبياض من الوان الخير والملائكة والسواد من الوان الشرّ والشياطين وامثال ذلك (ومن) علاماتهم ايضا دعاؤهم الى الدين والعبادة من الصلاة والصدقة والعفاف وقد استدلُّت خديجة على صدقه صلى الله عليه وسلم بذلك وكذلك ابو بكر ولم يحتاجا في امرة الى دليل خارج عن حاله وخلقه وفي الصحيح ان هرقل حين جاءه كمتاب النبع صلى الله عليه وسلم يدعوه الى الاسلام احضر من وجد ببلده من قريش وفيهم ابو سفيان ليسألهم عن حاله فكان فيما سأل أن قال بَم يأمركم فقال ابو سفيان بالصلاة والزكاة والصلة والعفاف الى آخر ما سأل واجابه مقال أن يكن ما

PROLEGOMENES يقول حقًّا انه نبع وسيملك ما تحت قدمي هاتيس والعفاف الذى اشار اليه هرقل هو العصمة فانظر كيف اخذ من العصمة والدعاء الى الدين والعبادة دليلا على صحمة النبوة ولم يحتج الى معجزة فدل على ان ذلك من علامات النبوة (ومن) علاماتهم ايضا ان يكونوا ذوى حسب في قومهم وفي الصحيحِ ما بعث الله نبيا كلا في منعة من قومه وفي رواية اخرى في ثروة من قومه استدركه الحاكم على الصحيحين وفي مسائلة هرقل لابي سفيان كما هو في الصحيح قال كيف هو فيكم فـقال ابو سفيان هو فينا ذو حسب فـقال هرقل والرسل تبعث في احساب قومهم رومعناه ان تكون لـه عصبية (١) وشوكة تمنعه من اذى الكفّار حتى يبلغ رسالات ربه ويتم مراد الله من اكمال دينه وملته (ومن) علاماتهم ايضا وقوع النحوارق لهم شاهدة بصدقهم وهي افعال تعجز البشر عن مثلها فسميت معجزة وليست من جنس مقدور العباد وإنَّما تقع في غير صحلٌ قدرتهم وللناس في كيفية وقـوعــهـــا ودلالتها على تصديق الانبياء خلاف فالمتكلمون بناءعلى القول بالفاعل المختار قايلون باتها واقعة بقدرة الله تعالى لا بفعل النبئي وإن كانت افعال العباد عند المعتزلة صادرة عنهم الله ال المعجزة لا تكون من جنس افعالهم وليس للنبــــي فيها

⁽۱) Man. D. عصبة.

TOME I.

عند الجميع آلا التحدّى بها باذن الله تعالى وهو ان يستدلّ PROLEGONENES. بها النبئ قبل وقوعها على صدقه في مدّعاه فتنزل منزلة القول الصريح من الله بانّه صادق وتكون دلالـــتهــا على الصدق قطعية فالمعجزة الدالة مجموع الخارق والتحدى ولذلك كان التحدى جزءا منها وعبارة المتكلميين صفة نفسها وهو واحد لانه معنى الذاتّي عندهم والتحمـدّي هو الفارق بينها وبين الكرامة والسحر اذ لا حاجة فيهما الى التصديق فلا وجود للتحدّى للا وجد أتّفاقا وإن وقع التحدّى في الكرامة عند من يجيزها وكانت لها دلالة فاتما هي على الولاية وهي غير النبوة ومن هنا منع الاستاذ ابو اسحق وغيره وقوع النحوارق كرامة فرارا من الالتباس بالنبوة عند التحدى بالولاية وقد اريناك المغايرة بينهما واته يتحدى لغير ما يتحدّى به النبئ فلا لبس على ان النقل عن الاستاذ ليس صریحا ورتبما حمل علی انکار ان یقع خوارق کلانبیاء لیهم بناء على المتصاص كلُّ من الفريقين بنحوارقه وإمَّا المعتـزلــة فالمانع من وقوع الكرامة عندهم ان النحوارق ليست مس افعال العباد وافعالهم معتادة فلا نحارق واما وقوعها على يد الكاذب تلبيسا فهو محال اتما عند الاشعرية فلان صفة نفس المعجزة التصديق والهداية فلو وقعت بخلاف ذلك انقلب الدليل شبهة والهداية صلالة واقول والتصديق كذب

PROLEGOWENES واستحالت الحقايق وانقلبت صفات النفس وما يلزم من فرض وقوعه المحال لا يكون ممكنا واتما عند المعتزلة فللن وقوع الدليل شبهة والهداية صلالة قبيح فلا يقع من الله وامّا الحكُّماء فالنحارق عندهم من فعل النبَّى ولوكان في غيير محلَّ القدرة بناء على مذهبهم في الايجاب الذاتي ووقوع الحوادث بعصها عن بعض متوقّف على الشروط وكالسباب الحادثة مستندة الحيرا الى الواجب بالذات الفاعل بالذات لا بالاختيار وإن النفس النبويّة عندهم لها خواصّ ذاتيّة منها صدور هذه النحوارق بقدرته وطاعة العناصر له في التكويس والنبئ عندهم مجبول على التصريف في الاكوان متى توجّه اليها واستجمع لها بها جعل الله له سن ذلك والخارق عندهم يقع للنبئ كان التحدّى او لم يكن وهو شاهد بصدقه من لحيث دلالته على تصرّفِ النبئي في الاكوان الـذي هو من خواص النفس النبوية عندهم لا بانه يتنزّل منزلة القول الصريح بالتصديق فلذلك لا تكون دلالتها قطعيّة كما هي عند المتكلمين ولا يكون التحدي جزءًا من المعجزة ولم يصبح فارقا لها عن السحر والكرامة وفارقها عندهم عن السحر ان النبئي مجبول على افعال الخير مصروف عن افعال السر فلا يُممّ الشرّ بنحوارقه والساحر على الصدّ فافعاله كلّمها شرّ وفي مقاصد الشرّ وفارقها عن الكرامة ان خوارق النبي مخصوصة

كصعود السماء والنفوذ في الاجسام الكثيفة واحياء الموتى وتكليم .«الإجسام الكثيفة واحياء الموتى وتكليم الملائكة والطيران في الهواء وخوارق الولى دون ذلك كتكثير القليل والحديث عن بعض المستقبل وامثاله مما هو قــاصــر عن تصريف الانبياء وياتي النبئ بمثل خوارقه ولا يقدر هو على مثل خوارق الانبياء وقد قرّر ذلك المتصوّفة فيما كتبوه فى طريقتهم ونـقلوة عن مواجدهم (I) وإذا تقرّر ذلك فاعلـم ان اعظم المعجزات واشرفها وأوضحها دلالة القران الكريم المنزل على نبيُّنا صلوات الله وسلامه عليه كانَّ النحوارق في الغالب تقع مغايرة للوحى الذي يتلقاه النبئ وتاتي المعجزة شاهدة به وهذا ظاهر والقران هو بنفسه الوحي المدّعا (2) وهو النحارق المعجز ودلالته في عينه ولا يفتقر الى دليل اجنبتي عنه كساير النحوارق مع الوحى فهو اوضح دلالـــة لاتـــــــاد الدليل والمدلول فيه وهذا معنى قوله صلى الله عليه وسلم ما من نبئ من الانبياء اللا واوتى من الآيات ما مثله امن. عليه البشر واتما كان الذي اوتيته وحيا اوحى الى فانا ارجو ان اكون اكثرهم تابعا يوم القيمة يشير الى ان المعجزة متى كانت بهذه المثابة في الوضوح وقوّة الدلالة وهوكونها نفس الوحى كان المصدق لها اكثر لوصوحها فكثر المصدق والمؤمن وهم التابع والاممة والله سبحانه اعلم ويدلك هذا

⁽¹⁾ Man. D. لقوة عمّن المبرهم. (2) Man. D.

PROLÉGOMÈNES كله على الله القران من بين الكتب الالهيّة انّما تلقّاء نبيّنا و d'Ebn-Khaldoua. صلوات الله وسلامه عليه متلوا كما هو بكلماته وتراكيب بخلاف التوراة والانجيل وغيرهما من الكتب السماوية فاريّ الانبياء يتلقونها في حال الوحي معاني ويعبرون عنها بعد رجوعهم الى الحالة البشرية بكلامهم الهعتاد لهم وليذلك لم يكن فيها اعجاز فاختص لاعجاز بالقران وتلقيهم لكتبهم مثلها يتلقّى نبيئنا المعانى التى يسندها الى الله تعالى كما يقع في كثير من رواية الاحاديث قال صلى الله عليه وسلم فيما يحكى عن ربِّه ويشهد لتلقّيه القران متلوا قــوكــه لاتحرك به لسانــك لتعجل به ان علينا جمعه وقــرانــه وسبب نزولها ما كان يقع له من بدارة الى تـدارس الآية خشية من النسيان وحرصا الى حفظ ذلك المتلو المنزل فتكفّل الله له بحفظه بقوله أنّا نحن نزلنا الذكر وأنّا له لحافظون هذا هو معنى الحفظ الذي اختص به القران لا ما ذهب اليه العامّة فاته بهعزل عن المراد وكشير من الآى يشهد لكك بانه نزّل قرانا متلوا معجزا بسورة منه ولم يقع لنبينا صلوات الله عليه من المعجزات اعظم منه ومن أيلاف العرب على دعوته لو انفقت ما في الارض جهيما ما الفت بين قلوبهم ولكن الله الف بينهم فاعلم هذا وتذكره تبجده صحيحا كما قررت لك وتامّل ما يشهد لك به من ارتفاع

رتبته على الانبياء وعلو مقامه صلى الله عليه وسيام Print-Khaldoun (ولنذكر الآن تفسير حقيقة النبوة) على ما شرحه كثير من المحقّقين ثم نذكر حقيقة الكهانة ثم الرويا ثم شأن العرّافين وغير ذلك من مدارك الغيب فنقول اعلم ارشدنا الله واياك انّا نشاهد هذا العالم بما فيه من المخلوقات كلها على هيئة من الترتيب والاحكام وربط الاسباب بالمستبات واتصال الاكوان بالاكوان واستحالة بعض الموجودات الى بعض لا تستقصى عجايبه في ذلك ولاتنتهي غاياته وابدأ من ذلك بالعالم المحسوس الجسماني واولا عالم العناصر المشاهد كيف تدرّج صاعدا من الارض الى الماء ثم الى الهواء ثم الى النار متصلا بعضها ببعض وكل واحد منها مستعد أن يستحيل الى ما يليه صاعدا وهابطا ويستحيل بعض الاوقات والصاعد منها الطف مما قبله الى ان ينتهى الى عالم كلافلاك وهي الطف من الكل وعلى طبقات اتصل بعصها ببعض على هيئة لايدرك الحسن منها كلا الحركات فقط وبها يهتدى بعصهم الى معرفة مقاديرها واوضاعها وما بعد ذلك مس وجود الذوات التي لها هذه الآثار فيها ثم انظر الى عالم التكوين كيف ابتدأ من المعادن ثم النبات ثم الحيوان على العوين حيف التدريج آخر افق المعادن متصل باول افق هيئة بديعة من التدريج آخر افق النبات مثل النبات مثل الحشايش وما لابزر له وآخر افق النبات مثل النبات مثل الحشايش وما لابزر له وآخر افق النبات مثل

PROLÉCONÈNES النخل والكرم متصل باول افق الحيوان كالحلزون والصدف لم توجد لهما كلا قوة اللهس فقط ومعنى الاتتصال في هذه المكونات ان آخر افق منها مستعدّ بالاستعداد القريب لان يصير اول افق من الذي بعدة واتسع عالم الحيوان وتعددت انواعه انتهى في تدريج (١) التكوين الى لانسان صاحب الفكر والروية يرتفع اليه من عالم القردة الذي استجمع فيه الكيس ولادراك ولم ينته الى الروية والفكر بالفعل وكان ذلك في اول افق من الانسان بعدة وهذا غاية شهودنا تمم أنَّا نجد في العوالم على اختلاافها آثارا متنوعة ففي عالم الحسّ آثار من حركة الافلاك والعناصر وفي عالم التكوين آثار من حركات النمو والادراك تشهد كلها بان لها مؤثرا مباينا للاجسام فهو روحانتي ومتصل بالهكونات لوجود أتصال هذه العوالم في وجودها وذلك هو النفس المدركة المحرّكة ولا بدّ فوقها من موجود اخر يعطيها قوى الادراك والحركة ويتصل بها ايضا وتكون ذواته ادراكا صرفا وتعقلا محصا وهو عالم الملائكة فوجب س ذلك ان يكون النفس استعداد للانسلام من البشرية الى الملكية لتصير بالفعل من جنسس الملائكة وقتا من الاوقات وفي لمحة من اللمحات وذلك بعد ان تكمل ذاتها الروحانيّة بالفعل كما نذكره بعد ويكون

(t) Man. A. et B. تدرّج.

لها أتصال بالافق الذي بعدها شأر الموجودات المترتّبة كما .pnolecovens قدّمناه فلها في الاتصال جهتا العلوّ والسفل هي متـصلـة بالبدر من اسفل (I) منها ومكتسبة به المدارك الحسيّـة التي تستعدّ بها للحصول على التعقّل بالفعل ومتّصلة مس جهة الاعلا منها بافق الملائكة ومكتسبة منه المدارك العلمية والغيبيّة فان علم الحوادث موجود في ذواتهم من غير زمان وهذا على ما قدّمناء من الترتيب المحكم في الوجود باتصال ذواته وقوة بعضها ببعض ثم ان هذه النفس الانسانية غايبة عن العيان وآثارها ظاهرة في البدن وكانه وجميع اجزايه مجتمعة ومتفرقة كآلت للنفس ولقواها اما السفاعسلة فالبطش باليد والمشى بالرجل والكلام باللسان والحركة الكليّة بالبدر متدافعا واما المدركة وان كانت قوى الادراك مترتبة ومرتقية الى القوة العليا منها وهي المفكرة التي يعبرون عنها بالناطقة فقوى الحس الظاهر بآلانه من البصر والسمع وسايرها ترتقى الى الباطن واوله الحس المشترك وهو قوة تدرك المحسوسات مبصرة ومسهوعة وملموسة وغيرها في حالة واحدة وبذلك فارقت قوة الحسس السطاهسر لارّ. المحسوسات لا تزدحم عليها في الوقت الواحد ثم يوديه الحس المشترك الى الخيال وهو قوة تمثل الشيئ المحسوس

(1) Man. C. بالذي اسفل .

PROLIGOMÈNES في النفس كما هو مجرّدا عن الهوادّ النجارجة فقط والله هاتين القوتين في تصرّفهما البطن الاول من الدماغ مقدّمة للاولى ومؤتَّمرة للثانية ثم يرتـقى الخيال الى الوههيَّة والحـافــظـــة فالوهميّة لادراك المعانى المتعلّقة بالشخصيّات كعداوة زيـد وصداقة عهرو ورحمة كلاب وافتراس الذئب والحافظة لايداع الهدركات كلمها متختيلة وغير متختيلة وهي لها كالخزانة تحفظها الى وقت الحاجة اليها وآلة هاتين القوتين في تصرّفهـمـا البطن المؤتمر من الدماغ اوله للاخرى ومؤخرة للاخرى تسم يرتسقى جهيعها الى قوة الفكر وآلته البطن الاوسط من الدماغ وهو القوة التي تنقع بها حركة الروية (١) والتوجّه نحو التعقّل تستحرّك النفس بها دايما بها ركب فيها من السنوع الى ذلك لتخملص من درك القوة والاستعداد الذي للبشرية وتنحرج الى الفعل في تعقّلها متشبّهة بالملاكلاعلى الروحانيّ وتصير في اول مراتب الروحانيات في ادراكها بغير الآلات الجسمانيّة فهي متحرّكة دايما ومتوجّهة نحو ذلك وقد تنساخ بالكليّة من البشريّة وروحانيّتها الى الملكيّة من الافق الاعلى من غير اكتساب بل بما جعل الله فيها من الجبلّة والفطرة الاولى في ذلك والنفوس البشريّة في ذلك على ثلاثة اصناف صنف عاجز بالطبع من الوصول الى الادراك (1) Man. D. الرويا.

الروحاني فيقنع بالحركة الى الجهة السفلي نحو المدارك PROLEGOMENES الحسية والخيالية وتركيب المعانى من المحافظة الوهمية على قوانين محصورة وترتيب خاص يستفيدون به العلوم التصوّريّة (1) والتصديقيّة (2) التي للفكر في البدن وكلماً خيالي منحصر نطاقه اذ هو من جهة مبدئه ينتهي الى الاوليّات ولا يتجاوزها وإن فسدت فسد ما بعدها وهذا هو في الاغلب نطاق الادراك البشرتي الجسهانتي واليه تنتهي مدارك العلهاء وفيه ترسخ اقدامهم وصنف متوجه بتلك الحبركة الفكرتية نحو التعقّل الروحانتي وكلادراك الذي لايفتقر الى آلات البدن بما جعل فيه من الاستعداد لذلك فيتسع نطاق ادراكه عن الاوليّات التي هي نطاق الادراك الاول البشرى ويسرح في فضاء المشاهدات الباطنة وهي وجدان كلها لانطاق لها من مبدئها ولامن منتهاها وهذه مدارك كلاولياء اهل العلوم اللدنية والمعارف الربانية وهي الحاصلة بعد الموت لاهل السعادة في البرزج وصنف مفطور على الانسلام من البشريّة جملة جسمانيها وروحانيها الى الملكيّة من الأفق الاعلى ليصير في لمحة من اللمحات ملكا بالفعل ويتحصل له شهود الملاء كلاعلى في افقهم وسماع الكلام النفسانيّ والخطاب الآلهي في تلك اللهٰحة وهولاء هم

⁽١) Man. B. التصويرية.

⁽²⁾ Man, D. التصريفتية.

PROLÉGONÈNES النبياء صلوات الله عليهم جعل الله لهم الانسلاخ من البشريّة d'Ebn-Khaldoun. في تلك اللمحة وهي حالة الوحي فطرة فطرهم عليها وجبلَّة صوّرهم فيها ونزّههم عن موانع البدن وعوايقه ما داموا ملابسين لها البشرية بما ركب في غرايزهم من العصمة والاستقامة التي يحاذون بها تلك الوجهة وركز في طبايعهم رغبة في العبادة تكتنف (1) بتلك الوجهة وتشيّع نحوهـاً فهم يتوجّهون الى ذلك الافق بذلك النوع من الانسلام متىٰ شاوًا بتلك الفطرة التي فطروا عليها لا باكتساب ولا صناعة فاذا توجّهوا وانساخوا عن بشريّتهم وتلقّوا في ذلك الملاء كلاعلى ما يتلقّوه عاجوا به على المدارك البشريّة متنزّلا في قواها لحكمة التبليغ للعباد فـتارة بسماع دوى كانه رمز من الكلام ياخذ منه المعنى الذي القي اليه فلا ينقضي الدوى الا وقد وعاه وفهمه وتارة يتمثّل له الملك الدني يلقى اليه رجلا فيكلمه وبعى ما يقوله والتلقى من الملك والرجوع على المدارك البشريّة وفهمه ما القي عليه كله كانّه في لتحظة واحدة بل اقرب من لمح البصر لانه ليس في زمان بل كلها تنقع جميعها فتظهر كاتبها سريعة ولندلك ستيت وحيا لان الوحى في اللغة الاسراع (واعلم) ان الاولى وهي حالة الدوى هي رتبة الانبياء غير المرسليس على ما (r) Man. A. et D. تلكشف.

مققوه والثانية وهي حالة تمثّل الملكث رجلا ينحاطب هي PROLÉGOVÈNES رتبة الانبياء المرسلين ولذلك كانت اكمل من الاولى وهذا معنى الحديث الذى فسرفيه النبئ صلى الله عليه وسلم لها سأله الحرث بن هشام وقال كيف ياتيك الـوحـــى فقال احيانا ياتيني مثل صلصلة الجرس وهو اشت على فيفصم عنّى وقد وعيت ما قال وإحيانا يتمثّل لى الهلك رجلا 'فيكلهني فاعي ما يقول وإنما كانت الاولى اشد الانّها مبدأ الخروج في ذلك الاتصال من القوة الى الفعل فيعسر بعض العسر ولذلك لما عاج فيها على المدارك البشريّة اختصّت بالسهع وصعب مّا سواء وعند ما يتكرّر الوحى ويكثر التلقى يسهل ذلك الاتصال فعند ما يعوج الى المدارك البشرية ياتي على جهيعها وخصوصا الاوضح منها وهو ادراك البصر وفي العبارة عن الوحي في الاول بصيغة الماضي وفي الثانية بصيغة المصارع لطيفة من البلاغة وهـي ان الكلام جاء مجى التمثيل لحالتي الوحى فتمثّلت الحالة الأولى بالدوى الذي هو في المتعارف غير كلام واخبر ان الفهم والوعى يتبعه غبّ انقصايه فناسب عند تصوير انقصايه وانفصاله العبارة عن الوعى بالماضى الهطابق للانقصاء والانقطاع ومثل الهلك في الحالة الثانية برجل يخاطب ويتكلم والكلام يساوقه الوعى فناسب العبارة بالمصارع

PROLICOMÈNES المقتضى للتجدّد واعلم ان في حالة الوحسى كلب على الله على الم الجملة صعوبة وشدّة قد اشار اليها القران قال تعالى أنا سنلقى عليك قولا ثقيلا وقالت عايشة كان مما يعانى من التنزيل شدّة وقالت كان ينزل عليه الوحى في اليوم الشديد البرد فينفصم عنه وان جبينه ليتفصّد عرقا ولذلك ما كان يحدث عنه في تلك الحالة من الغيبة والغطيط ما هو معروف وسبب ذلك ان الوحى كما قررناه مفارقة البشريّة الى المدارك الملكية وتلقى كلام النفس فتحدث عنه شدة من مفارقة الذات ذاتها وانسلامها عنها من افقها الى ذلك الافق الاخر وهذا هو معنى الغطّ الذي عبّر بــه في مبدء الوحى في قوله فغطني حتّى بلغ منّى الجمهد تـم ارسلني فـقال اقرأ قلت ما انا بقارئ وكذا ثانية وثالثة كهأ في الحديث وقد يفضي الاعتباد فيه بالتدريج شيًا فشيًا الى بعض السهولة بالقياس الى ما قبله ولـذلك كان تـنزل نجوم القران وسورة وآياته حين كان بمكة اقصر منها وهو بالهدينة وانظر الى ما نقل في نزول سورة بسرآة في غزوة تبوك واتها انزلت او اكثرها عليه وهو يسير على ناقته بعد ان كان بهُّكة ينزل عليه بعض السورة من قـصـار المفصل في وقت وينزل الباقي في حين اخر وكذلك كان من آخر ما نزل بالمدينة آية الدين وهي ما هي فسي

الطول بعد ان كانت الآيات تـنزل بمكة مثل آياث سورة .Proléconèmes الرحمن والذأريات والمدثر والضحى والعلق وامثالها واعتبر من ذلك علامة تميز بها بين المكّى والهدنتي من السور والآيات والله المرشد للصواب هذا محصل امر النبؤة رواسا الكهانة) فهي ايضا من خواص النفس الانسانية وذلك انه قد تقدّم لنا في جميع ما مرّ ان للنفس الانسانية استعدادا للانسلام عن البشريّة الى الروحانيّة التي فوقها وانه يحصل من ذلك لمحة للبشر في صنف كانبياء عليهم السلام بما فطروا عليه من ذلك وتقرر انه يحصل لهم من غير اكتساب ولا استعانة شئ من المدارك ولا من التصورات ولا من الافعال البدنيّة كلاما او حركة ولا بامر من الامور اتّما هو انسلام من البشريّة الى الملكيّة بالفطرة في لحظة اقرب من لمح البصر وإذا كان ذلك وكان الاستعداد موجسودا في الطبيعة البشريّة فيعطى التقسيم العقليّ ان هنا صنفا انحر من البشر ناقصا عن رتبة الصنف الاول نقصان الصدّ عن صدّه الكامل لان عدم الاستعانة في ذلك الادراك صدّ للاستعانة فيه وشتّان ما بينهما فاذن اعطى تقسيم الوجود ان هنا صنفا اخر من البشر مفطور على ان يتحرَّف قوته العقليّة حركتها الفكرية بالارادة عند ما يبعثها النزوع لذلك وهي ناقصة عنه بالجبلّة فيكون بها بالجبلّة عندما يعوقها العجز عن ذلك TOME I.

PROLECOMENES الشبت بامور جزئية محسوسة او متخيلة كالاجسام الشفافة d'Ebn-Khaldom وعظام الحيوان وسجع الكلام وما يسنح من طير أو حيوان يستديم ذلك الاحساس او التنحيّل مستعينا بـه في ذلك الانسلاخ الذي يقصده ويكون كالمشيّع له وهذه القوة التي فيهم مبداء لذلك الادراك هي الكهانة ولكون هذه النفوس مفطُورة على النقص والقصور عن الكمال كان ادراكها في الجزئيّات اكثر من الكلّيّات وتكون متشبّهة بها غافلة عن الكليات ولذلك ما تكون المتخيّلة فيهم في غاية القُوَّة لانها آلَة الجزئيّات فتنفذُّ فيها نفوذا تامُّا في نـوم او يقظة وتكون عندها حاضرة عتيدة تحضرها المتنحيّلة وتكون لها كالمراءة تنظر فيها دايما ولا يقوى الكاهن على الكمال في ادراك المعقولات لآل وحيه من وحي الشياطين وارفع احوال هذا الصنف ان يستعين بالكلام الذي فيه السجع والموازنة ليشتغل به عن الحواس ويقوى بعض الشيئ على ذلك الاتصال الناقص فيهجس في قلبه عن تلك الحركة والذي يشيعها من ذلك الاجنبي ما يقذفه على لسانه فرتبما صدق ووافق الحق ورتبما كذب لانه يتتم نقصه بامر اجنبي عن ذاته الهدركة ومباين لها غير ملايم فيعرض لـ الصدق والكذب جميعا ويكون غير موثوق به ورتما يفزع الى الظنون والتخمينات حرصا على الظفر بالادراك بسزعهم

وتمويها على السايلين واصحاب هذا السجع هم المخصوصون .d'Eho-Khaldoun باسم الكهّان لانّهم ارفع ساير اصنافهم وقد قــال صلى الله عليه وسلم في مثله هذا من سجع الكهّان فجعل السجع مختصًا بهم بمقتضى الاصافة وقال لابن صياد حين سأله كاشفا عن حاله بالاختبار كيف ياتيك هذا الاسر فـقـال ياتيني صادق وكاذب فقال خلط عليك الامر يعنى ان النبؤة خاصيتها الصدق فلا يعتريها الكذب بحال الآها أتَّصال من ذات النبئ بالملاء كلاعلى من غير مــشــــّــع ولا استعانة باجنبى والكهانة لما احتاج صاحبها بسبب عجزه الى الاستعانة بالتصوّرات الاجنبيّة فكانت داخلة في ادراك والتسبب بالادراك الذي توجه اليه فصار مختلطا بها وطرقه الكذب من هذه الجهة فامتنع أن يكون نبوَّة وأنما قبلنا أن ارفع مراتب الكهانة حالة السَجع لان معين السجع اخــقّ من ساير المعينات من المرئيات والمسموعات ويدلُّ خفّة المعين على قرب ذلك الاتصال والادراك والبعد فيه عن العجز بعض الشئ (وقد) زعم بعض الناس أن هذه الكهانــة قد انقطعت منذ زس النبوة بما وقع من شأن رجم الشياطين بالشهب بين يدى البعثة وإن ذلك كان لمنعم من خبر السما كما وقع في القرآن والكهان أنما يتعرّفون الحبار السماء من الشياطين فبطلت الكهانة من يومئذ ولا يقوم من

PROLÉCOMÈNES ذلك دليل لان علوم الكهّان كها تكون من الشياطين تكون من نفوسهم كما قررناه وأيضا فالآية أنَّما دلَّت على منع الشيأطين من نوع واحد من اخبار السهاء وهو ما يتعلّق بخبر البعثة ولم يمنعوا ممما سوى ذلك وايضا فانماكان ذلك الانقطاع بين يدى النبوّة فقط ولعلها عادت بعد ذلك الى ما كانت عليه وهذا هو الظاهر لان هذه المدارك كلها تخمد في زمن النبوع كما تخمد الكواكب والسرج عسد وجسود الشمس لآل النبوَّة هي النور الاعظم الذي ينحفي معه كل نور او يذهب (وقد) زعم بعض الحكهاء انّها انّما توجد بين يدى النبوَّة ثم تنقطع وهكذا مع كل نبوَّة وقعت لآن وجود النبؤة لا بد له من وضع فلكتى يقتضيه وفي تهام ذلك الوضع تمام تلك النبوَّة التي دلُّ عليها ونقص ذلك الوضع عن التمام يقتصى وجود طبيعة من ذلك النوع الذي يقتصيه ناقصه وهو معنى الكاهن على ما قررناه فقبل أن يتم ذلك الوضع الكامل يقع الوضع الناقص ويقتضى وجود الكاهسن امّاً واحدا امّا متعدّدا فاذا تمّ ذلك الوضع تمّ وجود النبئ بكماله وانقصت الاوضاع الدالّة على مثل تلك الطبيعة فلا يوجد منها شي بعد وهذا بناء على ان بعيض الوضع الفلكتي يقتضى بعض اثرة وهو غير مسلّم فلعلّ الوضع انسا يقتضى ذلك الاثر بهيئة الخاصة ولو نقص بعض اجزائها

PROLÉCOMÈNES

قالوه ثم ان هولاء الكهان اذا عاصروا زمن النبوّة فاتّهم عارفون بصدق النبيُّ ودلالة معجزته لآل لهم بعض الوجدان من امر النبوة كما لكل انسان من امر النوم 'ومعقوليّة تلك النسبة موجودة للكاهن باشدّ ممّا للنايم ولا يصدّهم عن ذلك في التكذيب الآ وسواس الهطامع بانها نبوَّة لهم فيقعون في العناد كما وقع لامية بن ابي الصلت فانَّه كان يطمع بان يكون نبيًا وكذا وقع لابن صيّاد ولمسيلمة وغيرهم فاذا غلب الايهان وانقطعت تلك الاماني آمنوا احسن ايمان كما وقع لطايحة الاسدى وقارب بن الاسود وكان لهما في الفتوهات الاسلامية من الآثار الشاهدة بحسن الايمان (واما السرؤيا) فتحقيقها مطالعة النفس الناطقة في ذاتها الروحانية لمحة من صور الواقعات فانها عند ما تكون روحانيّة تكون صور الواقعات فيها موجودة بالفعل كما هو شأن الذوات الروحانيّة كلها وتصير روحانيّة بان تتجرّد عن الموادّ الجسهانيّة والمدارك البدنيّة وقد يقع لها ذلك لمحة بسبب النوم كما نذكر فتقتبس فيها علم ما تتشوّف اليه من الامور المستقبلة وتعمود به الى مداركها فان كان ذلك الاقتباس ضعيفا وغير جلى عانيته بالمحاكاة والمثال في الخيال لتحصيله فيحتاج مس اجل تلك السحاكاة الى التعبير وقد يكون كلاقتباس قويا تستغنى

PROLECUMI.NED فيه عن المحاكاة فلا يحتاج الى تعبير لخلوصه من الخسيال والمثال والسبب في وقوع هذه اللمحة للنفس انها ذات روحانية بالقوة مستكملة بالبدن ومداركه حتى تصير ذاتها تعقلا محصا ويكهل وجودها بالفعل فتكون حينئذ ذاتا روحانية مدركة بغير شئ من الآلات البدنيّة الا ان نوعها في الروحانيّات دون نوع الهلائكة اهل الافق الاعلى الذين لم يستكملوا ذواتهم بشئ من مدارك البدن ولا غيـرة فــهــذا الاستعداد حاصل لها ما دامت في البدن ومنه خاص كالذي للاولياء ومنه عامّ للبشر على العموم وهو امر الروّيا (واما) الذي للانبياء فهو استعداد بالانسلام من البشريّة الى الملكيّة المحصة التي هي اعلا الروحانيّات ويخرج هذا كالستعداد فيهم متكرّرا في حالات الوحي وهو عند ما يعوج على المدارك البدنيّة ويقع فيها ما يقع من الادراك شبيها بحال النوم شبها بتينا وإن كان حال النوم ادون منه بكثير فلاجل هذا الشبه عبر الشارع عن الرويا بانها جزء من ستة واربعين جزءا من النبوة وفي رواية ثلاثة واربعين وفي رواية سبعين وليس العدد في جميعها مقصودا بالذات وإنها الهراد الكشرة في تفاوت هذه الهراتب بدليل ذكر السبعين في بعض طرقه وهي للتكثير عند العرب وما ذهب اليه بعضهم في رواية ستّة واربعين من ان الوحى كان في مبدئه بالرويا ستة اشهر وهي نصف سنة

PROLÉGONÈNES ومدة النبوة كلها بمكة والمدينة ثلاثة وعشرون سنة فنصف d'Ebn-Khaldoun. السنة منها جزء من ستة واربعين فكلام بعيد عن التحقيق لانه انما وقع ذلك للنبى صلى الله عليه وسلم ومن اين لنا ان هذه المدّة وقعت لغيره من الانبياء مبع أن ذلك انما يعطى نسبة زمن الرويا من زمن النبوة ولا يعطى نسبة حقيقتها س حقيقة النبوة وإذا تبيّن لك ما ذكرناه اوّلا علمت ان معنى هذا الجزء نسبة الاستعداد الاوّل الشامل للبشر الى الاستعداد القريب الخاصّ بـصـنــف الانــبـــاء الفطريّ لهم صلوات الله عليهم ثم ان هذا الاستعداد البعيد وان كان عامًا في البشر فمعه عوايق وموانع كثيرة من حصوله بالفعل ومن اعظم تلكث الموانع الحواس الظاهرة ففطر الله البشر على ارتفاع حجاب الحواس بالنوم الذي هو جبلى لهم فتتعرّض النفس عند ارتفاعه الى معرفة ما تتشوّف اليه في عالم الحق فتدرك في بعض الاحيان لمحة يكون فيها الظفر بالمقصود ولذلك ما جعل الشارع من المبشرات فقال لم يبق من النبوة الا المبشرات قالوا وما المبشرات يا رسول الله قأل الرويا الصالحة يراها الرجل الصالح او ترى لــه (واتسا) سبب ارتفاع حجاب الحواس بالنوم فعلَى ما اصف الك وذلك ان النفس الناطقة انما ادراكها وافعالها بالروح الحيواني الجسماني وهو بنحار لطيف مركزة في التجويف الايسـر

Рисьесом вые على ما في كتب التشريح لجالينوس وغيسرة d'Ebn-Khnkloun وينبعث مع الدم في الشريانات والعروق فيعطى الحسس والحركة وساير الافعال البدنية ويرتفع لطيفه الى الدماغ فيعدل من برده ويتمم افعال القوى التي في بطونه فالنفس الناطقة انما تدرك وتفعل بهذا الروح البخارى وهي متعلّقة به بما اقتصته حكمة التكوين في أن اللطيف لا يؤثر في الكثيف ولها لطف هذا الروح الحيواني من بين المواد البدنيّة صار محمّلا لآثار الــذآت الهباينة له في جسهانيّته وهي النفس الناطقة وصارت آثارها حاصلة في البدن بوساطته وقد كتّا قدّمنا ان ادراكها على نوعين ادراك بالظاهر وهو الحواس الخمس وادراك في الباطن وهو بالقوى الدماغيّة وإن هذا الادراك كله صارف لها عن ادراكها ما فوقها من ذوات الروحانيات التي هي مستعدّة له بالفطرة ولــهـــا كانت الحواس الظاهرة جسمانية كانت معرضة للوهن والفشل بما يدركها من التعب والكلال وتغشى الروح بكثرة التصرّف فخلق الله لها طلب الاستجمام لتجـدد الادراك على الصورة الكاملة وانما يكون ذلك بانخناس السروح الحيواني من الحواس الظاهرة كلها ورجوعه الى الحس الباطن ويعين على ذلك ما يغشى البدن من البرد بالليل فتطلب الحرارة الغريزيّة اعماق البدن وتذهب من ظاهره الى باطنه

فتكون مشيعة مركبها وهو الروح الحيواني الى الباطس prolizionikses ولذلك ما كان النوم للبشر في ألغالب انما هو بالليل فاذا انخنس الروح عن الحواس الظاهرة رجع الى الـقـوى الباطنة وخفت عن النفس شواغل الحس وموانعه ورجعت الى الصور التي في الحافظة تمثل منها بالتركيب والتحليل (1) صورا خيالية واكثر ما تكون معتادة لانها منتزعة من المدركات المتعاهدة قريبا ثم تنزلها الى الحس المشترك الذي هو جامع الحواس الظأهرة فيدركها على انحاء الحواس النحمس وربّها التفتت النفس لفتة الى ذاتها الروحانيّة سع منازعة القوى الباطنة فتدرك بادراكها الروحاني لاتها مفطورة عليه وتقتبس من صور الاشياء الستى صارت متعلَّقة في ذاتها حيشد ثم ياحد النحيال تلك الصورة المدركة فيمثلها بالحقيقة او المحاكاة في القوالب المعهودة والمحاكاة من هذه هي المحتاجة الى التعبير وتـصرّفها بالتركيب والتحليل في صور الحافطة (2) قبل ان تدرك من تلك اللمحة ما تدرك هي اضغاث الاحلام وفي الصحيح أن النبي صلى الله عليه وسلم قال السرويا ثلاث رويا من الله ورويا من الملك ورويا من الشيطان وهذا التفصيل مطابق لما ذكرناه فالجلتي من الله والمحاكاة الداعية

Tome I.

⁽¹⁾ Man. A. et B. التخييل. (2) Man. A. et B. والصور العمافظة.

PROLEGOMENKS الى التعبير من الملك واضغاث الاحلام من الشيطان لانها «PROLEGOMENKS» كلمها باطل والشيطان ينبوع الباطل هذه حقيقة الرويا وما يستبها (١) ويشيّعها من النوم وهي خواصّ للنفس كالنسانيّـــة موجودة في البشر على العهوم لا ينحلو عنها احد منهم بـل كل واحد من الاناسي فقد رأى في نومه ما صدق له في يقظته مرارا غير واحدة وحصل له على القطع ان النفسس مدركة الغيب في النوم ولا بدّ وإذا جاز ذلك في عالم النوم فلا يمتنع في غيرة من الاحوال لان الذات المدركـــة واحدة وخواصّها عامّة في كل حال والله الهادي الى الحق (فصل) ووقوع ما يقع من ذلك للبشر غالبا انها هو مس غير قصد ولا قدرة عليه وإنها تكون النفس مستشرفة للشئ فتقع لها تلك اللمحة في النوم لا انها تقصد الى ذلك فتراه وقد وقع في كتاب الغاية وغيره من كتب اهل الرياضات ذكر اسماء تذكر عند النوم فيكون عنها الرويا فيما يتشوّف (2) اليه ويسمّونها الحالومة ذكر منها مسلمة في كتاب الغاية حالومة سماها حالومة الطباع الــــــام وهي ان يقال عند النوم وبعد فراغ السرّ وصحّة التوجّه هذه الكلمات الاعجهيّة وهي تُماغِس بَعْدان يَستواد وغُداس نُوفسناغادِس ويذكر حاجته فانه يرى الكشف عما يسئل عنه في الـنــوم

⁽¹⁾ Man. A. et B. يتشوّق. (2) Man. A. et B. يتشوّق.

وحصى ان رجلا فعل ذلك بعد رياضة ليال في ماكله «PROLEGONITARES» وذكره فتمثّل له شخص يقول انا طباعك الـــــام فــسئــل واخبره عمّاكان يتشوّف اليه وقد وقع لى انا بهذه الاسماء مراء عجيبة واطّلعت بها على اموركنت انشوّف اليها من احوالى وليس ذلك بدليل على ان القصد الى الرويا يحدثها وإنها هذه الحالومات تحدث استعدادا في النفس لوقوع الرويا فاذا قوى الاستعداد كان اقرب لحصول سا يستعدّ له وللشخص أن يفعل من الاستعداد ما أحب ولا يكون دليلا على ايقاع المستعدّ له فالقدرة على الاستعداد غير القدرة على الشيُّ فاعلُّم ذلك وتدبّره فيما تجد من امثاله والله الحكيم الخبير (فصل) ثم أنا نجد في النوع الانساني اشخاصا يخبرون بالكاينات قبل وقوعها بطبيعة فيهم يتميّز فيها صنفهم عن ساير الناس ولا يرجعون في ذلك الى صناعة ولا يستدلون عليه باتر من النجوم ولا غيرها انما نجد مداركهم في ذلك بمقتضى فطرتهم التي فطروا عليها وذلك مثل العرّافين والنطّارين في الاجسام الشفّافة كالمرايا وطساس الماء والناظرين في قلوب الحيوان واكسادها وعظامها واهل الزجر في الطير والسباع واهل الطرق بالحصى والحبوب من الحنطة والنوى وهذه كلها موجودة في عالم

الانسان لا يسع احدا جمدها ولا انكارها وكذلك المجانير،

PROLEGONENES تلقى على السنتهم كلمات من الغيب فيخبرون بها وكذلك النايم والميت لاول موته او نومه يتكلم بالغيب وكذلك اهل الرياضة من المتصوّفة لهم مدارك في الغيب على سبيل الكرامة معروفة ونحن كان بنتكلُّم على هذه الادراكات كلها ونبتدئ منها بالكهانة ثم نأتى عليها واحدة واحدة الى آخرها ونقدم على ذلك مقدّمة في ان النفس الانسانيّة كيف تستعدّ لادراك الغيب في جميع الاصناف التي ذكرناها (وذلك) اتها ذات روحانية موجودة بالقوة من بين ساير الروحانيّات كما ذكرناه قبل وانما تنحرج من القوة الى الفعل بالبدن وإحواله وهذا امر مدرك لكل احد وكل ما بالقوة فله مادة وصورة وصورة هذه النفس التي يتم بها وجودها هو عين الادراك والتعقل فهي تسوجسد اوّلا بالقوة مستعدّة للادراك وقبول الصور الكلّية والجزئية ثم يتم نشؤها ووجودها بالفعل بهصاحبة البدن وما يعتودها بورود مدركاته المحسوسة عليها وما تنتزع هي من تلك الادراكات من المعانى الكلّية فتتعقّل (١) الصورة مرّة بعد المرى حتى يحصل لها الادراك والتعقل صورة بالفعل فتتم ذاتها وتبقى النفس كالهيولى والصور متعاقبة عليها بالادراك واحدة بعد واحدة ولهذا نجد الصبى في اول نشوّه لا يـقـتـدر على (I) Man. A. تعقل C. تستفعل D. تستفعل.

الأدراك الذي لها من ذاتها لا في نوم ولا بكشف ولا والذي لها من ذاتها لا في نوم ولا بكشف ولا بغيرهما وذلك صورتها التي هي عين ذاتها وهمي كلادراك والتعقّل لم تتمّ بعدُ بل يتمّ لها انتزاع الكليات ثم اذا تهّت ذاتها بالفعل حصل لها ما دامت مع السيدن نوعان من الادراك ادراك بآلات الجسم توديه اليها المدارك البدنية وادراك بذاتها من غير واسطة وهي محجوبة عنه بالانغماس في البدن والحواس وشواغلها لآن الحواس ابدا جاذبة لها الى الظاهر بما فطرت عليه اولا من الادراك الجسماني وربِّما تنغمس عن الظاهر الى الباطن فيرتفع حجاب البدن النوم او بالخاصية الموجودة لبعض البشر مثل الكهانة والطرق او بالرياضة مثل اهل الكشف من الصوفيّة فتلتفت حينتُذ الى الذوات التي فوقها من الملاء الاعلى لها بين افقها وافقهم من الاتصال في الوجود كما قررناه قبل وتسلك الذوات روحانية وهي ادراك محض وعقول بالفعل وفيها صور الموجودات وحقايقها كها مرّ فيتجلّى فيها شيّ من تلك الصورة وتقتبس منها علما وربها دفعت تلك الصور المدركة الى النحيال فتصرفه في القوالب الهعتادة ثم تراجع الحس بما ادركت اما مجرّدا او في قوالبه فتخبر به هذا هو شرح استعداد النفس لهذا الادراك الغيبى ولنرجع الى ما

PROLECONENES وعدنا به من بيان اصنافه (فامّا) الناظرون في الاجــــام الشقّافة من المرايا والطساس والمياه وقلوب الحيوان واكبادها وعظامها واهل الطرق بالحصى والنوى فكلهم من قبيل الكتهان كلا انهم اضعف رتبة فيه في اصل خلقهم لان الكاهن لا يحتاج في رُفع حجاب الحسّ الى كبير معانياة وهـولاء يعانونه بانحصار المدارك الحسية كلها في نوع واحد منها واشرفها البصر فيعكف به على الهرئ البسيط حتى يبدو له مدركه الذى ينحبر عنه وربّها يظنّ ان مشاهدة هولاء لما يرونه هو في سطح الهراءة وليس كذلك بل لا يزالون ينظرون في سطيح المراء الى ان يغيب عن البصر ويبدو فيما بينهم وبين المراءة حجاب كانه غهام تـتمثّل فيه صور هي مدركاتهم فتشير اليهم بالمقصود فيها يتوجّهون الى معرفتــه مـن نــفي ُ او اثبات فيخبرون بذلك على نحو ما ادركوه (واما المراءة) وما يدرك فيها من الصور فلا يدركونه في تلك الحال وإنَّما ينشأ لهم بها هذا النوع الاخر من الادراك وهو نفسانتي ليس من ادراك البصر بل يتشكّل به المدرك النفساني للحس (1) كما هو معروف ومثل ذلك يعرض للناظرين في قلوب الحيوان واكبادها وللناظرين في الماء والطساس وامثال ذلك وقد شاهدنا من هولاء من يشغل الحسّ بالبخور فقط

⁽I) Man. A et B. الحسى.

ثم بالعزايم للاستعداد ثم يخبر عمّا ادرك ويزعمون انهم يرون بخبر عمّا ادرك الصور مششخصة في الهواء تحكى لهم احوال ما يتوجه ون الى ادراكه بالهثال ولاشارة وغيبة هولاً من الحسس اخسق من الاولين والعالم ابو الغرايب (واما الزجر) وهو ما يحمدث من بعض الناس من التكلّم بالغيب عند سنوح طاير او حيوان والفكر فيه بعد مغيبه وهي قوة في النفس تبعث على الحمدس والفكر فيما زجر فيه من مرئ او مسهوع وتكــون قوته المتنحيّلة كما قدتمناه قوية فيبعثها في البحث مستعينا بها راءة او سمعه فيوديه ذلك الى ادراك ما كها تفعله الـقـوة المتنعيّلة في النوم وعند ركود الحواس تتوسّط بين المحسوس الهرئ في يقظته وتجهعه مع ما عقلته فيكون عنها الرويا (وامّا المجانين) فنفوسهم الناطقة ضعيفة التعلّـق بالبدن لفساد امزجتهم غالبا وضعف الروح الحيواني فيها فتكون نفسه غير مستغرقة بالحواش ولامنغهسة فيها بها شغلها في نفسها من الم النقص ومرضه ورتبما زاحهها على التعلّق به روحانية اخرى شيطانيّة تتشبّث به وتصعف هذه عن ممانعتها فيكون عنه التخبيط فاذا اصابه ذلك التخبّط اما لفساد مزاجه من فساد النفس في ذاتها او لـمــا زاحه من النفوس الشيطانيّة في تعلّقه غاب عن حسّه (١) حملة

⁽۱) Man.D. جسهه.

196 D'EBN-KHALDOUN. PROLÉCOMÈNES من عالم نفسه وانطبع فيها بعض الصور وصرفها d'Elin-Khaldoun الخيال وربّما نطق على لسانه في تلك الحال من غير ارادة النطق وادراكث هولاء كلهم مشوب فيه الحتق بالباطل لانه لا يحصل لهم الاتصال وأن فقدوا الحسّ الا بعد الاستعانة بالتصوّرات الاجسيّة كما قررناه ومن ذلك يجيّى الكذب في هذه المدارك (وامّا العرّافون) فهم المتعلّقون بــهــذا الادراك وليس لهم ذلك الاتصال فيسلطون الفكر على الامر الذي يتوجّهون اليه وياخذون فيه بالظنّ والتخمين بنهاء على مها يتوهمونه من مبادئ ذلك الاتصال والادراك ويدعون بذلك معرفة الغيب وليس منه على الحقيقة (هذا) تحصيل هذه الاموروقد تكلّم عليها المسعودي في مروج الذهب فسما صادف تحقيقا ولا أصابه ويظهر من كلام الرجل أنه كان بعيدا عن الرسوخ في المعارف فينقل ما سمع من اهله ومن غير اهله وهذه الادرآكات التي ذكرناها موجودة كلها في نوع البشر فــقد

صادف تحقيقا ولا اصابه ويظهر من كلام الرجل انه كان بعيدا عن الرسوخ في المعارف فينقل ما سمع من اهله ومن غير اهله وهذه لادراكات التي ذكرناها موجودة كلها في نوع البشر فقد كان العرب يفزعون الى الكهّان في تعرّف الحوادث ويتنافرون اليهم في الخصومات ليعرفوم بالحق فيها من ادراك غيبهم وفي كتب اهل الادب كثير من ذلك واشتهر منهم في المجاهليّة شقّ من انهار بن نزار وسطيح من مازن بن غسان وكان يدرج كما يدرج الثوب ولا عظم فيه لا الجمجمة غسان وكان يدرج كما يدرج الثوب ولا عظم فيه للا الجمجمة

ومن مشهور الحكايات عنهما تاويلهما رويا ربيعة بن نصر المحكايات عنهما تاويلهما رويا ربيعة بن نصر من وما اخبراه به من ملك الحبشة لليمن وملك مضر من بعدهم وظهور النبوة المحمدية في قريش وكذا رويا الموبذان التي اولها سطيح لها بعث اليه بها كسرى عبد المسيح فاخبره بشأن النبوة وخراب ملك فارس وهذه كلها مشهورة وكذلك العرافون كان منهم في العرب كثير وذكروهم في اشعارهم في العرب كثير وذكروهم في اشعارهم

فقلت لعرّاف اليهامة داوني فانك ان داويسني لطبيب وقال اخر

جعلت لعراف اليهامة حكمة وعراف نجد ان هما شفياني فقالا شفاك الله والله مالنا بها حملت منك الصلوع يدان

وعرّاف اليمامة هو رباح بن عجلة وعرّاف نجد كلابلق كلاسدى (ومن) هذه المدارك الغيبيّة ما يصدر لبعض الناس عند مفارقة اليقظة والتباسه بالنوم من الكلام على الشئ الذى يتشوّف اليه بما يعطيه غيب ذلك كلامر كما يريد ولا يقع ذلك كلا في مبادى النوم عند مفارقة اليقطة وذهاب لاحتيار في الكلام فيتكلّم كانه مجبول على النطق وغايته ان يسمعه ويفههه وكذلك يصدر عن المقتولين عند مفارقة روسهم واوساط ابدانهم كلام بمثل ذلك ولقد بلغنا عن

PROLIFGOMÈNES بعض الجبابرة الظالمين انهم قتلوا من سجونهم اشتحاصا ليتعرّفوا من كلامهم عند القتل عواقب امورهم في انفسهم فاعلموهم بها يستبشع وذكر مسلمة في كتاب الغاية له في مثل ذلك أن ادميا اذا جعل في دنّ مماؤ بدهن السهسم ومكث فيه اربعين يوما يعذى بالتين والنجوز حتى يذهب لحمه ولا يبقى منه لا العروق وشؤن راسه فينحرج من ذلك الدهن وحين يجقّ عليه الهواء يجيب عن كل شي يسال عنه من عواقب الامور الخاصّة والعامّة وهذا فعل من مناكير افعال السحرة لكن تفهم منه عجايب العالم الانساني (ومن) الناس من يحاول حصول هذا المدرك الغيبي بالرياصة فيحاولون بالمجاهدة موتا صناعيا باماتة جميع القوى البدنية ثم محو آثارها التي تلوّثت (١) بها النفس وذلك يحصل بجمع الفكر وكثرة الجوع وس المعلوم على القطع انه اذا نزل الهوت بالبدر ذهب الحس وحجابه وإطلعت النفس على ذاتها وعالمها فيحاولون ذلك بالاكتساب ليقع لهم قبل الموت منه ما يقع بعد الموت وتطلع النفس على المغيّبات (ومن هولاً اهل الرياضة السحريّة) يرتاضون بذلك ليحصل لهم الاطلاع على المغيّبات والتصرّف في العالم واكثر هـولام في الاقاليم المنحرفة جنوبا وشمالا وخصوصا بلاد الهند ويسهون

⁽١) Man. C, et D. تلونت.

Prolégomènes

مناكث المجوكية ولهم كتب في كيفيّة هذه الرياضة كثيرة الهم كتب وَلانحبار عنهم في ذلك غريبة (واما المتصوّفة) فرياضتهم دينية وعرية من هذه المقاصد المذمومة وإنما يقصدون جمع الهمّة وَلاقبال على الله بالكلّيّة لتحصل اذواق العرفان والتوحيد ويزيدون في رياضتهم الى الجمع والجوع التغذيمة بالذكر فبها تتم وجهتهم في هذه الرياضة لانه اذا نشأت النفس على الذكر كانت اقرب الى العرفان بالله وإذا عريت عرن الذكر كانت شيطانية وحصول ما يحصل من معرفة الغيب او التصرّف لهولاء المتصوّفة انما هو بالعرض ولا يكون مقصودا من اول الامر لانه اذا قصد ذلك كانت الوجهة فيه لغير الله واتّما هي لقصد التصرّف والاطلاع على الغيب والحسر بها صفقة فانها في الحقيقة شرك قال بعضهم من آثر العرفان للعرفان فقد قال بالثاني فهم يقصدون بوجهتهم الهعبود لا لشئ سواة وان حصل اثناء ذلك ما يحصل فبالعرض وغير مقصود لهم وكثير منهم يفر سنه اذا عرض له ولا يحفل به واتما يريد الله لذاته لأ لغيره وحصول ذلك لهم معروف ويستون ما يقع لهم من المخسيب والحديث على النحواطر فراسة وكشفا وما يقع لسهم مسن التصرّف كرامة وليس شي من ذلك بنكير في حقّهم وقد ذهب الى انكارة الاستاذ ابو اسحق الاسفرايني وابو محهد بن

PROLÉGOMÉNES ابى زيد المالكي في اخرين فرارا من التباس المعجزة d'Ebn-Khaldoun. بغيرها والمعوّل عند المتكلّمين حـصول التفرقـة بالتحدّى فهـو كافي وقد تبت في الصحيح ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال ان فيكم محدّثين وإن منهم عمر وقد وقع للصحابة س ذلك وقايع معروفة تشهد بذلك في مثل قول عمسر رضى الله عنه يا سارية الجبل وهو سارية بن زنيم كان قايدا على بعض جيوش المسلمين بالعراق ايام الفتوحات وتسورط مع المشركين في معترك وهم بالانهزام وكان بقربه جبل يتميز اليه فرفع (١) لعمر ذلك وهو يخطب على المسسسر بالمدينة فناداه يا سارية الجبل وسمعه سارية بمكانه وراي شخصه هنالك والقصه معروفة ووقع مثلها ايضا لابسي بكر في وصيَّته عايشة ابنته رضي الله عنها في شأن ما نحلها (2) س اوسق التهر من حديقته ثم نبّهها على جدادة لتحسّوزة عن الورثة فقال في سياق كلامه وانما هما الحوك والحتاكث فقالت انما هي اسهاء فهن الاخرى فقال ان ذا بطن بنت خارجة اراها جارية فكانت جارية وقع (3) في الهوطا في باب ما لا يجوف من النحل ومثل هذه الوقايع كثيرة لهم ولمن بعدهم س الصالحين واهل الاقتداء الا أن المتصوّفة يقولُون أنه يقلُّ

⁽x) Man. A. B. et 1). فوقع. (3) Man. D. وفع

⁽²⁾ Man. C. Lylan. A. et B. Lylan.

في زمن النبوة اذ لايبقي للمريد حاله بحضرة النبي حتى انهم المريد حاله بحضرة النبي حتى انهم d'Ebn-Khaldoun. يقولون أن المريد أذا جاء إلى الهدينة النبويّة سُلب حالـه ســـا دام فيها حتى يفارقها والله تعالى يرزقنا الهداية ويرشدنا الى الحق (فصل) ومن هولام المريدين من المتصوّفة قوم بهاليل معتوهون اشبه بالمجانين من العقلاء وهم مع ذلك قد صحّت لهم مقامات الولاية واحوال الصديقين وعلم ذلك من احوالهم من يفهم عنهم من اهل الذوق مع أنهم غير مكلفين ويقع لهم من الاخبار عن المغيبات عجايب النهم لا يتقيدون بشئ فيطلقون كلاممهم في ذلك وياتون منه بالعجايب ورتبما ينكر الفقهاء اتهم على شئ من المقامات لما يرون من سقوط التكليف عنهم والولاية لا تحصل كلا بالعبادة وهو غلط فانه فصل الله يؤتيه من يشاء ولا يتوقّف حصول الولاية على العبادة ولا غيرها وإذا كانت النفس الانسانيّة ثابتة الوجود فان الله تعالى يخصّهم بما شاء من مواهبه وهولاء القوم لـم تعدم نفوسهم الناطقة ولا فسدت كحال المجانين وانسمأ فقد لهم العقل الذي يناط به التكليف وهو صفة خاصة للنفس وهي علوم صروريّة للانسان يستدّ بها نظرة ويعرف احوال معاشه واستقامة منزله وكانه اذا ميز احوال معاشه لم يبق له عذر في قبول التكاليف لاصلاح معاده وليس من فقد هذه الصفة بفاقد لنفسه ولاذاهل عن حقيقته فيكون موجود

PROLÉCOMÈNES الحقيقة معدوم العقل التكليفي الذي هو معرفة المعاش d'Ebn-Khakloun-ولا استحالة في ذلك ولا يتوقف اصطفاء الله عباده للمعرفة على شي من التكاليف وإذا صح ذلك فاعلم انه رتبما يلتبس حال هولاء بالمجانين الذين تفسد نفوسهم الناطقة ويالتحقون بالبهايم ولك في تمييزهم علامات منها ان هولاء البهاليل تجد لهم وجهة ما لا ينحلون عنها اصلا من ذكر وعبادة لكن على غير الشروط الشرعيّة لما قلناه من عدم التكليف والمجانين لا تجد لهم وجهة اصلا ومنها أتسهم يخلقون على البله من اول نشوهم والمجانين يعرض لـمـم الجنون بعد برهة من العمر لعوارض بدنيّة طبيعيّة فاذا عرض ا لهم ذلك وفسدت نفوسهم الناطقة ذهبوا بالخيبة ومنها كثرة تصرّفهم في الناس بالنحير والشرّ لآنهم لا يتوقفون على اذن لعدم التكليف في حقهم والمجانين لا تصرّف لهم وهذا فصل انتهى بنا الكلام اليه والله المسرسد الى السسواب (فصل) وقد يزعم بعض الناس ان هنا مدارك للغيب من دون غسيسة عن الحسّ فمنهم المنجهون القايلون بالدلالات النجوميّة ومقـتصى اوصاعها فيٰ الفلكك وآنارها في العناصــر وما يحصل من الامتزاج بين طباعها بالتناظر وبتاتى من ذلك السمزاج الى الهواء وهولاء المنجمون ليسوا سن الغيب في شيِّ انَّما هي ظنون حدسيَّة وتخمينات مبنية

على التائير النجومي وحصول المزاج منه للهواء مع مسزيد المجاه الحدس يبقف به الناظر على تفصيله في الشخصيات في العالم كما قاله بطليموس ونحن نبين بطلان ذلك في محمَّلُه ان شاء الله تعالى ولو ثبت فغايته حـدس وتخـمـيــن وليس مما ذكرناء في شئ (ومن) هولاء قوم من العامـة استنبطوا لاستخراج الغيب وتعرّف الكاينات صناعة سموها خط الرمل نسبة الى المادّة التي يضعون فيها عهلهم ومحصول هذه الصناعة اتبهم صيروا من النقط اشكالا ذات اربع مراتب تختلف باختلاف مراتبها في الزوجيّة والفرديّة واستوايها فيها فكانت ستة عشر شكلا لاتها ان كانت ازواجا كلمها او افرادا فشكلان وان كان الفرد فيها في مرتبة واحدة فقط فاربعة اشكال وان كان الفرد في مرتبتين فستّة اشكال وان كان في ثلاث مراتب فاربعة اشكال جاءت ستّة عـــــــر شكلا ميّزوها كلّها باسمايها ونوّعوها الى سعود ونحوس شأن الكواكب وجعلوا لها ستة عشربيتا طبيعية بزعمهم وكاتسها البروج الاثنني عشر التي للفلك والاوتاد الاربعة ولجعلوا لكل شكل بيتا وخطوطا ودلالة على صنف من عالم العناصر يختص به واستنبطوا من ذلك فنّا حاذوا به فنّ النجاسة ونوع قضايه كلا ان احكام النجامة مستندة الى دلالات طبيعيّة كما زعم بطليموس وهذه انما دلالاتها وضعيّة وذلك

PROLÉCOWÉNES أن بطليموس انما تكلّم في المواليد والقرانات التي هي عنده d'Ebn-Khaldonn من آثار الكواكب ولاوضاع (I) الفلكيّة في عالم العناصر وتكلّـم المنجمون من بعده في المسائل استخراج الصماير وتقسيمها على بيوت الفلك والحكم عليها باحكام ذلك البيت النجومية وهي التي ذكرها بطليموس واعلم أن الصماير امسور نفسيّة ليست من عالم العناصر فليست من آنار الكواكب ولا الاوضاع الفلكيّة ولأ دلالة لهما عليها نعم ان صار لفنّ المسائل مدخل في صناعة النجامة من حيث كاستدلال بالكواكب وَلاوضاع الله انّه في غير مدلوله الطبيعتي فلما جاء اهل النحط عدلوا عن الكواكب والاوضاع استعصا (2) بالمعاناة والارتفاع بالالآت وتعديل الكواكب بالمحسبان واستخرجوا هذا الاشكال الخطية وفرصوها ستة عشر بيتا سن بيوت الفلك واوتاده ونوعوها الى سعد ونحس ومستسزج شسأن الكواكب السيارة واقتصروا على التسديس مسن المناظرة ونزلوا الاحكام النجومية عليها كما في المسائل لان دلالة كل منهما غير طبيعيّه كها قدّمناه وانتحل هذه الصناعة كثير من البطّالين للمعاش في المدن وصنّفوا فيها التصانيف المحصلة لقواعدها واصولها كما فعله الزناتي منهم وغيرة (وقد) يكسون من أهل هذه الصناعة من يتعرّض بها لأدراك الغيب باشغال

.استصعا .Man. A (2)

(۱) Man. A. et D. اوضاع.

الحس بالنظر في اشكال تلك الخطوط فيعتريه حالة الاستعداد PROLÉGOMÍNES. كما يعتري المفطورين على ذلك كما نذكرة بعد وهولاء اشرف اهل هذه الصناعة وهم على الجملة يزعمون أن أصل ذلكث من النبوات القديمة في العالم وربّما يسسبوها الى ادريس او دانيال صلوات الله عليها شأن الصنايع كلها ورتبما يدعون مشروعيتها ويحتجون لذلك بقولمه صلى الله عليه وسلم كان بنى يخطّ فمن وافق خطّه فـذاك ولــس في الحديث دليل على مشروعيّة خطّ الرمل كما يزعمه بعصهم لان معنى الحديث كان نبى يخط فياتيه الوحي عند ذلك الخطّ ولا استحالة في ان يكون ذلك عادة لبعض الانبياء فانهم صلوات الله عليهم متفاوتون في ادراك الوحى قال تعالى تلك الرُسُلُ فضَّلنا بعضهم على بسعس فمنهم من ياتيه الوحى ويكلمه الهلك ابتدأء من غير طلب والوجهة ولذلك ومنهم من يتوجّه فيما يعرض لـ ه من امور البشر بسوال اتنه عن مشكل او تكليف او نحسو ذلک فیتوجّه وجهة ربّانیّة یتعرّض بها لکشف ما یرید من ذلك من الله ويعطى التقسيم هنا قسما اخر أن وجد لأن الوحى قد يكون وهو لا يستعد له بشئ من الاحوال كالـذي ذكرناة وقد يكون وهو مستعدّ ببعض الاحوال كما نقــل في الاسرائيلات ان بعض الانبياء كان يستعدّ لنزول الوحي

PROLÉGONÈRES بسماع الاصوات الطبية الماحنة وهذا النقل وان لم يكس متمكّنا في الصحّة الله انه غير بعيد فالله تعالى ينحصّ انبياه ورسله بما شاء (نسخة) وقد نقل لنا ذلك عن بعض الكبار من المتصوّفة في التعرّض للغيبة عن الحسّ بسماع الغنا يتجرّد بذلك لهداركه في مقامه دون النبوة وما منا الاله مقام معلوم) واذا تقرر ذلك وقد كنّا قدّمنا ان في اصحاب خطُّ الرمل من يتعرّض للكشف به باشغال الحسّ بالنظر في تلك الخطوط والاشكال فيعتريه حينتذ الادراك السغسيسي الوجداني (1) بالتفرّغ عن الحسّ جملة ويفارق الهدارك البشريّة الى المدارك الروحانية وقد مرّ تفسيرهما وهذا من الكهانة من نوع النظر في العظام والهياة والمرايا بخملاف من يقتصر في ذلك منهما على الاسر الصناعتي الذي يحصل به على الغيب بالحدس والتخمين وهو لم يفارق المدارك الجسمانية بعد جايلا في مراسي الظنون فقد يكون شأن بعض كانبياء الاستعداد بالخط في مقامه النبوي لخطاب الملك كما يستعد به من ليس بنبي للادراك الروحانتي ومفارقة المدارك البشريّة كلا أن ادراكه روحانتي فقط وادراك النبي ملكتي بالوحى من عند الله واما مقامات اهل صناعة الخطِّ في مدارك الحدس والتخهين فحاشا للانبياء منها فانهم .الوجدان .Man. B.

لا يشرعون التكلّم بالغيب ولا النحوض فيه لاحد من البشر . PROLÉCOMENTE وقوله في المحديث فمن وافق خطه فذاك اى فسرو صحیح من بین الخط بها عضده من الوحی لذلک النبی الذی كانت عادته ان یاتیه الوحی عند البخط او تكون الاشارة بذلك الى تعظيه وعلو شأنه في اتَّخاد خطوط الرمل بل لا نسبة بينه وبينها اذا كان على ذلك الوجه الذي كان النبسي يستعدّ به للوحي فياتي على وفاقه وإما اذا انحذ ذلك عن الخطّ مجرّدا من غير موافقة وحى فلا صحّة فيه وهذا معنى الحديث والله اعلم وليس فيه دلالة على مشروعيّة خط الرمل ولا جواز انتحاله لتعرف الغيب كها هو شأن اهله في المدن وإن مال الى ذلك بعضهم بناء على ان فعل النبي شريعة متبعة فيكون مشروعا على مذهب من يرى ان شرع من قبلنا شرع لنا وليس هذا بهطابق لـذلـك فــان الشرع انها هو للرسيل المشرعين للامم والتحديث لم يسدل على ذلك وانما دل على ان هذه المحالة تحصل لبعسض الانبياء ويحتمل ان يكون غير مشروع فلا يكون ذلك شرعا لا خاصًا بامَّته ولا عامًّا لهم ولغيرهم وانها يدلُّ على انها حالة تقع لبعض الانبياء خاصة فلا تتعدّاه للبشر وهذا آخر ما اردنا تحقيقه هنا والله الهلهم للصواب فاذا ارادوا استخراج مغيب بزعمهم عمدوا الى قرطاس او رمل او دقيق فوضعوا النقط

سطورا على عدد المراتب الاربعة ثم كروا ذلك اربع المراتب الاربعة ثم كروا ذلك اربع مراتب فتجئ ستة عشر سطرا ثم يطرحون النقط ازواجا ويضعون ما بقى من كل سطر زوجا كان او فردا في مرتبة على الترتيب فتجيئ اربعة اشكال يضعونها في سطر متعالية ثم يولدون منها اربعة اشكال اخرى من جانب العرض بأعتباركل مرتبة وما قابلها من الشكل الــذى بازايــه ومـــا يجتمع فيها من زوج او فرد فتكون ثمانية اشكال موضوعة في سطر ثم يولدون من كل شكلين شكلا تحتهما باعتبار ما يجتهع في كل مرتبة من مراتب الشكلين ايصا من زوج او فرد فتكون اربعة اخرى تحتها الم يولدون من الاربعة شكلين كذلك تحتها ثم من الشكليس شكلاً كاربعة شكليس عشر مع كذلك تحتها ثم من هذا الشكل النحامس عشر مع الشكل الاول شكلا يكون آخر الستّة عشر تم يحكمون على الخطّ كله بها اقتصته اشكاله من السعودة والنحوسة بالذات والنظر والحملول وكلامتزاج والدلالة على اصناف الموجودات وساير ذلك تحكما غريبا وكثرت هذه الصناعة في العمران ووضعت فيها التواليف واشتهر فيها الاعلام من المتقدّمين والمتأخّرين وهي كما رايت تحكّم وهوى والتحقيق الذي ينبغى ان يكون نصب فكرك ان الغيوب لا تدرك بصناعة البتة ولا سبيل الى تعرّفها الله للخواص من البشر المفطورين

PROPERONEMP

على الرجوع عن عالم الحس الى عالم الروح ولذلك سمى d'Ebir Khaldonn, المنجمون هذا الصنف كلهم بالزهريين نسبة الى ما تقتضيه دلالة الزهرة بزعمهم في اصل مواليدهم على ادراك الغيب فالمخطّ وغيرة من هذه ان كان الناظر فيه مسن اهمل همذه الخاصية وقصد بهذه كلامور التي ينظر فيها من النقط والعظام او غيرها اشغال الحسّ لترجع النفس الى عالم الروحانيّــاتُ لخطه فهو من باب الطرق بالحصى والنظر في قسلوب الحيوانات والمرايا الشفّافة كما ذكرناه وإن لم يكن كذلك وإنما قصد معرفة الغيب بهذه الصناعة فهذر من القول والعهل والله يهدى من يشاء والعلامة لهذه الفطرة التي فطر عليها اهل هذا الادراك الغيبسي انهم عند توجّههم الى تعرّف الكاينات يعتريهم خروج عن حالتهم الطبيعيّة كالتثاوب (1) والتمطيط ومبادى الغيبة عن الحس ويختلف ذلك بالقوة والصعف على اختلاف وجودها فيهم فهن لم توجد له هذه العلامات فليس من ادراك الغيب من شي واتما هـو سـاع في تنفيق كذبه (فصل) ومنهم طوايف يضعون قوانين لاستخراج الغيب ليست من الطور للاول الذي هو من مدارك النفس الروحانيّة ولا من الحدس المبنى على تأثيرات النجوم كما زعمه بطليموس ولا من الظنّ والتخمين الذي يحاول عليمه

Tome 1.

⁽١) Man. A. التشاوب.

PROLEGOMENES العرّافون وانما هي مغالط يجعلونها كالهصايد لاهل العقول المستضعفة ولست اذكر من ذلك الا ما ذكرة المصنفون وولع به النحواص (فمن) تلك القوانين الحساب الذي يسمونه حساب النيم وهو مذكور في آخر كتاب السياسة المنسوب الرسطو يعرف به الغالب من المغلوب في المتحاربين من الملوك وهو ان تحسب الحروف التي في اسم احدهها بحساب الجمل المصطلح عليه في حسروف ابجد من الواحد الى الالف آحاد وعشرات ومئين والوفا فاذا حسبت الاسم وتحصّل لك منه عدد فاحسب اسم الاخر كذاحك ثم اطرح كل واحد منهها تسعة تسعة واحفظ بقية هذا وبقية هذا ثم انظر بين العددين الباقيين من حساب الاسمين فان كانا مختلفين في الكميّة وكانا معا زوجين او فردين فصاحب الاقل منهما الغالب وإن كان احدهها زوجا والاخر فردا فصاحب الاكثر هو الغالب وان كانا متساويين في الكميّة وهما معا زوجان فالمطلوب هو الغالب وان كانا معا فرديس فالطالب هو الغالب ونقل هنالك بيتين في هذا العمل اشتهرا بين الناس وهما

ارى الزوج الاقراد يسمّو اقلّها واكفرها عند النخمالف غالب ويغلب مطلوب اذا الـزوج وعنداستواء الفرد يغلب طالب

ثم وضعوا لمعرفة ما يبقى من الحروف بعد طرحها بتسعة قانونا

معروفا عندهم في طرح تسعة وذلك بان يجمعوا الحروف الدالّة على "Photegonenes" الواحد في الهراتب الاربع وهي (١) الدالّة على الواحد و(ي) الدالّة على العشرة وهي واحد في مرتبة العشرات و(ق) الدالَّة على الماية لانها واحد في مرتبة المئين و(ش) الدالّة على الالف وهي واحد في مرتبة الآلاف وليس بعد الالف عدد يدل عليه بالحروف كن الشين هي آخر ابجد ثم رتبوا هذه الحروف كلاربعة على نسَّق المراتب فكان منها كلُّمة رباعيَّة وهي (ايقش) ثم فعلوا ذلك بالحروف الدالة على اثنين في المراتب الشلاث واسقطوا مرتبة الآلاف منها لأتها كانت آخر حروف ابجد فكان مجموع حروف الاثنين في المراتب ثلثة حروف وهِي (ب) الَّدَالَّة على الاثنين في آلاحاد و(ك) الـدَالُّـة على اتنين في العشرات وهي عشرون و(ر) الدالّة على اتنين في الهئين وهي مايتان وصيروها كلمة واحدة ثلاثية على نــــق المراتب وهي (بكر) ثم فعلوا ذلك في الحروف الدالَّة على ثلاثة فنشأت عنها كلمة (جلش) وكذلك الى آنصر حروف ابجد وصارت تسع كلمات نهاية عدد الآصاد وهيم ايقش × بكر × جلش × دمت × هنث × وضنح × زغــد × حفط x طضغ + مرتبة على توالى الاعداد ولكل كلمة منها عددها الذي في مرتبته فالواحد لكلمة (ايقش) والاثنان لكلهة (بكر) والثلاثة لكلهة (جلش) وكذلك الى التاسعة التي هي (طضغ)

PROLICOMÍ SES فتكون لها التسعة فاذا ارادوا طرح الاسم بتسعة نظروا لكل PROLICOMÍ SES حرف منه في اي كلبة من هذه الكلبات وانحذوا عددها مكانه ثم يجمعون الاعداد التي ياخذونها بدلا من حروف الاسم فأن كانت زايدة على التسعة المحذوا ما فيضل عنها وَلا أَخَذُوهُ كَمَا هُو ثُم يَفْعُلُونَ كَذَلَّكُ بِالْاسِمِ الْآخِرُ وينظرون بين المحارجين بما فتدمناه والسر في هذا القانس بين وذلك ان الباقى في كل عقد من عقود الاعداد بطرح تسعة انما هو واحد فكانه يجمع عدد العقود خاصة من كل مرتبة فصارت اعداد العقود كلما كاتها آحاد فلا فرق بين الاثنين والعشرين والهأتين وكالفين وكلها اثنان وكذلك الثلاثة والثلاثون والثلاثماية والثلاثة الاف كلها ثلاثة فوضعت الاعداد على التوالى دالَّة على اعداد العقود لا غير وجعلت الحروف الداله على اصناف العقود في كل كلهة من الآحاد والعشرات والمئين وكاللوف وصارعدد الكلمة الموضوع عليها نايبا عن كل حرف فيها سواء دلّ على الكحاد والعشرات اوالهنين اوالالوف فيوخذ عدد كل كلهة عوضا من الحروف التي فيها وتجتهع كلمها الى آخرها كما قلناه وهذا هو العمل الهتداول بين الناس فيها منذ الامر القديم وكان بعض من لقيناء من شيوخنا يرون ان الصحيح فيها كلمات الحرى تسعة مكان هذه ومتوالية كتواليها ويفعلون فيها الطسرح

بسبعة مثل ما يفعلون بالاخرى سواء وهي هذه ارب + Pholecones. یسفک × جزلط × مدوص × هف × تحدن × غش × خصع تضظ x تسع كلمات على توالى العدد وفيها الثلاثي والرباعي والثناي وليست جارية على اصل مطرد كما تــراه لكــر، كان شيوخنا ينقلونها عن شيخ المغرب في هذه السعارف من النجامة والسيميا واسرار الحروف وهو ابو العباس ابس البنا ويقولون عنه ان العمل بهدنه الكلمات في طرح حساب النيم اصتح من العمل بكلمات ايقش فالله اعلم كيف ذلك وهذه كلما مدارك الغيب غير مستندة الى برهار ولا تحقيق والكتاب الذى وجد فيه حساب النيم غير مغزو الى ارسطو عند المحقّقين لما فيه من آلآراء البعيدة عن التحقيق والبرهان يشهد لك بذلك فتصفّحه ان كنت من اهل الرسوخ (ومن) هذه القوانين الصناعية لاستخسراج الغيوب فيما يزعمون الزايرجة الهسماة زايرجة العالم المعزوة الى ابى العباس السبتى من اعلام المتصوّفة بالهغرب كان في آخر الماية السادسة بمراكش ولعهد يعقوب المنصور سن ملوك الموحدين وهي غريبة العمل صنعية وكثير من النحواص يولعون بافادة الغيب منها بعهلها الهعروف الهلغوز فيحرصون لذلك على حلّ رمزه وكشف غامضه لذلك وصورتها التي يقع العهل عندهم فيها دايرة عظيهة في داخلهـا دوايــر

PROLYGOWENES متوازية منها للافلاك وللعناصر وللمكوّنات وللروحانيّات ولغير ذلك من اصناف الكاينات والعلوم وكل دايرة مقسومة باقسام فلكها اما البروج واما العناصر او غيرها وخطوط كل قسم مَارّة الى المركز ويتسمونها كلاوتار على كل وتر حسروف متتأبعة موضوعة فمنها برشوم الزمام التي هي اشكال الاعداد عند اهل الدواوين والحسبان بالمغرب لهذا العهد ومنها برشوم الغبار المتعارفة وفي داخل الزايرجة وبسين الدواير اسهاء العلوم ومواضع الاكوان وعلى ظهر الدواير جدول متكتر البيوت المتقاطعة طولا وعرضا يشتمل على خهسة وخمسيس بيتا في العرض وماية واحدى وثلاثين في الطول جوانب منه معمورة البيوت تارة بالعدد واخرى بالحروف وجوانب خالية البيوت ولا تعلم نسبة تلك كلاعداد في اوضاعها ولا القسهة التي عينت (1) البيوت العامرة من النحالية وحفافي الزايرجة ابيات من عروض الطويل على روى اللام المنصوبة تستضهن صورة العهل في استخراج المطلوب مسن تلك الزايرجة الا انها من قبيل الالغار في عدم الوصوح والجلاء وفي بعض جوانب الزايرجة بيت من الشعر منسوب لبعض اكابر اهل الحمدثان بالمغرب وهو مالك بن وهيب من علماء اهل اشبيليّة كان في الدولة اللهتونيّة ونص البيت

⁽¹⁾ Man. A. et B. عنت.

سوال عظيم النحلق حزت فصن اذن غريب غرايب شك صبطه الجد مثلا rnolégovènes d'Ebn-Khaldoun وهو البيت المتداول عندهم في العمل لاستخراج الجسواب من السوال في هذه الزايرجة وغيرها فاذا ارادوا استخسراج الجواب عمّا يسئل عنه من المسائل كتبوا ذلك الســوال وقطعوة حروفا ثم الحذوا الطالع لذلك الوقت من بروج الفلك ودرجها وعمدوا الى الزايرجة ثم الى الوتر المكتنف فيها بالبرج الطالع من اوله مارّا الى المركز ثم الى صحيط الدايرة قبالــة الطالع فياخذون جميع الحروف المكتوبة عليه من اوّله الى آتحره والاعداد المرسومة بينها ويصيرونها حروفا بحساب الجمل وقد ينقلون آحادها الى العشرات وعشراتها الى الهئين وبالعكس فيها كها يقتضيه قانون العمل عندهم ويضعونها مع حروف السؤال ويضيفون الى ذلك حميع ما على الوتر المكتنف بالبرج الثالث من الطالع من الحروف وكلاعداد من اوله الى المركز فقط لا يتجاوزونه الى المحيط ويفعلون بالاعداد ما فعلوه بالاول ويصيفونها الى الحسروف الاخرى ثم يقطعون حروف البيت الذي هو اصل العمل وقانونه عندهم وهو بيت مالك بن وهيب الهتقدم الذكر ويضعونها ناحية ثم يصربون عدد درج الطالع في أسّ البرج واسه عندهم هو بعد البرج عن آخر المراتب عكس ما عليه

الاس عند أهل صناعة الحساب فأنه عندهم البعد عن أول

РНОГЕ В ристем в растина الاصلى ويدخلون بما يجتمع لهم من ذلك في بيوت المجدول على قوانين معروفة واعمال مذكورة وادوار معدودة ويستخرجون منها حروفا ويسقطون احرى ويقابلون بما معهم في حروف البيت وينقلون منه ما ينقلون الى حروف السوال وما معها ثم يطرحون تلك الحروف باعداد معلومة يسمونها الادوار وينخرجون في كل دور الحرف الذي ينتهي عنده الدور وبعاودون ذلك بعدد كلادوار المعينه عندهم لذلك فتنحرج آخرها حروف متقطعة وتولف على التوالى فستصيسر كلمات منظومة في بيت واحد على وزن البيت الذي يقابل به العمل ورويّه وهو بيت مالك بن وهيب المتقدّم حسبما نذكر ذلك كله في فصل العلوم عند كيفيّــة العملُ بهذه الزايرجة وقد راينا كثيرا من النحواص يتهافتون على استخراج الغيب منها بتلك كلاعمال ويحسبون ان ما وقع من مطابقة الجواب للسوال في توافق الخطاب دليل على مطابقة الواقع وليس ذلك بصعيح الآنه قد مرّ لك ان الغيب لايدرك بامر صناعيّ البتّة وانما المطابقة الستى فيها بين الجواب والسوال من حيث الافهام والتوافق في الخطاب حتى يكون الجواب مستقيما وموافقا للسوال ووقوع ذلك بهذه الصناعة في تكسير الحروف المجتهعة

من السوال والاوتار (1) والدخول في الجدول بالاعداد PROLEGOMENTS المجتمعة من صرب الاعداد المفروصة واستخراج الحروف من الجدول واطراح المرى ومعاودة ذلك في الادوار المعدودة ومقابلة ذلك كله بحروف السيست على التوالى غير مستنكر وقد يقع الاطلاع من بعض الاذكياء على تناسب بين هذه الاشياء فتقع له معرفة المجهول منها فالتناسب بين الاشياء هو سر الحصول على المجهول من المعلوم الحاصل للنفس وطريق لحصوله سيما مس اهل الرياصة فانها تفيد العقل قوة على القياس وزيادة في الفكر وقد مرّ لك تعليل ذلك غير مرّة ومن اجل هذا المعنسي ينسبون هذه الزايرجة في الغالب لاهل الرياضة فهذه منسوبة للسبتي ووقفت على الحرى منسوبة لسهل بن عسبد الله ولعمرى انها من الاعمال الغريبة والمعاناة (2) العجسيسة والجواب الذي ينحرج منها فالسر في خروجه منظوما فيما يظهر لى اتما هو المقابلة بحروف ذلك البيت ولهذا يكون النظم على وزنه ورويّه ويدلّ عليه انّا وجدنا اعهـالا الحرى لهم في مثل ذلك اسقطوا فيها المقابلة بالبيت فلم ينحرج الجواب منظوما كما تراه عند الكلام على ذلك في موضعه وكثير من الناس تصيق مداركهم عن التصديق

⁽I) Man. A. et B. الأوتاد. TOME I.

⁽a) Man. A. et B. المعايات.

PROLICOVENER بهذا العمل ونفوذه الى الهطلوب فينكر صحّتها ويحسب انها من التخييلات والايهامات وان صاحب العمل بها يثبت حروف البيت الذي ينظمه كما يريد بين اثناء حروف السوال والاوتار ويفعل تلك الصناءة على غير نسبة ولا قانون ثم يجئ بالبيت ويوهم ان العمل جاء به على طريقة منصبطة وهذا الحسبان توقم فاسد حمل عليه القصور عن فهم التناسب بين الموجودات والمعلومات والتفاوت بيس الهدارك والعقول ولكن من شأن كل مدركث ان ينكر ما ليس في طوقه ادراكه ويكفينا في ردّ ذلك مشاهدة العمل بهذه الصناعة والحدس القطعتي بانها جاءت بعمل مطرد وقانسون صحیح ولا مریة فیه عند من یباشر ذلک مهن له سزید ذكاء وحدس وإذا كان كثير من الهعاناة (1) في العدد الذي هو اوضح الواضحات يعسر على الفهم ادراكه لبعد النسبة فيه وخفايها فما ظنَّك مثل هذا مع خفاء النسبة فيه وغرابتها (فلنذكر) مسئلة من الهعاناة (2) يتصح لك بها شي مها ذكرناء مثاله لو قيل لك خذ عددا من الدراهم واجعل بازاء كل درهم ثلاثة من الفلوس ثم اجمع الفلوس التي الحذت واشتر بها طايرا ثم اشتر بالدراهم طيورا بسعر ذلك الطاير فكم الطيور المشترأة فجوابه ان تقول هي تسعة الآك

(x) Man. A. et C. العاياة. B. قايلغال. (a) Man. A. et C. العاياة. B. قايلغال.

تعلم ان فلوس الدراهم اربعة وعشرون وان الثلاثة ثينها وان rnolfgomenss عدّة اثمان الواحد ثمانية فكانّك جمعت الثمن من كل درهم الى الثمن من الاخر فكان كله ثهن طاير فهي ثهانية طيور عدّة اثمان الواحد وتزيد على الثمانية طايرا اخر وهو المشترى بالفلوس الهاخوذة اولا وعلى سعره اشتريت بالدراهم فستكون تسعة فانت ترى كيف خرج لك الجواب المضمر بسر التناسب الذي بين اعداد المسئلة والوهم اول ما يلقي اليك هذه وامثالها انها يجعله من قبيل ألغيب الذى لا يهكن معرفته فظهر أن التناسب بين الامور هو الذي يخرج مجهولها من معلومها وهذا أنها هو في الواقعات الحاصلة في الوجود او العلم واما الكائنات المستقبلة اذا لم نعلم اسباب وقوعها ولا ثبت لنا خبر صادق عنه فهو غيب لا يمكن معرفته وإذا تبيّن لك ذلك فالاعهال الواقعة في هذه الزايرجة كلها انها هي استخراج الفاظ الجواب من الفاظ السؤال لانها كما رأيته استنباط حروف على ترتيب من تلك المحروف بعينها على ترتيب آخر وسرّ ذلك أنها هـو من تناسب بينهما يطلع عليه بعض دون بعض فمن عرف ذلك التناسب تيسر عليه استخراج ذلك الجواب بتلك القوانين والجواب يدلّ في مقام آخر من حيث وضوع الفاظه وتراكيبه على وقوع احد طرفي السؤال من نفي او الكلام لها في النجارج ولا سبيل الى معرفة ذلك من هذه ولا سبيل الى معرفة ذلك من هذه والله الكلام لها في النجارج ولا سبيل الى معرفة ذلك من هذه الكلام لها في النجارج ولا سبيل الى معرفة ذلك من هذه الكلام لها في النجارج ولا سبيل الله بعلمه والله المسر محجوبون عنه وقد استأثر الله بعلمه والله يعلم وانتم لا تعلمون

الفصل الثانى من الكتاب الاوّل فى العمران السدوى ولامم الوحشيّة والقبايل وما يعرض فى ذلك من الاحوال وتمهيدات

فصل في ان اجيال البدو والحضر طبيعيّة

اعلم ان المعتلاف الاجبال في احوالهم أنّما هو بالمستلاف نعلتهم من المعاش فان اجتهاعهم أنّما هو للتعاون (1) على تحصيله والابتداء بما هو ضروري منه وبسيط قبل الحاحي والكهالي فهنهم من ينتجل الفاح من الغراسة والزراعة ومنهم من ينتجل القيام على الحيوان من الشاء والبقر والمعنز والنحل والدود للقر لنتاجها واستخزاج فضلاتها وهولاء القايهون على الفاح والحيوان تدعوهم الضرورة ولا بدّ الى البدو لانّه من الما لا يتسع له الحواضر من المزارع والفدن والمسارح من ها لا يتسع له الحواصر من المزارع والفدن والمسارح

⁽¹⁾ Man C. et D المتعاون.

للحيوان وغير ذلك فكان اختصاص هولاء البدو امرا صروريّا .d'kbirKhaldoun PROLÉGOMENES لهم وكان حينئذ اجتماعهم وتعاونهم في حاجات معاشهـم وعمرانهم من السقوت والكسن والدف انسما هو بالمقدار الذي يحفظ الحياة ويحمصل بلغة العيش من غير مزيد عليه للعجز عمّا وراء ذلك ثم اذا اتسعت احوال هولام المنتجلين للهعاش وحصل لهم ما فوق الحاجة من الغنى والرفه دعاهم ذلك الى السكون والدعة وتعاونوا في الزايد على الصرورة واستكثروا من الاقهوات والملابس والتاتق فيها وتوسعة البيوت واختطاط الممدن ولامصار للتحصّن ثم تزيد احوال الرفه والرغد فتجئ عوايـد الترف البالغة مبالغها في التانّق في علاج القوت واستجادة المطابخ وانتقاء الملابس الفاخرة في انواعها من الحريس والديباج وغير ذلك ومعالات البيوت والصروح واحمام وضعها في تنجيدها وكانتهاء في الصنايع في النحروج من القوة الى الفعل الى غايتها فيتخذون القصور والمنازل ويجرون فيها المياء ويعالون في صروحها وتنجيدها وينحتلفون في استجادة ما يتخذونه لمهنهم من لـبوس او فـراش أو آنية او ماعون وهولاء هم الحضر ومعناه الحاضرون اهل الامصـار والبلدان ومن هولاء من ينتجل في معاشه الصنايع ومنهم من ينتحل التجارة وتكون مكاسبهم انما و ارفه من اهل البدو لان PROLEGOMENES احوالهم زايدة على الضروري ومعاشهم على نسبة وجدهم فقد تبيّن ان احوال البدو والحضر طبيعيّة لا بدّ منها كما قلناه

فصل في ان جيل العرب في الخمليقة طبيعتي

قد قدّمنا في الفصل قبله ان اهل البدو هم المنتحملون للمعاش الطبيعتي من الفاسح والقيام على الانعام وانهم مقتصرون على الصروريّ في الاقواتّ والملابُس والمساكن وساير الاحوالُ والعوايد ومقتصرون عمّا فوق ذلك من حاجتي او كماليّ فيتخذون البيوت من الشعر او الوبر او الشجر او من الطين والحجارة غير منجدة انما هو قصد الاستظلال والكن لا ما وراءه وقد يأوون الى الغيران والكهوف واما اقواتهم فيتناولونها بيسير العلاج او بغير علاج البتّة اللّا ما مسّته النّار فمسن كان معاشه منهم في الزراعة والقيام بالفاح كان المقام بـــه اولى من الظعن وهولاء سكّان الهدائر والقرى والجبال وهم عامّة البربر والاعاجم ومن كان معاشه في السايمة مثل البقر والغنم فهم ظواعن في الاغلب لارتياد المسارح والمياه لحيوانهم اذ التقلّب في الارض اصاح بها ويسمّون شاويــة ومـعــنــاه القايهون على الشآء والبقر ولا يبعدون في القفر لفقدان المسارح الطيّبة به وهولاء مثل البربر والتركف واخوانهم من التركمان والصقالبة (واما) من كان معاشهم

PROLÉGONÈNES في الابل فهم اكثر ظعنا وابعد في القفر سجالا لان مسارح PRDI-Kinldow. التلول ونباتها 'وشجرها لا تستغنى به الابل في قوام حياتها عن مرعى الشجر في القفر وورود مياهه الماحمة والتقلّب فصل الشتاء في نواحيه فرارا من اذي البرد الى دف هوائه وطلبا لمفاحص النتاج في رماله اذ كلابل اصعب الحيوان فصالا ومنحاصا واحوجها في ذلك الى الدؤ فاصطروا الى ابعاد النجعة وربّما ذادتهم الحامية عن التلول ايسا فاوغلوا في القفار نفرة عن النصفة منهم والجزاء بعداوتهم فكانوا لذلك اشدّ الناس توحّشا وتنزّلوا من اهل الحواضرُ منزلة الوحش غير المقدور عليه والمفترس سن الحيوانات العجم وهولاء هم العرب وفي معناهم ظواعن البربر وزنـــاتــة بالمغرّب والاكراد والتركهان والترك بالمشرق اللا ان العرب ابعد نجعة واشد بداوة لانهم سختصون بالقيام على الابل فقط وهولا يقومون عليها وعلى الشاء والبقر معها فقد تبيّن لك أن جيل العرب طبيعتى لا بدّ منه في العمران والله الخآلاق العليم

> فصل في ان البدو اقدم من الحضر وسابق عليه وان البادية اصل العمران وكالمصار ومدد لها

قد ذكرنا ان البدو هم المقتصرون على الصروري في احوالهم

PROLÉGOMÊNES العاجزين عمّا فوقه وأن الحضر المعتنون بحاجات الترف والكمال في احوالهم وعوايدهم ولا شكّ أن الصروريّ اقدم من الحاجيّ والكماليّ وسابقُ عليه وكان الصروريّ اصـــلُ والكماليّ فرع ناشئ عنه فالبدو اصل للمدن والحصر سابق عليها لان اول مطالب الانسان الصروري ولا ينتهـــى الى الترف والكمال اللا اذا كان الصروري حاصلا فخشونة البداوة قبل رفه الحصارة ولهذا نبجد التمدّن غاية للبدوي يجرى اليها وينتهي بسعيه الى مقترحه (I) منها ومتى حصل على الرياش الذي تحصل به احوال الترف وعوايدة عاج الى الدعة وامكن نفسه من قياد المدينة وهكذا شأن اهل القبايل المبتدية كلهم والحضرى لا يتشوّف الى احوال البادية الالصرورة تدعوه اليها او لتقصير عن احوال اهل مدينته (ومما) يشهد لنا أن البدو أصل للحضر ومتقدّم عليه أنّا أذا فتشنا اهل مصر من الامصار وجدنا اوليّة اكثرهم من اهــل البدو الذين بضاحية ذلك المصر وفي قراه وانهم ايسروا فسكنوا المصر وعدلوا الى الدعة والترف الذي في الحضر وذلك يدل على أن أحوال الحصارة ثانية عن أحوال البداوة وإنها اصل لها فتفهمه ثم ان كل واحد من البدو والحصصر متفاوت الاحوال من جنسه فربّ حتى اعظم مس حتى (1) Man. C. مفترجة.

فصل في ان اهل البدو اقرب الى النجير من اهل الحصر وسببه ان النفس اذا كانت على الفطرة الاولى كانت متهيئة لقبول ما يرد عليها وينطبع فيها من خير او شرّ قال صلى الله عليه وسلم كل مولود يولد على الفطرة فابواه يهودانه او ينصّرانه او يختبسانه وبقدر ما يسبق اليها من احد المخلقيين تبعد عن الاخر ويصعب عليها اكتسابه فصاحب المخير اذا سبقت الى نفسه عوايد المخير وحصلت لها ملكته بعد عن الشرّ وصعب عليه طريقه وكذا صاحب الشرّ اذا سبقت اليه ايضا عوايده واهل الحصر لكثرة ما يعانونه من فنون الملاذ وعوايد الترف عوايده واهل الحصر لكثرة ما يعانونه من فنون الملاذ وعوايد الترف ولاقبال على الدنيا والعكوف على شهواتهم منها قد تلوّثت انفسهم بكثير من مذمومات الخلق والشرّ وبعدت عليهم طرق الخير ومسالكه بقدر ما حصل لهم من ذلك حتى طرق الخير ومسالكه بقدر ما حصل لهم من ذلك حتى منهم يقذعون في اقوال الفحشاء في مجالسهم وبيدس

PROLÉGONÈMES كبرائهم واهل محارمهم لا يصدّهم عنه وازع الحشمة لما المحشمة الما المحشمة المحسمة المحشمة المحشمة المحشمة المحشمة المحشمة المحشمة المحشمة المحسمة المحس الحذتهم به عوايد السو في التظاهر بالفواحش قولا وعسملا واهل ألبدو وان كانوا مقبلين على الدنيا مثلهم الا انه في المقدار الصروري لا في الترف ولا في شيع من اسباب الشهوات واللذّات ودواعيها فعوايدهم في معاملاتهم على نسبتها وما يحصل فيهم من مذاهب السوَّ ومذموسات الخلق بالنسبة الى اهل الحضر اقلّ بكثير فهم اقسرب الى الفطرة الاولى وابعد عمّا ينطبع في النفس من سوَّ الهلكات بكثرة العوايد المذمومة وقبحها فيسهل علاجهم عن علاج الحصر وهو ظاهر وقد نوضح فيما بعد ان الحصارة هي نهاية العمران وخروجه الى الفساد ونهاية الشرّ والبعد عن الخير فقد تبيّن أن أهل البدو أقرب إلى النحير من أهل الحضر والله يحتب المتقين ولا يعترض على ذلك بـمـا ورد في مديث البخاري من قول الحجاج لسلهة بن الاكوع وقد بلغه انه خرج الى سكنبي البادية فقال له ارتددت على عقبيك تعرّبت فقال لا ولكن رسول الله صلى الله عليه وسلم اذن لى في البدو فاعلم ان الهجرة افترضست اول الاسلام على اهل مكّة ليكونوا مع النبي صلّى الله عليه وسلم حيث حل من المواطن ينصرونه ويظاهرونه على امره

ويحرسونه ولم تكن واجبة على الاعراب اهل البادية الن

اهل مكة يمسَّهم من عصبيّة النبي صلى الله عليه وسلم في عصبيّة النبي صلى الله عليه وسلم في الهظاهرة والحراسة ما لا يمس غيرهم من بادية الاعراب وقد كان المهاجرون يستعيذون بالله من التعرّب وهو سكني البادية حيث لا تجب اله جرة وقال صلى الله عليه وسلم في حديث سعد بن ابي وقاص عند مرضه بمكّة اللهم امض الاصحابي هجرتهم ولا تردّهم على اعقابهم ومعناه الله يوققهم لملازمة المدينة وعدم التحوّل عنها فلا يرجعوا عن هجرتهم التي ابتدوا بها وهو من باب الرجوع على العقب في السعى الى وجه من الوجوة وقيل ان ذلك كان خاصًا بما قبل الفتح وحين كمثر المسلمون واعترّوا وتكفّل الله لنبيه بالعصمة من الناس فان الهجرة ساقطة حينئذ لقوله صلى الله عليه وسلم لا هجرة بعد الفترح قيل سقط انشاوها عمّن يسلم بعد الفتح وقيل سقط وجوبها عمّن اسلم وهاجر قبل الفتح والكل صجمعون على انها بعد الوفاة ساقطة لان الصحابة أفترقوا من يومئذ في كلافاق وانتشروا ولم يبق للا فصل السكنى في المدينة وهو هجرة فقول النجاج لسلمة حين سكن البادية ارتددت على عقبيك تعرّبت نعى عليه في ترك السكني بالمدينة بالاشارة الى الدعاء المأثور الذي قدّمناه وهو قوله ولا تردّهم على اعقابهم وبقوله تعرّبت الى انه صار من العرب الذين لا يهاجرون واجاب

وسلم اذن له في البدو ويكون ذلك خاصا به كشهادة وسلم اذن له في البدو ويكون ذلك خاصا به كشهادة خزيمة وعناق ابني بردة او يكون الحجاج انّما نعى عليه تركث السكني بالمدينة فقط لعلمه بسقوط الهجرة بعد الوفاة واجابه سلمة بان اغتنامه لاذن النبي صلى الله عليه وسلم اولى وافضل فما اثرة به واختصه الا لمعنى علمه فيه وعلى كل تقدير فليس فيه دليل على مذمة البدو الذي عبر عنه بالتعرب لان مشروعية الهجرة انما كان كما علمت لمظاهرة النبي صلى الله عليه وسلم وحراسته لا لمذمة البدو فليس في الله عليه وسلم وحراسته لا لمذمة البدو فليس في النعى على ترك هذا الواجب بالتعرب دليل على مذمة التعرب والله اعلم مذمة التعرب والله اعلم

فصل في ان اهل البدو اقرب الى الشجاعة من اهل الحضر والسبب في ذلك ان اهل الحضر القوا جنوبهم على سهاد الراحة والدعة وانغمسوا في النعيم والترف ووكلوا امرهم في المدافعة عن اموالهم وانفسهم الى واليهم والحاكم الذي يسوسهم والحامية التي تولت حراستهم واستناموا الى الاسوار التي تحوطهم والحرز الذي يحول دونهم لا تهيجهم هيعة ولا ينفر لهم صيد فهم غارون آمنون قد القوا السلاح وربيت على ذلك منهم اجيال وتنزلوا منزلة النساء والولدان الذين

والم عبال على ابى منواهم حتى صار ذلك خلقا لهم المجامع وتوحشهم المنزلة الطبيعة وإهل البدو لتفرّدهم عن المجتمع وتوحشهم وي الصواحى وبعدهم عن العامية وانتباذهم عس الاسوار والابواب قايبون بالمدافعة عن انفسهم لا يكلونها الى سواهم ولا يثقون فيها بغيرهم فهم دايما يحملون السلاح ويتلقّتون (۱) عن كل جانب في الطرق ويتجافون عن الهجوع الا غرار في المحالس وعلى الرحال وفوق الاقتاب يتوجّسون النبأة والهيعات (2) وينفردون في القفر والبيداء مدلّين بباسهم واثقين بانفسهم قد صار لهم الباس خلقا والشجاعة سجيّة يرجعون اليها متى دعاهم داع او استفرّهم صارخ واهل الحصر مهما خالهوهم في البادية اوصاحبوهم في السفر عبال عليهم لا يملكون معهم شئا من امر انفسهم وذلك مشاهد بالعيان حتى في معرفة النواحي والحبهات وموارد الماء ومشارع السبل وسبب معرفة النواحي والحبهات وموارد الماء ومشارع السبل وسبب خلك ما شرحناه واصله ان الانسان ابن عوايده ومالوف خلك ما شرحناه واصله ان الانسان ابن عوايده ومالوف خلقا وملكة وعادة تنزل (3) منزلة الطبيعة والجبلة واعتبر ذلك

(1) Man. D. يلتفتون. (2) Man. D. الصعاب. (3) Man. C. تستنزل.

في الادميين تجده كثيرا صحيحا والله ينحلق ما يشاء وهـو

النحلاق العليم

PROLÉGOMÉNIS فصل في ان معاناة اهل الحضر للاحكام مفسدة للبأس فيهم ظريهم خصل في ان معاناة اهل الحضر للاحكام مفسدة للبأس فيهم

وذلك انه ليس كل احد مالكا امر نفسه اذ الرؤساء والامراء المالكون لامر الناس قليل بالنسبة الى غيرهم فمن الغالب ان يكون الانسان في ملكة غيرة ولا بدّ فان كانت الملكة رفيقة وعادلة لايعانا منها حكم ولا منع وصدّ كان من تحت يـدهــا مدلِّين بما في انفسهم من شجاعة او جبن واثقين بعدم الوازع حتّى صارلهم الادلال جبلّة لهم لا يعرفون سواها وإما اذاكانت الهلكة وإحكامها بالقهر والسطوة فتكسر حينيد من سورة بأسهم وتذهب المنعة عنهم لما يكون من التكاسل في النفوس المضطهدة كما نبيّنه وقد نهى عمر سعدا رضى الله عنهما عن مثلها لما الحذ زهرة بن حوية سلب الجالنوس وكانت قيمته خمسة وسبعين الفا من الذهب وكان اتبع الجالنوس يسوم القادسية فقتله وانحذ سلبه فانتزعه منه سعد وقال هلا (1) انتظرت في اتباعه اذني وكتب الى عمر يستاذنه فكتب اليه عمر تعبد الى مثل زهرة وقد صلى بما صلى به وبقى عليك ما بقى من حربگ فتكسر قرنه وتفسد قلبه وامضى له عمر سلبه واما اذا كانت الاحكام بالعقاب فمذهبة للبأس بالكلية لان وقوع العقاب به ولم يدافع عن نفسه يكسبه المذلة (1) Man. A. B. et C. 1.

التي تكسر من سورة بأسه بلا شكق واتبا اذا كانت الاحكام .i'ebn-Khaldoun تاديبيّة وتعليميّة وإخذت من عهد الصبا اثرت في ذلك بعض الشئ لمرباه على المنحافة والانقياد فلا يكون مدلًا ببأسه ولهذا نجد المتوحّشين من العرب اهل البدو اشد بأسا مهن تاخذه الاحكام ونجد ايصا الذين يعانون الاحكام وملكتها من لدن مرباهم في التأديب والتعليم في الصنايع والعلوم والديانات ينقص ذلك من بأسهم كثيرا ولا يكادون يدافعون عن انفسهم عادية بوجه من الوجوة وهذا شأن طلبة العلم المنتحلين للقراءة والاخذ عن المشايخ والايمة المهارسين للتعليم والتاديب في مجالس الوقار والهيبة فستفهم هدده الاحوال وذهابها بالمنعة والبأس ولا تستنكرن (1) ذلك بما وقع في الصحابة من الحذهم باحكام الدين والشريعة ولم ينقص ذلك من بأسهم بل كانوا اشد الناس بالسا لان الشارع صلوات الله عليه لما انحذ المسلمون عنه دينهم كان وازعه فيه من انفسهم لما تلى عليهم من الترغيب والترهيب ولرعه فيه من الترغيب والترهيب ولم يكن بتعليم صناعتي ولا تاديب تعليمتي الما هي احكام الدين وآدابه المتلقّاة نعلا يأخذون انفسهم بها بما رسخ فيهم من عقايد الايمان والتصديق فلم تزل سورة بأسهم مستحكمة كما كانت ولم تنحدشها اظفار التأديب والحكم

⁽۱) Man.A. et D. يستنكرون . B.

финьмых قال عمر رضى الله عنه من لم يودّبه المسرع ولا ادّب الله الله حرصا على ان يكون الوازع لكل احد من نفسه ويقينا بان الشارع اعلم بهصاليج العباد (ولها) تناقص الدين في الناس واحذوا بالأحكام الوآزعة ثم صار الشرع علما وصناعة يوحد بالتعليم والتأديب ورجع الناس الى الحصارة وخلق الانقسياد الى الأحكام نقصت بذلك سورة البأس فيهم فقد تبيّن ان الاحكام السلطانية والتعليهية مفسدة للبأس لان الوازع فيها اجنبتي واثمًا الشرعيّة فغير مفسدة كان الوازع فيها ذاتح ولهذا كانت هذه الاحكام السلطانيّة والتعليميّة مما يؤثـر في اهــل الحواضر في ضعف نفوسهم وخضد (a) الشوكة منهم بمعاناتها في وليدهم وكهولهم والبدو بمعزل عن هذه المنزلة لبعدهم عن احكام السلطان والتعليم وكآداب ولهذا قال ابو محهد بن ابى زيد في كتابه احكام المعلمين والمتعلمين انه لا ينبغى للمؤدّب ان يضرب احدا من الصبيان في التعليم فوق ثلاثة اسواط نقله عن شريح القاضى واحتج له بعضهم بما وقع في حديث بدم الوحمى من شأن الغطّ وانه كان أللث مرّات وهو صعيف ولا يصابح شأن العُطّ ان يكون دليلا على ذلك لبعدة عن التعليم المتعارف والله الحكيم النحبير

⁽¹⁾ Man. B. مصد , C. مصد , D, مصد ,

فصل في ان سكني البدو لا يكون اللا للقبايل اهل العصبية

rnolégonkses d'Ebn-Khaldoun-

اعلم ان الله سبحانه ركب في طباع البشر الخير والشر كما قال تعالى وهديناه النجدين وقال تعالى فالهمها فجورها وتقواها والشر اقرب الخلال اليه اذا اهمل في مرعى عوايده ولم يهذبه الاقتداء بالدين وعلى ذلك الجم الغفير الا من وققه الله ومن اخلاق الشر فيهم الظلم والعدوان بعض على بعض فهن امتدت عينه الى متاع اخيه امتدت يده الى الخذة الى ان يصدّة وازع كها قال

والظلم من شيم النفوس فان تجد ذا عقمة فلعلمة لا يطلم

فاتما المدن ولامصار فعدوان بعصهم على بعض يدفعه الحكام والدولة بها قبضوا على ايدى من تحتهم من الكافة ان يهتد بعضهم الى بعض او يعدو عليه فهم مكبوحون بحكمة القهر والسلطان عن التظالم لا اذا كان من الحاكم بنفسه واتما العدوان الذى من خارج المدينة فيدفعه سياج لاسوار عند الغفلة او الغرة ليلا او العجز عن المقاومة نهارا ويدفعه ذياد الحامية من اعوان الدولة عند لاستعداد والمقاومة (واما) احياء البدو فيزع بعضهم عن بعض مشايخهم وكبراؤهم بها وقر في نفوس الكافة لهم من الوقار والتجلة واما حللهم فاتما يذود عنها من خارج حامية الحي من انجادهم وفتيانهم

PRODECOMÈNES المعروفين بالشجاعة فيهم ولا يصدق دفاعهم وذيادهم كلا اذا كانوا عصبية واهل نسب واحد لاتهم بذلك تشتد شوكتهم ويخمسسي جانبهم(اذ نعرة كل احد على نسبته وعصبيّته اهم وما جعل الله في قلوب عباده من الشفقة والنعرة على ذوى ارحامهم وقرباهم موجود في الطباع البشريّة وبها يكون التعاصد والتناصر وتعظم رهبة العدو لهم واعتبر ذلك فيمسا حكاه القران عن الحوة يوسف حين قالوا لابيه لش اكله الذئب ونتمن عصبة انّا اذا لنحاسرون والمعنى انه لا يتوهم العدوان على احد مع وجود العصبيّة له وامّا المنفردون في انسابهم فقل أن يصيب أحدا منهم نعرة على صاحبه فاذا اظلم النجو بالشر يوم الحرب تسلّل كل واحد منهم يبخى النجاة بنفسه حيفة واستيحاشا من التخاذل فلا يقتدرون من اجل ذلك على سكنى القفر لما انهم حيناًذ طعمة لمن يلتهمهم من الامم سواهم وإذا تبيّن ذلك في السكني التي تحتاج الى المدافعة والحماية فبمثله يتبيّن لك في كل أمر يحمل الناس عليه س نبوة او اقامة ملك او دعوة اذ بلوغ الغرض من ذلك كله انما يتم بالقتال عليه لما في طباع البشر من الاستعصاء ولا بدّ في الفتال من العصبيّة كما ذكرناه انفا فاتخفذه اماما تقتدى به فيما نورده عليك من بعد والله الموقق

rnolégomènes d'Ehn-Khaldoun.

فصل في ان العصبيّة انّما تكون من الالتحام بالنسب او معنساه

وذلك أن صلة الرحم طبيعتى في البشمر اللا في الاقسل ومن صلتها النعرة على ذوى القربي واهل الارحام ان ينالهم ضيم او تصيبهم هلكة فان القريب يبجد في نفسه غضاضة من ظلم قريبه او العداء عليه ويود لو يحول بينه وبين ما يصله من المعاطب والمهالك نزعة طبيعيّة في السسسر مذ كانوا فاذا كان النسب الواصل بين المتناصرين قريبا جدًا بحيث حصل به الالتحام ولاتّحاد كانت الوصلة ظاهرة فاستدعت ذلك بمجردها ووضوحها واذا بعد النسب بعض الشئ فرتبها تنوسي بعصها وتبقى منه شهرة فتتحمهل على النصرة لذوى نسبه بالامر المشهور منه فرارا من الغصاصة التي يتوقيها في نفسه من ظلم من هو منسوب اليه بوجه (ومن) هذا الباب الولاء والحلف اذ نعرة كل احد على اهل ولايه وحلفه للانفة التي تاحق النفس من اهتصام جارها او قريبها او نسيبها بوجه من وجوه النسب وذلك الجل اللحمة الحاصلة من الولاء مثل لحمة النسب او قريبا منها ومن هذا تفهم معنى قوله صلى الله عليه وسلم تعلّمه وا مهن انسابكم ما تصلون به ارحامكم بمعنى ان النسب انما فايدته والنعرة وما فوق ذلك مستغنى عنه اذ النسب امر وهمتى والنعرة وما فوق ذلك مستغنى عنه اذ النسب امر وهمتى لا حقيقة له ونفعه له اتما هو في هذه الوصلة والالتحام فاذا كان ظاهرا واضحا حمل النفوس على طبيعتها من النعرة كاذا كان ظاهرا واضحا حمل النفوس على طبيعتها من النعرة الوهم وذهبت فايدته وصار الشغل به صحانا ومن اعهال اللهو المنهى عنه ومن هذا الاعتبار معنى قولهم النسب علم لا ينفع وجهالة لا تصرّ بمعنى ان النسب اذا خرج عن الوصوح وصار النعرة الوهم فيه عن النفس وانتفت من قبيل العلوم ذهبت فايدة الوهم فيه عن النفس وانتفت تحمل عليها العصبية فلا منفعة حينية فيدية والله تعالى اعلم

فصل في ان الصريح من النسب أنّما يوجد للمتوحّشين في القفر من العرب ومن في معناهم

وذلك لها اختصوا به من نكد العيش وشظف الاحوال وسوء الموطن حملتهم عليها الضرورة التي عيّنت لهم تلك القسمة وهي بما كان معاشهم من القيام على الابل ونتاجها ورعايتها والابل تدعوهم الى التوحش في القفر لرعيها من شجره ونتاجها في رماله كما تقدّم والقفر مكان الشظف والسغب فصارلهم إلفا وعادة وربيت فيها اجيالهم حتى

تمكنت خلقا وجبلة فلا ينزع اليهم احد من الامم ان يساههم مالله فلا ينزع اليهم احد من الامم ان يساههم في حالهم ولا يأنس بهم احد من الاجيال بــل لو وجــد واحد منهم السبيل الى الفرار من حاله وامكنه ذلك لما تركه فيومن عليهم لاجل ذلك من اختلاط انسابهم وفسادها ولا تزال بينهم محفوظة صريحة واعتبر ذلك في مصر من قریش وکنانة وثقیف وبنی اسد وهذیل ومن جاورهم سن خزاعة لما كانوا اهل شظف ومواطن غير ذات زرع ولأضرع وبعدوا من ارياف الشام والعراق ومعادن كلام والحسبوب كيف كانت انسابهم صريحة محفوظة لم يدخلها اختلاط ولا عرف فيها شوب (وأما) العرب الذين كانوا في التلول في معادن الخصب للمراعي والعيش من حمير وكهلان مثل لحم وجدام وغسان وطى وقضاعة واياد فاختلطت انسابهم وتداخلت شعوبهم ففي كل واحد من بيوتهم من الخلاف عند الناس ما تعرف واتها جامهم ذلك من قبل العجم ومخالطتهم وهم لا يعتبرون المحافظة على النسب في بيوتهم وشعوبهم واتما هذا للعرب فقط قال عمر تعلّموا الـــــــب ولا تكونوا كنبط السواد اذا سيل احدهم عن اصله قال من قرية كذا هذا الى ما لحق هولاء العرب اهل الارياف من الازدحام مع الناس على البلد الطيّب والمراعى الخصبة فكثر الانمتلاط وتداخلت الانساب وقد كان وقع في صدر الاسلام العواصم وانتقل ذلك الى الاندلس ولم يكن الطراح العرب العواصم وانتقل ذلك الى الاندلس ولم يكن الطراح العرب امر النسب واتما كان الاختصاصهم بالمواطن بعد الفتح حتى عرفوا بها وصارت لهم علامة زايدة على النسب يتميزون بها عند امرائهم ثم وقع الاختلاط في الحواضر مع العجم وغيرهم وفسدت الانساب بالجملة وفقدت ثمرتها من العصبية فاطرحت ثم تلاشت القبايل ودثرت فدتسرت العصبية بدثورها وبقى ذلك في البدو كما كان والله وارث المرض ومن عليها

فصل في اختلاط كالنساب كيف يقع

انّه من البيّن انّ بعضا من اهل الانساب يسقط الى اهل نسب المر بنزوع اليهم او حلق او ولاء او لفرار من قوسه بجناية اصابها فيدّعى بنسب هولاء ويعدّ منهم في تسرانه من النعرة والقود وحمل الديات وساير الاحوال وإذا وجدت ثهرات النسب فكانه وجد لانّه لا معنى لكونه من هولاء او من هولاء الا جريان احكامهم وإحوالهم عليه وكانه التحم بهم تم انه قد يتناسا النسب الاول بطول الزمان ويذهب اهل العلم به فيخفى على الاحتر فما زالت الانساب تسقط من شعب الى شعب وبلتحم قوم باخرين في الجاهلية والاسلام والعرب

والعجم وانظر خلاف الناس فى نسب المنذر وغيرهم تتبيّن شيئا من ذلك (ومنه) شأن بجيلة فى عرفجة بن هرئمة شيئا من ذلك (ومنه) شأن بجيلة فى عرفجة بن هرئمة لما ولاه عمر عليهم فسألوه الاعفاء منه وقالوا هو فينا نزيسف اى دخيل ولصيق وطلبوا ان يولى عليهم جريرا فسأله عمر عن ذلك فقال عرفجة صدقوا يا امير العومنين انا رجل من الازد اصبت دما فى قومى ولحقت بهم وانظر منه كيف اختلط عرفجة ببجيلة ولبس جلدتهم ودعى بنسبهم كيف اختلط عرفجة ببجيلة ولبس جلدتهم بوشايحه ولو غفلوا عن ذلك وامتد الزمان لتنوسى بالجملة وعد منهم بكل وجه ومذهب فافهم واعتبر سر الله فى خليقته ومثل هذا كثير لهذا العهد ولها قبله من العهود

فصل في ان الريَّاسة على اهل العصبيّة لا تكون في غير نسبهم

وذلك أن الرئاسة لا تكون الا بالغلب والغلب أنسما يكون بالعصبيّة كما قدّمناه فلا بدّ في الرئاسة على القوم أن تكون من عصبيّة غالبة لعصبياتهم واحدة واحدة لان كل عصبيّة منهم أذا احسّت بغلبة عصبيّة الرئيس لهم أقسروا بالادعمان والاتباع والساقط في نسبهم بالجملة لا تكون لم عصبيّة بالنسب أنّما هو ملصق نزين وغاية التعصّب له

فرضنا انه قد التحم بهم واختلط وتنوسى عهدة الاول مس الالتصاق ولبس جلدتهم ودعى بنسبهم فكيف له الرئياسة قبل هذا الالتحام او لاحد من سلفه والرياسة على القَوم اتّما تكون متناقلة في منبت واحد يعين له الغلب بالعصبية فالاوليّة التي كانت لهذا الملصق قد عرف فيها التصاقم من غير شك ومنعه ذلك الالصاق من الرياسة حينيذ فكيف تنوقلت عنه وهو على حال الالصاق والرياسة لا بدّ وان تكون موروثة عن مستحقها لما قلناه من التخلّب بالعصبيّة (وقد) يتشوّف كثير من الرؤساء على القبايل والعصايب (1) الى انساب ياحقون (2) بها الما لخصوصية فصيلة كانت في اهل ذلك النسب من شجاعة او كرم او ذكر كيف أتَّـفق فينزعون الى ذلك النسب ويتورَّط ورنَّ بالدعوى في شعوبه ولا يعلمون ما يوقعون فيه انفسهم من القدح في رياستهم والطعن في شرفهم وهذا كثير للناس في هذا العهد (ومن ذلك) ما تدّعيه زناتة جملة انهم من العرب ومنه ادّعاء اولاد رباب المعروفين بالحجازين من بني عامر احدى شعوب زعبة انهم من بنى سليم ثم من الشريد منهم لحق جدهم ببنى عامر نجارا يصنع الحرجان واختلط

⁽¹⁾ Man. A. et B. العصبيّات. (2) Man. A. et B. يامهجون. C. يامهجون

بهم والتحم بنسبهم حتى رأس عليهم ويسمونه الحبازي PROLEGOVERIEN (ومن) ذلك ادّعاء بني عبد القوى بن العباس من توجير اتّهم من ولد العباس بن عبد المطلب رغبة في هدذا النسب الشريف وغلطا باسم العباس بن عطية ابى عبد القوى ولم يعلم دخول احد من العباسيين الى الهغرب الآنه كان منذ أول دولتهم على دعوة العلويس اعدائهم من الادارسة والعبيديين فكيف يسقط العباسي الى احد من شيعة العلويين (وكذلك) ما يدعيه ابناء زيان ملوك بني عبد الواد أنسهم من ولد القاسم بن ادريس ذهابا الى ما اشتهر في نسبهم انهم من ولد القاسم فيقولون بلسانهم الزناني ايت القاسم اي بنو القاسم ثم يدعون أن القاسم هذا هو القاسم بن ادريس أو القاسم بن محمد بن ادريس ولو كان ذلك صحيحا فغاية القاسم هذا انه فر من مكان سلطانه مستجيرا بهم فكيف تتم له الرياسة عليهم في باديتهم وأنّما هو غلط سن قبل اسم القاسم فانه كثير الدوران في الادارسة فتوهموا ان قاسمهم من ذلك النسب وهم غير محتاجين لذلك فانّ منالهـمْ للملك والعزّة اتماكان بعصبيتهم ولم يكن بادّعا علويّة ولا عبّاسيّة ولا شيّ من الانساب وأنّما يحمل على هذا المتقربون الى الملوك بمنازعهم ومذاهبهم ويشتهر حتى يبعد عن الرد (فلقد) بلغني عن يغيراسن بن زيان موثل سلطانهم

الدنيا والملك فنلناه بسيوفنا لا بهذا النسب وامّا نفعه في الآخرة فمردود الى الله واعرض عن المتقرب اليه بذلك (ومن) هذا الباب ما يدّعيه بنو سعد شيوح بني يزيــد مــن زغبة انهم من ولد ابى بكر الصديق رضّى الله عنـه وبــنــو سلامة شيوم بنى يَدْلَلتُن من توجين انهم من سليم وكذا الذواودة شيوح رياح اتهم من اعقاب البرامكة وكذلك بنو مهنا امراء طي بالمشرق يدّعون فيما بلغنا انهم مسن اعقابهم وامثال ذلك كثير ورياستهم في قومهم مانعة من الاعاء هذه الانساب كما ذكرناه بل يعين ان يكونوا من صريح ذلك النسب واقوى عصباته فاعتبره واجتنب المغالطة فيه ولا يجعل من هذا الباب الحماق ممهدى الموحدين بنسب العلوية فان المهدى لم يكن من منبت الرياسة في هرغة قومه واتما رأس عليهم بعد اشتهاره بالعلم والدين ودخول قبايل المصامدة في دعوته وكان مع ذلك من اهل المنابت المتوسّطة فيهم والله عالم الغيب والشهادة فصل في ان البيت والشرف بالاصالة والحقيقة لاهل العصبتية ويكون لغيرهم بالعجاز والشبه

وذلك أن الشرف والحسب أنّما هو بالخلال ومعنى

البيت ان يعدّ الرجل في ابائه اشرافا مذكورين يكون. له بولادتهم اياء ولانتساب اليه تجلَّة في اهل جلدته لما وقر في نفوسهم من تنجلّة سلفه وشرفهم بخلالهم والنساس في نشوهم وتناسلهم معادن قال صلى الله عليه وسلم الناس معادن خيارهم في الجاهليّة خيارهم في الاسلام اذا فسقهوا فمعنى الحسب راجع إلى الانساب وقد بتيناً إن تــمــرة الانساب وفايدتها اتما هي العصبيّة للنعرة والتناصر فحيث تكون العصبية مرهوبة ومخشية والمنبت فيها ذكى صحمي تكون فايدة النسب اوضح وثمرتها اقوى وتعديد الاشراف من الاباء زايدا في فايدتها فيكون الحسب والشرف اصيلا في اهل العصبيّة لوجود ثمرة النسب وتتفاوت البيوت في هذا الشرف بتفاوت العصبيّة لانه سرّها ولا يكون للمنفرديس من اهل الامصار بسيت الا بالمجاز وان توهموه فزخسوف من الدعاوى وإذا اعتبرت الحسب في الامصار وجدت معناه ان الرجل منهم يعدّ سلفا في خلال النحير ومخالطة اهله مع الركون على العافية ما استطاع وهذا مغاير لسرّ العصبيّــة التَّى هي ثمرة النسب وتعديد اللَّاباء لكنَّه يطلق عليه حسب وبيت بالمجاز بعلاقة ما فيه من تعديد الآباء المتعاقبين على طريقة واحدة من الخير ومسالكه وليس حسبا بالتحقيقة وعلى الاطلاق (وقد) يكون للبيت شرف اول بالعصبية والخملال ثم гнолексонене» ينسانحون منه لذهابها بالحصارة كما تقدّم ويختلطون بالغمار ويبقى فى نفوسهم وسواس ذلك الحسب يعدون بـ انفسهم من اشراف البيوتات اهل العصايب وليسوا منها في شي لذهاب العصبيّة جملة وكثير من اهل الامصار الناشئين في بيوت العرب او العجم لاول عهدهم موسوسون بذلك واكثر ما رسنح الوسواس لذلك لبنى اسرائيل فانه كان لهم بيت من اعظم بيوت العالم بالمنبت أولا لما تعدّد في سلفهم من الانبياء والرسل من لدن ابراهيم عليه السلام آلى موسى صاحب ملتهم وشريعتهم ثم بالعصبية ثانيا وما أتاهم الله به من الملك الذي وعدهم بـ م تـم انساخوا عن ذلك اجمع وضربت عليهم الذلّة والمسكنة وكنب عليهم الجلاء في الارض وانفردوا بالاستعباد والكفر آلاف من السنين ثم ما زال هذا الوسواس مصاحبا لهم فتجدهم يقولون هذا هروني هذا من نسل يوشع هذا من عقب كالب حذا من سبط يهوذا مع ذهاب العصبيّة ورسوم الذلّ فيهم مند احقاب متطاولة وكثير من اهل الامصار غيرهم المنقطعين في انسابهم عن العصبيّة يذهب الى هذا الهذيال (وقد) غلط ابو الوليد ابن رشد في هذا لها ذكر الحسب في كتاب الخطابة من تاخيص كتب العلم الاول فقال والحسب هو ان يكون من قوم قديم نزلهم بالمدينة ولم يتعرض لـمـا

ذكرناه وليت شعرى ما الذي ينفعه قدم نزلهم بالسدينة ال بالمسلاله الم يكن لهم عصابة يرهب بها جانبه ويحمل غيرهم على القبول منه فكانه اطلق الحسب على تعديد الآباء فقط مع ال الخطابة اتما هي استمالة من توثر استمالته وهم اهل الحل والعقد وامّا من لا قدرة له البتة فلا يلتفت الميه ولا يقدر على استمالة احد ولا يستمال هو واهل الامصار من الحضر بهذه المثابة الآل ابن رشد ربى في جيل وبلد لم يمارسوا العصبيّة ولا انسوا احوالها فبقي في امر البيت والحسب على الامر المشهور من تعديد الآباء على الاطلق ولم يراجع فيه حقيقة العصبيّة وسرّها في الخليقة والله بكل شيء على عليم

فصل في ان البيت والشرف للموالى واهل الاصطناع اتما هو بمواليهم لا بانسابهم

وذلك أنّا قدّمنا الآن أن الشرف بالاصالة والحقيقة أنما هو لاهل العصبيّة قوما من غير نسبهم أو استرقوا العبدى والموالى والتحموا بهم كما قلناه صرب معهم أولئك الموالى والمصطنعون بسمم في تلك العصبيّة ولبسوا جلدتها كانّها عصبيّتهم وحصل لهم من العصبيّة ولبسوا جلدتها كانّها عصبيّتهم وحصل لهم من

PROLÉGOVÈNES العصبيّة مساهمة في نسبها كما قال صلى الله d'Ebn-Khaldoun. عليه وسلم مولى القوم منهم وسواء كان مولى رقى او مــولى اصطناع وحلف وليس نسب ولادته نافع لـه في تــلك العصبيّة اذ هي مباينة لذلك النسب وعصبيّة ذلك السب مفقودة لذهاب سرّها عند التحامه بهذا النسب الاخر وفقدان اهل عصبيتها (١) فيصير من هولام ويندرج فيهم فاذا تعددت له الآباء في هذه العصبيّة كان له بينهم شرف وبيت على نسبته في ولايَّه واصطناعه لا يستجمأوزه الى شرفهم بل يكون ادون منهم على كل حال وهذا شأن الهوالي في الدول والخدمة كلهم فانهم اتما يشرفون بالرسوخ في ولام الدولة وخدمتها وتعدُّد الآباء في ولايها الا تـــرِّي الى موالى التركث في دولة بني العبّاس والى بني برمك من قبلهم وبنى نوبحت كيف ادركوا البيت والشرف وبنوا المجد والاصالة بالرسوم في ولاء الدولة فكان جعفر بن يحيى بن خالد من أعظم الناس بيتا وشرفا بالاستساب الى وَلَا الرشيد وقومه لا بالانتساب في الفرس وكذا موالى كل دولة وخدمتها انّها يكون لهم البيت والحسب بالرسوح في ولايمها والاصالة في اصطناعها ويصمحل نسبة الاقدم ال كان من غير نسبها ويبقى ملقى لا عبرة به في اصالته

(z) Man. A. et B. عصبتها.

ومجدة واتما المعتبر نسبة ولايه واصطناعه اذ فيه سر العصبية التي بها البيت والشرف فكان شرفه مشتقا من شرف مواليه وبيته من بنائهم (1) فلم ينفعه نسب الولادة واتما بناء مجدة نسب الولاء في الدولة ولحمة الاصطناع فيها والتربية وقد يكون نسبة الاول في لحمة عصبية ودولة فاذا ذهبت وصار ولاه واصطناعه في الحرى لم ينفعه الاول لنهساب المنقول انهم كانوا اهل بيت في الفرس من سدنة بيوت المنقول انهم كانوا اهل بيت في الفرس من سدنة بيوت النار عندهم ولما صاروا الى ولاء بني العباس لم يكن بالاول اعتبار وان كان شرفهم من حيث ولايمهم في الدولة واصطناعهم وما سوى ذلك فوهم توسوس به المنقوس من عند والحيامحة ولا حقيقة له والوجود شاهد بما قلناه واكرمكم عند

فصل في ان الحسب في العقب الواحد اربعة آباء

الله اتقاكم

اعلم ان العالم العنصرى بها فيه كاين فاسد لا من ذواته ولا من احواله فالمكونات سن المعدن والنبات وجسميع المحيوانات الانسان وغيرة كاينة فاسدة بالمعاينة وكذلك ما يعرض لها من الاحوال وخصوصا الانسانية فالعلوم تنشأ ثم

⁽۱) Man. A. et B. بياتهم.

PROLEGOMENES تدرس وكذلك الصنايع وامثالها والحسب من العوارض d'Ebn-Khaldoun التي تعرض للادمين فهو كاين فاسد لا محالة وليس يوجد لاحد من اهل الخليقة شرف متصل في آبايه من لدن آدم اليه الله ما كان من ذلك للنبي صلى الله عليه وسلم كراُّمة به وحياطة على الشرفيَّـة (1) واول كل شرف خارجيَّة كماً قيل وهي النحروج عن الرياسة والشرف الى الضعة والابتذال وعدم الحسب ومعناه ان كل شرف وحسب فعدمه سابق عليه شأن كل محدث ثم ان نهايته في اربعة ابناء مس عقبه وذلك أن باني المُجد عالم بها عاناء في بـــــايـــه ومحافظ على النحلال التي هي اسباب كونه وبقايه وابنه من بعده مباشر لابيه قد سمع منه ذلك واخده عنه الا انه مقصّر في ذلك تقصير السامع بالشئ عن المعاين ثم اذا جاء الثالث كان حطّه الاقتفاء والتقليد خاصة فقصر عن الثاني تقصير المقلّد عن المجتهد ثم اذا جاء الرابع قـصـر عن طريقتهم جملة واضاع الخلال الحافظة لبناء مجدهم واحتقرها وتوقُّم ان ذلك البنيان لم يكن بمعاناة ولاتكلُّف ٰ واتما هو امر واجب لهم منذ اول النشاءة بمجرد انتسابهم وليس بعصابة ولا بخلال لما يرى من التجلّة بين الناس ولا يعلم كيف كان حدوثها ولا سببها ويتوهم انه النسب

(I) Man. A. B. C. السرفيد.

فقط فيرباء بنفسه عن اهل العصبيّة ويرى الفصل عليهم اهل العصبيّة ويرى وثوقا بما ربى فيه عن استتباعهم وجهلا بما اوجب ذلك الاستتباع من الخلال التي منها التواضع لهم والانعذ بمجامع قلوبهم توسيحتقرهم لذلك فينتقضون (١) عليه ويحتقرونه ويديلون منه سواه من اهل ذلك المنبت ومن فروعه في غير ذلك العقب للاذعان بعصبيتهم كما قلناء بعد الوثوق بها يرضونه من خلاله فتنمو فروع هذا وتـذوى فـروع الاول وينهدم بناء بيته هذا في الملوك وهكذا في بيوت القبايل وللمراء واهل العصبيّة اجمع ثم في بيوت اهل الاسصار اذا انعطّت بيوت نشأت بيوتُ اخرى من ذلك النسب ان يشاء يذهبكم ويات بنحلق جديد وما ذلك على الله بعزيز (واشتراط) للاربعة في الاحساب أنّما هو في الغالــب والله فقد يدثر البيت من دون الاربعة ويتلاشى وينهدم وقد يتصل امرها الى النحامس والسادس الله انه في انحسطاط وذهاب واعتبار كلاربعة من قبل كلاجيال كلاربعة بان ومباشـر له ومقلَّد وهادم وهو اقلَّ ما يهكن وقد اعتبرت الأُربِـعــة في نهاية الحسب في باب المدح والثناء قال صلى الله عليه وسلم انها الكريم ابن الكريم ابن الكريم ابن الكريم يوسف بن يعقوب بن استحاق بن ابراهيم اشارة الى انه بلغ في المجد وفي

ينتفصون . D. ينتقصون , Man. B. Tome 1.

PROLEGONENES التورية ما معناء انا الله ربّ ك طابق غيور مطالب بذنوب d'Ebn-Khaldoun الآباء للبنين على الثوالث وعلى الروابع وهـ و يـ دل على ان الاربعة الاعقاب غاية في الانساب والحسب (ومن) كتاب الاغاني في الحبار عُوبِف القوافي ان كسرى قال للنعمان هل في العرب قبيلة تشرف على قبيلة قال نعم قال باي شئ قال من كانت له ثلاثة آباء متواليه روساء ثم اتصل ذلك بكمال الرابع فالبيت من قبيلته وطلب ذلك فلم يجده اللا في ال حديفة بن بدر الفزاري وهم بيت قيس وال حاجب بن زرارة بيت تميم وآل ذي الجديس بيت شيبان وآل الاشعث بن قيس من كندة فجمع هولاء الرهط ومن تبعهم من عشايرهم واقعد لهم الحكام العدول فقام حديفة بن بدر ثم الاشعث بن قيس لقرابته من النعمان ثم بسطام ابن قيس من شيبان ثم حاجب بن زرارة ثم قيس بن عاصم وخطبوا وشروا فقال كسرى كلهم سيّد يصامح لموضعه وكانت هذه البيوتات هي المذكورة بالشرف في العرب بعد بني هاشم ومعهم بيت بني الديان من بني الحرث بن كعب بيت اليمن وهذا كلَّه يدلُّ على ان الاربعة آبا نهاية في الحسب والله اعلم

rsorgcoмiъгз ₹'£bn Khaldoun.

فصل في ان الاسم الوحشيّة اقدر على التغلّب من سواها

اعلم انه لما كانت البداوة سببا في الشجاعة كما قالناه في المقدّمة الثالثة لا جرم كان هذا الجيل الوحشى اشد شجاعة من الجيل الاخر فهم اقدر على التغلّب وانتزاع ما في ايدى سواهم من الاسم بل الجيل الواحد تنحتلف احواله في ذلك بانحتلأف كلاعصار فكلما نزلوا كلارياف وتبنكوا النعيم والفوا عوايد النحصب في المعاش والنعيم نقص من شجاعتهم بمقدار ما نقص من توحّشهم وبداوتهم واعتبر ذلك في الحيوانات العجم في دواجن الطباء والبقر الوحشية والحمر اذا زال توحّشها بمخالطة الادميس وانحصب عيشها كيف يختلف حالها في الانتهاض والشدّة حتّى في مشيّتها وحسن اديمها وكذلك الادمى المتوحّش اذا انس والف وسببه ان تكون السجايا والطبابع أنما هو عن المالوفات والعوايد وإذا كان الغلب للامم انّما يكون بالاقدام والبسالة فمن كان من هذه الاجيال اعسرُق في البداوة واكثر توحّشا كان اقرب الى التغلّب على سواة اذا تـقاربا في العدد وتكافا في القوة والعصابة وانظر في ذلك شان مضر مع من قبلهم من حمير وكهالان السابقين الى الملك والنعيم ومع ربيعة الموطنيس ارباف العراق ونعيمه لها بقى مصر في بداوتهم وتقدّمهم الاخرون الى

التغلّب فغابوهم على ما في ايديهم وانتزعوه منهم وهكذا حال التغلّب فغابوهم على ما في ايديهم وانتزعوه منهم وهكذا حال بني طي وبني عامر بن صعصعة وبني سليم بن منصور من بعدهم لمّا تاخروا في باديتهم عن ساير قبايل مضر واليمن ولم يلتبسوا (۱) بشئ من دنياهم كيف امسكت حال البداوة عليهم قوة عصبيتهم ولم يخلقها مذاهب الترف حتى صاروا اغلب على المر منهم وكذا كل حتى من العرب يلى نعيما وعيشا خصبا دون الحتى الاخر فان الحتى المبتدى يكون اغلب له واقدر عليه اذا تكافا في القوة والعدد سنّة الله في خلقه له واقدر عليه اذا تكافا في القوة والعدد سنّة الله في خلقه

وذلك لاتا قدّمنا ان العصبيّة بها تكون الحماية والمدافعة والمطالبة وكل امر يجتمع عليه وقدّمنا ان الادميّين بالطبيعة الانسانيّة يحتاجون في كل اجتهاء الى وازع وحاكم يزع بعضهم عن بعض فلا بدّ ان يكون متغلّبا عليهم بتلك العصبيّة والا لم تتم قدرته على ذلك وهذا التغلّب هو الملك وهو امر زايد على الرياسة الما هي سودد وصاحبها متبوع وليس له عليهم قهر في احكامه واما الملك فهو التغلّب والحكم بالقهر وصاحب العصبيّة اذا بلغ الى رتبة السودد وكاتباع

⁽¹⁾ Man. C. et D. يكتسبوا

ووجد السبيل الى التغلب والقهر لا يتركه لانه مطاحوب PROIS-COMENTS للنفس ولايتم اقتدارها عليه اللا بالعصبية التي يكون بها متبوعا فالتغلُّب الملكتي غاية العصبيّة كما رايت نم ان القبيل الواحد وإن كانت فيه بيوتات متفرقة وعصبيات متعددة فلا بد س عصبية اقوى من جميعها تغلبها وتستتبعها وتاتحم جبيع العصبيات فيها وتصير كاتها عصبية واحدة كبرى واللا وقع الافتراق المفصى (١) الى الاحتلاف والتنازع ولولا دفاع الله الناس بعضهم ببعض لفسدت الأرض (تم) اذا حصل التغلّب بتلك العصبيّة على قومها طلبت بطبعها التغلّب على اهل عصبيّة الحرى بعيدة عنها فان كافانها او مانعتها كانوا اقتالا وانظارا ولكل واحدة منها التغلّب على حوزتها وقومها شان القبايل وكلامم المفترقة في العالم وإن غلبتها او استتبعتها التحمت بها أيصا وزادتها قوة في التغلّب الى قوتها وطلبت غاية من التغلّب والتحكم اعلى من الغاية الاولى واجد وهكذا دايما حتى تكافى بقوتها فوة الدولة فاس ادركت الدولة في هرمها ولم يكن لها ممانع من اولياء الدولة اهل العصبيّات استولت عليها وانتزعت الامر من يدها وصار الملك اجمع لها وإن انتهت الى قوتها ولم يقارن ذلك هرم الدولة انما قارن حاجتها الى كاستظهار باهـ ل

⁽¹⁾ Man. A. et B. المقتضى.

TOME 1.

العصبيّات انتظهتها الدولة في اوليايها تستظهر بها على ما يعن من مقاصدها وذلك ملكك اخر دون الملكك المستبدّ وهو كما وقع للترك في دولة بني العباس ولصنهاجة وزناتة مع كتامة ولبني حمدان مع ملوك الشيعة من العلويّة والعباسيّة فقد ظهر ان الملكك هو غاية العصبيّة وانها اذا بلغت الى غايتها حصل للقبيل الملك اما بالاستبداد او بالمظاهرة على حسب ما يسعه الوقت المقارن لـذلك وان عاقها عن بلوغ الغاية عوايق كما نبيّنه وقفت في مكانها الى ان يقصى الله بامره

مصل في ان من عوايق الملك حصول الترف وانغماس القبيل في المنعيم

وسبب ذلك أن القبيل أذا غلبت بعصبيتها بعض الغلب استولت على النعمة بمقدارة وشاركت أهل النعيم والخصب في نعمتهم وخصبهم وضربت معهم في ذلك بسهم وحصة بمقدار غلبها واستظهار الدولة بها فأن كانت الدولة من القوة بحيث لا يطوع أحد في انتزاع أمرها ولامشاركتها فيه أذعن ذلك القبيل لولايتها والسقنوع بها يسوغون من نعيتها ويشركون فيه من جبايتها ولم تسم آمالهم ألى شئ من منازع الملك ولا أسبابه أنها ههمهم النعيم والكسب وخصب

العيش والسكون في ظلّ الدولة الى الدعة والراحة والاخذ والمخاصة العيش والسكون في المبانى والملابس الاستكثار من ذلك والتأنّق فيه بعقدار ما حصل من الرياش والترف وما يدعو اليه من توابع ذلك فتذهب خشونة البداوة وتضعف العصبية والبسالة ويتنعمون فيما اتاهم الله من البسط وينشأ بنوهم واعقابهم في مثل ذلك من الترفّع عن خدمة انفسهم وولاية حاجاتهم ويستنكفون عن ساير الامور الضرورية في العصبية حتى يصير ذلك خلقا لهم وسجية فتنقص عصبيتهم وبسالتهم في الاجيال بعدهم بتعاقبها الى ان تنقرض العصبية عنى المناء فضلا عن الملك فان عوارض الترف والغرق في النعيم كاسر من سورة العصبية التي بها التغلّب وإذا انقرضت العصبية قصر القبيل عن المدافعة والحهاية فضلا عن المطالبة العصبية قصر القبيل عن المدافعة والحهاية فضلا عن المطالبة والتهمتهم المم سواهم فقد تبين ان الترف سن عوايـق الملك والله يوتي ملكه من يشاء

فصل في أن من عوايق الملك حصول المذلّة للقبيل ولانقياد لسواهم

وسبب ذلك ان المذلة والانقياد كاسران لسورة العصبية وسبب ذلك انقيادهم ومذلتهم دليل على فقدانها فما ريموا

والمناق المذلة حتى عجزوا عن المدافعة ومن عجز عن المدافعة ومن عجز عن المدافعة فاولى ان يكون عاجزا عن المقاومة والمطالبة واعتبر ذلك فى بنى اسرائيل لما دعاهم موسى عليه السلام الى سلك الشام واخبرهم أن الله قد كتب لهم ملكها كيف عجزوا عن ذُلك وقالوا ان فيها قوما جبّارين وإنا لن ندخلها حتى يخرجوا منها اى يخرجهم الله منها بصرب من قدرته غير عصبيتنا ويكون س معجزاتك يا موسى ولما عزم عليهم لتجوا وارتكبوا العصيان وقالوا اذهب انت ورتبك فقاتلاً وما ذلك الله انسوا من انفسهم من العجز عن المقاومة والمطالبة كما تقتضيه الاية وما يوثر في تفسيرها وذلك بما حصل فيهم من خلق الانقياد وما ريَّموا من الذلّ للقبط احقابا حتى ذهبت العصبية منهم جملة مع انهم لم يؤمنوا حقّ الايمان بما الحبرهم به موسى من ان الشام لهمم وإن العهالقة الذين كانوا باريحا فريستهم بحكم من الله قــدره لهم فاقصروا عن ذلك وعجزوا تعويلا على ما علموا من انفسهم من العجز عن المطالبة لما حصل لهم من الهذلة وطعنوا فيما اخبرهم به نبيهم من ذلك وما امرهم به فعاقبهم الله بالتيه وهو انهم اقاموا في قفر من الارض ما بين الشام ومصر اربعين سنة لم ياووا فيها لعمران ولا نزلوا مصرا كها قصه القران لغلظة العمالقة بالشام والقبط بمصر عليهم ولعجزهم عسن

مقاومتهم كما زعموه ويظهر من مساق الآيه ومفهومها ان محكمة ذلك التيه مقصودة وهى فناء الجيل الذين خرجوا من قبضة الذلّ والقهر والفوه وتنحلّقوا به وافسد من عصبيّتهم حتى نشاء في ذلك التيه جيل اخر عزيز لا يعرف الاحكام والقهر ولا يسام بالمذلّة فنشاءت لهم بذلك عصبيّة اخرى اقتدروا بها على المطالبة والتغلّب ويظهر لك من ذلك ال المربعين سنة اقلّ ما يتأتى فيها فناء جيل ونشاءة جيل الحر سبحان الحكيم العليم وفي هذا اوضح دليل على شأن العصبيّة وإنها التي تكون بها المدافعة والمقاومة والحماية والمطالبة وإن من فقدها عجز عن جميع ذلك

وياتتحق بهذا الفصل فيما يوجب المذلّة للقبيل شأن المغارم والضرايب

فان القبيل الغارمين ما اعطوا اليد لذلك حتى رضوا بالمذلة فيه لان في المغارم والضرايب ضيما ومذلة لا تحتملها النفوس الابية الا اذا استهونته عن القتل والتلف وان عصبيتهم حينيذ ضعيفة عن المدافعة والحماية ومن كانت عصبيته لا تدفع عنه الصيم فكيف له بالمقاومة او المطالبة وقد حصل له الانقياد للذل والمذلة عايقة كما قدمناه ومنه في الصحيح قوله صلى الله عليه وسلم في شأن الحرث لما راى سكة قوله صلى الله عليه وسلم في شأن الحرث لما راى سكة تصلى الله عليه وسلم في شأن الحرث لما راى سكة

PROLÉCOMÈNES المحراث في بعض دور الانصار فقال ما دخلت هذه دار d'Ebn-Khaldoun. قوم كلا دخلهم الذلّ فهو دليل صريح على ان المغرم موجب للذلُّ هذا الى ما يصحب دلَّ المغارم من خلق المكر والخديعة بسبب ملكة القهر ففي الصحيح أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يستعيد من المغرم فسئل عن ذلك فقال ان الرجل حدث فكذب ووعد فالمالف (فاذا) رايست القبيل بالمغارم في ربقة من الذَّل فلا تطمعن لها بمـلك آخر الدهر ومن هنا يتبين لك غلط من يزعم ان زناتة بالمغرب كانوا شاوية يودون المغارم لمن كان على عهدهم من الملوك وهو غلط فاحش كما رايت اذ لو وقع ذلك لما استثبت (1) لهم ملك ولا تمّت لهم دولة وانظر في هذا

مقالة شهربراز (2) ملك الباب لعبد الرحمن بن ربيعة لها اطل عليه وسأل شهربراز امانه على ان يكون له فقسال انا اليوم منكم يدى في ايديكم وصفوى معكم فمرحبا بكم وبارك الله لنا ولكم وجزيتنا اليكم النصر لكم والقيام بها تحبّون ولا تذلّونا بالجزية فستوهنونا لعدوكم فأعتبر هذأ فيهما قلناء فانه كاف (1) Man. C. تبتسا. D. شيئيسا.

.سهرنزار .D .شهربرار ،Man، C (۵)

raoLégonènes d'Ebn-Khaldoun.

فصل في ان من علامات الهلك التنافس في المحلال المحمدة وبالعكس

لها كان الهلك طبيعيّا للانسان لها فيه من طبيعة الاجتهاع كما قلناه وكان الانسان اقرب الى خلال النحير من خلال الشرّ باصل فطرته وقوته الناطقة العاقلة لان البشر انها جاءه مس قبل القوى الحيوانيّة التي فيه واما من حيث هو انسان فهو الى النحير وخلاله اقرب والملك والسياسة انما كان له من حيث هو انسان لانها خاصة للانسان لا للحيوان فاذن خلال النحير فيه وهي التي تناسب السياسة والمالك اذ النحير هو المناسب للسياسة وقد ذكرنا أن المجد له أصل ينبنى عليه وتتحقق به حقيقته وهو العصبية والعشير وفسرع يتمم وجوده ويكهله وهو الخلال وإذاكان الهلك غاية العصبية فهو غاية لفروعها ومتمهاتها وهي المخلال لان وجسوده دون متمهاته كوجود شخص مقطوع الاعضاء او ظهورة عريانا بيس الناس وإذا كان وجود العصبيّة فقط من غير استحال النحلال الحميدة نقصا في اهل البيوت والاحساب فما ظنّك باهل الملك الذي هو غاية لكل سجد ونهاية لكل حسب وإيصا فالسياسة والملك هو كفالة للخلق وخلافة لله في العباد في الاحكام واحكام الله في خلقه وعبادة انما هي بالنحسيسر

PROILGOMENIS ومراعاة المصالح كما تشهد به الشرايع واحكام الشر انما هي من الجهل والشيطان بخلاف قدرة سبحانه وقدرته فانه فاعل للخير والشر معا ومقدّرهما اذ لا فاعل سواه فـــــن حصلت له العصبيّة الكفيلة بالقدرة واونست منه خلال الخير المناسبة لتنفيذ احكام الله في خلقه فقد تهيّاء للخلافة في العباد وكفالة الخلق ووجدت فيه الصلاحية لذلك وحذا البرهان اوثق من الاول واوضح مبنى فقد تبيّن ان خلال الخير شاهدة بوجود الملك لمن وجدت له العصبية فاذا نظرنا الى اهل العصبيّة ومن حصل لهم الغلب على كـثير من النواحي وكلامم فوجدناهم يتنافسون في النحير وخلاله من الكرم والعفو عن الزلات والأحتمال من غير القادر والـقـرى للصيوف وحهل الكل وكسب المعدوم والصبر على الهكارة والوفاء بالعهد وبذل الاموال في صون الاعراض وتعظيم الشريعة واجلال العلماء الحاملين لها والوقوف عند ما يجدونه لهم س فعل او تركث وحسن الظنّ بهم واعتقاد اهل السديس والتبرك بهم ورغبة الدعاء منهم والحياء من الاكابر والهشاينح وتوقيرهم والجلالهم وكلانقياد للحق مع الداعي اليه وإنصاف الهستضعفين من انفسهم والتبذّل في احوالهم والـتـواضع للمسكين واستماع شكوى الهستغيثين والتدين بالشرايع والعبادات والقيام عليها وعلى اسبابها والتجافي عـن الغـدر

والمكر والخديعة ونقص العهد وامثال ذلك علمنا ان هذه ونقص العهد وامثال ذلك علمنا ان خلق السياسة قد حصلت لديهم واستحقوا بها ان يكونوا ساسة لمن تحت ايديهم او على العموم وانه خير ساقـه الله اليهم مناسب لعصبيتهم وغلبهم وليس ذلك سدى فيهم ولا وجد عبثا منهم والملك انسب الخيرات والمراتب لعصبيتهم فعلمنا بدلك ان الله تاذن لهم بالملك وساقمه اليهم وبالعكس من ذلك اذا تاذَّن الله بانقراض الملك من أمّة حملهم على ارتكاب المذمومات وانتجال الرذايل وسلوك طرقها فتفقد الفضايل السياسية منهم جسملة ولا تزال في انتقاض الى ان يخرج الملك من بين ايديهم ويتبدّل به سواهم ليڪون نعيا عليّهم في سلب ما کان اللهٰ قد اتاهم من الهلك وجعل في ايديبهم من النحير واذا اردنا ان نهلك قرية امرنا مترفيها ففسقوا فيها فحق عليها القول فدتمرناها تدهيرا واستقر ذلك وتتبعه في الامم السالفة تجد كثيراً مما قلناه ورسمناه والله ينحلق ما يشاء وينحتار (واعلم) ان من خلال الكمال الذي تتنافس فيه القبايل اولو العصبية وتكون شاهدة لهم بالملك اكرام العلهاء والصالحين والاشراف واهل الحسب واصناف التتجار والغرباء وانسزال الناس منازلهم وذلك أن اكرام القبايل واهل العصبيّات والعشاير لمن يناهصهم في الشرف ويجاذبهم حبل العشير

العصبيّة ويشاركهم في اتساع الجاء امر طبيعتي يحهل المحالة امر طبيعتي يحهل عليه في الأكثر الرغبة في الجآه او العضافة مس قسوم الهكرم او التماس مثلها منه واما امثال هولاء مهن ليس لــه عصبيّة تتقى ولا جاه يرتجى فيندفع الشكّ في شأن كرامتهم ويتمحض القصد فيهم انه للمجد وانتحال الكهال في الخلال ولاقبال على السياسة بالكلية لان اكرام اقساله وإمثاله صرورى فى السياسة الخاصّة بـين قبـيلة ونظرايه واكرام الطارين من اهل الفصايل والخصوصيّات كها في السياسة العامة فالصالحون للدين والعلماء للحاجة اليهم في اقامة سراسم الشريعة والتتجار للترغيب حتى تعمّ المنفعة بهم والغرباء من مكارم الاحلاق ومن الترغيب ببعض الوجوة وانزال الناس منازلهم من الانصاف وهو من العدل فيعلم بـوجـود ذلك من اهل عصبيّة انتماوهم للسياسة العامّة وهي الملك وإن الله قد تاذن بوجودها فيهم لوجود علاماتها ولهذا فان اول ما يذهب من القبيل اهل الهلك اذا تاذن الله بسلب ملكهم وسلطانهم اكرام هذا الصنف من التحلق فاذا رايته قد ذهب من أمّة من الامم فاعلم أن الفضايل قد المذت في الذهاب وارتبقب زوال الهلك منهم واذا اراد الله بقوم سوءًا فلا مردّ له

PROLÉGOVÉNIS d'Elm-Khaldoun,

فصل في انه اذا كانت الامّة وحشيّة كان ملكها اوسع

وذلك لانهم اقدرعلى التغلّب والاستبداد كما قلناه واستعباد الطوايف لقدرتهم على محاربة الامم سواهم ولاتهم يتنزلون من الاهلين منزلة المفترس من الحيوانات العجم وهولاء مثل العرب وزناتة ومن في معناهم من الاكراد والتركمان واهل اللثام من صنهاجة وايضا فهولاء المتوحشون ليس لهم وطن يرتافون منه ولا بلد يجنحون اليه فنسبة الاقطار والمواطن اليهم على السواء فلهذا لا يقتصرون على ملكة قطرهم وما جاوره مـن البلاد ولا يقفون عند حدود افقهم بل يطفرون (١) الى الاقاليم البعيدة ويتغلّبون على كلامم النائية وانظر ما يَحكى فـــى ذلك عن عمر رضى الله عنه لما بويع وقام يحرّض الناس على العراق فقال ان الحجاز ليس لكم بدار الاعلى النجعة ولا يقوى عليه اهله الا بذلك اين الطراء المهاجرون عن موعد الله سيروا في الارض التي وعدكم الله في الكتاب ان يورتكموها فقال ليظهره على الدين كله ولوكره الهشركون واعتبر ذلك ايضا بحال العرب السالفة من قبل مثل التبابعة وحمير كيف كانوا يخطون فيها نقل من اليمن الى المغرب مرة والى الهند والعراق اخرى ولم يكن ذلك لغير العرب (1) Man. A. et B. يظفرون. D. يطيرون.

س الامم وكذا حال الهاشمين بالمغرب لما نزعوا الى الملك ظفروا من الاقليم الاول وسجالاتهم منه في جوار السودان الى الاقليم الرابع والنحامس في ممالك الاندلس من غير واسطة وهذا شأن هذه الامم الوحشية فلذلك تكون دولتهم اوسع نطاقا وابعد من مراكزها نهاية والله مقدّر الليل والنهار

فصل فى ان الهلك اذا ذهب عن بعض الشعوب من المدة فلا بد من عوده الى شعب آخر منها ما داست لهم العصبية

والسبب في ذلك ان الملك انها حصل لهم بعد سورة الغلب والاذعان لهم من ساير الامم سواهم فيتعيّن منهم الهباشرون للامر المحاملون لسرير الملك ولا يكون ذلك لجميعهم لها هم عليه من الكثرة التي يضيق عنها نطاق الهزاحهة وللغيرة التي تجدع انوف كثير من المتطاولين للرتبة فاذا تعيّن اولئك القايمون بالدولة انغمسوا في النعيم وغرقوا في بحر الترف والخصب واستعبدوا الحوانهم من ذلك المجيل وانفقوهم في وجوة الدولة ومذاهبها وبقى الدين بعدوا عن الامر وكبجوا عن المشاركة في ظلّ من عزّ الدولة التي شاركوها بنسبهم وبمنجاة من الهرم لبعدهم عن الترف واسبابه فاذا استولت على الاولين الايام واباد غضراهم الهرم واسبابه فاذا استولت على الاولين الايام واباد غضراهم الهرم واسبابه فاذا استولت على الاولين الايام واباد غضراهم الهرم

وطعنتهم الدولة واكل الدهر عليهم وشرب بما ارهف مس المهم والمعاملة المعاملة النعيم من حدهم واشتفت غريزة (١) الترف من مائهم وبلغوا

غايتهم من طبيعة التمدّن الانساني والتعلّب السياسي أ

كدودالقر ينسج ثم يفنى بهركزنسيجه فى النعاس وكانت حينئذ عصبية الاخرين موفورة وسورة غلبهم من الكاسر معفوظة وشارتهم فى الغلب معلومة فتسمو آمالهم الى الهلك الذى كانوا ممنوعين منه بالقوة الغالبة من جنس عصبيتهم وترتفع المنازعة لما عرف من غلبهم فيستولون على الامر ويصير اليهم وكذا يتفق فيهم مع من بقى ايضا منتبذا عنه من عشاير المتهم فلا يزال الملك ماجا فى الامة الى ان تنكسر سورة العصبية منها او تفنى ساير عشايرها ستة الله

فى الحيوة الدنيا والآخرة عند ربّك للمتقين واعتبر هذا بما وقع فى الامم لها انقرض ملك عاد قام من بعدهم اخوانهم من ثمود ومن بعدهم اخوانهم العمالقة ومن بعدهم اخوانهم من حمير ومن بعدهم اخوانهم التبابعة من حمير ايضا ومن بعدهم الاذواء كذلك ثم جاءت الدولة لمضر وكذا الفرس

انقرص امر الكينيّة فهلك من بعدهم الساسانية حستى تاذّن الله بانقراضهم اجمع بالاسلام وكذا اليونانيون انقرض امرهم وانتقل الى اخوانهم من الروم وكذا البربر بالمغرب

⁽x) Man. B. عزيزة . C. عريرة . ic. D. Tome I.

PROLEGOMENER لما انقرض اسر مغراوة وكتامة الهلوك الاول منهم رجع الى d'Ebn-Khaldoun, صنهاجة ثم الملثمين من بعدهم ثم المصامدة ثم سن بقي من معوب زناتة وهكذا سنّة الله في عباده وخلقه واصل هذا كله انها يكون بالعصبيّة وهي متفاوتة في الاجسيال والملك يخلقه الترف ويذهبه كما سنذكره بعد فاذا انقرضت دولة فانها يتناول الامر منهم من له عصبيّة مشاركة لعصبيّتهم التى عرف لها التسليم والأنقياد واونس منها الغلب لجميع العصبيات وذلك انما يوجد في النسب القريب منهم لان تفاوت العصبيّة بحسب ما قرب من ذلك النسب التي هي فيه او بعد حتى اذا وقع في العالم تبديل كبير من تحويل ملّة او ذهاب عمران او ما شاء الله من قدرته فعينية يخرج عن ذلك الجيل الى الجيل الدى تادّن الله بقيامه بذلك التبديل كما وقع لمضرحين غلبوا على كلامم والدول وانحذوا الامر من ايدى اهل العالم بعد ان كانوا مكبوحيس عنم احقابا

فصل في ان المغلوب مولع ابدا بالاقتداء بالغالب في شعارة وزيّه ونحلته وساير احواله وعوايده

والسبب في ذلك أن النفس أبدا تعتقد الكمال فيمن غلبها وانقادت اليه اما لنظره بالكمال بها وقر عندها من تعظيمه

او لما تغالط به من ان انقيادها ليس لغلب طبيعيّ انها هـو Processore انها هـو Processore او لما PROLÉGOVÈNES لكمال الغالب فاذا غالطت بذلك واتصل لها صار اعتقادا فانستحلت جميع مذاهب الغالب وتشبّهت به وذلك هو الاقتداء او لما تراه والله اعلم من ان غلب الغالب لها ليس بعصبيّة ولا قوة بأس وإنها هو بها انتحلته من العوايد والهذاهب تغالط ايصا بذلك عن الغلب وهذا راجع الى الاول فلذلك ترى المغلوب يتشبه ابدا بالغالب في ملبسه ومركبه وسلاحه في اتَّخاذها واشكالها بل وفي ساير احواله وانظر ذلـــك في الابناء مع ابائهم كيف تجدهم متشبّهين بهم دايها وسا ذاكك كلا لاعتقادهم الكمال فيهم وانظر الى كل قطر من كلاقطار كيف يغلب على اهله زيّ النّحامية وجند السلطان في الاكثر لانهم الغالبون لهم حتى انه اذا كانت امّة تجاور الحرى ولها الغلب عليها فيسرى اليهم من هذا السسبه والاقتداء حطّ كبير كما هو في الاندلس لهذا العهد مع امم الجلالقة فانك تجدهم يتشبهون بهم في ملابسهم وشاراتهم والكثير من عوايدهم والحوالهم حتى في رسم التمائييل في المحدران والمصانع والبيوت حتى لقد يستشعر من ذلك الناظر بعين الحكمة انه علامة الاستيلاء والاسرالله وتاتسل في هذا سرّ قولهم العامّة على دين الملك فانه من بابه اذ الهلك غالب لمن تحت يده والرعية مقتدون به لاعتفاد الكهال فيه

PROLEGONIENES | Director Meils بابائهم والمتعلّمين بهعلّههم والله العليم الحديم

فصل في ان الامّة اذا غلبت وصارت في ملكة غيرها السرع اليها الفناء

والسبب فيه والله اعلم ما يحصل في النفوس من التكاسل اذا ملك امرها عليها وصارت بالاستعباد آلة لسواها وعالت عليهم فيقصر الامل ويضعف والتناسل والاعتمار اتما هو من هدة الامل وما يحدث عنه من الشاط في القوى الحيوانية فاذا ذهب الامل بالتكاسل وذهب ما يدعو اليه من الاحوال وكانت العصبية ذاهبة بالغلب الحاصل عليهم تناقص عمرانهم وتلاشت مكاسبهم ومساعيهم وعجزوا عن المدافعة عن انفسهم بما خصد الغلب من شوكتهم فاصبحوا مغلبين لكل متغلب طمعة لكل آكل وسواء كانوا حصلوا على غايتهم من الملك او لم يحصلوا وفيه والله اعلم سر اخر وهو ان الانسان رئيس بطبعه بمقتضى الاستخلاف الذي جعل له والرئيس اذا غلب على رياسته وكبح عن غاية عزّة تكاسل حتى عن شبع بطنه وريّ كبدة وهذا موجود في اخسلاق الذاكانت في ملكة الادميين فلا يزال هذا القبيل المهاوك

امرة عليه في تناقص واصمحلال الى ان ياخذهم الفناء

والبقا لله وحده واعتبر ذلك في المة الفرس كيف كانت العارب قد ملائت العالم كثرة ولما فنيت حاميتهم في ايام العرب بقى منهم كثير واكثر من الكثير يقال ان سعدا احصى من وراء المداين فكانوا ماية الف وسبعة وثلاثين الفا منهم سبعة وثلاثون الفا ربّ بيت ولما تحصلوا في ملكة العرب وقبضة القهر لم يكن بقاوهم كلا قليلا ودثروا كان لم يكونوا ولا تحسبن ذلك لظلم نزل بهم او عدوان شملهم فملكة الاسلام في العدل ما علمت وانّما هي طبيعة في الانسان في العالم المرة وصار آلة لغيرة ولهذا فانّما يذعن للرق في الغالب امم السودان لنقص الانسانية فيهم وقربهم مسن عرض الحيوانات العجم كما قلناة او من يرجو بانتظامه في عرض الحيوانات العجم كما قلناة او من يرجو بانتظامه في المشرق والمعلوجا من الجلالقة والافرنجة بالاندلس فان المشرق والمعلوجا من الجلالقة والافرنجة بالاندلس فان يؤملونه من الرق لما يؤملونه من الرق الما

فصل في ان العرب لا يتغلبون الا على البسايط وذلك انهم بطبيعة التوحش التي فيهم اهل انتهاب وعيث ينتهبون ما قدروا عليه من غير مغالبة ولا ركوب خطر ويفرون الى منتجعهم بالقفر ولا يذهبون الى المزاحفة (1) والمحاربة الا اذا مناجعهم بالقفر ولا يذهبون الى المزاحة (1) والمحاربة الا اذا مناجعهم علم مناجعة . مراجعة .

تاركوه الى ما سهل عنه ولا يعرضون له والقبايل المهتنعة عليهم فهم باوعار الجبال بمنجاة عن عيثهم وفسادهم لانهم لا يستنمون اليهم الهضاب ولا يركبون الصعاب ولا يحاولون الخطر واما البسايط فمتى اقتدروا عليها بفقدان الحامية وضعف الدولة فهى نهب لهم وطعمة لاكلهم يردون عليها الغارة والنهب والزحف لسهولتها عليهم الى ان يصبح اهلها مغلبين لهم ثم يتعاورونهم باختلاف الايدى وانحراف السياسة الى ان ينقرض عهرانهم والله قادر على خلقه

ان ينقرض عهرانهم والله قادر على خلقه فصل في ان العرب اذا تغلّبوا على الاوطان اسرع اليها الخراب والسبب في ذلك انهم الله وحشية باستحصام عوايد التوحّش واسبابه فيهم فصار لهم خلقا وجبلة وكان عندهم ملذوذا لها فيه من الخروج عن ربقة الحكم وعدم الانقياد للسياسة وهذه الطبيعة منافية للعمران ومناقضة له فغاية اللحوال العادية كلها عندهم الرحلة والتقلّب وذلك مناقض للسكون الذي به العمران ومنافي له فالحجر مثلا حاجتهم اليه لنصبه اتافي للقدور فينقلونه من المباني ويخربونها عليه ويعدونه لذلك والخشب ايضا انما حاجتهم اليعمدوا به خيامهم ويتخذوا الاوتاد منه لبيوتهم فيخربون

السقف عليها لذلك فصارت طبيعة وجودهم منافية للبناء Prolicomisis الذي هو اصل العمران هذا في حالهم على العموم وايسصا فطبيعتهم انتهاب ما في ايدي الناس وان رزقهم في ظلال رماحهم وليس عندهم في اخذ اموال الناس حدّ ينتهون اليه بل كلّما امتدت اعينهم الى مال او متاع او ماعون انتهبوه فاذا تم اقتدارهم على ذلك بالتغلّب أو الملك بطلت السياسة في حفظ اموال الناس وخرب العمران وايضا فلانهم يكلفون على اهل الاعمال من الصنايع والحرف اعمالهم لا يرون لها قيمة ولاقسطا من الاجر والثمن ولاعمال كيا سنذكره هي اصل المكاسب وحقيقتها فاذا فسدت الاعمال وصارت مجانا صعفت الآمال في المكاسب وانقبصت الايدى عن العمل وإندعر الساكن وفسد العمران وإيضا فانهم ليست لهم عناية بالاحكام وزجر الناس عن المفاسد ودفاع بعصهم عن بعض انما همّتهم (١) ماياخذونه من اموال الناس نهبا بعده من تسديد احوالهم والنظر في مصالحهم وقهر بعصهم عن اعراض المفاسد ورتبها فرضوا العقوبات في الاموال حرصاً على تحصيل الفايدة والجباية ولاستكثار منها كما هـو شأنهم وذلك ليس بمغن في دفع المفاسد وزجر المتعرّض

⁽¹⁾ Man. A. et B. معهم. C. مهمه.

وROLLGONENES لها بل يكون ذلك زايدا فيها لاستسهال العزم في جانب حصول الغرض فتبقى الرعايا في ملكتهم كانها فوضى دون حكم والفوضى مهلكة للبشر مفسدة للعمران بما ذكرناه من ٰ ان وجود الملك خاصيّة طبيعيّة للانسان لا يستقيم وجودهم واجتماعهم الابها وتقدم ذلكك اول الفصل وايصأ فهم متنافسون في الرياسة وقُلُّ ان يسلُّم احد منهم كلامر لغيــرهُ ولوكان اباه او الحاه او كبير عشيرته الا في الاقلّ وعلى كـره س اجل الحياء فيتعدّد الحكام منهم والامراء وتختلف الايدى على الرعية في الجباية والاحكام فيفسد العمسران وينتقص قال الاعرابي الوافد على عبد الملكث لما ساله عن الحجاج واراد الثناء عليه عنده بحسن السياسة والعمران فقال تركسته يظلم وحدة وانظر الى ما ملكوة وتغلّبوا عليه من الاوطان من لدن الخليقة كيف تـقوض عمرانه واقفر ساكنه وبدلـت الارض فيه غير الارض فاليمن قرارهم خراب الاقلسلامن الامصار وعراق العرب كذلك قد خرب عمرانه الذي كان للفرس اجمع والشام لهذا العهد كذلك وافريقية والمغرب لما اجاز اليهما بنو هلال وبنو سليم منذ عهد الماية الخامسة وتمرسوا بها لثلاثماية وخمسين من السنين قد لحمقا بها وعادت بسايطه خرابا كلها بعد ان كان ما بين السودان والبحر الرومي كله عمرانا يشهد بذلك آثار العمران فيه

من العالم وتعاثيل البناء وشواهد القرى والمحداثر والله البناء وشواهد القرى والمحداثر والله البناء وشواهد الورث السوارئيين وارث الارض ومن عليها وهو خير الوارئيين ومن عليها وهو خدو الماك الابصبغة (1)

دينية من نبوة او ولاية او انر عظيم من الدين على الجملة

والسبب في ذلك انهم لنحلق التوحّش الذي فيهم اصعب الامم انقيادا بعضهم لبعض للغلظة والانفة وبعد الهمّة والمنافسة في الرياسة فقل ما تجتمع اهواوهم فاذا كان الدين بالنبوات او الولاية كان الوازع لهم من انفسهم وذهب خلق الكبر والمنافسة منهم فسهل انقيادهم واجتهاعهم وذلك بها يشملهم من الدين الهذهب للغلظة والانفة الوازع عن التحاسد والتنافس فاذا كان فيهم النبي او الولى الذي يبعثهم على وياحذهم بمحمودها ويولف كلمتهم الأظهار الحق ثم اجتماعهم وحصل لهم التغلب والهلك وهم مع ذلك اسرع الناس قبولا للحق والهدى لسلامة طباعهم من عوج الهلكات وبراتها من ذميم الاخلاق كل ما كان من خلق التوحّش القريب المعاناة المتهي لقبول النجير ببقايه على الفطرة الاولى وبعده على النطبع في النفس من قبيح العوايد وسوء الهلكات فان

(۱)Man. B et D. صيغة. C. صنعة. Tome I. PROLEGONENES کل مولود یولد علی الفطرة کما ورد فی الحدیت وقد تـقدّم d'Ebn-Khaldoun.

والسبب في ذلك أنّهم اكثر بداوة من ساير الامم وابعد مجالا في القفر واغنى عن حاجات التلول وحبوبها لاعتيادهم الشظف وخشونة العيش فاستغنوا عن غيرهم فصعب انقياد بعصهم لبعض لايلافهم ذلك وللتوحش ورئيسهم محتاج اليهم غالبا للعصبيّة التي بها المدافعة فكان مضطرّا الى احسان ملكتهم وتركف مراغمتهم ليلا يختل عليه شأن عصبيته فيكون فيها هلاكه وهلاكهم وسياسة الهلك والسلطان تقتضي ان يكون السايس وازعا ' بالقهر والله لم تستقم سياسة وإيـضـا فمن طبیعتهم کما قدّمناه احد ما فی ایدی الناس خاصّة والتجافى عمّا سوى ذلك من الاحكام بينهم ودفاع بعضهم عن بعض فاذا ملكوا امّة من الامم جعلوا غاية ملكهم الانتفاع باحذ ما في ايديهم وتركوا ما سوى ذلك من الأحكام بينهم وربّها جعلوا العقوبات على الهفاسد في الاموال حرصاً على لتكثير الجبايات وتحصيل الفوايد فلا يكون ذلك وازعا وربيما يكون باعثا بحسب لاغراض الباعثة على الهفاسد واستهانة ما يعطى من ماله في جانب عرضه فتنمو المفاسد بذلك ويقع تنحريب العمران فتبقى تلك كلآمة كانها فوضى مستطيلة ايدى بعصها على بعض فلا يستقيم لها عهران وينحرب سريعا شأن الفوضي كما قدَّمناه فبعدت ظباع العرب PROLECOMETRIS وينحرب سريعا شأن الفوضي كما قدَّمناه لذلك كله عن سياسة الملك وانها يصيرون اليها بعد انقلاب طباعهم وتبدلها بصبغة (١) دينية تمحو ذلك منهم وتجعل الوازع لهم من انفسهم وتحملهم على دفاع الناس بعصهم عن بعض كما ذكرناه واعتبر ذلك بدولتهم في الملة لما شيّد لهم الدين امر السياسة بالشريعة واحكامها المراعية لمصالح العمران ظاهرا وباطنا وتتابع فيها النحلفاء عظم حينتذ ملكهم وقوى سلطانهم كان رستم لما راى المسلمين يجتمعون للصلاة يقول اكل عهر كبدى يعلم الكلاب الآداب ثم انهم بعد ذلك انقطعت منهم عن الدولة اجيال نبذوا الدين فنسوا السياسة ورجعوا الى قفرهم وجهلوا شأن عصبيتهم مع اهل الدولة ببعدهم عن الانقياد واعطاء النصفة فتوحَّشوا كماً كانوا ولم يبق لهم من اسم الملك كلا انه للخلفاء وهم من جيلهم ولها ذهب امر الخلافة وامتحا رسهها انقطع كلمر جهلة من ايديهم وغلب عليه العجم دونهم واقاموا بادية في قفارهم لايعرفون الملك ولا سياسة بل قد ايجهل الكثير منهم انهم كان لهم ملك في القديم وما كان لاحد من الامم في المخليقة ما كان لاحيالهم من الهلك ودول عاد وتبهود والعهالقة وحمير والتتابعة شاهدة بذلك ثم دولة مصر في

⁽¹⁾ Man. B. et D. ميغة. C. منفة.

المنافقة المنافقة المنافقة وبنى العباس لكن بعدهم عهد بالسياسة لما نسوا الدين فرجعوا الى اصلهم من البداوة وقد يحصل لهم في بعض الاحيان غلب على الدول المستضعفة كما في الهنرب لهذا العهد فلا يكون مآله وغايته الا تخريب ما يستولون عليه من العمران كها قدّمناه والله خير الوارثين

فصل في ان البوادي من القبايل والعصايب مغلوبون لاهل الامصار

قد تقدّم لنا ان عمران البادية ناقص عن عمران الحواضر ولامصار لان لامور الصروريّة في العمران ليس كلها موجودا لاهل البدو وإنما يوجد لديهم وفي مواطنهم امور الفاح وموادّها معدومة ومعظمها الصنايع فلا يوجد لديهم بالكلية من نجّار وخيّاط وحدّاد وإمثال ذلك مها يقيم لهم صرورات معاشهم في الفاح وغيرة وكذا الدراهم والدنانير مفقودة لديهم وأنّها بايديهم اعواصها من مغلّ الزراعة واعيان الحيوان اوفضلاته البانا وأوبارل وأشعارل وأهابا مها يحتاج اليه اهل المصار فيعوضونهم عنه بالدنانير والدراهم كلا أن حاجتهم الى المصار في الضروريّ وحاجة أهل الامصار اليهم في الحاجي وألكهاليّ فهم محتاجون الى الامصار في الصروري بطبيعة وإلكهاليّ فهم محتاجون الى الامصار في الصروري بطبيعة وجودهم فها داموا في البادية ولم يحصل لهم ملك ولا استيلاء

على الامصار فهم صحتاجون الى اهلها ومتصرفون في مصالحهم وطاعتهم متى دعوهم الى ذلك وطالبوهم به فان كان في المصر ملك كان خصوعهم وطاعتهم لغلب الملك وان لم يكن في المصر ملك فلا بدّ فيه من رياسة ونوع استبداد من بعض اهله على الباقين والا انتقض عمرانه وذلك الرئيس يحملهم على طاعته والسعى في مصالحه اما طوعا ببذل المال لهم ثم يبيح لهم ما يحتاجون السيم من المسرورات في مصرة فيستقيم عمرانهم وامّا كرها ان تهت قدرته على ذلك ولو بالتضريب بينهم حتى يحصل له فريق منهم يغالب به الباقين فيضطر الاخرين الى طاعته فريق منهم يغالب به الباقين فيضطر الاخرين الى طاعته تلك النواحي الى جهات اخرى الن كل النواحي والجهات تلك النواحي الى جهات اخرى الن كل النواحي والجهات معمور بالبدو الذين غلبوًا عليها ومنعوها من غيرهم فلا يجد هولاء ماجماء الا طاعة المصر واهله فهم بالضرورة مغلوبون

بسم الله الرحمن الرحيم (الحمد لله ربّ العالمين) وصلى الله على سيّدنا محمد وآله وصحبه وسلّم

الفصل الثالث من الكتاب الأول في الدول TOME I.

فصل في ان الملكك والدول العامّة انها تحصل بالقبيل والعصبيّة والشوكة

وذلك انه قد قررنا في الفصل الأول ان المسغالبة والممانعة انها تكون بالعصبيّة لما فيها من المنعرة والتذامر واستماتة كل واحد منهم دون صاحبه ثم ان الملك منصب شريف ملذوذ يشتمل على جميع المخيرات الدنيوية والشهوات البدنيّة والملاذّ النفسانيّة فيقع فيه التنافس غالبا وقل ان يسلمه احد لصاحبه الا اذا غلب عليه فتقع الهنازعة وتفضى الى الحرب والقتال والمغالبة وشئ منها الايقع الا بالعصبيّة كما ذكرناه ايصا وهذا الامر بعيد عن افهام الجمهور بالجهلة ومتناسون له الانهم نسوا عهد تمهيد الدول منذ الها وطال امد مرباهم في الحضارة وتعاقبهم فيها جيلا بعد الدولة قد استحكهت صبغتهم ووقع التسليم لهم والاستغناء الدولة قد استحكهت صبغتهم ووقع التسليم لهم والاستغناء عن العصبيّة في تمهيد امرهم ولا يعرفون كيف كان الامر من اوله وما لقى اولهم من الهاعب دونه وخصوصا اهل الاندلس في نسيان هذه العصبيّة وانرها لطول الامد واستغنائهم في الغالب

عن قوة العصبيّة بما تلاشي وطنهم وخلا من العصايب والله المساهم وخلا من العصايب والله المساء قادر على ما يشاء

فصل في انه اذا استقرّت الدولة وتمهدت فقد تستغنى عن العصبيّة

والسبب في ذلك ان الدول العامّة في اولها يصعب على النفوس الانتقياد لها الا بقوة قويّة من الغلب للغرابة وان الناس لم يالفوا ملكها ولا اعتادوه فاذا استقرّت الرياسة في اهل النصاب المخصوص بالملك في الدولة وتوارثوه واحدا بعد اخر في اعقاب كثيرين ودول متعاقبة نسيت النفوس شان الاوليّة واستحكمت لاهل ذلك النصاب صبغة الرياسة ورسنح في العقايد دين الانقياد لهم والتسليم وقاتل الناس معهم على امرهم الى كبير عصابة بل كان طاعتها كتاب من الله لا يبدل ولا يعلم خلافه ولامر ما يوضع الكلام في الامامة آخر الكلام في العقايد الايمانيّة كانه من جملة عقودها ويكون المتظهارهم حينتُذ على سلطانهم ودولتهم المخصصوصة اسا الموالى والمصطنعين الذين نشوًا في ظل العصبيّة (۱) وغيرها وامّا بالموالى والمصطنعين الذين نشوًا في ظل العصبيّة (۱) وغيرها وامّا بالعصايب المخارجين عن نسبها الداخلين في ولايتها ومشل

Phot. في العباس فان عصبيّة العرب كانت فسسدت d'Ebn-Khaldoun. لعهد دولة المعتصم وابنه الوائق واستظهارهم بعد ذلك انماكان بالموالى العجم والترك والديلم والساجوقية وغيرهم ثم تغلّب العجم والاولياء على النواحي وتـقلّص ظل الدولــة فلم يكن تعدو أعمال بغداذ حتى زحف اليها الديلم وملكوها وصارت الخلايف في حكمهم ثم انقرض امرهم وملك الساجوقية من بعدهم فصاروا في حلكسمهم تسم انقرض امرهم وزحف اخر الططر فقتلوا الخليفة وصحوا رسم الدولة وكذأ صنهاجة بالمغرب فسدت عصبيتهم منذ الماية الخامسة او ما قبلها واستمرّت لهم الدولة متقلّصة الظلّ بالمهـديـة وبجاية والقلعة وساير ثغور افريقيّة ورتبما انـتزى بتلك الشغور من نازعهم الملك واعتصم فيها والسلطان والملك سع ذلك مسلم لهم حتى تادّن الله بانقراض الدولة وج الموحدون بقوة قوية من العصبيّة في المصامدة فمحوا آتارهم وكذا دولة بني امية بالاندلس لما فسدت عصبيتها سن العرب استولى ملوك الطوايف على امرها واقتسموا خطتها وتنافسوا بينهم وتوزعوا ممالك الدولة وانتزى كل واحد منهم على ما كان في ولايته وشمنح بانفه وبلغهم شأن العجم سع الدولة العباسية فتلقبوا بالقاب الملك ولبسوا شاراته وأسنسوا ممن ينقض ذلك عليهم او بغيرة لان الاندلس ليست بــدار

عصایب ولا قبایل کما سنذکره واستمرّ لهم ذلک کما سندکره واستمرّ لهم ذلک کما قال ابن شرف

مها يزهدني في ارض اندلس اسهاء معتصم فيها ومعتصد القاب مهلكة في غير موضعها كالهز يحكي انتفاخا صورة الاسد

فاستظهروا على امرهم بالهوالى والمصطنعيس والسطراء على الاندلس من ارض العدوة من قبايل البربر وزناتة وغيسرهم اقتداء بالدولة فى آخر امرها فى الاستظهار بهم حين ضعفت عصبية العرب استبد ابن ابنى عامر على الدولة فكان لهم دول عظيمة استبد كل واحد فيها بجانب من الاندلس وحظ كبير من الملك على نسبة الدولة التى اقتسموها ولم يزالوا فى سلطانهم الملك حتى اجاز اليهم البحر الموابطون اهل العصبية القوية من لمتونة فاستبدلوا بهم وازالوهم عن مراكزهم ومحوا آثارهم ولم يقدروا على مدافعتهم لفقدان العصبية لديهم فبهذه العصبية يكون على مدافعتهم لفقدان العصبية لديهم فبهذه العصبية يكون عميد الدولة وحمايتها من اولها (وقد) ظنّ الطرطوشي ان حامية (1) الدول باطلاقهم الجند اهل العطاء المفروض مع الاهلة ذكر ذلك في كتابه الذي سهاء سراج الملوك وكلامه ذكر ذلك في كتابه الذي سهاء سراج الملوك وكلامه بالدول العاشة فى اولها واتما هو مخصوص بالدول العاشة فى اولها واتما هو مخصوص بالدول العنيرة بعد التههيد واستقرار الملك في النصاب بالدول عند هرمها واستحكام الصبغة لاهله فالرجل آنما ادركث الدول عند هرمها

⁽¹⁾ Man. A. et B. الميابة D. تماشية. Tome I.

الى المستخدمين من ورايهم بالاجر على المدافعة فانه اتما ادرك دول الطوايق وذلك عند اختلال دولة بنى امية ادرك دول الطوايق وذلك عند اختلال دولة بنى امية وانقراض عصبيتها من العرب واستبداد كل امير بقطره وكان في ايالة المستعين بن هود وابنه المظفر اهل سرقسطة ولم يكن بقى لهم من امر العصبية شئ لاستيلاء الترف على العرب منذ ثلثهاية من السنين وهلاكهم ولم ير الاسلطانا مستبدا بالملك عن عشايره قد استحكمت له صبغة الاستبداد منذ عهد الدولة وبقية العصبية فهو لذلك لاينازع فيه ويستعين على المرة بالاجراء من المرتزقة فاطلق الطرطوشي القول في ذلك ولم يتفطن لكيفية الامر منذ اول الدولة وانه لا يتم الا لاهل مدن يدسية فيهو النه وانهم سرّ الله فيه والله يوتي ملكه العصبية فتفطن انت له وانهم سرّ الله فيه والله يوتي ملكه من يساء

فصل في انه قد تحدث لبعض اهل النصاب الملكي دولة تستغنى عن العصبيّة

وذلك انه اذا كان لعصبيته غلب كبير على الامم والاجيال وفى نفوس القايهين بامرة من اهل القاصية اذعان لهم وانقياد فاذا نزع اليهم هذا النحارج وانتبذ عن مقرّ ملكه ومنبت عرّة اشتملوا عليه وقاموا بامرة وظاهروة على شأنه وعنوا بتمهيد

دولته يرجون استقراره في نصابه وتناوله الامر من يد اعياصه «rnoteaomi.ve» PROLEGOMINES ولا يطمعون في مشاركته في شي من سلطانه تسليما لعصبيته وانقيادا لها استحكم له ولقومه من صبغة الغلب في العالم وعقيدة ايمانيّة استقرت في الاذعان لهم فلو راموا معه او دونه لزلزلت الارض زلزالها وهذا كما وقع للأدارسة بالهغرب الاقصى والعبيدتين بافريقية ومصر لما انتبذ الطالبيون مسن المشرق الى القاصية وابتعدوا عن مقرّ الخلافة وســمــوا الى طلبها من ایدی آل العباس بعد ان استحکمت الصبغة لبنی عبد مناف لبنى امية اولا ثم لبنى هاشم من بعدهم فخسرجوا بالقاصية من المغرب ودعوا لأنفسهم وقاموا بامرهم ألبرابرة مرة بعد اخرى فاروية ومغيلة للادارسة وكتامة وصنهاجة وهوارة للعبيدتين فشيدوا دولتهم ومهدوا بعصايبهم اسرهم واقتطعوا من ممالك العباسيين المغرب كله ثم افريقية ولم يزل ظلُّ الدولة يتقلُّص وظلُّ العبيديين يمتدُّ الى ان ملكواً مصر والشام والحجاز وقاسموهم في المهالك الاسلاسية شقّ الابّلُمة وهولاء البرابرة القايمون بالدولة مع ذلك كلمه مسلمون للعبيديين امرهم مذعنون لملكهم وانسما كانسوا ينافسون في الرتبة صدّم خاصّة تسليما لما حصل من صبغة الملك لبنى هاشم ولما استحكم من الغلب لقريش ومضر على ساير الاسم فلم يزل الملك في اعقابهم الى

PROLEGOMÉNES انقراض دولة العرب باسرها والله يحميم لا معقب المركب العرب باسرها والله يحميم لا معقب

فصل نى ان الدول العاتمة كلاستيلاء العظيمة الملك اصلها الدين اما من نبوة او دعوة حقّ وذلك لان الملك أنّما يحصل بالتغلّب والغلب انسما

يكون بالعصبيّة واتّفاق الاهواء على المطالبة وجمع القلوب وتاليفها انما يكون بمعونة من الله في اقامة دينه قال تعالى لو انفقت ما في الارض جميعا ما الّفت بين قلوبهم وسرّه ان القلوب اذا تداعت الى اهواء الباطل والميل الى الدنيا حصل التنافس وفشا المخلاف واذا انصرفت الى الحق ورفضت الدنيا والباطل واقبلت على الله اتّحدت وجهتها فذهب التنافس وقل المخلاف وحسن التعاون والمتعاضد واتسع نطاق الكلمة لذلك فعظمت الدول كها نبيّن لكي بعد

فصل في ان الدعوة الدينيّة تزيد الدولة في اصلها قوة على قوة العصبيّة التي كانت لها من عددها

والسبب في ذلك كها قدّمناه ان الصبغة الدينيّة تذهب بالتنافس والتحاسد الذي في اهل العصبيّة وتفرّد الوجهة

الى الحق فاذا حصل لهم الاستبصار في امرهم لم يقف لهم PROLICOMENTA d'Elm-Khaldoun شئ لان الوجهة واحدة والهطلوب متساو عند جميعهم وهم مستميتون عليه واهل الدولة التي هم طالبوها وإن كانسوا اصعافهم فان اغراضهم متباينة بالباطل وتنحاذلهم لتقية الموت حاصل فلا يقاومونهم وإن كانوا اكثر منهم بل يغلبون عليهم ويعاجلهم الفناء بما فيهم من الترف والذُّل كما قدّمناه وهـذأ كها وقع للعرب في صدر الاسلام في الفتوحات فكانـت جيوش المسلمين بالقادسية واليرموك بصعا وثلاثين الفا في كل معسكر وجموع فارس ماية وعشرين الفا بالقادسية وجموع هرقل على ما قاله الواقدي اربعماية الف فلم يقف للعرب احد من المجانبين وهزموهم وغلبوهم على ما بايديهم واعتبر ذلك ايضا في دولة لمتونة ودولة الموحدين فقد كان بالمغرب من القبايل كثير مها يقاومهم في العدد والعصبية او يشقّ عليهم الا أن الاجتماع الديني صاعف قوة عصبيّتهم بالاستبصار والاستماتية كما قلناه فلم يقف لهم شئ واعتبر ذلك اذا حالت صبغة الدين وفسدت كيف ينتقص الاسر ويصير الغلب على نسبة العصبية وحدها دون زيادة الديس فيغلب الدولة من كان تحت يدها من العصايب المكافية لها او الزايدة القوة عليها الذين غلبتهم بهضاعفة الديس لقوتها وكانوا اكثر عصبيّة منها او اشدّ بداوة واعتبر هذا في الموحدين مع زناتة لما كان زناتة ابدا من المصامدة واشد المصامدة واشد توحّشا وكان للهصامدة الدعوة الدينية باتباع المهدى فلبسوا صبغتها وتضاعف قوة عصبيتهم بها فغلبوا على زناتة اولا واستتبعوهم وان كانوا من حيث العصبية والبداوة اشد منهم فلما حالوا عن تلك الصبغة الدينية انتقضت عليهم زناتة من كل جانب وغلبوهم على كلامر وانتزعوة والله غالب على المسرة

فصل في ان الدعوة الدينيّة من غير عصبيّة لاتيّم وهذا لما قدّمناه من ان كل امر يحمل عليه الكافة فلا بدّ له من العصبيّة وفي الحديث كما مرّ ما بعث الله نبيا لا في منفعة من قومه وإذا كان هذا في الانبياء وهم اولى الناس بخرق العوايد فها ظنّيك بغيرهم ان لا تخرق لنه العادة في الغلب بغير عصبيّة وقد وقع هذا الابن قسسي شيخ المتصوّفة وصاحب كتاب خلع النعلين في التصوّف ثار بالاندلس داعيا الى الحق وسمى اصحابه بالمرابطيس قبيل دعوة المهدى فاستتبّ له الامر قليلا بشغل لهتونة بما قبيل دعوة المهدى فاستتب له المر قليلا بشغل لهتونة بما دهمهم من امر الموحدين ولم يكن هناك عصايب ولا قبائل يدفعونه عن شانه فلم يلبث حتى استولى الهوحدون على المغرب ان اذعن ودخل في دعوتهم بايعهم من معقله

بعصن اركش وامكنهم من تغوه وكان اول داعية لهم بالاندلس بالاندلس بالاندلس بعصن اركش وكانت تورته تسهى تورة المرابطين (ومن) هذا الباب احوال الثوار القايمين بتغيير المنكر من العامّة والفقهاء فان كيرا من المنتحلين للعبادة وسلوك طريق الدين يذهبون الى القيام على اهل الجور من الامراء داعيين الى تغيير المنكر والنه في عنه والامر بالمعروف رجاء في الثواب عليه من الله فيكثر اتباعهم والهتلبسون بهم من الغوغاء والدهما ويعرضون بانفسهم في ذلك للمهالك واكثرهم يهلكون في تلك السبيل مازورين غير ماجورين لان الله سبحانه لم يكتب ذلك عليهم وانما امر به حيث تكون القدرة عليه قال رسول الله صلى الله عليه وسلم من راى منكم منكرا فليغيّره بيده فان لم يستطع فبلسانه فأن لم يستطع فبقلبه واحسوال الملوك والدول راسخة قوية لا يزحزها ويهدم بناها الا المطالبة القوية التي من ورايها عصبيّة القبائل والعشاير كما قدّمناه وهكذا كان حال الانبياء في دعوتهم الى الله بالعصايب والعشاير وهم المويدون من الله لو شاء لايدهم بالكون كله لكنه انها اجري الامور بحكمته على مستقرّ العادة فاذا ذهب احد من الناس هذا المذهب وكان فيه محقًّا قصر به الانفراد عن العصبيّة فطاح في هوة الهلاكث واما ان كان من الملبسين بذلك في طلب الرياسة فاجدران تعوقه العوايق وينقطع

به الهلاك لانه امر الله لا يتم الا برضاء واعانته والاخلاص له d'Ebn-Khaldoun. والنصيحة للمسلمين ولا يشكُّ في ذلك مسلم ولا يرتاب فيه ذو بصيرة واول من ابتدا هذه النزعة في الملَّة ببغداذ حين وقعت فتنة طاهر وقتل الامين وابطاء المامون بخراسان عن مقدم العراق ثم عهد لعلى بن موسى الرضى من آل الحسين فكشف بنو العباس وجه النكير (1) عليه وتداعوا للقيام وخلع طاعة المامون والاستبدال منه وبويع ابراهيم بس المهدى فوقع الهرج ببغداذ وانطلقت ايدى الدعارة بها من الشطّار والحربيّة على اهل العافية والصون وقطعوا السبيل وامتلات ايديهم من نهاب الناس وباعوها علانية في الاسواق واستعدا اهلها الحكام فلم يعدوهم فتواسر اهــل الدين والصلاح على منع الفسّاق وكقّ عاديتهم وقام ببغداذ رجل يعرف بخالد الدريوش ودعا الناس الى الأمر بالمعروف والنهى عن المنكر فاجابه خلق وقاتل اهل الدعارة وغلبهم واطلق يدة فيهم بالضرب والتنكيل (ثم) قام من بعدة رجل اخر من سواد اهل بغداذ يعرف بسهل بن سلامة الانصاري ويكنى ابا حاتم وعلق مصحفا في عنقه ودعا الى الاسر بالمعروف النهى عن المنكر والعمل بكتاب الله وستة نبيه (x) Man. D. التكبّر.

PROLÉGONÈNES فاتبعه كافة الناس من بين شريف ووضيع من بني هاشم PROLEGOMENES فمن دونهم ونزل قصر طاهر واتخد الديوان وطاف ببعداذ ومنع كل من الحاف (1) المارّة ومنع النحفارة الولئك الشطار وقال له خالد الدريوش انا لا اعيب على السلطان فقال له سهل لكتّي اقاتل كل من خالف الكتاب والسنّـة كاينا من كان وذلك سنة احدى ومايتين وجهز ابراهيم بن المهدى اليه العساكر فغلبه واسره وانحمل اسره سريعا وذهب ونجما بدما نفسه (ثم) اقتداه بهذا العمل بعد كثير من الموسوسين ياخذون انفسهم باقاسة الحق ولا يعرفون ما يحتاجون في اقامته من العصبيّة ولا يشعرون بمغبّة امرهم ومال احوالـــهـــم والذي يحتاج اليه في امر هولا امّا المداواة ان كانوا من اهل الجنون واما التنكيل بالقتل او الصرب ان احدثوا هرجا واما اذاعة (2) السخرياء منهم وعدّهم في جملة الصناعين (3) (وقد) ينتسب بعصهم الى الفَّاطمي المنتظر امَّا بانه هــو او داع له وليس مع ذلك على علم من امر الفاطمي ولا ما هو واكثر المنتحلين لمثل هذا نجدهم موسوسين او مجانين او ملبسين (4) يطلبون بمثل هذا الدعوى رياسة استلاءت

بها جوانحهم وعجزوا عن التوصّل اليها بشتى من اسبابها

⁽¹⁾ Man. A. et B. اضافي.

⁽²⁾ Man. C. aciji.

⁽³⁾ Man. A. et C. الصغاعين. D. الصباعين.

⁽⁴⁾ Man. C. مبلسين . D. مبلسين.

TOME I.

PROLÉGOMENE العاديّة فيحسبون ان هذا من الاسباب البالغة بهم الى ما d'Ebn-Khaldoun. يوملونه من ذلك ولا يحتسبون ما ينالهم من الهلكة فيسرع اليهم القتل بما يحدثونه من الفتنة وتسوء عاقبة مكرهم وقد كان لاول هذه الماية خرج بالسوس رجل من المتصوفة يدعى التويزري عمد الى مسجد ماسة بساحل البحر هنالك وزعم انه الفاطمي المنتظر تلبيسا على السعاتة هنالك بما ملاء قلوبهم من الحدثان بانتظارة وان مس ذلك المسجد يكون اصل دعوته فتهافت عليه طوايف من عامّة البربر تهافت الفراش ثم خشى رؤساوهم أتساع نطاق الفتنة فدس اليه كبير المصامدة يومئذ عمر السكسيوى من قتله في فراشه (وكذلك) خرج في غمارة لاول هذه الماية ايصا رجل يعرف بالعباس وادعى مثل هذه الدعوى واتبع نعيقه الارذلون من سفها تلك القبائل وغمارهم وزحف الى بادس من المصارهم فدخلها عنوة ثم قتل لاربعين يوما من ظهور دعوته ومضى في الهالكين الأولين وامثال ذلك كثير والغلط فيه من الغفلة عن اعتبار العصبيّة في مثلها وإما ان كان التلبيس فاحرى ان لا يتم له امر وان يبؤ باثمه وذلك حزاء الظالمين

rrockcomknes l'Ebn-Khaldoun.

فصل في ان كل دولة لها حصّة من المهالك والاوطان لا تزيد عليها

والسبب في ذلك ان عصابة الدولة وقومها القايمين بها الممهّدين لها لابدّ من توزيعهم حصصا على الممالك والثغور التي تصير اليهم ويستولون عليها لحمايتها من العدو وامصاء احكام الدولة فيها من جباية وردع وغير ذلك فاذا توزّعت العصائب كلهم على الثغور والمهالك فلا بدّ مس نسفاد عددهم وقد بلغت المهالك حينتذ الى حد يكون ثغرا للدولة وتنحمأ لوطنها ونطاقا لمركز ملكها فان تكلفت الدولة بعد ذلك زيادة على ما بيدها بقى دون حامية وكان موضعا لانتهاز الفرصة من العدو والمجاور ويعود وبال ذلك على الدولة بما يكون فيه من التجاسر وخرق سياج الهيبة وسا كانت العصابة موفورة ولم ينفد عددهم في توزيع الحصص على الثغور والنواحي بقي في الدولة قوة على تناول ما وراء الغاية حتى ينفسح نطاقها الى غايته والعلَّة الطبيعيَّــة فـــى ذلك ان قوة العصبية هي من ساير القوى الطبيعية وكل قوة يصدر عنها فعل من الافعال فشأنها ذلك في فعلها والدولة في مركزها اشدّ ممّا تكون في الطرف والنطاق واذا انتهت الى النطاق الذي هو الغاية عجزت وقصرت عــمّــا

والعراكز والدواير المراكز والدواير اذا انبعثت من المراكز والدواير الدواير المراكز والدواير المنفسحة على سطح الماء من النقر عليه ثم اذا ادركها الهرم والصعف فانَّما تاخذ في التناقص من جهة للاطراف ولا يزال المركز محفوظا الى ان يتاذن الله بانقراض الامر جملة فحينلد يكون انقراض المركز وإذا غلب على الدولة من مركزها فلا ينفعها بقاء الاطراف والنطاق بل تصمحل لوقتها فان المركز كالقلب الذى ينبعث منه الروح فاذا غلب القلب وملك انهزم جميع كلاطراف (وانظر) هذا في الدولة الفارسية فان مركزهاً المداين فلما غلب المسلمون على المداين انقرض امر فارس اجمع ولم ينفع يزدجرد ما بقى بيدة من اطراف ممالك وبالعكس من ذلك الدولة الرومية بالشام لما كان مركزها القسطنطينية وغلبهم الهسلمون على الشام تحيزوا الى مراكزهم بالقسطنطينية ولم يضرهم انتزاع الشام من ايديهم فلم يزل ملكهم متصلاً بها الى أن تاذَّن الله بانقراضه وانظر ايضاً شأن العرب اول الاسلام لما كانت عصابتهم موفورة كيف غلبوا على ما جاورهم من الشام والعراق ومصر لاسرع وقت تـم تجاوزوا ذلك الى ما وراءة من السند والحبشة وكافريقية والمغرب ثم الى الاندلس فلما تفرّقوا حصصا على المهالك والثغور ونزلوها حامية ونفد عددهم في تلك التوزيعات اقصروا عن الفتوحات بعد وانتهى امر الاسلام ولم يتجاوز

تلك الحدود ومنها تراجعت الدولة حتى تأذَّن الله بانقراضها بالقراضها الكون الله بانقراضها الكون الله بانقراضها الكون الكو

فصل في ان عظم الدولة وأتساع نطاقها وطول امدها على نسبة القايمين بها في القلّة والكثرة

والسبب في ذلك أن الملك أنما يكون بالعصبية واهل العصبية هم الحامية الذين ينزلون بممالك الدولة واقطارها ويقتسمون عليها فما كان من الدول العامة قبيلها واهل عصابتها أكثر كانت أقوى وأكثر مهالك وأوطأنا وكان ملكها أوسع لذلك واعتبر ذلك بالدولة الاسلامية لها ألف الله كلمة العرب على الاسلام وكان عدد المسلمين في غزوة تبوك كلمة العرب على الاسلام وكان عدد المسلمين في غزوة تبوك أخر غزوات النبي صلى الله عليه وسلم ماية الف وعشرين (1) الف من مضر وقحطان ما بين فارس وراجل الى من اسلم منهم بعد ذلك إلى الوفاة فلما توجهوا لطلب ما في أيدى منهم من الملك لم يكن دونه حمى ولا وزر فاستبيح حمى فارس والروم أهل الدولتين العظيمتين في العالم لعبدهم

(1) Man-C. et D. عشرة آلاف. TOME I.

PROLÉGOMÈNER وخطوا من الحجاز الى السوس الاقصى ومن اليهن الى الترك d'Ebn-Khaldoun. باقصى الشمال واستولوا على الاقاليم السبعة (نم) انظر بعد ذلك دولة صنهاجة والموحدين مع العبيديين قبلهم لما كان قبيل كتامة القايمين بدولة العبيديين اكثر من صنهاجة ومن المصامدة كانت دولتهم اعظم فهلكوا افريقية والمغرب والشام ومصر والحجاز ثم انظر بعد ذلك دولة زناتة لـمـا كان عددهم اقل من المصامدة قصر ملكهم عن ملك الموحدين لقصور عددهم عن عدد الهصامدة منذ اول امرهم (ئم) اعتبر بعد ذلك أحال الدولتين لهذا العهد الزناتة بني مریٰن وبنی عبد الواد لما کان عدد بنی مرین لاول ملکهم اكثر من بني عبد الواد كانت دولتهم اقوى منها واوسع نطاقا وكان لهم عليها الغلب مرّة بعد اخرى يقال ان عدد بني مرين لاول ملكهم كانوا ثلاثة الآف وان عدد بني عبد الوآد كانوا الفاكلا ان الدولة بالرفه وكثرة التابع كـــثرت مـــن اعدادهم وهي على هذه النسبة في اعداد المتغلبيس لاول الملك يكون انساع الدولة وقوتها (واما) طول امدها ايسا فعلى تلك النسبة لان عمر الحادث من قوة مزاجه ومزاج الدولة انما هو بالعصبيّة فاذا كانت العصبيّة قوية كان المزاج تابعا لها وكان امد العهر طويلا والعصبيّة انما هي بكثرة العدد ووفورة كما قلناء والسبب الصحيح في ذلك أن النقص

انما يبدا الدولة من الاطراف فاذا كانت ممالكها كشيرة من الاست اطرافها بعيدة عن مركزها وكثيرة وكل نقص يقع فلا بدّ له من زمن فتكثر ازمان النقص لكثرة المهالك واختصاص كل واحد منها بنقص وزمان فيكون امدها طويلا وانظر ذلك في دولة العرب الاسلاميّة كيف كان امدها اطول السدول الدول لا بنو العباس اهل الهركز ولا بنو امية المنتبذون بالاندلس ولم ينتقص امر جميعهم الا بعد الاربع ماية من الهجرة ودولة العبيديّين كان امدها قريبا من مايتين وثمانين سنة ودولة صنهاجة دونهم من لدن تقليد مُعدّ المعز امر افريقية لبلكين بن زيسرى سنة ثمان وخهسين وثلثماية الى حين استيلاء الموحدين على القلعة وبجاية سنة سبع وخمسين وخمسماية ودولة الموحدين على المذا العهد تناهز مايتين وسبعين سنة وهكذا نسب الدول في عبادة اعمارها على نسبة القايمين بها سنة الله التي قد خلت في عبادة

فصل في ان الاوطان الكثيرة القبايل والعصايب قــل ان تستحكم فيها دولة

والسسبب فسى ذلك انستلاف الاراء والاهسواء وان وراء كل راى منها وهوى عصبيّة تمانع دونها فيكثر الانتقاض على الدولة والنحروج عليها في كل وقت وان كانت ذات عصبيّة لان كل عصبيّة ممن تحت يدها تظنّ في نفسها

PROLÉGOMENHS منعة وقوة وانظر ما وقع من ذلك بافريقية والهغرب مند اول الاسلام ولهذا العهد فان ساكن هذه الاوطان من البربر اهل قبايل وعصبيّات فلم يغن فيهم الغملب كالول الذي كان لابن ابي سرح عليهم وعلى الفرنجه شيا وعاودوا بعد ذلك الثورة والردّة مرّة بعد اخرى وعظم الاتنحان سن المسلمين فيهم ولما استقر الدين عندهم عادوا الى الـشورة والخروج والاخذ بدين الخوارج مرّات عديدة قال ابن ابي زيد ارتدَّت البرابرة بالمغرب آثـنى عشر مرّة ولم تستقرّ كلمة الاسلام فيهم للا لعهد ولاية موسى بن نصير فما بعده وهذا معنى ما ينقل عن عمر رضى الله عنه ان افريقية مفرقة لقلوب اهلها اشارة الى ما فيها من كثرة العصايب والقبايل الحامل لهم على عدم الاذعان والانقياد ولم يكن العراق لذلك العهد بتلك الصفة ولا الشام انما كانت حاميتها من فارس والروم والكافة دهما و(١) اهل مدن وامصار فلما غلبهم المسلمون على الامر وانتزعوه من ايديهم لم يبق ممانع ولا مشاقى والبربر قبايلهم بالمغرب اكثر من ان تحصى وكلهم بادية واهل عصايب وعشاير وكلها هلكت قبيلة عادت الاخرى مكانها وإلى دينها من النحلاف والردّة فطال امر العرب في تمهيد الدولة بوطن افريقية والهغرب وكذلك

كان الامر بالشام لعهد بنى اسرائيل كان فيه من قبياييل العهد بنى اسرائيل كان فيه من قبياييل فلسطين وكنعان وبنى عيصو وبنى مدين وبني لـوط وادوم وَلَارِمِن وَالْعُمَالُقَةُ وَاكْرِيكُشُ (١) وَالنَّبَطُّ مِنْ جَانَبِ الْجَزِيـرِةُ والموصل ما لا يحصى كثرة وتنوّعا في العصبيّة فصعب على بنى اسرائيل تمهيد دولتهم ورسوخ امرهم واصطرب عليهم الملك مرة بعد اخرى وسرى ذلك الخلاف اليهم فاختلفوا على سلطانهم وخرجوا عليه ولم يكن لهم ملك موطّد ساير ايامهم الى أن غلبهم الفرس ثم يونان ثم الروم آخر امرهم عند الجلا والله غالب على امره وبعكس هذا ايضا الاوطان الخلوة من العصبيات يسهل نمهيد الدولة فيها ويكون سلطانها وادعا لقلة الهرج والانتقاض ولا تحتاج الدولة فيها الى كثير من العصبيّة كمّا هو الشأن في مصر والشام لهذا العهد اذ هي خلو من القبايل والعصبيّات كان لم يكن الشام معدنا لهم كما قلناء فملك مصر في غاية الدعـة والرسوح لقلّة النحوارج واهل العصايب انما هو سلطان ورعيّة ودولتها قايمة بملوك التركك وعصايبهم يغلبون على الامر واحدا بعد واحد وينتقل الامر فيهم من منبت الى منبت والخلافة مسماة للعباسي من اعقاب المخلفاء ببغداذ وكذا شأن الاندلس لهذا العهد فان عصبيّة ابن احمر سلطانها

(1) Man. D. البرنطس.

PROLEGOVITYES لم تكن لاول دولتهم بقوية ولا كانت لها كثرة انما كانوا اهل بيت من بيوت العرب اهل الدولة الاموية بقوا من ذلك الفلّ وذلك أن أهل الاندلس لما انقرضت الدولة العربيّة منهم وملكها البربر من لمتونة والموحدين سيموا سلكتهم وثقلت وطاءتها عليهم فاشربت القلوب بعناهم ونكراهم وامكن الموحدون السادة في آخر الدولة كثيراً من الحصون للطاغية في سبيل الاستظهار بهم على شأنهم من تملَّك حضرة مراكش فاجتهع من كان بقى بها من أهل العصبيّة القديهة معادن من بيوت العرب تجافي بهم المنبت عن الحضارة وكلامصار بعض الشئ ورسوحا في الجندية مثل ابن هود وابن الاحمر وابن مُرْذُنيش فقام ابس هود بالامر ودعى بدعوة الخلافة العباسية بالمشرق وحسمل الناس على الخروج على الموحدين فنبذوا اليهم العهد واخرجوهم واستقل ابن هود بالامر بالاندلس ثم سها ابن كلاحمر لـــلامـــر وخالف ابن هود في دعوته فدعا هو لابن ابي حفص صاحب افريقية من الموحّدين وقام بالامر وتناوله بعصابة قليلة من قرابته كانوا يستونهم الرؤساء ولم يحتبج لاكثر منها لقـــــــــة العصايب بالاندلس وانها سلطان ورعية (تم) استظهروا بعد ذلك على الطاغية بمن يجيز اليه البحر من اعياص زناتــة فصاروا معه عصبة على الهثاغرة والرباط ثم سها لصاحب

المغرب من ملوك زناتة امل في الاستيلاء على الاندلس المعرب من ملوك زناتة امل في الاستيلاء على الاندلس المعرب من وصار اولئك الاعياص عصابة ابن الاحمر على الامتناع منه الى ان تأثّل امرة ورسنح والفته النفوس وعجز الناس عن مطالبته واورثه اعقابه لهذا العهد فلا تطنّن انه بغير عصابة فليس كذلك وقد كان مبدوة بعصابة الاانها قليلة وعلى قدر الحاجة فان وطن الاندلس لقلة العصايب والقبايل فيه يستغنى عن كثرة العصبيّة في التغلّب عليهم والله غنى عن العالمين

فصل في ان من طبيعة الملك الانفراد بالسجد والتوغّل في الترف وايثار الدعة والسكون

اما الانفراد بالمجد فلان المجد كما قدمناه انما هو بالعصبية والعصبية متالفة من عصبات كثيرة تكون واحدة منها اقوى من الاخركلها فتغلبها وتستولى عليها حتى تصيرها جميعا في ضمنها وبذلك يكون الاجتماع والغلب على الناس والدول وسرة ان العصبية العامة للقبيل هي مثل المزاج للمتكون والمزاج انما يكون عن العناصر وقد تبين في موضعه ان العناصر اذا اجتهعت متكافية فلا يقع منها مزاج اصلا بل لا بد يكون واحد منها غالبا على الاخر وبغلبت عليها يقع الامتزاج وكذلك العصبيات لا بد ان تكون واحدة منها هي الغالبة على الكل حتى تجهعها وتولفها واحدة منها هي الغالبة على الكل حتى تجهعها وتولفها

PROLEGOMENTS وتصيرها عصبية واحدة شاملة لجميع العصبيات وهي موجودة في ضمنها وتلك العصبية الكبرى انما تكون لـقـوم اهل بيت ورياسة فيهم ولا بدّ ان يكون واحد منهم رئيساً لهم غالبا عليهم فيتعيّن رئيسا للعصبيّات كلها لغلب منبت بجميعها واذا تعين له ذلك (ومن) الطبيعة الحيوانيّة حلق الكبر وَلانفة فيأنف حينتُذ من المساهمة والمشاركة في استنباعهم والتحكم فيهم ويجئ خلق التاله الدى في طباع البشر مع ما تقتضيه السياسة من انفراد الحاكم لفساد الكل بآختلاف الحكام لوكان فيهما الهة كلا الله لفسدتا فيجدع حينتُذ انوف العصبيّات ويكبح شكايمهم عس ان يسموا الى مشاركت في التحكم ويقرع عصبيتهم عن ذلك وينفرد به ما استطاع حتى لا يترك لاحد سنهم في الامر ناقة ولا جهلا فينفرد بَّذلك العجد بكليته ويدفعهم عن مساهمته فيه وقد يتم ذلك للاول من ملوك الدولـــة وقد لا يتم للثاني او الثالث على قدر ممانعة العصبيات وقوتها الأانه امر لا بدّ منه في الدول سنّة الله في عبادة (وإما) التوغل في الترف فلان الامة اذا تغلبت وملكت ما بايدى اهل الملك قبلها كثر رياشها ونعمتها فتكثر عوايدهم ويتجاوزون ضرورات العيش وخشونته الى نوافله ورقته وزينته ويذهبون الى اتباع من قبلهم في عوايدهم واحوالهم

PHOLÉGOMÈNES

ويصير لتلكث النوافل عوايد ضرورية في تحصيلها وينـزعــون Prolegomerres مع ذلك الى رقة الاحوال في المطاءم والملابس والفرش والآنية ويتفاخرون في ذلك ويفاخرون فيه غيرهم من الامم في أكل الطيب ولبس الانيق وركوب الفارة ويناغي خلفهم في ذلك سلفهم الى آخر الدولة وعلى قدر ملكهم يكون حظّهم من ذلك وترفهم فيه الى ان يبلغوا سن ذلك الغاية التي للدول ان تبلغها بحسب قوتها وعوايد من قبلها سنّة الله في خلقه (وإما) ايثار الدعة والسكون فللن كلمّـة لا يحصل لها الملك الا بالمطالبة والمطالبة غايتها الغلب والملك واذا حصلت الغاية انقضى السعى اليها

عجبت لسعى الدهربيني وبينها فلها انقصى ما بيسنا سكن الدهر

فاذا حصل الملك اقصروا عن المتاعب التي كانوا يتكلَّفونها في طلبه وآثروا الراحة والسكون والدعة ورجعوا الى تحصيل تمرات الملك من الهباني والمساكن والملابس فيبنون القصور ويجرون المياه ويغرسون الرباض ويستهتعون باحوال الدنيا ويوثرون الراحة على المتاعب ويتأتقون في احوال الملابس والمطاعم والآنية والفرش ما استطاعوا ويالفون ذلك ويورثونه من بعدهم من احيالهم ولايزال ذلك يتزايد فيهم الى ان يتادّن الله بامره PROLEGOMENES فصل في انه اذا استحكمت طبيعة الملك من الانفراد وحصول الترف والدعة اقبلت الدولة على الهرم

وبيانه من وجوه الاول انها تنقتضي الانفراد بالمجد كما قلناه ومهما كان المجد مشتركا بين العمابة وكان سعيهم له واحدا كانت هممهم فى التغلّب على الغير والذبّ عـن الْحوزة اسوة في طموحها وقوة شكايهها ومرماهم الى العز جميع فهم يستطيبون الموت في بناء مجدهم ويوثرون الهلكة على فسادة واذا انفرد الواحد منهم بالمجدد قرع عصيهم وكبح من اعتبهم واستأثر بالاموال دونهم فتكاسلوا عن العز (١) وفسلل ريحهم وريموا المذلّة والاستعباد تم ربى الجيل الشانسي على ذلك يحسبون ما ينالهم من العطاء اجرا من السلطان لهم على الحماية والهعونة لا ينجرى في عقولهم سواه وقل ان يسنأجر احد نفسه على الهوت فيصير ذلك وهنا في الدولة وخصدا من الشوكة وتقبل به على مناحى الصعف والهرم لفساد العصبيّة بذهاب الباس من اهلها الوجه الثانسي ان طبيعة الهلك تقتصى الترفى كها قدمناه فتكثر عوايدهم وتزيد نفقاتهم على اعطياتهم ولايفي دخلهم بنحرجهم فالفقير منهم يهلك والمترف يستغرق عطاءه بترفه ثم ينزداد ذلك

(x) Man. A. et B, ألغزو.

في اجيالهم المتأخرة الى ان يقصر العطاء كله عن الـــــرف .rnolégowènes وعوايده وتمسهم الحاجة ويطالبهم ملوكهم بحصر نفقاتهم في الغزو والحروب فلا يجدون وليجة عنها فيوقعون بهم العقوبات وينزَّعون ما في ايدى الكثير منهم يستأنرون به عليهم او يوترون به ابناءهم وصنايع دولتهم فيضعفون هم لذلك هـن اقامة احوالهم ويصعف صاحب الدولة بصعفهم وابصا اذا كثر الترف في الدولة وصار عطاوهم مقصرا عن حاجاتهم ونفقاتهم احتاج صاحب الدولة الذي هو السلطان الى الزيادة في ' اعطياتهم حتى يسد خللهم ويزيح عللهم والجباية مقدارها معلوم لا يزيد ولا ينقص وإن زادت بما يستحدث من الهكوس فيصير مقدارها بعد الزيادة محدودا فاذا وزعت الجباية على الاعطيات وقد حدثت فيها الزيادة لكل واحد بما حدث من ترفهم وكثرة نفقاتهم نقص عدد الحامية حينيَّذ عمَّا كان قبل زيادة كالعطيات ثم يعظم الترف وتكثر مقادير الاعطيات لذلك فينقص عدد الحامية وثالثا ورابعا الى ان يعود العسكر الى اقل الاعداد فتضعف الحامية لذلك وتسقط قوة الدولة ويتجاسر عليها من يجاورها من الدول او من تحت ايديها من العصايب (I) والقبايل ويتأذن الله فيها بالفناء الدى كتبه على خليقته وإيصا فالترف مفسد للخلق بما يحصل

⁽¹⁾ Man. A. el B. العصبيات.

проссозикнея في النفس من الشر والسفسفة وعوايدها كما يأتي في فصل الشر والسفسفة وعوايدها كما يأتي في فصل الحصارة فيذهب منهم خلال النحير التي كانت علامة على الملك ودليلا عليه ويتصفون بما يناقصها من خلال الشر فيكون علامة على الادبار والانقراض بما جعل الله من ذلك في خليقته وتاخذ الدولة مبادى العطب وتتضعضع احوالها وتنزل بها امراض مزمنة من الهرم الى ان يقضى عليها الوجه الثالث ان طبيعة الملك تُقتضى الدعة كها ذكرناه وإذا أتنحذوا الدعة والراحة مألفا وخلقا صارلهم ذلك طبيعة وحبلة شأن العوايد كلها وايلافها فتربا احيالهم الحادثة في عصارة (١) العيش ومهاد الترف والدعة وينقلب خلق التوحش وينسون عوايد البداوة التي كان بها الملك من شدّة البأس وتعرّد الافتراس وركوب البيداء وهداية القفر (2) فلا يفرق بينهم وبين السوقة من الحضر الا في الثقافة والشارة فتصعف

على الدولة بما تلبس به من ثياب الهرم ثم لا يـزالـون يتلوّنون (3) بعوايد الترف والحصارة والسكون والدعة ورقّة الحاشية في جميع احوالهم وينغمسون فيها وهم في ذلك يبعدون عن البداوة والخشونة وينسلخون عنها شيًا فشئا

حمايتهم ويذهب بأسهم وينخصد شوكتهم ويعود وبال ذلك

[.]يتلوثون .Man. D (3) (1) Man. A. et B. غضادة,

⁽a) Man. D. هواية الفقر).

وينسون خلق البسالة التي كانت بها الحهاية والمدافعة حتى .pnolfx:oughness يعودوا عيالا على حامية اخرى ان كانت لهم واعتبر ذلك في الدولة التي الحبارها في الصحف لديك 'تجد ما قلته لك من ذلك صحيحا من غير ريبة وربّها يحدث في الدولة اذا طرقها هذا الهرم بالترف والراحة ان يتخير صاحب الدولة انصارا وشيعا من غير جلدتهم ممّن تعوّد الخصوفة فيتخذهم جندا يكونون اصبر على الحروب واقدر على معاناة الشدايد من الحوع والشظف ويكون ذلك دواء للدولة سن الهرم الذي عساء يطرقها حتى يتأذّن الله فيها بامره وهذا كما وقع في دولة الترك بالمشرق فان غالب جندها الموالى من الترك فيتنحير ملوكهم من اولئك الهمالك المجلوبين اليهم فرسانا وجندا فيكونون اجرا على الحرب واصبر على الشطف من ابناء المهاليك الذين كانوا قبلهم وربوا في ماء النعيم والسلطان وظلَّه وكذلك في دولة الموحدين بافريقية فان صاحبها كثيرا ما يتخذ اجناده س زناتة والعرب ويستكثر منهم ويتركث اهل الدولة المتعودين للترف فتستجد الدولة بذلك عمرا اخر سالما من الهرم والله وارث الارض ومن عليها

فصل في ان الدولة لها اعمار طبيعيّة كالاشخاص

اعلم ان العمر الطبيعتى للاشتحاص على ما زعم الاطبّاء والمنجمون Tome I.

PROLEGOMENTS ماية وعشرون سنة وهي سنو القمر الكبرى عند المنجميس وينحتلف العمر في كل جيل بحسب القرانات فيزيد عن هذا وينقص منه فتكون اعمار بعض اهل القرانات ماية تاتمة وبعضهم خمسین او ثمانین او سبعین علی ما تـقـتـضــیه ادلّة القرانات عند الناظرين فيها واعمار اهل هذه الهلَّة ما بين الستّين الى السبعين كما في الحمديث ولا يزيد على العمــر الطبيعتي الذي هو ماية وعشرين الا في الصور النادرة وعلى الاوضاع الغريبة من الفلك كما وقع في شأن نوح علـــــه الصلاة والسلام وقليل من قوم عاد وثهود واما اعهار الدول ايصا وان كان يختلف بحسب القرانات الا ان الدولة في الغالب لا تعدو اعمار ثلاثة اجيال والجيل هو عهر شخص واحد من العمر الوسط فيكون اربعين الذي هو انتهاء النمو والنشو الى غايته قال تعالى حتى اذا بلغ اشدّه وبلغ اربعين سنمة ولهذا قلنا أن عمر الشخص الواحد هو عمر الجيل ويوبده ما ذكرناه في حكمة التيه الذي وقع لبني اسرائيل وإن المقصود بالاربعين فيه فناء الجيل الاحياء ونشاءة جيل اخر لم يعهدوا الذلُّ ولا عرفوه فدلُّ على اعتبار الاربعين في عهر الجيلُ التي هي عمر الشخص الواحد وإنما قلنا ان عهر الدولة فـــي الغالب لا يعدو ثلاثة اجيال لان الجيل الاول لم يـزالــوا على

خلق البداوة وخشونتها وتوحشها من شظف العيش والبسالة

والافتراس والاشتراك في المجد فلا تزال بــذلــك ســورة .Pebn-Khaldoun العصبية محفوظة فيهم فحدهم مرهف وجانبهم مسرهوب والناس لهم مغلوبون والجيل الثانى تحول حالهم بالملك والرفه من البداوة الى الحصارة ومن الشطف الى الترف والخصب ومن الاشتراك في المجد الى انفراد الواحد به وكسل الباقين عن السعى فيه ومن عزّ الاستطالــة الى ذلّ الاستكانة فتنكسر سورة العصبية بعض الشئ ويونس منهم المهانة والخصوع ويبقى لهم لكثير من ذلك بما ادركوا الجيل الاول وباشروا احوالهم وشاهدوا من اعتزازهم وسعيهم الى المجد وتراميهم الى المدافعة والحماية فلا يسعهم تـرك ذلك بالكلية وال ذهب منه ما ذهب ويكونون على رجاء من مراجعة كلاحوال التي كانت للجيـل كلاول او على ظــنّ من وجودها فيهم واما الجيل الثالث فينسون عهد البداوة والخشونة كأن لم تكن ويفقدون حلاوة العزز والعصبية بما هم فيه من ملكة القهر ويبلغ الترف فيهم غايته بما تبنكوه من النعيم وعصارة العيش فيصيرون عيالا على الدولة ومن جملة النساء والولدان المحتاجين للمدافعة عنهم وتسقط العصبية بالجملة وبنسون الحماية والمدافعة والمطالبة ويلبسون على الناس في الشارة والزى وركوب الخيل وحسن الثقافة يهوهون بها وهم في الاكثر اجبن من النسوان على ظهورها فاذا

PROLECOMÈNEZ حاء المطالب لهم لم يقاوموا مدافعته فيحتاج صاحب الدولة d'Ebn-Khaldoan حينتُذ الى الاستظهار بسواهم من اهل النجدة ويستكثر بالموالى ويصطنع من يغني عن الدولة بعض الغناء حتى يتاتن الله بانقراصها فتذهب الدولة بها حملت فهذه كها تراه ثلاثة اجيال فيها يكون هرم الدولة وتنحلقها ولذلك كان انقراض الحسب في الجيل الرابع كما مرّ في ان المجد والحسب انَّما هو في اربعة آباء وقد النيناكث فيه بسرهان طبيعتي ظاهر مبنتي على ما مهدناه قبل من المقدّمات فتأمّله فلن يعدو وحه الحق أن كنت من أهل الانصاف وهذه الاجسال الثلاثة اعمارها ماية وعشرون سنة على ما مرّ ولا تعدو الدولة في الغالب هذا العهر بتقريب قبله او بعده كلا ان عسرض لها عارض اخر من فقدان المطالب فيكون الهرم حاصلا مستوليا والمطالب لم يحضرها ولو قد جاء الطالب لها وجد مدافعا فاذا جاء اجلهم لايستاخرون ساعة ولايستقدمون وهذا العمر للدولة بمثابة عمر الشخص من التزيّد الى سسنّ الوقوف ثم الى تس الرجوع ولهذا يجرى على السنة الناس في المشهوران عمر الدولة ماية سنة وهذا معناه فاعتبره وأتنحذ منه قانونا يصتمر لك عدد آلاباء في عمود النسب الذي تريده من قبل معرفة السنين الماصية اذا كنت قد استربت في عدّتهم وكانت السنون الماضية منذ اولهم محصلة لديك

فعد لكل ماية من السنين ثلاثة من الأباء فان نفذت على المنافعة القياس مع نفوذ عددهم فهو صحيح وان نقصت عنه بجيل فقد غلط عددهم بزيادة واحد في عمود النسب وان زادت بمثله فقد سقط واحد وكذلك تاحذ عدد السنين من عددهم اذا كان محصلا لديك صحيحا والله مقدر الليل والناسب

فصل في انتقال الدولة من البداوة الى الحصارة

اعلم ان هذه الاطوار طبيعية للدولة فان السغلب الدى يكون به الملك انما هو بالعصبية وما يتبعها من شدة البأس وتعود الافتراس ولا يكون ذلك غالبا الا مع البداوة فطور الدولة من اولها بداوة ثم اذا حصل الملك يتبعه الرفه واتساع الاحوال والحصارة انما هي تفيّن في الترف واحكام الصنايع المستعملة في وجوهه ومذاهبه مسن المطابخ والمالابس والهباني والفرش والآنية وساير عوايد المنزل واحواله فلكل واحد منها صنايع في استجادته والتانق فيه تختص به ويتلو بعضها بعضا وتكثر باختلاف ما تنزع اليه النفوس مس المهوات والملاة والتنعم باحوال الترف وما تتلون به مس العوايد فصار طور الحضارة واحوالها للدولة السالفة قسلهما فاحوالهم يشاهدون ومنهم في الغالب ياخذون (ومثل) هذا فاحوالهم يشاهدون ومنهم في الغالب ياخذون (ومثل) هذا

PROLÉGOUENTS وقع للعرب لما كان الفتح وملكوا فارس والروم واستخدموا d'Elon-Khaldom. بناتهم وابناءهم ولم يكونوا لذلك العهد في شيئ سن الحضارة فقد حكى انه قدم لهم المرفق فكانوا يحسبونه رقاعا وعثروا على الكافور في خزاين كسرى فاستعملوه في عجينهم ماححا وإمثال ذلكك فلها استعبدوا اهل الدول قبلهم واستعملوهم فى مهنهم وحاجات منازلهم واختاروا منهم المهرة فى امثال ذلك والقومة عليه افادوهم علاج ذلك والقيام على عمله والتفنّن فيه مع ما حصل لهم من اتساع العيش والتفسنن في احواله فبلغوا الغاية في ذلك وتطوّروا بطور الحصارة والترف في الاحوال واستجادة الهطاعم المشارب والملابس والمبانى والاساحة والفرش والآنية والغنا وسايىر المماعسون والخرثى وكذا احوالهم في ايام المباهاة والولايم وليالى الاعراس فاتوا من ذلك أوراء الغاية (وانظر) ما نقله المسعودي والطبرى وغيرهما في اعراس المامون ببوران بنت الحسن بن سهل وما بذل ابوها لحاشية المامون حيس وافعا في خطبتها الى دارة بفم الصابح وركب اليها في السفين وما انفق في املاكها وما نحلها الهامون وانفق في عرسها تقف من ذلك على العجب (فمنه) ان الحسن ابن سهل نثر يوم الاملاك في الصنيع الذي حضرة حاشية المامون فنثر على الطبقة الاولى منهم بنادق المسك ملتوتة على

الرقاع بالصياع والعقار مسوغة لمن حصلت في يده يقع الرقاع والحد منهم ما ادّاه اليه الاتّفاق والبخت وفرق على الطبقة الثانية بدر الدنانير في كل بدرة عشرة الآني وفرق على على الطبقة الثائثة بدر الدراهم كذلك بعد ان انفق في مقامة المامون بدارة اضعاف ذلك (ومنه) ان المامون بدارة اضعاف ذلك (ومنه) ان المامون واوقد اعطاها في مهرها ليلة زفافها الف حصاة من الياقوت واوقد شموع العنبر في كل واحدة ماية من وهو رطل وثلثان وبسط لها فرشا كان الحصير منها منسوجا بالذهب مكللا بالدر والياقوت وقال المامون حين راة قاتل الله ابا نواس كانه ابصر

كان صغرى وكبرى من فواقعها حصبا درّ على ارض من الذهب

هذا حيث يقول في صفة الخمر

واعد بدار الطبخ من الحطب لليلة الوليمة نقل ماية واربعين بغلا مدة عام كامل ثلث مرّات في كل يوم وفنى الحطب لليشذ واوقدوا الجريد يصبّون عليه الزيت واوعز الى النواتية باحضار السفن لاجازة المخواص من الناس بدجلة مس بغداذ الى قصر الملك بمدينة المامون لحضور الوليمة فكانت المحراقات المعدّة لذلك ثلاثين الفا اجازوا الناس فيها المحريات نهارهم وكثير من هذا وامثاله (وكذلك) عسرس الهامون بن ذى النون بطليطلة نقله ابن بسام في كتاب الذخيرة وابن حيان بعد ان كانوا كلهم في الطور الاول من

Procессиния البداوة عاجزين عن ذلك جملة لفقدان اسبابه والقايميس والقايميس على صنايعه في غصاصتهم وسذاجتهم يذكر أن الحجاج اولم فى اختان ولدَّه فاستحصر العض الدهاقين يسأله عن وَلايـم الفرس وقال له اخبرني باعظم صنيع شهدته فقال نعم ايّها الامير شهدت بعض مرازبة كسرى قد صنع لاهل فارس صنيعا احصر فيه صحاف الذهب على الحونه الفصّة اربعا على كل واحد ويحمله اربع وصايف ويجلس عليه اربع من الناس فاذا طعهوا اتبعوا اربعتهم المايدة بصحافها ووصايفها فقال الحجاج يا غلام انحر الجزور واطعم الناس وعلم انه لايستقل بهذه للابهة وكذلك كانت (ومن هذا الباب) اعطيمة بني امية وجوايزهم فانها كان اكثرها الابل اخذا بمذاهب العرب وبداوتهم ثم كانت الجوايز في دولة بني العباس والعبيديّين ومن بعدهم ما علمت من احمال المال وتنحوت الثياب واعداد النحيل بهراكبها وهكذا كان شأن كتامة مع الاغالبة بافريقية وبني طغيج بمصر وشأن لمتونة مع ملوك الطوايف بالاندلس والهوحدين كذلك وشأن زناتة مع الموحدين وهلم جرّا تنتقل الحضارة من الدول السالفة الى الدول الخمألفة فانتقلت حصارة الفرس للعرب بني اسية وبسنسي العباس وانتقلت حصارة بني امية بالاندلس الى ملوك المغرب من الموحدين وزناتة لهذا العهد وإنتقلت حضارة

بنى العباس الى الديلم ثم الى التركث السلجوقية ثم الى التركث بمصر موالى بنى ايوب والى التنار بالعراقيس وعلى قدر عظم الدولة يكون شأنها فى الحصارة اذ امور الحصارة من توابع الترف والتوف من توابع الثروة والنعمة والشروة والتعمة والشروة والنعمة في الملكث ومقدار ما يستولى عليه اهل الدولة فعلى نسبة الملكث يكون ذلك كله فاعتبرة وتفهمه تجدة صحيحا فى العمران والدول والله وارث الارض ومن عليها

فصل في ان الترف يزيد الدولة في اوّلها قوة الى قوتها

والسبب في ذلك ان القبيل اذا حصل لهم المملك والترف كيثر التناسل والولد والعمومية فكثرت العصابة واستكثروا ايضا من الموالي والصنايع وربيت اجيالهم في جو ذلك النعيم والرفه فازدادوا بهم عددا الى عددهم وقوة الى قوتهم بسبب كثرة العصايب حينئذ بكثرة العدد فاذا ذهب الجيل الاول والثاني واخت الدولة في الهرم لم يستقل الولك الصنايع والموالي بانفسهم في تأسيس الدولة وتمهيد ملكها لاتهم ليس لهم من الامر شي انها كانوا عيالا على ملكها لاتهم ليس لهم من الامر شي انها كانوا عيالا على اهلها ومعونة لها فاذا ذهب المصل لم يستقل الفرع بالرسوخ فيذهب ويتلاشي ولا تبقى الدولة على حالها من القوة العربية في الاسلام كان عدد (واعتبر) هذا بها وقع في الدولة العربية في الاسلام كان عدد

ما يقاربها من مضر وقعطان ولما بلغ الترف مبالىغمة فى ما يقاربها من مضر وقعطان ولما بلغ الترف مبالىغمة فى الدولة وتوقر نموهم بتوقر النعمة واستكثر المخلفاء من المسوالى والصنايع بلغ ذلك العدد الى اضعافه (يقال) ان المعتصم نازل عمورية لما افتتعما في تسعماية الني ولا يبعد مشل هذا العدد ان يكون صحيحا اذ اعتبرت حاميتهم في الثغور الدانية والقاصبة شرقا وغربا الى المجند المحاملين سرير الملك والموالى والمصطنعين وقال المسعودي احصى بنو العباس بن عبد المطلب خاصة ايام المامون للانفاق عليهم وكانوا ثلاثين عبد المطلب خاصة ايام المامون للانفاق عليهم وكانوا ثلاثين الفا بين ذكران وإناث فانظر مبالغ هذا العدد لاقل من مايتي سنة واعلم ان سببه الرفه والنعيم الذي حصل للدولة وربي فيه اجيالهم وكلا فعدد العرب لاول الفتح لم يبلغ هذا ولا قريبا منه والله المخلاق العليم

فصل في اطوار الدولة وكيف تنحتلف احوال اهلمها في البداوة باختلاف الاطوار

اعلم أن الدولة تنتقل في أطوار مختلفة وحالات متجدة ويكسب القايهون بها في كل طور خلقا من أحوال ذلك الطور لا يكون مثله في الطور الاخر لأن النخلق تابع بالطبع لهزاج الحال الذي هو فيه وحالات الدولة واطوارها لا تعدو

في الغالب خمسة (الأول) طور الظفر وغلب المدافع والهانع الأول) طور الظفر وغلب المدافع والهامانين والاستيلاء على الملك وانتزاعه من ايدى الدولة السالفة قبلها فيكون صاحب الدولة في هذا الطور اسوة قومه في اكتساب المجد وجباية المال والمدافعة عن الحوزة والنحماية لا ينفرد دونهم بشئ لان ذلك هو مقتضى العصبيّة التي وقع بها الغلب وهي لم تزل بعد بحالها (الطور الثاني) طور الاستبداد على قومه والانفراد دونهم بالملك وكبحهم عن التطاول للمساهمة والمشاركة ويكون صاحب الدولة في هذا الطور معنيّا باصطناع الرجال واتخاذ الموالى والصنايع وكلاستكثار من ذلك لجدع انوف اهل عصبيته وعشيرته الهقاسمين له فى نسبه الصاربين فى الهلك بمثل سهمه فهو يدافعهم عن الامر ويصدّهم عن مواردة ويردّهم على اعقابهم ان ينحلصوا اليه حتى يقرّ الأمر في نصابه ويفرد اهل بيته بما يبني من مجدة فيعانى من مدافعتهم ومغالبتهم مثل ما عاناه الاولون في طلب الامر واشد. لان الأولين دافعوا الاجانب فكان ظهراوهم على مدافعتهم اهل العصبيّة باجمعهم وهذا يدافع الاقارب ولا يظاهره على مدافعتهم الا الاقلّ مس الاباعــد فيركب صعبا من الامر (الطور الثالث) طور الفراغ والدعة لتحصيل ثمرات الملك مما تنزع طباع البشر اليه من تحصيل المال وتنحليد الآثار وبعد الصيت فيستفرغ وسعه في

PROLEGOMENES الجباية وضبط الدخل والنحرج واحصاء النفقات والقصد فيها وتشييد الهبانى الحافلة والمصانع العظيمة والامصار المتسعسة والهياكل الهرتـفعة واجازة الوفود من اشراف كلامـم ووجـوه القبايل وبت المعروف في اهله هذا مع التوسعة على صنايعه وحاشيته في احوالهم بالمال والجاه واعتراض (١) جنوده وادرار ارزاقهم وانصافهم في اعطياتهم لكل هلال حتى يظهر اثر ذلك عليهم في ملابسهم وزيهم وشكتهم ايام الزينة فيباهي بهم الدول المسالهة ويرهب الدول المحاربة وهذا الطور آخر اطوار الاستبداد من اصحاب الدول لانهم في هذه الاطــوار كلها مستقلّون بارايهم بانون لعزّهم موضحُون الطرق لـمـن بعدهم (الطور الرابع) طور القنوع والهسالهة ويكون صاحب الدولةُ في هذا قانعا بما بنا اولوه سلما لانظاره من الملوك واقتاله مقلَّدا للماضين من سلفه يتبع آنارهم حذو النعل بالنعل ويقتفي طرقهم باحسن مناهج الاقتداء ويرى ان في الخروج عن تقليدهم فساد امرة وانهم ابصر بها بنوا من مجدة (الطور النحامس) طور الاسراف والتبذير ويكون صاحب الدولة في هذا الطور متلفا لما جمع اولوه في سبيل الشهوات والملاذ والكرم على بطانتها وفي سجالسها واصطناع انصدان السو وخصرا الدمن وتقليدهم عظيهات الامور التي لا يستقلون (1) Man.A. et B. اعراض.

بحملها ولا يعرفون ما ياتون وما يذرون منها مستفسدا لكبار .pnuliconi.yes

الاولياء من قومه وصنايع سلفه حتى يضطغنوا عليه ويتنحاذلوا عن نصرته مصيعا من جنده بما انفق اعطياتهم في شهواته وحجب عنهم وجه مباشرته وتفقّده فيكون مخربا لــهــا كان سلفه يوسسون وهادما لما كانوا يبنون وفي هذا الطور تحصل في الدولة طبيعة الهرم ويستولى عليها المرض المرزمر الذي لا يكاد يخلص منه ولا يكون لها معمه بر الى ان تنقرض كما نبيّنه في الاحوال التي نسردها والله خير الرازقين فصل في ان اثار الدولة كلها على نسبة قوتها في اصلها والسبب في ذلك أن الآثار انما تحدث عن القوة التي بها كانت اولا وعلى قدرها يكون كلاثر فمن ذلـك مبانـي الدولة وهياكلها العظيمة فانما تكون على نسبة قوة الدولة في اصلها لاتمها لا تتم الا بكثرة الفعلة واجتماع الايدى على العمل والتعاون فيه فاذا كانت الدولة عظيمة فسيحة الجوانب كثيرة المهالك والرعايا كان الفعلة كثيرين جدا وحشروا من آفاق الدولة وإقطارها فتم العمل على اعظم هياكله كلا ترى الى مصانع قوم عاد وثهود وما قصّه القران عنها وانظـر بالمشاهدة ايوان كسرى وما اقتدر فيه الفرس حتى انه اعتزم

الرشيد على هدمه وتخريبه فتكاد عنه وشرع فيه ثم ادركه Tome 1.

PROLIGONISES العجز وقصّة استشارته يحيى بن خالد في شأنه معروفة العجز وقصّة استشارته يحيى بن خالد في شأنه معروفة فانظر كيف تفتدر دولة على بناء لا تستطيع الحرى على هدمه مع بون ما بين الهدم والبناء في السهولة تعرف من ذلك بون ما بين الدولتين وانظر الى بلاط الوليد بدمشق وجامع بنى امية بقرطبة والقنطرة التي على واديها وكذلك بناء المحناياً لجلب الماء الى قرطاجنة في القناة الراكبة عليها وآنار شرشال بالهغرب والاهرام بمصر وكثير من هذه الآثار الماثلة للعيان تعلم منه اختلاف الدول في القوة والضعف (واعلم) ان. تلكك الافعال للاقدمين انها كانت بالهـنـدام وباجتهاع الفعلة وكثرة كلايدى عليها فبذلك شيدت تلك الهياكل والمصانع ولا تتوهم ما تتوهمه العامة ان ذلك لعظم اجسام الاقدمين عن اجسامنا في اطرافها واقطارها فليس بين البشر في ذلك كبير بون كها نجد بين الهياكل والآنار ولقد ولع القصاص بذلك وتغالوا فيه وسطروا عن عاد وثمود والعهالقة والكنعانيين في ذلك اخبارا عريقة في الكذب من اغربها ما يحكون من عوج بن عناق رجل من العهالقة (١) الذين قاتلهم بنو اسرئيل في الشام زعهوا انه كان لطوله يتناول السمك من البحر ويشويه في الشهس ويزيدون الى جهلهم

باحسوال البشر الجهل باحوال الكواكسب لما اعتقدوا ان

(1) Man.A. ct B. الكنعانيس.

للشهس حرارة وانها شديدة فيما قرب منها ولا يعلمون ان Proukgoniknes الحرّ هو الصوّ وإن الصوّ فيما قرب من الأرض اكثر الانعكاس الاشعة من سطح الارض بمقابلة الاضواء فتتضاعف الحرارة هنا لاجل ذلك وإذا جاوزت مطارح الاشعة الهنعكسة فلا حرّ هنالک بل یکون فیه البرد حیث مجاری السحب وانما الشمس في نفسها لاحارّة ولا باردة انما هو جسم بسيط مضئ لا مزاج له وكذلك عوج بن عناق هو فيما ذكروه من العمالقة أو من الكنعانيين الذين كانوا فريسة بني اسرائيل عند فتحهم الشام واطوال بنى اسرائيل وجثمانهم لـذلـك العهد قريب من هياكلنا تشهد لذلك ابواب ييت المقدس فانها وإن خربت وجدّدت لم تزل المحافظة على اشكالها ومقادير ابوابها وكيف يكون التفاوت بيس عوج وبين اهل عصره بهذا المقدار وانما مثار غلطهم في هذا انهم استعظموا آثار الامم ولم يفهموا حال الدول في الاجتهاع والتعاون وما يحصل بذلك وبالهندام من الآثا العظيمة فصرفوة الى قوة الاجسام وشدّتها بعظم هياكلها ولسيس الاسر كذلك (وقد) زعم المسعودي ونقله من الـفـلاسفـة مزعمًا لامستند له الا التحكم وهو ان الطبيعة التي هي جبلّة الاجسام لما براء الله الخلق كانت في تمام الكثرة ونهاية القوة والكهال فكانت الاعمار اطول والاجسام اقوى لكسمال

PROLEGO VERRES تلك الطبيعة فان طروء الهوت انّما هو بانحملال الـقوى d'Ebn-Khaldoun. الطبيعيّة فاذا كانت قوية كانت الاعمار ازيد فكان العالم في اولية شأنه تام الاعمار كامل الاجسام ثم لم يسزل يتناقص لنقصان المادة الى ان بلغ هذه الحال التي هو عليها تيم لا يزال يتناقص الى وقت الانحلال وانقراض العالم وهذا رأى لا وجه له الا التحكم كما تراه وليس له علَّة طبيعيَّة ولا سبب برهانتي ونحن نشاهد مساكن الاولين ابوابهم وطرقهم فيما احدثوه من البنيان والهياكل والديار والمساكن كديار ثمود المنحوتة في الصلد من الصخر بيوتا صغارا وابوابا ضيّقة وقد اشار النبي صلى الله عليه الى اتبها ديارهم ونهى عن استعمال مياههم وطرح ما عجن بـه واهريق وقال لا تدخلوا مساكن الذين ظلموا انفسهم للا ان تكونوا باكين ان يصيبكم ما اصابهم وكذلك ارض عاد ومصر والشام وسايس بقاع الارض شرقا وغربا والحقّ ما قررناه (ومن) آنار الدول ايضا حالــهـــا في العراسة والولايم كها ذكرناه في وليهة بوران وصنيع الحجاج وابن ذي النون وُقد مَرّ ذلكك كله (ومن) آنارها ايضا عطايـاً الدول وانها تكون على نسبتها ويظهر ذلك فيها ولو اشرفت على الهرم فان الههم التي لاهل الدولة تكون على نسبة قوة

ملكهم وغلبهم للناس والهمم لا تزال مصاحبة لهم الى انقراض

الدولة واعتبر ذلك بجوايز ابن ذي يزن لوفد قريش كيف

اعطاهم من ارطال الذهب والفضة والاعبد والوصايف عشرا الذهب والفضة العام من ارطال الذهب عشرا ومن كرش العنبر واحدة واضعف ذلك بعشرة امثاله لعبد المطلب وإنما ملكه يومئذ قرارة اليمن خاصة تحصت استبداد فارس وآنما حمله على ذلك همّة نفسه بـمـاكان لقومه التبابعة من الملك في الارض والغلب على الامم في العراقين والهند والمغرب وكان الصنهاجيون بافريقية أيصا اذا اجازوا الوفد من امراء زناتة الوافدين عليهم فاتما يعطونهم المال احمالا والكساء تنحوتا مهلوة والحملان جنايب (١) عديدة (وفي) تاريخ ابن الرقيق من ذلك اخبار كثيرة (وكذلكك) كان عطَّاء البرامكة وجوايزهم ونفقاتهم وكانــوا اذا اكسبوا معدما فانما هو الملك والولاية والنعبة انصر المدهر لا العطاء الذي يستنفده يوم او بعض يوم وانصبارهم في ذلك كثيرة مسطورة وهي كلها على نسبة الدول حارية (وهذا) جوهر الصقلبي الكاتب قايد جيش العبيديين لها ارتجمل الى فتح مصر استعدّ من القيروان بالف حمل مس المال ولا تنتهى اليوم دولة الى مثل هذا (وكذلك) وجد بخط احمد بن محمد بن عبد الحميد عمل بما يحمسل الى بيت المال ببغداذ ايام المامون من جهيع النواحى ونقلته من كتاب جراب الدولة (غلات) السواد سبعة وعــشـرون

TOME I.

⁽¹⁾ Man. A. et B. بياقم.

الف الف درهم مكررة مرتين وسبعماية الف درهم وثمانون وسبعماية الف درهم وثمانون مرتين وسبعماية الف الف درهم (ابواب) المال بالسواد اربعة عشر الف الف درهم مرّتين وثمان ماية الف درهم مرّة ومن الحلل النجرانيّة مايتاً حلّة (1) وس طين النحتم مايتان واربعون رطلا (كسكر) احد عشر الف الف درهم مرّتين وستماية الف درهم مـــرّة (كوردجلة) عشرون الف الف درهم مرّتين وثهان مأية الف درهم مترة (الاهواز) خهسة وعشرون الف الف درهم مترة وسن السكر ثلاثور الف رطل (فارس) سبعة وعشرون النف الـف درهم مرّتين ومن ماء الورد تلثون الف قارورة ومن الزبيب (2) الاسود عشرون الف رطل (كرمان) اربعة كلف الـف درهـم مرّتين ومايتا الف درهم مرّة ومن المتاع اليهاني خمسمايــة ثوب ومن التمر عشرون الف رطل ومن الكهون الف رطـــل (مكران) اربعهاية الف درهم مرّة (السند) وما يليه احد عـــــر الف الف درهم وخمسهاية الف درهم مرّة ومن العود الهندى ماية وخمسون رطلا (سجستان) اربعة ألاف الف درهم مرتين ومن الثياب المعتبة تلثماية توب ومن الفانيذ عشرون الف رطل (خراسان) ثمانية وعشرون الف الف درهم مرتين ومن نقر الفصّة الفا نقرة (3) ومن البراذين اربعة الاف دابّة ومن

⁽¹⁾ Le m. A. et le m. B. ajoutent ثنتان. (3) Man. A. et B. ajoutent أثنان.

⁽a) Man. A. et B. الزيت.

الرقيق الف راس ومن الثياب سبعة وعشرون الف ثــوب. العبال الموقيق الف ومن الاهلياج ثلاثة آلاف رطل (جرجان) اثنا عشر الف الف درهم مرّتين ومن الابريسم الف شقة (قومس) الف الف درهم مرّتين وخمسماية الف ومن نقر الفصّة الف (طبرســــــال) والرويان ونهاوند ستة آلاف الف درهم مرتين وثلاثماية الف ومن الفرش الطبرية ستماية قطعة ومن لاكسية مايتان ثـنتان ومن الثياب خمسماية ثوب ومن المناديل ثلاثماية ومن الجامات ثلاثماية (الري) اثنا عشر الف الف درهم مرّتين ومن العسل عشرون الف رطل (همدان) احد عشر الف الف درهم مرتين وثمانماية الف درهم مرة ومن رُبّ الرمانين الف رطل ومن العسل اتنا عشر الف رطل (مابين) البصرة والكوفة عشرة آلاف الف درهم وسبعهاية الف درهم (ماسبدان) والربان اربعة آلاف الف درهم مرّتين (شهرزور) ستة آلاني الني درهم مرتين (الموصل) وما اليها اربعة وعشرون الف الف درهم مرّتين ومن العسل الابيـض عشرون الف رطل (اذربليجان) اربعة كلف الف درهم مرّتين (الجزيرة) وما يليها من اعمال الفرات اربعة وثلاثون ٰ الف الف درهم مترتين (الكرج) ثلاثماية الف درهم مسرّة (كيلان) خمسة آلاف الف درهم مرتين ومن الرقيق الف راس ومن العسل اثنا عشر الف نق ومن البزاة عشرة ومن

مرتسين الف درهم مرتسين عشرون (ارمينية) ثلاثة عشر الف الف درهم مرتسين ومن البسط المحفورة عشرون ومن الرقم خمسماية وثمانون رطلا ومن الما يح (1) السورماهي عشرة الآنف رطل ومن الطريح عشرة آلاف رطُّل ومن البغال مايتان ثـنــتـان ومـن الــبـزأة ثلاثون (قنسرين) اربعماية الني دينار وعشرون الني دينـــار ومن الزبيب الف حمل (دمشق) اربعهاية الف دينار وعشرون الني دينار (الاردن) ستة وتسعون الني دينار (فلسطين) ثلثماية الف دينار وعشرة آلاف دينار ومن الزيت ثلثهاية الف رطل (مصر) الفا الف دينار اثنان مرّتين وتسعماية الــف ديـــنـــار وعشرون الف دينار (برقة) الف الف درهم مرتين (افريقية) ثلاثة عشر الف الف درهم مرتين ومن البسط ماية وعشرون (اليمن) ثلثهاية الف دينار وسبعون الف دينار سوى المتاع (الحجان ثلثماية الني دينار (واما الاندلس) فالذي ذكرة الثقات من مورّخيها ان الناصر عبد الرحمن عامن ملوك بني امية المتلقب بلقب النحلافة تركث في بيوت امواله عند الوفاة خمسة آلاف الف دينار مكرّرة مرّتين يكون جهلتها بالقناطير خهسهاية قنطار (ورايت) في بعض تواريخ الرشيد ال المحمول الى بيت المال في ايامه سبعة آلاف قنطار من دنانير الذهب وخمسماية قنطار في كل سنمة (واما دولة (1) Man, A. عالما. man. D. عالمانع.

العبيديين) فرايت في تاريخ ابن خلكان عند ما ذكر العبيديين) الافضل امير الجيوش بن بدر الجمالي الهستبدّ على خلفايهم بمصر انه لما قتل وجد في خزانته ستماية الن الن الن دينار مكرّرة مرّتين ومايتان وخمسون اردبا من الدراهم وما يناسب ذلك من ذخاير الفصوص واللَّالي وَالاقهشة والامتعة والمراكب والحمولة (واما) هذه الدول الحادثة التي ادركناها فاعظمها دولة التركث بمصر وكان استفحالها ايام الناصر محمد بن قلاون منهم وغلب عليه لاول دولته كاسيسران بيبرس وسلار ثم خلعه بيبرس واستبد بكرسيه وسلار رديف له فلما انتزع الناصر الملك من يده ونكب بعد مدة رديفه سلار واستصفى ذخيرته فوقفت على جريدة احصايها ومنها نقلت من الياقوت البرهماني والساخس اربعة ارطال ونصف ومن الزمرد تسعة عشر رطلا ومن فصوص الماس وعين الهر تلثماية قطعة كباروس الفصوص المختلفة رطلان ومن اللؤلؤ المدور من زنة مثقال الى وزن حبّة الني وماية وخمسون حبة ومن الذهب العين الف الف دينار مكررة مرتين واربعماية الف مرة وفسقية مملؤة بالدهب صبيبا واكياس مملوّة ذهبا استخرجت من بين حايطين

ولم يعلم عدّتها ومن الدراهم الفا الف اثنان مكرّرة مرّتيدن واحد وسبعون الفا ومن الحلى المصاغ اربعة قناطير الى ما

PROLÉCOMENES يناسب ذلك من الاقهشة والامتعة والمراكب والظهر والغلال d'Ebn-Khaldoun. والسايمة والمهاليك والجواري والعقار (وبعدها) دولـة بـنـي مرين بالمغرب الاقصى ووقفت على جريدة في خسزانة ملوكهم بخطّ صاحب المال عندهم حسون بن البواق ان مخلف السلطان ابى سعيد ببيت ماله سبعهاية قطنار ونيف من دنانير الذهب وفي موجوده مما سوى ذلك ما يناسبه وكان السلطان ابسى الحسن ابنه من بعده اكثر من ذلك (ولما) استولى على تلهسان وجد في ذخاير سلطانها ابى تاشفين من ملوك بنى عبد الواد ثلثماية قنطار ونيف من الذهب ما بين مسكوك ومصوغ الى ما يناسب ذلك ممّا سواة (واما) ملوك افريقية الهوحدين فادركت السلطان ابا بكر تاسع ملوكهم وقد نكب قايدة واتابك عساكرة محهد بن الحكيم فاستصفى منه اربعين قنطارا من دنانير الذهب ومد من الفصوص واللالى ونهب من فرش بيوتمه قريب من ذلك الى ما يناسب ذلك من ساير المتهلكات (وحصرت) بمصر ایام الملک الظاهر ابی سعید برقوق وقد نكب استداداره الأمير محمود وصادره فاخبرني متولى مصادرته ان مبلغ ما استصفى منه من الذهب الف الف دينار مكرّرة مرّتين وستهاية الف الف دينار مرّة وإما ما سوى ذلك من كالقهشة والمراكب والانعام والغلال والظهر فعلى

تسبة ذلك (فاعتبر) ذلك في نسبة الدول بعضها الى Prolegion الى d'Ebn-Khaldoun. بعض ولا تنكرن ما ليس بمعهود عندك ولا في عصرك شي من امثاله فتضيق حوصلتك عن ملتقط المهكنات فكثير من النحواص اذا سهعوا امثال هذه الاخبار عن الدول السالفة بادر بالانكار وليس ذلك من الصواب فان احوال الوجود والعمران متفاوتة ومن ادرك منها رتبة سفالي او وسطى فلا يحصر المدارك كلها فيها ونحن اذا اعتبرنا ما ينقل لنا عن دولة بني العباس وبني امية والعبيديين وقايسنا الصحيح من ذلك والذي لانشكُّ فيه بالـذي نشاهده من هذه الدول التي هي اقل بالنسبة اليها وجدنا بينها بونا وهو لما بينها من التفاوت في اصل قوتها وعمران ممالكها فالآثاركلها جارية على نسبة كلاصل في القوة كما قدّمناه ولا يسعنا انكار ذلك عنها اذ كثير من هذه الاحوال في غاية الشهرة والوضوح بل فيها ما يلحق بالمستفيض والهتواتر وفيها المعاين والمشاهد من آثار البناء وغيره فخد (١) من كلاحوال الهنقولة مراتب الدول في قوتها او ضعفها وصنحامتها وصغرها واعتبر ذلك بما نقصه عليك من هذه الحكاية المستظرفة وذلك انه ورد على المغرب لعهد السلطان ابعي عنان من ملوكث بني مرين رجل من مشيخة

⁽¹⁾ Man. A. et B. シェ . D. シェニ.

PROLEGOWENES طنجة يعرف بابن بطوطة كان رحل منذ عشرين سنة قبلها الى المشرق وتقلّب في بلاد العراق واليمن والهند ودخل مدينة دلى حاضرة ملك الهند واتصل بملكها لـذلك العهد وهو السلطان محهد شاء وكان له منه مكان واستعمله في خطّة القضاء بمذهب المالكية في عمله ثم انقلب الى الهغرب واتصل بالسلطان ابسى عنان وكان ينحدث عن شأن رحلته وما راى مس العجايب بمهالك الارض واكثر ما كان يحدث عن دولة صاحب الهند وياتي من احواله بما يستغربه السامعون مـــــــل ان ملك الهند اذا خرج للسفر احصى اهل سدينته من الرجال والنساء والولدان وفرض لهم رزق ستة اشهر تدفع لهم من عطایه وانه عند رجوعه من سفره یدخل فی یوم مشهدود يبرز فيه الناس كافة الى صحراء البلد ويطوفون به وينصب امامه في ذلك الحفل منجنيقات على الظهريرمي بها شكاير الدراهم والدنانير على الناس الى ان يدخل ايوانه وامثال هذه الحكايات فتناجى الناس في الدولة بتكذيبه ولقيت انا يومئذ في بعض الايام وزير السلطان فارس بن ودرار البعيد الصيت ففاوضته في هذا الشان واربته انكار الحبار ذلك الرجل لما استفاض في الناس من تكذيبه فقال الوزير فارس اياك أن تستنكر مثل هذا من احوال الدول

بما انك لم ترة فتكون كابن الوزير الناشئ في السجن المجان المجان الوزير الناشئ في السجن وذلك ان وزيرا اعتقله سلطانه ومكث في السجن سنين ربى فيها ابنه في ذلك المحسبس فسلما ادرك وعقل سأل عن اللحمان التي كان يغتذى بها فاذا قال لـــه ابوة هذا لحم الغنم يقول وما الغنم فيصفها له ابوة بشياتها ونعوتها فيقول يا ابت تراها مثل الفار فينكر عليه فيقول ايس الغنم من الفاروكذا في لحم البقر والابل اذ لم يعايس في محبسه الاالفار فيحسبها كلها ابناء جنس للفار وهذا كسشيرا ما يعترى الناس في الاخباركها يعتريهم الوسواس في الزيادة عند قصد الاغراب كما قدّمناه اول الكتاب فليرجع الانسان الى اصوله وليكن مهيمنا على نفسه ومميّزا بين طبيعة المهكن والممتنع بصريح عقله ومستقيم فطرته فما دخل في نطاق الامكان قبله وما خرج عنه رفضه وليس مرادنا الامكان العقلى المطلق فان نطاقه أوسع شئ فلا يفرض حدّا بين الواقعات وأنما مرادنا كلامكان بحسب المادة التي للشئ فاذا نظرنا اصل الشئ وجنسه وفصله ومقدار عظمه وقوته اجرينا الحكم في (١) نسبة ذلك على احواله وحكهنا بالامتناع على ما خرح من نطاقه وقل ربّ زد لی علما

(1) Man. C. et D. من.

PROLÉGOMÈNES

d'Ebn-Khaldoun

فصل في استظهار صاحب الدولة على قومه واهل عصبيته بالموالى والمصطنعين

اعلم ان صاحب الدولة اتما يتم امرة كما قلناة بقومه فهم عصابته وظهراوه على شأنه وبهم يقارع النحوارج على دولتــه ومنهم يقلد اعمال مهلكته ووزارة دولته وجباية امواله لانهم اعوانه على الغلب وشركاوه في الامر ومساهموه في سايسر مهمّاته هذا ما دام الطور الاول للدولة كها قلناه فاذا جاء الطور الثانى وظهر الاستبداد عنهم والانفراد بالمعجد ودافعهم عـنــه بالراح صاروا فى حقيقة الامر من بعض اعدايه واحـــــاج فى مدافعتهم عن الامر وصدّهم عن المشاركة إلى اولياء الحريب من غير جلدتهم يستظهر بهم عليهم ويتولَّاهم دونهم فيكونون اقرب عليه من سايرهم واخص به أقربا واصطناعًا واولى ايثارا وجاها لما انهم يستميتون دونه في مدافعة قومه عن الامر الذي كان لهم والرتبة التي الفوها في مشارك تنهم فيستخلصهم صاحب الدولة حينئذ ويخصهم بمزيد التكرمة والايثار ويقسم لهم ما للكثير من قومه ويقلّدهم جليل الاعمال والولايات من الوزارة والقيادة والجباية وما ينحتص به لنفسه ويكوں خالصة له دوں قومه من القاب المملكّة لانہــم حينــئذ اولياء كلاقربوں ونصحاوہ المخلصوں وذلك حــينــُــذ موذن باهتضام الدولة وعلامة على المرض المزمن فيها لفساد rnoleaconienes العصبيّة التي كان بناء الغلب عليها ومرض قلوب اهل الدولة حينية من الامتهان وعداوة السلطان فيصطغنون عليه ويتربّصون به الدواير ويعود وبال ذلك على الدولة ولا يطمع في برُّها من هذا الداء لانه ما مصى يتأكُّد في الاعقاب الى ان يذهب رسمها واعتبر ذلك في دولة بني اسية كيف كانوا يستظهرون في حروبهم وولاية اعمالهم برجال العرب مثل عمرو بن سعد بن ابني وقاص وعبيد الله بن زياد بن ابى سفيان والحجاج ابن يوسف والمهلب بن ابى صفرة وخالد بن عبد الله القسرى وابى هبيرة وموسى ابن نصير وبلال بن ابي بردة بن ابي موسى الاشعرى ونصر بن سيار وامثالهم من رجالات العرب فلما صارت الدولة للانفراد بالمجد وكبح العرب عن التطاول للولايات صارت الوزارة للعجم والصنايع من البرامكة وبنى سهل بن نوبخت وبني طاهر ثم بني بويه وموالى التركف مثل بغا ووصيف واتامش وباكياك وابن طولون وابنائهم وغير هولاء من موالى العجم فتصير الدولة لغير من مهدها والعزّ لغيير مسن

اجتلبه سنّة الله في عباده

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

فصل في احوال الموالى والهصطنعين في الدول

علم ان المصطنعين في الدول يتفاوتون في الدولة بتفاوت قديههم وحديثهم في الالتحام بصاحبها والسبب في ذلك ان المقصود في العصبية من الهدافعة والمغالبة انما يتم بالنسب لاجل التناصر في ذوى الارجام والقربي والتخاذلُ في الاجانب والبعدا كها قدمناه والولاية والمخالطة بالرق او بالحلف تتنزل منزلة ذلك لان امر النسب وان كان طبيعيّا فانما هو وهمتى والمعنى كان به كلالتحام انما هو العشرة والمرافقة وطول المهارسة والصحبة بالمربا والرضاع وسايسر احوال الموت والحياة وإذا حصل الالتحام بذلك جاءت النعرة والتناصر وهذا مشاهد بين الناس واعتبر في الاصطناع فانه يحدث بين المصطنع ومن اصطنعه نسبة نماصة من الوصلة تتنزّل هذه المنزلة وتوكد اللحمة وان لم يكس نسبا فثمرات النسب موجودة فان كانت الولاية بين القبيل وبين اوليائهم قبل حصول الهلك لهم كانت عروقها اوشج وعقايدها اصتح ونسبها اصرح لوجهين احدهما انهم قسبل الملك اسوة في حالهم فلا يتهيّز النسب عن الولأية كلا عند الاقل منهم فينزلون منهم منزلة ذوى قرباهم واهل ارحامهم واذا اصطنعوهم بعد الملك كانت مرتبة الملك مميزة للسيد

عن الهوالي ولاهل القرابة عن اهل الولاية والاصطناع لما تقتصيه القرابة عن اهل الولاية والاصطناع لما تقتصيه احوال الرياسة والملك من تميّز الرتب وتفاوتها فستتهيّز حالاتهم ويتنزلون منزلة الاجانب ويكون الالتحام بينهم اصعف والتناصر لذلك ابعد وذلك انقص من الاصطناع قبل الملك الوجه الثاني ان الاصطناع قبل الهلك يبعد اهله عن الدولة بطول الزمن وينحفي شأن تلك اللحمة ويظن بها في الاكثر النسب فيقوى حال العصبية وإسا بعد الملك فيقرب العهد ويستوى في معرفته كالكثر فتتبيّن اللحمة وتتميّز عن النسب فتضعف العصبيّة بالنسبة الى الولاية التي كانت قبل الدولة واعتبر ذلك في الدول والرياسات تجده فكل من كان اصطناعة قبل حصول الرياسة والملك لمصطنعه تجده اشد التحاما به واقرب قرابة اليه ويتنزّل منه منزلة ابنايه وانحوانه وذوى رحمه ومن كان اصطناعه بعد حصول الهلك والرياسة لمصطنعه لا يكون له من القرابة واللحمة ما للاولين وهذا مشاهد بالعيان حتى ان الدولة في آخر امرها ترجع الى استعمال الاجانب واصطناعهم ولا ينبني لهم مجد كما بناء الهصطنعون قبل الدولة لقرب العهد حينتُذ بــاقِليتهم واشراف (١) الدولـــة على الانقراض فيكونون منحطين في مهاوى الضعة وإنما يحهل

⁽¹⁾ Man. C. et D. مشارفة. Tome I

سود الدولة على اصطناعهم والعدول اليهم عن اوليائهم العرب الاقدمين وصنائعها الاولين ما يعتريهم في انفسهم من العزة على صاحب الدولة وقلة المخضوع له ونظرة بها ينظرة قبيله واهل نسبه لتاتد اللحمة منذ العصور المتطاولة بالمربسي ولاتصال بآبائه وسلف قومه والانتظام مع كبراء اهل بيته فيحصل لهم بذلك دالة عليه واعتزاز فينافرهم بسببها صاحب الدولة ويعدل عنهم الى استعمال سواهم ويكون عهد استخلاصهم واصطناعهم قريبا فلا يبلغون رتب المجد ويبقون على حالهم من المخارجية وهكذا شأن الدول في اواخرها واكثر ما يطلق اسم الصنايع والاولياء على الاولين وإما هولاء المحدثون فخدم واعوان والله ولى المومنين

فصل فيما يعرض فى الدول من حجر السلطان والاستبداد عليه اذا استقر الملك فى نصاب معين ومنبت واحد من القبيل القايمين بالدولة وانفردوا به ودفعوا ساير القبيل عنه وتداوله بنوهم واحد بعد واحد بحسب الترشيح فربّها حدث التغلّب على المنصب من وزرائهم وحاشيتهم وسببه فى الاكثر ولاية صبى صغير او مضعف من اهل المنبت (1) يترشّح للولاية بعد ابيه او يترشّح ذويه وخوله ويونس منه العجنز البيت العجنز البيت المنبت البيت البيت المنبق البيت المنبق المنبق العجنز المنبق المنبق العجنز المنبق المنبق المنبق المنبق العجنز المنبق المن

عن القيام بالملك فيقوم به كافله من وزراء ابيه او حاشيته القوم به كافله من وزراء ابيه او حاشيته ومواليه او قبيله ويوري بحفظ امره عليه حتى يونس منه الاستبداد ويجعل ذلكُ ذريعة للملك فيحبب الصبي عن الناس ويعوده اللذات التي يدعوه اليها ترف احواله ويسيمه في مراعيها متى امكنه وينسيه النظر في الامور السلطانيّة حتى يستبدّ عليه وهو بما عوّده يعتقد ان حطّ السلطان مس الملك انها هو جلوس السرير واعطاء الصفقة وخطاب التمويل والقعود مع النساء خلف الحجاب وإن الحل والعقد والامر والنهى ومباشرة الاحوال الهلوكيّة وتفقّدها من النظر في الجيش والهال والثغور اتما هو للوزير ويسلم له في ذلك الى ان تستحكم له صبغة الرياسة والاستبداد ويتحوّل الملك اليه ويورثه عشيرته وابناءه من بعده كما وقع لبني بويــه والتركف وكافور الاخشيدى وغيرهم بالمشرق وللمنصور ابس ابعي عامر بالاندلس وقد يتفطّن ذلك المحجور المغلب لشانه فيحاول على الخروج من ربقة الحجر والاستبداد وبرجع الهلك الى نصابه ويضرب على يد المتغلّب عليه اما بقتلّ او بدفع عن الرتبة فقط كلا ان ذلك في النادر الاقــل لان الدولة أذا الحذت في تغلّب الوزراء والاولياء استمرّ لها ذلك وقل ان تخرج عنه لان ذلك انّها يوجد في الاكثر عن احوال الترف ونشاءة ابناء الملك منغمسين في نعيمه قد

من المحولية والفوا انحلاق الدايات والاظار وربوا عليها فلا ينزعون الى رياسة ولا يعرفون استبداد من تغلّب انها همهم في (١) القنوع بالابهة والتفنّن في اللذّات وانواع الترف وهذا التغلّب يكون للموالي والمصطنعين عند استبداد عشير الملك على قومهم وانفرادهم به دونهم وهو عارض للدولة صروري كها قدمناه وهذان مرضان لا برم للدولة منهها الا في الاقل النادر والله يوتي ملكه من يشاء

فصل فى ان المتغلّبين على السلطان لا يشاركونه فى اللقب الخاص بالملك

وذلك ان الملك والسلطان حصل لاوليه منذ اول الدولة بعصبية قومه وعصبيته التي استبعتهم حتى استحصب له ولقومه صبغة الملك والغلب وهي لم تزل باقية وبها انحفظ رسم الدولة وبقاوها وهذا المتغلب وان كان صاحب عصبية من قبيل الملك او الهوالي والصنايع فعصبية مندرجة في عصبية اهل الملك وتابعة لها وليس لها صبغة في الملك وهو لا يحاول باستبدادة انتزاع الملك ظاهرا واتما يحاول انتزاع تهراته من الامر والنهي والحكل والعقد والابرام والنقص يوهم بذلك اهل الدولة انه متصرف عن سلطانه منفذ في

ذلك من وراء الحباب لاحكامه فهو يتجافى عن سمات الحباب كالمهام الكواب المحامة ا الهلك وشاراته والقابه جهده ويبعد نفسه عن التهممة بذلك وان حصل له الاستبداد لانه مستتر في استبداده ذلك بالحجاب الذي ضربه السلطان واولوه على انفسهم من القبيل مـذ اول الدولة ومغالط عنه بالنيابة ولو تـعــرّضُ لشئ من ذلك لنفسه غلبه اهل العصبيّة وقبيل الملك وحاولوا الاستيثار به دونه لانه لم يستحكم له صبغة في ذلك تحملهم على التسليم له والانقياد فيهلك الاول وهلة وقد وقع مثل هذا لعبد الرحمن بن المنصور بن ابعي عاسر حين سما الى مشاركة هشام واهل بيته في لقب المخلافة ولم يقنع بما قنع ابوه والنحوه من الاستبداد بالحلُّ والعقد والمراسم التابعة فطلب من هشام خليفته ان يعهد له بالخلافة فنقم ذلك عليه بنو مروان وساير قريش وبايعوا لابس عمم الخليفة هشام ابن محمد بن عبد الجبّار بن الناصر وخرجواً عليهم وكان في ذلك خراب دولة العاسريين وهلاك المويد خليفتهم واستبدل منه بسواة من اعياص الدولة الى آخرها واختلّت مراسم ملكهم والله خير الوارثين

فصل في حقيقة الملك واصنافه

الهلك منصب طبيعى للانسان لانا قد بيتًا أن البسسر الهلك منصب طبيعى للانسان لانا قد بيتًا أن البسسر

PROLÉGONÈNES لا يمكن حياتهم ووجودهم اللا باجتماعهم وتعاونهم على تحصيل d'Ehn-Khaldoun. قوتهم وصروراتهم واذا اجتمعوا دعت الصرورة الى المعاملة واقتصاء الحاجات ومذكل واحد منهم يده الى حاجته ياخذها لما في الطبيعة الحيوانيّة من الظلم والعدوان بعضهم على بعض ويهانعه كالنحر عنها بمقتضى الغضبب والانسفة ومقتضى القوة البشرية في ذلك فيقع التنازع الهفضي الى المقاتلة وهي تودي الى الهرج وسفك الدماء واذهاب النفوس المفضى ذلك الى انقطاع وهو ممّا خصّه البرى تعالى بالمحافظة فاستحال بقاوهم فوضى دون حاكم يزع بعضهم عن بعض واحتاجوا من أجل ذلك الى الوازع وهو الحاكم عليهم وهو بمقتضى الطبيعة البشرية الملك القاهر المتحكم ولا بدُّ في ذلك من العصبيّة لما قدّمناه من ان المطالبات كلها والهدافعات لا تتم الا بالعصبية وحذا الملك كما تراة منصب شريف يتوجّه نحوة الطلبات ويحتاج الى المدافعات ولا يتم شئ من ذلك الابالعصبيّات كما مر والعصبيّات متفاوتة وكل عصبيّة فلها تحكم وتغلّب على من يليها من قومها وعشيرتها وليس الهلك لكل عصبيّة وانها الملك على الحقيقة لهن يستعبد الرعية ويجبى الاموال وببعث البعوث ويحمى الثغور ولا يكون فوق يده يد قاهرة وهذا معنى الهلك وحقيقته في المشهور فهن قصرت بــه

PROLÉGONÈNES

عصبيَّته عن بعضها مثل حماية الثغور وجباية الأموال او بعث Ebn-Khaldoun. البعوث فهو ملك ناقص لم تــتم حقيقته كها وقع لكثير من ملوك البربر في دولة الاغالبة بالقيروان ولملوك العجم صدر الدولة العباسيّة وس قصرت به عصبيّته ايضا من لاستعلاء على جهيع العصبيّات والضرب على ساير الايدى وكان فوقه حكم غيرة فهو ملك ناقص لم تـتم حقيقـته وهولاء مثل امراء النواحى وروساء الجهات الذين تجمعهـم دولة واحدة وكثيرا ما يوجد هذا في الدول المتسعة النطاق اعنى يوجد ملوك على قومهم في النواحي القاصية يدينون بطاعة الدولة التي جهعتهم مثل صنهاجة مع العبيديين وزناتــة مع الاموتــين تارة والعبــيدتــين اخرى ومثل ملوك العجم في دولة بني العباس ومثل امراء البربر وملوكهم مع الافرنجة قبل الاسلام ومثل ملوك الطوايف من الفرس مُعَ الاسكندر وقومه اليونانية وكثير من هولا فاعتبره تجده والله القاهر فوق عبادة

> فصل في ان ارهاف الحدّ مصرّ بالملك ومفسد له في الاكتسر

اعلم ان مصاححة الرعية في السلطان ليست في ذاته وجسهه من حسن شكله او ملاحة وجهه او عظم جثمانه او اتــــاع

PROLLGOVÉNES علمه او جودة خطه او ثقوب ذهنه انما مضاحتهم فيه مسن حيث اضافته اليهم فان الملكث والسلطان سنن الامسور الاضافية وهي نسبة بين منسسين فحقيقة السلطان انه المالك للرعية القايم بامورهم عليهم فالسلطان من له رعية والرعيّة من لها سلطان والصفة التي له من حيث اضافته اليهم هي التي تسمى الملكة وهي كونه يملكهم فاذا كانت هذه الملكة وتوابعها بمكان من الجودة حصلل المقصود من السلطان على اتم الوجوة فانها ان كانت جميلة صالحة كان ذلك مصلحة لهم فان كانت سئية متعسفة كان ذلك ضررا عليهم وهلاكا لهم وبعود حسن الملكة الى الرفق فان الهلك اذا كان قاهرا باطشا بالعقوبات منقبا عن عورات الناس وتعديد ذنوبهم شملهم النحوف والـذلّ ولاذوا منه بالكذب والمكر والخديعة فتنحلُّقُوا بها وفسدت بصايرهم واخلاقهم وربها خذلوه في مواطس الحرب والمدافعات ففسدت الحماية بفساد النيات وربها اجهعوا

عليهم وقهره فسدت العصبيّة بما قلناه اولا ففسد السياج من اصله العجز عن الحماية واذا كان رفيقا بهم متجاوزا عن سئياتهم استناموا اليه ولادوا به واشربوا محتبته واستهاتوا دونه في صحاربة اعدائة فاستقام الامر من كل جانب (واما) توابع

قتله لذلك فتفسد الدولة وينحرب السياج وان دام امره

риоплаому **е**г حسن الملكة فهى النعمة عليهم والمدافعة عنهم فالهدافعة بها ١٢٠٥٠٠-Khaldoun. تتم حقيقة الملك وامّا النعبة عليهم والاحسان لهم فمس جملة الرفق بهم والنظر لهم في معاشهم وهي اصل كبير في التحبّب الى الرعية واعلم انه قل ما تكون ملكة الرفق فيهن يكون يقظا شديد الذكاء من الناس فاكثر ما يوجد الرفق في الغفل او المتغفّل وإقل ما في اليقظ انه يكلّف الرعية فوق طاقتهم لنفوذ نظره فيما وراء مداركهم واطلاعه على عواقب الامور في مباديها بالهعيّة فيهلكون لذلك قال صلى الله عليه وسلم سيروا على سير اضعفكم (ومن) هذا الباب اشترط الشارع في الحاكم قلة الذكاء وما خدة من قصة زياد بس ابعي سفيان لها عزله عمر عن العراق وقال عزلتني يا اسيـر الهومنين ألعجز ام لخيانة فقال له عهر لم اعزلك لواحدة منهما ولكن كرهت ان احمل فضل عقلك على الناس فاخد من هذا ان الحاكم لا يكون مفرط الذكاء والكيس مثل زیاد ابن ابی سفیان وعمرو بن العاصی لما یتبع ذلک من التعسّن وسوء الهلكة وحمل الوجود على سا لــيـس في طبيعته كما ياتى في آخر هذا الكــتاب والله خير المالكين وتقرر من هذا ان الكيس والذكاء عيب في صاحب السياسة لانه افراط في الفكركما أن البلادة افراط في لجهود والطرفان مذمومان من كل صفة انسانية والمحمود هو التوسط كما في

الكرم مع التبذير والبخل وكما في الشجاعة مع الهوج والجبن وغير ذلك من الصفات الانسانية وبهذا يوصف الشديد الكيس بصفات الشيطان فيقال شيطان ومُتَشَيَّط من وامثال ذلك والله يخلق ما يشاء

فصل في معنى النحلافة وكلامامة

لها كانت حقيقة الملك انه الاجتهاع الصرورى للبشر ومقتضاة التغلّب والقهر اللذان هها من آثار الغضب والحيوانية كانت احكام صاحبه في الغالب جايسرة عن الحق مجمفة بمن اتحت يدة من المخلق في احوال دنياهم لحهله اياهم في الغالب على ما ليس في طوقهم من اغراضه وشهواته ويختلف ذلك باختلاف الهقاصد من الخلف والسلف منهم فتعسر طاعته لذلك وتجي الهعصية المفضية الى الهرج والسقت لوجب ان يرجع في ذلك الى قوانين سياسية مفروضة يسلمها الكافة وينقادون الى احكامها كها كان ذلك للفرس وغيرهم من الامم واذا خلت الدولة من (1) مثل هذه السياسة لم يستتب امرها ولايتم استيلاوها سنة الله في الذين خلوا من قبل فاذا كانت هذه القوانين مفروضة من العقلاء واكابر من قبل فاذا كانت سياسة عقلية واذا كانت مفروضة من العقلاء واكابر الدولة وبصايرها كانت سياسة عقلية واذا كانت سياسة دينية الله سبحانه وتعالى بشارع يقررها ويشرعها كانت سياسة دينية

نافعة في الحياة الدنيا والآخرة وذلك ان الخلق ليس PROLEGONEMES. المقصود بهم دنياهم فقط فانها كلها عبث وباطل اذ غايتها الموت والفناء والله تعالى يقول افحسبتم اتما خلقناكم عبثا فالمقصود بهم انما هو دينهم الهفضى بهم الى السعادة في آخرتهم صراط الله الذي له ما في السموات وما في الارض مجاءت الشرايع تحملهم على ذلك في جهيع احوالهم من عبادة ومعاملة حتى في الهلك الذي هـ و طـ بيعـتى للاجتماع الانساني فاجرته على منهج الدين ليكون الكل محوطا بنظر الشرع فما كان منه بمقتصى القهر والتغلب واهمال القوة الغضبية في سرعاها فجور وعدوان ومذموم عنده كما هو في مقتصى الحكمة السياسيّة وما كان منه بهفتصى السياسة واحكامها من غير نظر الشرع فهذموم اينضا لانه نظر بغير نور الله ومن لم يجعل الله له نورا فما له من نــور لان الشارع اعلم بهصالح الكافة فيما هو مغيب عنهم من امور آخرتهم واعهال البشركلها عايدة عليهم في معادهم من ملك او غيرة قال صلى الله عليه وسلم انما هي اعمالكم ترد عليكم واحكام السياسة انما تطلع على مصالح الدنيا فقط يعلمون ظاهرا من الحياة الدينا ومقصود الشارع بالناس صلاح آخرتهم فوجب بهقتضى الشرايع حهل الكافة على الاحكام الشرعيَّة في احوال دنياهم وآخرتهم وكان هذا الحڪم لاهلُ

الشريعة وهم الانبياء ومن قام مقامهم وهم المخلفاء فقد تبيتن لك من ذلك معنى المخلافة وإن الملك طبيعي هو حمل الكافة على مقتضى الغرض والشهوة والسياسي هو حمل الكافة على مقتضى النظر العقلي في جلب المصالح الدنيوية ودفع المضار والمخلافة هي حمل الكافة على مقتضى النظر الشرعى في مصالحهم الاخروية والدنيوية الراجعة اليها اذ احوال الدنيا ترجع كلها عند الشارع الى اعتبارها بمصالح الآخرة فهى في الحقيقة نيابة عن صاحب الشرع في حراسة الدين وسياسة الدنيا به فافهم ذلك واعتبرة فيهم العسلم الدين وسياسة الدنيا به عليك مس بعد والله الحصيم العسلم

فصل في اختلاف الامتة في حكم الخلافة وشروطها واذ قد بيّنا حقيقة هذا المنصب وانه نيابة عن صاحب الشريعة في حفظ الدين وسياسة الدنيا به ويسمى خلافة وامامة والقايم به خليفة واماما وسمّاء الهتاخرون سلطانا حين فشا التعدّد فيه واصطرّوا بالتباعد وفقدان شروط المنصب الى عقد البيعة لكل متغلّب فاما تسميته اماما فتشبيها بامام الصلاة في اتباعه والاقتداء به ولهذا يقال الامامة الكبرى واما تسميته خليفة فلكونه ينحلف النبى في امته فيقال خليفة باطلاق وخليفة رسول الله واختلف في تسميته خليفة الله فاجازة

بعضهم اقتباسا من الخلافة العامّة التي للادميّين في قول ه PROLITIONIENES تعالى أنَّى جاعل في الارض خليفة وقوله جعلڪم خلايف الارض ومنع الجمهور منه لان معنى الاية ليس عليه وقد نهي ابو بڪر لما دعي به وقال لست لحليفة الله ولکٽي خليفة رسول الله ولان الاستخلاف أنَّما هو في حقّ الغايب واما الحاضر فلا (ثم) ان نصب الامام واجب قد عسرف وجوبه من الشرع بالجماع الصحابة والتابعين لان اصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم عند وفاته بادروا الى بيعة ابسى بكر رضى الله عنه وتسليم النظر اليه في امورهم وكذا فى كل عصر بعد ذلك ولم يترك السناس فسوضسى فى عصر من الاعصار واستقرّ ذلك اجماعًا دالًّا على وجسوب نصب الامام وقد ذهب بعض الناس الى ان مدرك وجوبه العقل وإن الاجماع الذي وقع فاتما هو قضاء بحكم العقل فيه قالوا وإنما وجب بالعقل لضرورة الاجتماع للبشر واستحالة حياتهم ووجودهم متفردين ومن ضرورة الاجتماع الستنازع لازد حام الاغراض فما لم يكن الحاكم الوازع أنصى ذلك الى الهرج المؤذن بهلاك البشر وانقطاعهم مع ان حفظ النوع من مقاصد الشرع الصروريّة وهذا المعنى بعينه هو الذي لحظُّ الحكماء في وجوب النبوات في البشر وقد نبُّهنا على فسادة وإن احدى مقدّماته ان الوازع أنما يكون بشرع مسن TOME 1.

PROL/GOMÈNES الله تسلم له الكافة تسليم ايمان واعتبقاد وهو غير مسلم لان Prol/Gomènes الوازع قد يكون بسطوة الهلك وقهر الشوكة ولو لم يكن شرع كما في امم المجوس وغيرهم ممن ليس له كتاب او لم تبلغه الدعوة او نقول يكفى في رفع التنازع معرفة كل واحد بتحريم الظلم عليه بحكم العقل فادّعاوهم ان ارتفاع النزاع انّما يكون بوجود الشرع هناك ونصب الامام هنا غير صحيح بل كما يكون بنصب الامام يكون بوجود الروساء اهل الشوكة او بامتناع الناس عن التنازع والتظالم فلا ينتهض دليلهم العقلي المبنى على هذه المقدّمة فدلّ على ان مدرك وجوبه انّما هو بالشرع وهو الاجماع الذي قدّمناه وقد شدّ بعض الناس فقال بعدم وجوب هذا المنصب رأسا لا بالعقل ولا بالشرع منهم الاصم من المعتزلة وبعض النحوارج وغيرهم والواجب عند 'هولاء أمضاء احكام الشرع فاذا تواطأت الآمة على العدل وتنفيذ احكام الله لم تُحتج آلى امام ولا يجب نصبه وهولاء مجبوجون بالاجماع والذى حملهم على هذا الهذهب انما هو الفرارعن الملك ومذاهبه من الأستطالة والتغلب والاستمتاع بالدنيا لما راوا الشريعة ممتليّة بذمّ ذلك والنعى على اهله ومرغبة في رفضه (واعلم) أن الشرع لم يذم الهلك لذاته ولاحظر القيام به واتما ذم الهفاسد الناشية عنه من القهر والظلم والتمتع باللذات ولا شكّ في أن هذه مفاسد معظورة

Pholégomènes وهي من توابعه كما اثني على العدل والنصفة واقامة مراسم PhoLédomknes الدين والذب عنه واوجب بازايها الثواب وهي كلها من توابع الملك فاذن انها وقع الذمّ للملك على صفة وحال دون اخرى ولم يذمّه لذاته ولاطلب تركه كما ذمّ الشهوة والغضب من ألهكلفين وليس مراده تركهما بالكليّة لداعية الصرورة اليهما واتما الهراد تصريفهها على مقتضى الحق وقد كان لداود وسليهان صلوات الله عليهها الملك الذي لم يكن لغيرهها وهما من انبياء الله واكرم الخلق عنده ثم نقول لهم ان هذا الفرار عن الملك بعدم وجوب هذا المنصب لا يغنيكم شيًا فانكم موافقون على وجوب اقامة احكام الشريعة وذلك لا يحصل الا بالعصبية والشوكة والعصبية مقتصية بطبعها للملك فيحصل الملك ولولم ينصب امام وهو عين ما فررتم عنه واذا تقرّر ان هذا المنصب واجب بالاجماع فهو من فروض الكفاية وراجع الى اختيار اهل الحمل والعقد فيتعين عليهم نصبه وتجب على الخلق

جهيعا طاعته لقوله تعالى اطيعوا الله والرسول واولى الامر منكم ولا يجوز عقد هذا الهنصب لاثنين معا وعليه جمهور العلماء وقوفا مع ظواهر الاحاديث التى دلّت على ذلك في صحيح مسلم في كتاب الامارة منه وذهب اخرون الى ان ذلك انما هو في البلد الواحد او في حال تـقاربهما

тколькоміжка وأما عند التباعد وقصور الأمام عن البلد الساسع فيجوز d'Ebn-Khaldoun نصب اخر هنالك للقيام بالمصالح ومن المشاهير الديس نقل عنهم ذلك الاستاذ ابو اسمحق الاسفرايني شيخ المتكلمين ومال اليه امام الحرمين في كتاب الارشاد وربّما يظهر من آراء الاندلسيين والمغاربة الجنوح الى ذلك فقد كان العلماء بالاندلس متواقرين وبايعوا لبني امية ولقبوا الناصر عبد الرحمن منهم وابناءً بامير المومنين التي هي سمة الخلافة كما ياتي وكذا الموحدون بعدهم بالهغرب وقد رد بعصهم ذلك بالاجماع وهو غير ظاهر اذ لو كان هناكث اجماع لم يتحالف الاستاذ أبو استحق ولا امام المحرمين فهم اقعد بهعرفة الاجماع نعم ردّ على الامام الهازري والنووى وقوفاً مع ظواهر الاحاديث كمأ قلناه ورتبما احتتج لذلك بعض المتاخرين بدليل التهانع الذي في التنزيل وهو قوله تعالى لوكان فيهها آلمهـ الله لفسدتا ولا ينهض الاستدلال على ذلك بالاية الكريهة كان دلالتها عقلية نبهنا الله عليها ليحصل لنا التوحيد الذي امرنا باعتقاده بدليل عقلى فيكون ارسنح ومطلوبنا في باب الامامة الهنع من نصب امامين وهو شرعتي تكليفتي فلا يتم الاستدلال بها الاال يقررها شرعية بزيادة مقدمة الحرى وهي ان التعدّد ينشاء عنه الفساد ونحن مهنوعون مها يجرّ اليه ويصير الاستدلال حينتُذ شرعيًّا والله اعلم (واما) شــروط هــذا

المنصب فهى اربعة العلم والعدالة والكفاية وسلامة الحواس prolicioners والاعصاء ممّا يوثر في الراي (١) والعمل واختلف في شرط خامس وهو النسب القرشتي فامّا اشتراط العلم فظاهر لانه امّا يكون منفذا لاحكام الله اذا كان عالما وما لم يعلمها لا يصتح تقديمه لها ولا يكفى من العلم للا ان يكون مجتهدا لأن التقليد نقص والامامة تستدعى الكمال في الأوصاف والاحوال واما العدالة فلانه منصب دينتي ينظر في ساير المناصب التي هي شرط فيها فكان اولى باشتراطها فيه ولا خلاف في انــتفاء العدالة فيه بفسق الجوارح من ارتكاب المحطورات وامثالها وفي انتفايها بالبدع الاعتقاديّة خلاف واما الكفاية فــهــو ان يكون جريًا على أقامة الحدود واقتحام الحروب بصيرا بها كفيلا بحمل الناس عليها عارفا بالعصبية واحوال الدهاء قويا على معاناة السياسة ليصرِّ له بذلك ما جعل اليه من حماية الدين وجهاد العدو وإقامة الاحكام وسياسة الدنسيا وتدبير المصالح واما سلامة الحواس ولاعضاء من النقص والعطلة كالجنون والعهى والصهم والخرس وما يوتر فقده سن الاعضاء في العهل كفقد اليدين والرجلين والانثيين فتشترط السلامة منها كلها لتأثير ذلك في تمام عمله وقيامه بما جعل اليه وإن كان اتما يشين في المنظر فقط كفقدان احدى

Tome [.

⁽۱) Man. B. et C. الرى . A. المراى . .

PROLEGOMÈNES هذا الاعضاء فتشترط السلامة منه شرط كمال (وياتحق) بفقدان الاعضاء المنع من التصرّف وهو ضربان ضرب يلحق بهدده في اشتراط السلامة منه شرط وجوب وهو القهر والعجز عس التصرّف جملة بالاسر وشبهه وضرب لا ياحق بهذه وهـو الحجر باستيلاء بعض اعوانه عليه من غير عصيان ولا مشاقة فينتقل النظر في حال هذا المستولى فان جرى على حكم الدين والعدل وحميد السياسة جاز اقرارة وكلا استنصر المسلمون بمن يقبض يده عن ذلك ويدفع علمه حستى ينفذ فعل الخليفة (واما) النسب القرشي فلأجهاع الصحابة يوم السقيفة على ذلك واحتجت قريش على الانصار لما هموا يوميَّذ ببيعة سعد بن عبادة وقالوا منَّا امير ومنكم امير بقوله صلى الله عليه وسلّم الايمّة من قريش وبـان النـبـي صلى الله عليه وسلم اوصاناً بان نحسن الى محسنكم ونتجاوز عن مسئيكم ولو كانت الامارة فيكم لم تكن الوصيّة بكم فحجّوا الانصار ورجعوا عن قولهم منّا امير ومنكم امير وعدلوا عمّا كانوا همّوا به من بيعة سعد لذلك وثبت ايصا في الصحيح لا يزال هذا الامر في قريش وامثال هذه الادّلة كثير الآآنه لها ضعف امر قريش وتلاشت عصبيّتهم بما نالهم من الترف والنعيم وبها انفقتهم الدولة في ساير أقطار الارض عجزوا لذلك عن حمل الخلافة وتغلب عليهم

الاعاجم وصار الحل والعقد لهم فاشتبه ذلك على كشير PROLECOMÈNES من المحققين حتى ذهبوا الى نفي اشتراط القرشيّة وعــوّلـوا على ظواهر في ذلك مثل قوله صلى الله عليه وسلم اسمعوا واطيعوا وان ولى عليكم عبد حبشتى ذو زبيبة وهذا لا تـقوم به حَبَّة في ذلك فانه خرج مخرج التمثيل والفرض للمبالغة في ايجاب السمع والطاعة ومثل قول عمر لوكان سالم مولى ابعي حذيفة حيّا لوليته او لما داخلتني فيه الطنّة وهو ايصا لا يفيد ذلك لما علمت ان مذهب الصحابتي ليس بحجة وايصا فمولى القوم منهم وعصبيّة الولاء حاصلة بسالم من قريش وهي الفايدة في إشتراط النسب ولما استعظم عمر امر الخلافة وراى شروطها كانّها مفقودة في ظنّه عدل الى سالم لتوفر شروط الخلافة عنده فيه حتى من الولاء المفيد للعصبيّة كما نذكر ولم يبق الا صراحة النسب فراءة غير محتاج اليه اذا الفايدة في النسب انّما هي العصبيّة وهي حاصلة من الولاء وكان ذلك حرصا من عمر على النظر للمسلمين وتقليد امرهم لمن لا تاحقه به لايمة ولا عليه فيــه عهدة (ومن) القايلين بنفي اشتراط القرشية القاصي ابو بكر الباقلاني لما ادرك عليه عصبية قريش من الشلاشي والاصمحلال واستبداد ملوك العجم على الخلفاء فاسقط شرط القرشية وان كان موافقا لراى النحوار لما راى عليه حال PROLEGOMENTES الخلفاء لعهده وبقى الجههور على القول باشتراطها وصحة الامامة للقرشي ولوكان عاجزا عن القيام بامور المسلميس ويرة عليهم سقوط شرط الكفاية التي بها يقوى على امره لانه اذا ذهبت الشوكة بذهاب العصبية فقد ذهبت الكفاية واذا وقع الاخلال بشرط الكفاية تطرّق ذلك ايصا الى العلم والدين وسقط اعتبار شروط هذا الهنصب وهو خلاف كلاجماع (ولنتكلم) الآن في حكمة اشتراط النسب ليتحقّق به الصواب في هذه المذاهب فنقول ان الاحكام الشرع الله الابدّ لها من مقاصد وحكم تشتمل عليها وتشرع لاجلمها ونحس اذا بحثنا عن الحكمة في اشتراط النسب القرشي ومقصد الشارع منه لم يقتصر فيه على التبرّك بوصلة النبي صلى الله عليه وسلم كما هو المشهور وان كانت تملك الوصلة موجودة والتبرّك بها حاصلا لكن التبرّك ليس من المقاصد الشرعيّة كما علمت فلا بدّ اذن من مصلحة في اشتراط النسب هي المقصودة في مشروعيَّته وإذا سبرنا وقسمنا لـم نجدها للا اعتبار العصبيّة التي تكون بها الحماية والمطالبـــةٰ ويرتفع النحلاف والفرقة بوجودها لصاحب الهنصب فتسكن اليه الملَّة واهلها وينتظم حبل الالفة فيها وذلك أن قريشا كانوا انف مصر واصلهم واهل الغلب منهم وكان لهم على ساير مضر العزة بالكثرة والعصبية والشرف فكان ساير العرب

يعرفون لهم ذلك ويستكينون لغلبهم فلو قد جعل الامر في PROLECOMENES سواهم لتوقع افتراق الكلمة بمخالفتهم وعدم انقيادهم ولا يقدر غيرهم من قبايل مصر ان يردهم عن النحلاف ولا يحملهم على الكولا في ا من ذلك حريص على اتفاقهم ورفع التنازع والشــــات بينهم لتحصل اللحهة والعصبية وتحسن العماية بخلاف ما اذاً كان الامر في قريش لانهم قادرون على سوق الناس بعصا الغلب الى ما يراد منهم فلا يخشى من احد خلاف عليهم ولا فرقة لانهم كفيلون حينتذ بدفعها ومنع الناس منها فاشترط نسبهم القرشي في هذا الهنصب وهم اهل العصبيّة القويّة ليكون ابلغ في انتظام الهلّة واتفاق (1) الجماعة وإذا انتظهت كلهتهم انتظهت بانتظامها كلمة مضر اجهع فاذعن لَهُم ساير العرب وانقادت الامم سواهم الى احكام الملّة وطيّت جنودهم قاصية البلاد كها وقع في إيام الفتوحات واستهرّ بعدها في الدولتين الى ان اصمحــــــل أمر الخـــــلافـــة وتلاشت عصبيّة العرب ويعلم ما كان لقريش من الكــــــرة والتغلّب على بطون مضر من مارس الحبار العرب وسيرهم وتفطّن لذلك من احوالهم وقد ذكر ذلك ابن اسحق في كتاب السير وغيرة وإذا تبت أن اشتراط القرشية أنّما هـو

⁽I) Man.A. et B. اتىقان. Tome I.

الشارع الشارع بها كان لهم من العصبيّة والغلب وعلمنا ان الشارع المنطقة المنتخص المحكام بجيل ولا عصر ولا المّة علمنا ان ذلك انها هو من الكفاية فرددنالا اليها وطردنا العلّة المشتملة على الهقصود من القرشيّة وهي وجود العصبيّة فاشترطنا في القايم بامور الهسلهين ان يكون من قوم اولى عصبيّة قويّة غالبة على من معها بعصرها ليستتبعوا من سواهم وتجتمع الكلمة على حسن الحماية ولا يعمّ ذلك في الاقطار والآفاق كما كان في القرشيّة اذ الدعوة الاسلاميّة التي كانت لهم عامّة وعصبيّة العرب كانت وافية بها فغلبوا ساير الامم وانها يخصّ لهذا العهد كل قطر بمن تكون له فيه العصبيّة الغالبة واذا نظرت الخليفة نايبا عنه في القيام بامور عباده ليحملهم على مصاحبهم ويرجعهم عن مضارّهم وهو مخاطسب بـذلك

القرشيّة اذ الدعوة الاسلاميّة التي كانت لهم عامّة وعصبيّة العرب كانت وافية بها فغلبوا ساير الاسم وانها يخصّ لهذا العهد كل قطر بهن تكون له فيه العصبيّة الغالبة واذا نظرت سرّ الله في المخلافة لم يعدّ هذا لانه سبحانه آنما جعل المخليفة نايبا عنه في القيام بامور عباده ليحملهم على مصالحهم ويرجعهم عن مصارّهم وهو مخاطب بدلك ولا يخاطب بالامر من لا قدرة له عليه الا ترى ما ذكرة الامام ابن المخطيب في شأن النساء وانهن في كثير من الاحكام الشرعيّة جعلن تبعا للرجال ولم يدخلن في المخطاب بالوضع وانّها دخلن عنده بالقياس وذلك لها لم يكن لهن من الاسر شيء وكان الرجال قوامين عليهن اللهم الا في العبادات التي شيء وكان الرجال قوامين عليهن اللهم الا في العبادات التي كل واحد فيها قايم على نفسه فخطابهن فيها بالوضع لا بالقياس ثم ان الوجود شاهد بذليك فانه لا يقوم بامر

امّة او جيل الا من غلب عليهم وقلّ ان يكون الامر الشرعي ظاهر الشرعي الله الله الله الله الله تعالى اعلم صنحالفا للامر الوجودي والله تعالى اعلم

فصل في مذاهب الشيعة في حكم الامامة

اعلم ان الشيعة لغة هم الصحب والاتباع ويطلق في عرف الفقهاء والمتكلّمين من الخلف والسلف على اتباع على وبنيه رضى الله عنهم ومذهبهم جهيعا متفقين عليه ان الأمامة ليست من المصالح العامّة التي تفوض الى نظر الامّة ويتعيّن القايم بها بتعيينهم بل هي ركن الدين وقاعدة الاسلام ولا يحبوز للنبى اغفاله ولا تفويضه الى الامّة بل يجب عٰليه تعييس الامام لهم ويكون معصوما من الكباير والصغاير وإن علياً رضى الله عنه هو الذي عينه صلوات الله عليه بنصوص ينقلونها ويولونها على مقتضى مذهبهم لا يعرفها جهابدة السنّة ولا نقلة الشريعة بل اكثرها موضوع او مطعون في طريقه وبعيد عن تأويلاتهم الفاسدة وتنقسم هذه النصوص عندهم الى جلى وخفى فالجلى مثل قوله من كنت مولاة فعلى مولاة قالوا ولم تطرد هذه الولاية الا في على ولمهذا قال له عمر اصبحت مولى كل مومن ومومنة ومنها قوله صلى الله عليه وسلم اقصاكم على ولا معنى للامامة الَّا القصاء باحكام الله وهو المراد باولى الامر الواجبة طاعتهم من الله

PROLICOMÈNES بقوله اطبعوا الله واطبعوا الرسول واولى الامر منكم والهراد اسحكم d'Ebn-Khaldoun والقصا ولهذا كان حكما في قضيّة الامامة يوم السقيفة دون غيرة ومنها قوله من يبايعني على روحه وهـو وصـي وولى هذا كلامر من بعدى فلم يبايعه الاعلى (ومسن) الخمفي عندهم بعث النبى صلى الله عليه وسلم عليا لقراءة سورة براءة في الموسم حين انزلت فانه بعث بها اولا ابا بكر ثم اوحى اليه ليبلغه رجل عنكم او من قومك فبعث علياً ليكون القارئ المبلغ قالوا وهذا يدلُّ على تقديم على وايصا فلم يعرف انه قدّم احدا على على واما ابو بكر وعمر فقد قدّم عليهما في غزاتين اسامة بن زيد مرّة وعهرو بن العاص الحرى وهذه كلُّها عندهم ادلَّة شاهدة بتعيين على للخلافة دون غيرة فمنها ما هو غير معروف ومنها ما هو بعيد عــن تأويلهم (ثم) منهم من يرى ان هذه النصوص تـدلّ على تعيين على وتشخيصه وكذلك ينتقل منه الى من بعدة وهولاء الاماميّة ويتبرّون من الشيخسين حين لم يقدّموا علسا ويبايعوه بمقتضى هذه النصوص ويغمصون في امامتهما ولا نلتفت الى نقل القدح فيهما من غلاتهم فهو مردود عندنا وعندهم (ومنهم) من يقول ان هذه الادلّة انها اقتصت تعيين على بالوصف لا بالشخص والناس مقصرون حيث لم يضعوا الوصف موضعه وهولاء هم الزيديّة ولا يتــبرّون مـن

الشيخين ولا يغهصون في امامتهها مع قولهم بان عليا افضل المامتهها مع المامتها المعانية منهها لكنّهم يجوّزون امامة المفصول مع وجود الافتصل (اسم المتلفت) هولاء الشيعة في مساق المخلافة بعد على (فمنهم) من ساقها في ولد فاطمة بالنص عليهم واحدا بعد واحد على ما نذكر بعد وهولاء يسمون الاماميّة نسبة الى مقالتهـم باشتراط معرفة الامام وتعيينه في الايمان وهي اصل مذاهبهم (ومنهم) من ساقها الى ولد فاطمة لكن بالانحتيار من الشيعة وبشرط ان يكون الامام منهم عالما زاهدا جوادا شجاعا وينحرج داعيا الى امامته وهولاء هم الزيدية نسبة الى صاحب الهذهب وهو زيد بن على بن الحسين السبط وقد كان يناظر الحاء محمد الباقر على اشتراط الخسروج في الامام فيلزمه الباقر ان لا يكون ابوها زيد العابدين أماما لانه لم مذاهب المعتزلة والحذة أياها عن واصل بن عطا ولما ناظر الاماميّة زيدا في امامة الشيخين وراوه يقول بامامتهما ولا يتبرّا منهما رفضوه ولم يجعلوه من الايمّة وبذلك سمّوا رافضة (ومنهم) من ساقها بعد على او ابنيه السبطيس على المتلافهم في ذلك الى الحيهها محمد بن الحنفيّة تـم الى ولده وهم الكيسانيّة نسبة الى كيسان مولاة وبيس هدده الطوايف انحتلافات تركناها انتصارا (وفيهم) طوايف يسمون

PROLÉGOMÈNES الغلاة تجاوزوا حدود العقل والايهان في القول بالاهية هولاء d'Ebn-Khaldoun. الايمة اما على انه بشر اتصف بصفات الالوهية وان الاله حل في ذاته البشريّة وهو قول بالحلول يوافق مذاهب النصاري في عيسي عليه الصلاة والسلام ولقد حرق على رضى الله عنه بالنار من ذهب الى ذلك فيه منهم وسخط محمد بن الحنفية المختار بن ابى عبيد لها بلغه مـــــل ذلك عنه فصرح بلعنه والبراءة منه وكذلك فعل جعفر الصادق بمن بلغه مثل ذلك عنه (ومنهم) من يقول ان كمال الامام لا يكون لغيرة فاذا مات انتقل روحه الى امام اخر ليكون فيه ذلك الكهال وهو قول بالتناسيح (ومس هولاهُ الغلاة) من يقف عند واحد من الايمّة لا يتجاوزه الى غيره بحسب من تعين لذلك عندهم وهـولام الواقفية فبعضـهـم يقول هو حتى لم يمت كلا انه غايب عن اعيس الناس ويستشهدون لذلك بقصيّة الخصر قيل مثل ذلك في على رضى الله عنه وانه في السحاب والرعد صوته والبـرق سوطه وقالوا مثله في محمد ابن الحنفيّة وانه في جبل رضوى من ارض الحجاز قال شاعرهم كثير

الا ان الایت من قریش ولاة السحق اربعه سواء علی والثلاثة من بنیه هم الاسباط لیس بهم خفاه فیسبط سبط ایسان وبتر وسبط فیبته کربلاء وسبط لایدوق الموت حتی یقود الجیش یقدمه الولاء تغیب لایری فیهم زمانا برصوی عنده عسل وماه

Prolégomènes

وقال مثله غلاة الامامية وخصوصا الاثنى عشرية منهم يزعهون d'Ebn-Khaldoun ان الثاني عشر من ايتهم وهو محهد بن الحسن ألعسكري ويلقبونه الههدى دخل في سرداب بدارهم بالحملة وتعتب حين اعتقل مع الله وغاب هنالك وهو ينحرج آخر النرمان فيهلاء الارض عدلا يشيرون بذلك الى الحديث الواقع في كتاب الترمذي في المهدى وهم الى الآن ينتظرونه ويسمونه المنتظر لذلك ويقفون في كل ليلة بعد صلاة المغرب بباب هذا السرداب وقد قربوا مركبا فيهتفون باسمه ويدعونه للخروج حتى تشتبك النجوم ثم ينفضون ويرجون كلامر الى الليلة القابلة وهم على ذلك لهذا العهد (وبعض) هولاء الواقفيّة يقول ان الأمام الذي مات يسرجع الى حياته الدنيا ويستشهدون لذلك بها وقع في القران الكريم من قصّة اهل الكهف والذي مرّ على قرية وقـتيــل بني أسرائيل حين ضرب بعظام البقرة التي امروا بذبحها ومثل ذلك من النحوارق التي وقعت في طريق المعجزة فلا يصح الاستشهاد بها في غير موضعها وكان مـن هـولاء

السيّد الحميري ومن شعرة في ذلك اذا ما المر شاب لم قمذال وعلمه المواشط بالخمصاب فقد ذهبت بشاشته واودي فقم يا صاح نبك على الشباب فليس بعايد ما فات منه الى أحدد آلى يسوم الايساب إلى يوم يؤب الساس فيه الى دنياهم قبل الحساب اديس أبان ذلك ديس حقى وما أفا في النشور بذي ارتساب كذاك الله اخسر عن أناس حيوا من بعد درس في السراب

PROLEGONEMES وقد كفانا مؤنة هولاء الغلاة ايهة الشيعة فانهم لا يقولون بها ويبطلون احتجاجاتهم عليها (فاما الكيسانيّة) فساقوا الامامة من بعد محمد بن الحنفيّة الى ابنه ابــى هاشــم وهــولام الهاشميّة ثم افترقوا فمنهم من ساقها بعده الى اخيه علّى ثم الى ابنه الحسن بن على واحرون زعموا ان ابا هاشم لمًا مات بارض الشراة منصرفا من الشام اوصى الى محمد بن على بن عبد الله ابن عباس واوصى محمد الى ابسه ابراهيم المعروف بالامام واوصى ابراهيم الى اخيه عبد الله بن الحارثيّة الملقب بالسقّاح واوصى هو الى اخيه عسد الله ابى جعفر الملقب بالهنصور وانتقلت في ولده بالنص والعهد واحد بعد واحد الى آخرهم وهذا مذهب الهاشمية القايمين بدولة بنى العباس وكان منهم ابو مسلم وسليمان بن كثير وابو سلمة الخلال وغيرهم من شيعة العباسيّة وربّها يعسدون ذلك بان حقّهم في هذا الامر يصل اليهم من العباس لانه كان حيّا عند الوفاة وهو اولى بالوراثة بعصبيّـة العموميّة (1) (واما الزيديّة) فساقوا الامامة على مذاهبهم فيها وانها بالمتيار ايهة الحل والعقد لا بالنص فقالوا باساسة على سم ابنه الحسن ثم الحيه الحسين ثم ابنه على زين العابدين ثم ثم ابنه زيد بن على وهو صاحب هذا المذهب وحرج

⁽x) Man C. بعصابة العيومة. D. بعصابة

بالكوفة داعيا الى الامامة فقتل وصلب بالكناسة وقال الزيديّة d'Fibn-Khaldoun. بامامة ابنه يحيى من بعدة فهضى الى خراسان وقسل بالجوزجان بعد ان اوصى الى محد بن عبد الله بن حسن بن الحسن السبط ويقال له النفس الزكيّة فخرج بالحجاز وتلقب بالمهدى وجاءت عساكر المنصور فهزم وقتل وعهد بالامر الى الحيه ابراهيم فقام بالبصرة ومعه عيسى بن زيد بن على فزحف اليهم المنصور في عساكرة او قوّادة فـــهـــزم وقتل ابراهيم وعيسى وكان جعفر الصادق قد الحبرهم بذلك كله وهي معدودة في ڪراماته وذهب اخرون منهم الى ان الامام بعد محمد بن عبد الله النفس الزكية هو محمد بن القاسم بن على بن على بن عمر وعهر هو الحو زيد بن على فخرج محمد بن القاسم بالطالقان فقبض عليه وسيق الى المستعتصم فحبسه ومأت في محبسه وقال انصرون مس الزيديّة ان الأمام بعد يحيى بن زيد هو الحوة عيسى الـذى حصر مع ابراهيم بن عبد الله في قتاله مع المنصور ونـقلوا الامامة في عقبه واليه انتسب داعي الزنج كها نذكره في الحبارهم وقال المرون من الزيديّة ان الامام بعد محمد بسن عبد الله انحوه ادريس الذي فرّ الى المغرب ومات هنالك وقام بامرة ابنه ادريس بن ادريس واختط مدينة فاس وكان من بعده عقبه ملوكا بالمغرب الى ان انقرضوا كما نذكر في Tome J.

Pηοιьουκας احبارهم وبقى امر الزيديّة بعد ذلك غير منتظم وكان منهم الداعي الذي ملك طبرستان وهو الحسن بن زيد بن محمد بن اسمعيل بن الحسن ابن زيد بن الحسن السبط وانحوة محمد بن زيد (ثم) قام بهذه الدعوة في الديالم الناصر الاطروش منهم واسلموا على يدة وهو الحسس ابس على بن الحسن بن على بن عمر وعمر الحو زيد بسن على فكانت لبنيه في طبرستان دولة وتوصل الديلم من سببهمم الى الملك والاستبداد على المخلفاء ببغداذ كما نذكر في الحبارهم (واما الامامية) فساقوا الامامة من على الـوصى الى ابنه الحسن بالوصيّة ثم الى اخيه الحسين ثم الى ابنه على زين العابدين ثم الى ابنه محمد الباقر ثم الى ابنه جعفر الصادق ومن هنا افترقوا فرقتين فرقة ساقوها الى ابنه موسى الكاظم وهم الاثنى عشريّة لوقوفهم عند الثانى عشر من الايمّة وقولهم بغيبته الى آخر الزمن كما مسرّ (وامسا الاسماعليّة) فقالوا بامامة اسمعيل الامام بالنصّ من ابيه جعفر الصادق وفايدة النص عليه عندهم وإن كان قد مات قبل ابيد انّما هي بقاء الامامة في عقبه كقصّة هرون مع موسي صلوات الله عليهما قالوا ثم انتقلت الامامة من أسمعيل الى ابنه سحمد المكتوم وهو اول لايمة المستورين لان الامام عندهم قد لا تڪون له شوكة فيستتر وتكون دعاته ظاهرين اقاسة

LUOTECOMBURE للحجّة على المخلق واذا كانت له شوكة ظهر واظهر دعوتــه Procedoun. المحجّة على المخلق قالوا وبعد مجد المكتوم ابنه جعفر المصدق وبعده ابنه محمد الحبيب وهو آخر المستورين وبعده ابنه عبيد الله المهدى الذي ظهر داعيته ابو عبد الله الشيعي في كتامة وتابعه الناس على دعوته ثم الحرجه من معتقله بسجلماسة وملك القيروان والمغرب وملك بنوة من بعدة مصر كما هـو معروف في اخبارهم ويسمى هولاً الاسماعيليّة نسبة الى القول بامامة اسمعيل ويسمون ايصا الباطنية نسبة الى قولهم بالامام الباطن اى الهستور ويسهون ايضا الها حدة لها في صمن مقالاتهم من الالحاد ولهم مقالات قديهة ومقالات جديدة دعا اليها الحسن ابن محد الصباح في آخر الماية الخامسة وملك حصونا بالشام والعراق ولم تزل دعوته فيها الى ان توزّعها الهلاك بين ملوك الترك بمصر وملوك الططر بالعراق فانقرضت ومقالات هذا الصباح في دعوته مذكورة في كتاب الملل والنحل للشهرستاني (واما الاثني عشريّة) ورّبها خصّوا باسم الاماميّة عند المتاتّحرين منهم فقالوا بامامة موسى الكاظم بن جعفر لوفاة اخيه كلاكبر أسمعيل الامام في حياة ابيهما جعفر فنصّ على امامة موسى هذا ثم ابنه على الرضا الذي عهد اليه المامون وسات قبله فلم يتم

له امر ثم ابنه محد التقى ثم ابنه على الهادى ثم ابنه الحسن

وفى كل واحد من هذه الهقالات للشيعة اختلاف كثير لا ان هذه الهالات للشيعة اختلاف كثير لا ان هذه اشهر مذاهبهم ومن اراد استيعابها ومطالعتها فعليه بكتب الهلل والنحل لابن حزم والشهرستاني وغيرها ففيها بيان ذلك والله يصل من يشاء ويهدى من يشاء

فصل في انقلاب الخلافة الى الملك

اعلم ان الملك غاية طبيعيّة للعصبيّة ليس وقوعه عنها باختيار انها هو بضرورة الوجود وترتيبه كها قلناه من قبل وان الشرايع والديانات وكل امر يحمل عليه الجمهور فلا بدّ فيه من العصبيّة اذ المطالبة لا تنتم لا بها كما قدّمناه فالعصبيّة ضروريّة للملّة وبوجودها يتمّ امر الله منها وفي الصحيح ما بعث الله نبيا الّا في منعة من قومه ثم وجدنا الشارع قد ذمّ العصبيّة وندب الى اطراحها وتركها فقال النارع قد ذمّ العصبيّة وندب الى اطراحها وتركها فقال آن الله اذهب عنكم غيّة الجاهليّة وفخرها بالآباء انتم بنو الله اذهب عنكم غيّة الجاهليّة وفخرها بالآباء انتم بنو وحدناه ايضا قد ذمّ الملك واهله ونعي على اهله احوالهم من لاستمتاع بالخلاف والاسراف في غير القصد والتنكب عن صراط الله واتما حصّ على الملفة في الدين وحدّر من الخلاف والفرقة واعلم ان الدنيا وإحوالها كلها عند الشارع والفرقة واعلم ان الدنيا وإحوالها كلها عند الشارع

PROLÉGOVÍ NES d'Ebn k haldoun. مطية للآخرة ومن فقد الهطية فقد الوصول وليس سراده فيما ينهى عنه او يذمّه من افعال البشر او يندب الى تركه اهماله بالكلية او اقتلاعه س اصله وتعطيل القوى التي نشأ عليها بالكلية انما قصده تصريفها في اغراض الحقّ جهد الاستطاعة حتى تصير المقاصد كلها حقًّا وتشمد الوجهة كما قال صلى الله عليه وسلم من كانت هجرته الى الله ورسوله فهجرته الى الله ورسوله ومن كانت هجرته الى دنيا يصيبها او امراة يتزوّجها فهجرته الى ما هاجر اليه فلم يذمّ الغضب وهو يقصد نزعه من الانسان فانه لو زالت منه وقوة الغصب لفقد منه الانتصار للحقّ وبطل الجهاد واعلاء كلمة الله وأنّما يذتم الغصب للشيطان وكالغراض الذميمة فاذا كان الغصب في الله ولله كان ممدوحا وهو من شمائله صلى الله علسيد وسلم وكذا ذمّ الشهوات ايصا ليس المراد ابطالها بالكليّة فان من بطلت شهوته كان نقصا في حقّه وانّها الهراد تصريفها فيما البيح له باشتماله على الهصالح ليكون الانسان عبدا متصرّفا طوع الاوامر الآلهية وكذا العصبيّة حيث ذمتها الشرع (1) وقال لن تنفعكم ارحامكم ولا اولادكم فاتَّما مرادة حيث تكون العصبيّة على الباطل واحواله كسما كانست في الجاهليه وان (2) يكون لاحد فخر بها او حقّ على احد لان (1) Man. D. الشارع). (2) Ibid. 1.

Tome 1.

PROLINGONIANES ذلك صحان من افعال العقلاء وغير نافع في الآخرة التي هي دار القرار فاما اذا كانت العصبيّة مي الحقّ واقامة امر الله فامر مطلوب ولو بطل لبطلت الشرايع اذ لا يتمّ قوامها الا بالعصبيّة كما قلناه من قبل وكذا الملك لما ذمّه الشارع لم يذمّ منه الغلب بالحقّ وقهر الكافة على الدين ومراعـاة المصالح وأنما ذمه لها فيه من التغلّب بالباطل وتصريف الادميين طوع الاغراض والشهوات كما قلناه فلوكان الملك منحلصا في غلبه للناس انه لله ويحملهم على عبادة الله وجهاد عدوّه لم يكن ذلك مذموما وقد قأل سليهان صلوات الله وسلامه عليه ربّ هب لى ملكا لا ينبغي لاحد من بعدى لما علم من نفسه انه بمعزل عن الباطل في النبوة والملك (ولما) لقى معاوية عهر بن النحطاب رضى الله عنهما عند قدومه الى الشام في ابهة الملكث وزيّه س العديد والعدّة استنكر ذلك وقال اكسروية يا معاوية قال يا امير المومنين انا في تغر تجاه العدوّ وبنا الى ساهاتهم بزينة الحسرب والجهاد حاجة فسكت ولم يخطيه لها أحتج عليه بمقصد من مقاصد الحقق والدين فلوكان القصد رفض الملك من اصله لم يقنعه هذا الجواب في تلك الكسروية وانتحالها بلِ كان يحرص على خروجه منها بالجملة واتما اراد عمر بالكسرويّة ما كان عليه اهل فارس في ملكهم من ارتكاب

(1) Man. D. شعث !.

الباطل والبغي وسلوك سبله والغفلة عن الله واجابه معاويــة Proléconknis الباطل والبغي بان القصد بذلك ليس كسرويّة فارس وباطلهم وأنّها قصدة بها وجه الله تعالى فسكت وهكذا شأن الصحابة فسي رفض الملك واحواله ونسيان عوايده حذرا من التباسها بالباطل فلما استحضر رسول الله صلى الله عليه وسلم استخلف ابا بكر رضى الله عنه على الصلاة اذ هي اهم امور الدين وارتضاء الناس للخلافة وهي حمل الكافة على احكام الشريعة ولم يجر للهلك ذكر لما انه مطنّة الباطل ونحملـــةُ يومئذ لاهل الكفر واعداء الدين فقام بذلك ابو بكر ما شاء الله متبعا سنن صاحبه وقاتل اهل الردّة حتى اجتمع العرب على الاسلام ثم عهد الى عهر فاتبع اثرة وقاتل الامم فغلبهم واذن للعرب في انتزاع ما بايديهم من الدنيا والملك فغلبوهم عليه وانتزعوه منهم ثم صارت الى عثمان ثم الى على والكل متبرَّق من الملك منكبون عن طرقه والتحد ذلك لديهم ما كانوا عليه من عضاضة الاسلام وبداوة العرب فقد كانوا ابعد الاسم عن احوال الدنيا وترفها لا من حيث دينهم الذي يدعوهم الى الزهد في النعيم ولاس حيث بداوتهم ومواطنهم وما كانوا عليه من خشونة العيش وشطفه الذي الفوة فلم تُكن امّة اسغب (١) عيشا من مضر لما كانـوا

منوعين من الحجاز في ارض غير ذي زرع ولا ضرع وكانوا ممنوعين من d'Ebn-Khaldoun. الارياف وحبوبها لبعدها وانحتصاصها بمن وليها من ربيعة واليمن فلم يكونوا يتطاولون الى خصبها ولقد كانوا كثيرا ما ياكلون العقارب والخنافس ويفخرون باكل العلهز وهو وبسر كلابل يموهونه بالحجارة في الدم ويطبخونه وقريب من هذا حال قريش في مطاعمهم ومساكنهم حتى اذا اجتمعت عصبيّة العرب على الدين بما اكرمهم الله به من نبوة محد صلى الله عليه وسلم زحفوا الى امم فارس والروم وطلبوا ما كتب الله لهم من الأرض بوعد الصدق فابتزوا ملكهم واستباحوا دنياهم فزخرت بحار الرفه لديهم حتى كان الفارس الواحد يقسم له في بعض الغزوات ثلثين الفا من الذهب او نحوها فاستولوا من ذلك على ما لا ياخذه الحصر وهم مع ذلك على خشونة عيشهم فكان عمر رضى الله عنه يرقع ثوبه بالجلد وكان على ما يقول يا صفراء ويا بيضاء غرّى غيري وكان ابو موسى يتجافى عن اكل الدجاج لانه لم يعهد للعرب لقلتها يومئذ وكانت المناخيل مفقودة عسندهم بالجملة وانما ياكلون الحنطة بنخالها ومكاسبهم مع هذا اتم ما كانت لاحد من اهل العالم (قال) المسعودي في ايام عثمان اقتنى الصحابة الصياع والمال فكان له يوم قتل عند

لهازنه لحمسون وماية الف دينار والف الف درهم وقيسمة

ضياعه بوادى القرى وحنين وغيرهما مايتا الف دينار وخلف d'Ebn-Khaldonn. ابلا وخيلا كثيرة (وبلغ) الثمن الواحد من متروك الزبير بعد وفاته خهسين الف دينار وخلف الف فرس والف امة (وكانت) غلّة طاحة من العراق الني ديناركل يوم ومن ناحية الشراة اكثر س ذلك (وكان) على مربط عبد الرحين ابن عوف الف فرس وله الف بعير وعشرة الآف من الغنم وبلغ الربع من متروكه بعد وفاته اربع وثمانين الف (وخلف) زيد بن تابت من الفصّة والذهب ما كان يكسر بالفوس غير ما خلف من الاسوال والضياع بهاية الف دينار (وبني) الزبير دارة بالبصرة وكذلك بني بهصر والكوفة والاسكندرية (وكذلك) بني طاحمة دارة بالكوفة وشيّد دارة بالمدينة وبناها بالجـص وَلاجر والساج (وبني) سعد بن ابي وقاص دارة بالعقيــق ورفع سهكها واوسع فضاها وجعل على اعلاها شرفات (وبني) المقداد دارة بالمدينة وجعلها مجصصة الظاهر والباطن (وخلف) يعلى بن منبة خمسين الن دينار وعقارا وغير ذلك ما قيمته ثلثماية الف درهم انتهى كلام المسعودى فكانت مكاسب القوم كما تراه ولم يكن ذلك منعيا عليهم في دينهم اذ هي اموال حلال لانها عنايم وفئ ولم يكن تصرّفهم فيها بأسراف انها كانوا على قصد في احوالهم كما قلناه فلم يكن ذلك بقادح وإن كان الاستكثار من الدنيا مذموما فانها يرجع الى سا

به عن القصد واذا كان حالهم المسراف والخروج به عن القصد واذا كان حالهم المالية من التوسد واذا كان حالهم قصدا ونفقاتهم في سبل الحق ومذاهبه كان ذلك الاستكثار عونا لهم على طريق الحق واكتساب الدار الآخرة فلما تدرجت البداوة والغصاصة الى نهايتها وجاءت طبيعة الملك التبي هي سقتضي العصبيّة كها قلناه وحصل التغلّب والقهركان حكم ذلك الملك عندهم حكم الرفه والاستكثار من الاموال فلم يصرفوا ذلك التغلّب في باطل ولا خرجوا به عس مقاصد الديانة ومذاهب الحق (ولما) وقعت الفتنة بيس على ومعاوية وهي مقتضى العصبيّة كان طريقهم فيها الحقّ وَلاَحِتهاد وَلَم يَكُونُوا في صحاربتهم لغرض دنيُوتي أو لايثار باطل او لاستشعار حقد كما يتوهمه متوهم او ينزع اليه ماحمد وانما اختلف اجتهادهم في الحقق وخالف كل واحد نظر صاحبه باجتهاده في الحقّ فاقتتلوا عليه وان كان المصيب عليا فلم يكن معاوية قايما فيها بقصد الباطل وإنها قصد الحقّ واخطأ والكل كانوا في مقاصدهم على حقّ تسم اقتصت طبيعة الملك كانفراد بالحجد واستيثار الواحد به ولم يكن لمعاوية ان يدفع ذلك عن نفسه وقومه فهو اسر طبيعي ساقته العصبية بطبيعتها واستشعرته بنو امية ومن لم يكن على طريقة معاوية في اقتصاء الحقّ من اتباعهم فاعصوصبوا عليه واستماتوا دونه ولو قد حهلهم معاوية على

PROLECOMÈNES

غير تلك الطريقة وخالفهم في الانفراد بالامر لوقع فـــى nroLeGoummes. افتراق الكلمة التي كان جمعها وتاليفها اهم عليه من امر ليس وراءً كبير مخالفة (وقد) كان عمر بن عبد العزيز يقــول اذا رای ابا القاسم بن محمد بن ابسی بکر لوکان لی من کلامسر يخشى من بنى امية اهل الحل والعقد كما ذكرنـــاه فلا يقدر ان يحول الامر عنهم ليلا تـقع الفرقة وهذا كله انهـا حمل عليه منازع الهلك التي هي مقتصى العصبية فالهلك اذا حصل وفرصنا ان الواحد انفرد به وصرفه في مذاهب الحقق ووجوهه لم يكن في ذلك نكير عليه وقد انفرد سليمان وابوه داود صلوات الله عليهما بملك بنسى اسرائيل لما اقتصته طبيعة الملك فيهم من الانسفراد بــه وكانوا ما علمت من النبوة والحق وكذلك عهد معاوية الى يزيد خوفا من افستسراق الكلمة بما كانوا بنو امية لسم يرضوا تسليم كلامر لهن سواهم فلو قد عهد الى غيرة انحتلفوا عليه مع ان طنتهم كان به صالحا ولا يرتاب احد في ذلك ولا يظن بمعاوية غيرة فلم يكن ليعهد اليه وهو يعتقد ما كان عليه من الفسق حاش لله لمعاوية من ذلك وكذلك كان مروان بن الحكم وابنه وان كانوا ملوكا فلم يكن مذهبهم في الملك مذهب أهل البطالة والبغى انَّمَا كَانُوا مُتَحَرِّبُ رَ

D'EBN-KHALDOUN. 372 العقاصد الحقّ جهدهم كلا في ضرورة تحملهم على بعضها d'Ebn-Khuldoun. مثل خشية افتراق الكلمة الذي هو اهم لديهم من كل مقصد يشهد لذلك ما كانوا عليه من الاتبأع والاقتداء وما عـــلــم السلف من احوالهم فقد احتج مالك في الهوطا بعهل عبد الملك واما مروان فكان من الطبقة الاولى من التابعين وفضله معروف ثم تدرّج الامر في ولده عبد الملك وكانوا من الدين بالمكان الذي كانوا عليه وتوسّطهم عمر بن عبد العزيز ونزع الى طريقة الخلفاء الاربعة والصحابة جهده ولم يهمل ثم جاء خلفهم واستعملوا طبيعة الملك في اغراضهم الدنيويّة ومقاصدهم ونسوا ما كان عليه سلفهم مس تحسري القصد فيها واعتماد الحقّ في مذاهبها فكان ذلك مـمّــا دعى الناس الى ان نعوا عليهم افعالهم وادالوا بالدعوة العباسية منهم وولى رجالها الامر فكانواً من العدالة بهكان وصـرّفوا الملكُ في وجوه الحقّ ومذاهبه ما استطاعوا حتى جـــا بنو

الهدي في وجوه الحق ومداهبه ما السفاعوا للمي المرسيد من بعدة وكان منهم الصالح والطالح ثم افضى الامر الى بنيهم فاعطوا الملك والترف حقة وانخمسوا في الدنيا وباطلها ونبذوا الدين وراءهم ظهريا فتاذن الله بحربهم وانتزع الامر من ايدى العرب جهلة وامكن سواهم منه والله لا يظلم مثقال ذرة ومن تامل سير هولاء المخلفاء والملوك واختلافهم في تحرى الحق من الباطل علم صحة ما قلناة وقد حكى

المسعودي مثله في احوال بني امية عن ابي جعفر المنصور PROLEGONERIES وقد حضر عمومته وذكروا بني امية (فقال) اما عبد الهلك فكان جبارا لا يبالى بما صنع واما سليمان فكان همه بطنه وفرجه واما عمر فكان اعور بين عميان وكان رجل القوم هشام قال ولم يزل بنو امية ضابطين لها مهد لهم من السلطان يحوطونه ويصونون ما وهب الله لهم منه مع تستمهم معالى كلاسور ورفضهم ادانيها حتى افضى ألاسر الى ابنايهم ألمترفيس فكانت همتهم قصد الشهوات وركوب اللذّات من معاصى الله جهلا باستدراجه وامنا لمكرة مع اطراحهم صيانة الخلافة واستخفافهم بحق الرياسة وضعفهم عن السياسة فسلبهم الله العرّ والسهم الذلّ ونفى عنهم النعمة (ثم) استحصر عبد الله بن مروان فُقص عليه خبرة مع ملك النوبة لما دخل ارصه فارّل امام بنى العباس قال اقمت مليا ئم اتانى ملكهم فقعد على الارض وقد بسطت له فرش ذات قيهة فقلت ما منعك عن القعود على ثيابنا قال اني ملك وحقّ لكل ملك أن يتواضع لعظهة الله أذا رفعه الله تـم قـال لى لـم تشربون النحمر وهي محرمة عليكم في كتابكم قلت فعل ذلك عبيدنا وإتباعنا قال فلم تطون الزرع بدواتكم والفساد محرم عليكم في كتابكم قلت فعل ذلك عميدنا وإتباعنا بجهلهم قال فلم تلبسون الديباج والذهب

PROLÉGONÉNES والحرير وهو محرم عليكم في كتابكم قلت ذهب منّا الملك وانتصرنا بقوم من العجم دخلوا في ديننا فلبسوا ذلك على الكرة منّا فاطرق نيكث بيدة في الارض ويقول عبيدنا واتباعنا وإعاجم دخلوا في ديننا ثم رفع راسه الى وقال ليس كما ذكرت بل انتم قوم استحللتم ما حرّم الله واتيتم ما عنه نهيتم وظلمتم فيما ملكتم فسلبكم الله العزّ والبسكم الذل بذنوبكم ولله نقهة لم تبلغ غايتها فيكم وانا خايف ال يحلّ بكم العذاب انتم ببلدى فينالني معكم وانّما الصيافة ثلاث فتزود ما احتجت اليه وارتحل عن ارضى فتعتجب المنصور واطرق فقد تبيين لك كيف انسقلبت الخلافة الى الملك وان الامركان في اوله خلافة ووازع كل احد فيها من نفسه وهو الدين فكانوا يوثرونه على امور دنياهم وان افضت الى هلاكهم وحدهم دون الكافة (فهذا) عثهان لما حصر في الدار جاءة الحسن والحسين وعبد الله بن عمر وابن جعفر وامثالهم يريدون المدافعة عنه فابيى ومنع من سلّ السيوف بـيـن المسلمين منحافة للفرقة وحفظا للالفة التي بها حفظ الكلمة ولو ادى الى هلاكه (وهذا) على اشار عليه المغيرة لاول ولايته باستبقاء الزبيـر ومعاوية وطِاحة على اعمالهم حتى يجتمـع الناس على بيعته وتتقق الكلمة وله بعد ذلك ما شاء مس امرة وكان ذلك من سياسة الملك فابعى فرارا من الغش

الذى ينافيه الاسلام وغدى عليه المغيرة من الغداة فقال الشرت عليك بالامس بها اشرت ثم عدت الى نظرى الشرت ثم عدت الى نظرى فعلمت انه ليس من الحق والنصيحة وان الحق فيها رايته انت فقال على لا والله بل اعلم انك نصحتنى بالامس وغششتنى اليوم ولكن منعنى مها اشرت به ذايد (1) الحق وهكذا كانت احوالهم فى اصلاح دينهم بفساد دنياهم ونحن

نرقع دنيانا بتهزيق ديدنا فلا ديدنا يبقى ولاما نرقع فقد رايت كيف صار كلامر الى الملك وبقيت معانى المخلافة من تحترى الدين ومذاهبه والجرى على منهاج الحق ولم يظهر التغير كلا فى الوازع الذى كان دينا ثم انقلب عصبية وسيفا وهكذا كان كلامر لعهد معاوية وسروان وابنه عبد الملك والصدر كلاول من خلفاء بنى العباس الى الرشيد وبعيض ولده ته ذهبت معانى المخلافة ولم يبق كلا اسمها وصار كلامر ملكا بحتا وجرت طبيعة التغلب الى غايتها واستعملت فى اغراضها من القهر والتحكم فى الشهوات والملاذ وهذا كان كلامر لخلف بنى عبد الهلك ولهن جاء بعد المعتصم والمتوكل من بنى العباس واسم المخلافة باقيا فيهم لبقاء عصبية

العرب والخلافة والملك في الطورين ملتبس بعصها

ببعض ثم ذهب رسم الخلافة واثرها بذهاب عصبية العرب

(z) Man. A. عزان. B. عزن.

سلام وفناء جيلهم وتلاشى احوالهم وبقى الامر ملكا بحتا كها كان الشان في ملوك العجم بالمشرق يدينون بطاعة المحليفة منه تبركا والملك بجميع القابه ومناحيه لهم وليس للخليفة منه شئ وكذلك فعل ملوك زناتة بالمغرب مثل صنهاجة سع العبيديين ومغراوة وبنى يفرن ايضا مع خلفاء بنى امية بالاندلس والعبيديين بالقيروان فقد تبين ان المحلافة قد وجدت بدون الملك اولا ثم التبست معانيها واختلطت ثم انفرد الهلك حيث افترقت عصبية المخلافة والله مقدر الليل والنهار

فصل في معنى البيعة

اعلم ان البيعة هي العهد على الطاعة كان المبايع يعاهد اميرة على انه يسلم له النظر في امر نفسه وامور المسلميين لا ينزعه في شئ من ذلك ويطيعه فيها يكلفه به من الامر على المنشط والمكرة وكانوا اذا بايعوا الامير وعقدوا عهدة جعلوا يدهم في يدة توكيدا للعهد فاشبه ذلك فعل البايع والمشترى فستى بيعة مصدر باع وصارت البيعة مصافحة بالايدى هذا مدلولها في عرف اللغة ومعهود الشرع وهو المهاد في الحديث في بيعة النبي صلى الله عليه وسلم المهاد في الحديث في بيعة النبي صلى الله عليه وسلم لينة العقبه وعند الشجرة وحيث ما ورد هذا اللفظ ومنه بيعة النجلفاء ومنه ايمان البيعة لان الخلفاء كانوا يستخلفون على

هذا العهد ويستوعبون الايهان كلها لذلك فسستسي هذا الاستيعاب ايمان البيعة وكان الاكراة فيها اغلب ولهذا لما افتى مالك رضى الله عنه بسقوط يمين المكرة انكرها الولاة عليه وراوها قادحة في ايمان البيعة ووقع ما وقع من سحنة الامام رضى الله عنه (واما) البيعة المشهورة لهذا العهد فهي تحيّة الملوك الكسروية من تقبيل الارض او اليد او الرجل او الذيل اطلق عليها اسم البيعة التي هي العهد على الطاعة مجازا لما كان هذا الخضوع في التحيّة والتزام الآداب من لوازم الطاعة وتوابعها وغلب فيه حتى صار حقيقة عرفية استغنى بها عن مصافحة ايدى الناس التي هي الحقيقة في الاصل لما في المصافحة لكل احد من التنزّل والابتذال الهنافيين للرياسة وصوب المنصب الملوكي كلا في الاقل مهن يقصد التواضع من الهلوك فياخذ به نفسه مع خواصه ومشاهير اهل الدين من رعيته فافهم معنى البيعة في العرف فانه اكيد على الانسان معرفته لها يلزمه من حقّ سلطانــه وامامه ولا تكون افعاله عبثا ومجانا واعتبر ذلك من افعاله مع الملوك والله القوى العزيز

فصل في ولاية العهد

اعلم أنّا قدّمنا الكلام في الامامة ومسشروعيّتها لها فيها مس اعلم انّا قدّمنا الكلام

PROLÉCOMÈNES وإن حقيقتها النظر في مصالح الامّة لدينهم ودنياهم فهو وليهم وكلامين عليهم ينظر لهم ذلك في حياته وتبع ذلك أن ينظر لهم بعد مماته ويقيم لهم من يتولى امورهم كها كان هو يتولّاها ويثقون بنظرة لهم في ذلك كمأ وثقوا به فيما قبل وقد عرف ذلك من المسرع باجهاع الامّة على جوازة وانعقاده اذا وقع فعهد ابو بكر الى عمر بمحضر الصحابة واجازوه واوجبوا على انفسهم به طاعة عهر رضى الله عنهم اجمعين وكذلك عهد عمر في الشوري الى الستّة من بقية العشرة وجعل لهم ان يختاروا للمسلمين ففوض ذلك بعضهم الى بعض حتى افسسى الى عسد الرحمن بن عوف فالمجتهد وناظر المسلمين فوجدهم متفقين على عثهان وعلى وآئر عثمان بالبيعة على ذلك لموافقته اياه على لزوم الاقتداء بالشيخمين في كل ما يعن دون اجتهاده فانعقد امر عثمان لذلك واوجبوا طاعته والهلاء من الصحابة حاضرون للاولى والثانية ولم ينكره واحد منهم فدل على انهم متنفقون على صتحة هذا العهد عارفون بهشروعيته والاجهاع حجة كما عرف ولا يتهم الامام في هذا الاسر وان عهد الى ابيه وابنه لانه مأمون على النظر لهم في حياته فاحرى ان لا يتحمّل فيها تبعة بعد مهاته خلافا لهن قال باتهامه في الولد والوالد ولمن خصص التهمة في الولد دون الوالد فانه

داعية تدعو اليه من ايثار مصاحة او توقع مفسدة فتنتفي الظنّة عند ذلـك راسا كما وقع في عهد معاويـة لابنــه يزيد وإن كان فعل معاوية مع وفاق الناس له حجّة في الباب والذي دعى معاوية الى ايثار ابنه يزيد بالعهد دون سن سواه انها هو مراعاة المصاحمة في اجتماع الناس وأتفاق اهوايههم باتفاق اهل الحل والعقد عليه حينتذ من بني امية اذ بنو امية يومئذ لا يرضون سواه وهم عصابة قريش واهل الملّة اجمع واهل الغلب منهم فآنَرة بذلك دون غيرة مهن يظن انه اولى بها وعدل الى المفصول عن الفاضل حرصا على الاتفاق واجتماع الاهواء الذي شأنه اهم عسد الشارع ولا يظنّ بمعاوية غير هذا فعدالته وصحابته مانعمة مها سوى ذلك وحصور اكابر الصحابة لذلك وسكوتهم عنه دليل على انتفاء الريب فيه فليسوا ممّن تاخده في ا الحق هوادة وليس معاوية ممن تاخذه العزّة في قبول الحق فانهم كلهم اجل من ذلك وعدالتهم مانعة منه وفرار عبد الله بن عهر من ذلك محمول على تورّعه عن الدحول في شئ من الامور مباحا كان او محظورا كها هو معروف عنه ولم يبق في المخالفة لهذا العهد الذي اتَّفق عليه الجههـور الأ ابس الزبير وندور المخالف معروف ثم انه وقع مثل ذلك من

به مثل عبد الملك وسليمان من بني امية والسقاح والمنصور والمهدى والرشيد من بنى العباس وامثالهم ممّـن عرفت عدالتهم وحسن رايهم للمسلمين والنظر للهم ولا يعاب عليهم ايثار ابنائهم واخوانهم وخروجهم عن سنن الخلفاء كالربعة في ذلك فشأنهم غير شأن اولئك المخلفاء فانهم كانوا على حين لم تحدث طبيعة الملك وكان الوازع دينيا فعند كل احد وازع من نفسه فعهدوا الى من يرتضيه الدين فقط وآثروہ على غيرہ ووڭلوا كل احد مهن يسمو الى ذلك الى وازعه واما من بعدهم من لدن معاوية فكانت العصبيّة قد اشرفت على غايتها من الملك والوازع الديني قد ضعف واحتيج الى الوازع السلطاني والعصباني فلو قد عمد الى غير من ترتصيه العصابة لردت ذلك العهد وانتقض امره سريعا وصارت الجماعة الى الفرقة ولانحتلاف سال رجل عليا رضى الله عنه ما بال الناس اختلفوا عليك ولم ينحتلفوا على ابى بكر وعمر فقال لان ابا بكر وعمر كانا واليين على مثلى وانا اليوم والٍ على مثلك يشير الى وازع الديس افلا ترى الى المامون لما عهد الى على بن موسى بن جعفر الصادق وسماء الرضى كيف انكرت العباسية ذلك ونقصوا بيعته وبايعوا لعيه ابراهيم بن المهدى وظهـر مـن

الهرج والمخلاف وانقطاع السبل وتعدّد الثوّار والنحوارج ما كاد . Proleconiènes ان يصطلم الامر حتى بادر المامون س خراسان الى بغداذ وردّ امرهم لمعاهده فلا بدّ من اعتبار ذلك في العهد فالعصور تختلف باختلاف ما يحدث فيها من الامور والقبايل والعصبيات وتنحتلف باختلافها المصالح ولكل منها حكم يخصته لطفا من الله بعبادة وإما ان يكون القصد بالعهد حفظ التراث على الابناء فليس من الهقاصد الدينيّة اذ هو امر من الله ينحتص به من يشاء فينبغى ان تحسن النية فيه ما امكن خوفا س العبث بالمناصب الدينيّة والملك لله يؤتيه ص يشاء من عبادة (وعرض) هنا امور تدعو الضرورة الى بيان الحقّ فيها فالاولى منها ما حدث في يزيد من الفسق ايام خلافته فايّاكث ان تظنّ بهعاوية رضى الله عنه انه علم ذلكُ من يزيد فانه اعدل عن ذلك وافصل بل قـد كان يعذله ايام حياته في سهاع الغناء ونهاه عنه وهو اقلَّ من ذلك وكانت مذاهبهم فيه مختلفة ولما حدث في يزيد ما حدث من الفسق اختلف الصحابة يومئذ في شأنه فمنهم من راي الخروج عليه ونقض بيعته من اجل ذلك كما فعل التحسين وعبد الله بن الزبير رضى الله عنهما ومن اتبعها في ذلك ومنهم من اباة لما فيه من اثارة الفتنة وكثرة القتــل مــع العجز عن الوفاء به لان شوكة يزيد يوسند هي عصبية بني

Риогаесоміхть امية وجمهور اهل الحل والعقد من قريش وتستبع عصبية d'Bhn-Khaldoun مصر اجمع فهى اعظم من كل شوكة ولا تطاق مقاومتهم فاقصروا عن يزيد بسبب ذلك واقاموا على الدعاء بهدايته او الراحة منه وهذا كان شأن جههور المسلمين والكل مجتهدون ولا نكير على احد من الفريقين فهقاصدهم في البرّ وتحمري الحقّ معروفة وققنا الله للاقتداء بهم والثاني هو شأن العهد من النبي صلى الله عليه وسلم وما يدّعيه الشيعة من وصيّته لعلتي رضى الله عنه وهو امر لم يصتح ولا نقله احد من ايمة النقل والذي وقع في الصحيح من طلب الدواة والقرطاس لكتب الوصية وإن عبر منع من ذلك فدليل واضح على انه لم يقع وكذا قول عمر رضى الله عنه حين طعن وسيًـل في العهد فقال ان اعهد فقد عهد من هو خير متى يعنى ابا بكر وان اترك فقد ترك من هو خير منى يعنى النبى صلى الله عليه وسلم والصحابة حاضرون موافقون لـه على ان النبي صلى الله عليه وسلم لم يعهد وكذلك قول على للعباس رضى الله عنهما حين دعاه الى الدخول على النبي صلى الله عليه وسلم يسالانه عن شأنهما في العهد فابي على من ذلك وقال انه ان منعنا منها فلا نطهع فيها آخر الدهر وهذا دليل على ان عليا علم انه لم يوص ولا عهدد لاحد وشبهة الامامية في ذلك أنّما هي كون الامامة من

ارکان کلایمان کما یزعمون ولیس کذلک واتما هی مس میشون ولیس کذلک واتما المصالح العامّة المفوّضة الى نظر المخلق ولوكانت من اركان الايمان لكان شأنها شأن الصلاة ولكان يستخلف فيها كما استخلف ابا بكر في الصلاة ولكان يشتهر كما اشتهر امر الصلاة واحتجاج الصحابة على خلافة ابىي بكر بقياسها على الصلاة في قولهم ارتضاء رسول الله صلى الله عليه وسلم لديننا افلًا نرضاه لدنيانا دليل على ان الوصية به لم تقع ويدلَّلُ ذلك ايضا على ان امر الامامة والعهد بها لم يكن مهمّا كما هو اليوم وشأن العصبيّة المراعاة في الأجتماع وَلَافتراق في مجاري السعادة لم يكن يومئذ بذلك الاعتبار الن امر الدين والاسلام كان كله بنحوارق العادة من تاليف القلوب عليه واستماتة الناس دونه وذلك من اجل الاحوال التي كانوا يشاهدونها في حصور الملائكة لنصرهم وتسردد خبر السماء بينهم وتجدّد خطاب الله في كل حادثة يتملّى عليهم فلم يحتج الى مراعاة العصبيّة لها شمل الناس من صبغة الانقياد والأدعان وما يستفرّهم من تتابع هذه المعجزات الخارقة ولاحوال لالهيه الواقعة والملائكة المترددة التي وجهوا لها ودهشوا من تتابعها فكان امر الخلافة والملك والعهد والعصبيّة وساير هذه كالنواع مندرجا في ذلك العباب كما

وقع فلها انحسر ذلك الهدد بذهاب تلك المعجزات

قليلا قليلا وذهبت آثار النحوارق وصار الحكم للعادة كما كان قليلة قليلا وذهبت آثار النحوارق وصار الحكم للعادة كما كان فاعتبر امر العصبية ومجارى العوايد فيها ينشاء عنها مس المهمّات الاكيدة كما زعبوه ولم يكن ذلك من قبل من المهمّات الاكيدة كما زعبوه ولم يكن ذلك من قبل فانسطر كيف كانت المخلافة لعهد النبي صلى الله عليه وسلم غير مهمّة فلم يعهد فيها ثم تدرّجت الاهميّة ازمان المخلفاء بعض الشئ بها دعت الصرورة اليه في الحماية (1) والجهاد وشأن الردّة والفتوحات فكانوا بالنجيار في الفعل والرك كما ذكرنا عن عمر رضى الله عنه ثم صارت اليدوم والرك كما ذكرنا عن عمر رضى الله عنه ثم صارت اليدوم فيها العصبيّة التي هي سرّ الوازع عن الفرقة والتخاذل ومنشاء فيها العصبيّة التي هي سرّ الوازع عن الفرقة والتخاذل ومنشاء الثالت شأن الحوب الواقعة في الاسلام بين الصحابة والمر

الثالت شأن الحروب الواقعة في الاسلام بين الصحابة والتابعين واعلم ان اختلافهم اتما يقع في الامور الدينية وينشاء عن الاجتهاد في الادلة الصحيحة والمدارك المعتبرة والمجتهدون اذا اختلفوا عن الادلة فان قلنا ان الحق في المسائل الاجتهادية واحد من الطرفين ولم يصادفه فهو مخطئ فان جهته لا تتعين باجهاع فيبقى الكل على احتهال الاصابة الجهاء عيبة الكل على احتهال الاصابة الجهاء المهاء العربية المهاء العربية واحد من العربة الكل على احتهال الاصابة الحمادة المهاء الحمادة المهاء العربة المهاء المهاء المهاء المهاء المهاء العربة المهاء الم

ولا يتعين المخطئ منها والتأثيم مدفوع عن الكل اجماعا وان قلنا . PROLECOMENES ولا يتعين المخطئ منها والتأثيم مدفوع ان الكل حقّ وكل مجتهد مصيب فاحرى بنفي الخطاء والتانيم وغاية الخلاف الذي بين الصحابة والتابعين انه خلاف اجتهادي في مسائل دينيّة ظنّيّة وهذا حكمه والذي وقع من ذلك في الاسلام انتما هي واقعة على مع معاوية ومع الزبير وطلَّحة وعاليشة وواقعة الحسين مع يزيد وواقعة ابن الزبير مع عبد الملك (واما واقعة على) فان الناس عند مقتل عثمان كانوا مفترقين في الامصار فلم يشهدوا بيعة على والذين شهدوا فينهم من بايع (١) ومنهم من توقف حسى يجتمع الناس ويتفقوا على امام كسعد وسعيد وابس عمر واسامة بن زيد والهغيرة بن شعبة وعبد الله بن سلام وقدامة من مظعون وابى سعيد الخدرى وكعب بن عجرة وكعب بن مالک والنعمان بن بشير وحسان بن تابت ومسلمة بن مخلد وفضالة بن عبيد وامثالهم من اكابر الصحابة والذين كانوا في الامصار عدلوا عن بيعته ايضا الى الطلب بدم عثمان وتركوا الامر فوضى حتى تــــون شورى بين المسلمين فيمن يولونه وظنّوا بعلى هوادة في السكوت عن نصر عثمان من قاتليه لا في المهالات (2) عليه فحاش لله ولقد كان معاوية اذا صرّح بهلامته أنسا

⁽ו) Man. A. et B. تابع. Tome I.

⁽²⁾ Man. A. 31 [. B. 31].

рроивсомилья يوجهها عليه في سكوته فقط ثم اختلفوا بعد ذلك فراي على ان بيعته قد انعقدت ولزمت من تاتمرعنها باجماع(١) من اجتمع عليها بالمدينة دار النبي صلى الله عليه وسلم وموطن الصحابة وارجاء الامر في المطالبة بدم عنمان الى اجتماع الناس واتفاق الكلمة فيتمكن حينتذ من ذلك وراى الاخرون إن بيعته لم تنعقد لافتراق الصحابة اهـــل الحــــــل والعقد بالآفاق ولم يخصر الا القليل ولا تكون البيعة الا باتفاق اهل الحمل والعقد ولا تلزم لعقد من تولاها من غيرهم او من القليل منهم وان المسلمين حينية فوضى فيطالبون اولا بدم عثمان ثم يجتهعون على امام وذهب الى هذا معاوية وعمرو بن العاص واتم المومنين عايشة والزبير وابنه عبد الله وطاحة وابنه محمّد وسعد وسعيد والنعمان بن بشير ومعاوية بن جديج ومن كان على رايهم من الصحابة الذين تنحلّفوا عن بيعة على بالمدينة كها ذكرنًا كلا أن أهل العصر الثاني مس بعدهم اتمفقوا على انعقاد بيعة على ولزومها للمسلهين اجهعين وتصويب رايه فيما ذهب اليه وتعيين الخطاء في جهة معاوية ومن كان على رايه وخصوصا طاحمة والزبير لانتقاضهما على على بعد البيعة له فيما نقل مع دفع التأثيم عن كل واحد من الفريقين كالشأن في المجتمدين (x) Man. C. ct D. باجتماع.

وصار ذلك اجماعا من اهل العصر الثاني على احد قولي العمار الثاني على احد قولي العمار الثاني على الحد العمام العمار الثاني على العمام العمار الثاني على العمام العمار اهـل العصر الاول كها هو معروف ولقد سيَّل على رضى الله عنه عن قتلى الجمل وصفّين فقال والذي نهسي بيده لا يموتن احد من هولاء وقلبه نقى الا ادخله الله الجنّة يشير الى الفريقين نقله الطبري وغيره فلا يقعن عندك ريب فى عدالة احد منهم ولا قدح بشى من ذلك فهم من علمت وافعالهم واقوالهم أنما هي عن المستندات وعدالتهم مفروغ منها عند اهل السنّة الا قولا للمعتزلة فيهن قاتل عليا لم يلتفت اليه احد من اهل الحقّ ولا عرج عليه واذا نظرت بعين الانصاف عذرت الناس اجمعين في الاخستلاف فسي شأن عثمان واختلاف الصحابة من بعده وعلمت انها كانت فتنة ابتلى بها كلامة بينا المسلمون قد اذهب الله عدوهم وملكهم ارضهم وديارهم ونزلوا للامصار على حدودهم بالبصرة والكوفة والشام ومصر وكان اكثر العرب قد نسزلوا هدده الامصار حفاة لم يستكثروا من صحبة النبى صلى الله عليه وسلم ولا هذبتهم سيرة وآدابه ولا ارتاضوا بخلقه مع ما كان فيهم في الجاهلية من الجفاء والعصبية والتفاخر والبعد عن سكينة الايمان واذا بهم عند استفحال الدولة قد اصبحوا في ملكة المهاجرين والانصار من قريش وكنانة وثقيف وهذيل واهل الحجاز ويثرب السابقين الاولين الى الايمان فاستنكفوا

PROLEGOMENES من ذلك وغصوا به لها يرون لانفسهم من التقدّم بانسابهم d'Ebn-Khaldonn. وكثرتهم ومصادمة فارس والروم مثل قبايل بكر بسن وايسل وعبد القيس من ربيعة وقبايل كندة والازد من اليمن وقبايـل تميم وقيس من مضر وامثالهم فصاروا الى الغضّ من قريش والانفة عليهم والتمريض في طاعتهم والتعلّل في ذلك بالتظلم منهم والاستعداء عليهم والطعن فيهم بالعجز عن السرية والعدول في القسم عن السوية (1) وفشت القالـة (2) بذلك وانتهت الى اهل المدينة وهم من علمت فاعظموة وابلغوة عثمان فبعث الى الامصار من يكشف الخبر بعث ابن عمر ومحد بن مسلمة واسامة بن زيد وامثالهم فلم ينكروا على الامراء شيئا ولا راوا عليهم طعنا وادوا ذلك كا علموة فلم ينقطع الطعن من اهل للامصار وما زالت الشناعات تكثر والأشاعات تنمو ورسى الوليد ابن عقبة وهو على الكوفة بشرب الخمر وشهد عليه جماعة منهم وحدّه عثمان وعزله ثم جاء الى المدينة من اهل الامصار يسالون عزل العمال وشكوا الى على وعايشة والزبير وطاحمة وعزل لهم عثمان بعض العهّال فلم ينقطع بذلك السنتهم بل وفد سعيد بن العاص وهو على الكوفة فلما رجع اعترضوه بالطريسق وردّوه معزولا ثم انتقل الخلاف بين عثمان ومن معه مسن

⁽¹⁾ Man. A. et B. التسوية. (2) Man. A. et B. ألقابلة.

الصحابة بالمدينة ونقوا عليه امتناعه من العزل فابي المحابة بالمدينة الا ان يكون عن جرحة ثم نقلوا النكير الى غير ذلك سن افعاله وهو متهسكك بالاجتهاد وهم ايصا كذلك ثم تجمقع قوم من الغوغا وجاوًا الى المدينة يظهرون طلب النصفة من عثمان وهم يضمرون خلاف ذلك من قتله وفيهم من البصرة والكوفة ومصر وقام معهم في ذلك على وعايشة والزبير وطاحة وغيرهم يحاولون تسكين الامور ورجوع عثمان الى رايمهم فيها وعزل لهم عامل مصر وانصرفوا قليلا تسم رجعوا وقد لبسوا بكتاب مدلس يزعهون انهم لقوه في يد حامله الى عامل مصر بان يقتلهم وحلف عثمان على ذلك فقالوا محَمّا من مروان فهو كأتبك فحلف مروان فقال عثمان ليس في الحكم اكثر من هذا فحاصروة بدارة تم بيتوة على حين غفلة من الناس وقتلوة وانفتح باب الفتنة فلكل من هولاء عذر فيما وقع وكلمهم كانوا مهتمين بامر الدين ولا يضيعون شيًا من تعلّقاته ثم نظرواً بعد هذا الواقع واجتهدوا والله مطلع على احوالهم وعالم بهم ونحن لا نظن بهم كلا خيرا لها شهدت به احوالهم ومقالات الصادق فيهم (واما الحسين) فانه لما ظهر فسق يزيد عند الكافة من اهل عصره ودعت شيعة اهل البيت بالكوفة الحسين ان ياتيهم فيقوموا بامرة فراى الحسين ان الخروج على يزيد متعيّن من اجل فسقه

PROLÉCOMÈNES لا سيها على من له القدرة على ذلك وظنها من نفسه d'Ebre Khaldoun. باهليّته وشوكته فاما الاهليّة فكانت كما ظنّ وزيادة وإما الشوكة فغلط يرحهه الله فيها لان عصبيّة سصر كانت في قريش وعصبيّة قريش في عبد منافي وعصبيّة عبد سنافي انما كانت في بني امية تعرف ذلك لهم قريش وسايـر الناس ولا ينكرونه وأنّما نسى ذلك اول الأسلام لما شغل الناس من الذهول بالنحوارق وامر الوحى وتردد الملائكة لنصر الهسلمين فاغفلوا امور عوايدهم وذهبت عصبية الجاهلية ومنازعها ونسيت ولم يبق ألا العصبيّة الطبيعية في الحماية والدفاع ينتفع بها في اقامة الدين وجهاد المشركين والدين فيها صحكم والعادة معزولة حتى اذا انقطع امر النبوة والنحوارق المهولة تراجع الحكم بعض الشئ للعوايد فعادت العصبية كما كانت ولمن كانت واصبحت مصر اطوع لبني امية من سواهم بما كان لهم من ذلك قبل فتبيَّن لذلك غلط الحسين لا انه في امر دنياوي لا يضرّه الغلط فيه واما الحكم الشرعى فلم يغلط فيه لانه منوط بظنه وكان ظنه القدرة على ذلك ولقد عذله ابن عباس وابن الزبير وابن عمر وابن الحنفيّة الحوة وغيرهم في مسيرة الى الكوفة وعلموا غلطه في ذلك ولم يرجع عمّاً هو بسبيله لما اراده الله (وإما) غير الحسين من الصحابة الذين كانوا بالحجاز ومع يزيد

بالشام والعراق ومن التابعين لهم فراوا ان النحروج على يزيد d'Ebn-Khaldoun. وان كأن فاسقا لا يجوز لما ينشأء عنه من الهرج والــدمـــاء فاقصروا عن ذلك ولم يبايعوا الحسين ولا انكروا عليه ولا اتموة لانه مجتهد وهو اسوة المجتهدين ولا يذهب بك الغلط ان تـقول بتأئيم هولاء لمنحالفة الحسين وقعودهم عـن نصرة فأنهم اكثر الصحابة وكانوا مع يزيد ولم يروا الخسروج عليه وقد كان الحسين يستشهد بهم وهو يقاتل بــــــربــلاء على فضله وحقه ويقول سُلوا جابرُ بن عبد الله وابا سعيــد وانس بن مالک وسهل بن سعد وزید بن ارقم وامثالهم ولم ينكر عليهم قعودهم عن نصرة ولا تعرّض لذلك لعلمه انه عن أجتهاد منهم كما كان فعله هو عن اجتهاد منه وكذلك لا يذهب بك الغلط ان تقول بتصويب قله لما كان عن اجتهاد وان كان هو على صواب اجتهاد ويكون ذلك كها يحد الشافعي والمالكي الحنفي على شرب النبيذ واعلم ان الامر ليس كذلك وقتاله لم يكس عس اجتهاد هولا وان كان خلافه عن اجتهادهم واتما انفرد بقتاله يزيد واصحابه ولا تنقول ان يزيد وان كان فاسقا ولم يجز هولا الخروج عليه فافعاله عندهم نافذة صحيحة واعلم انه اتما ينفذ من افعال الفاسق ما كان مشروعا وقتال البغاة من شرطه ان يكون مع الامام العادل وهو مفقود في مسئلتنا فلا

PROLEGOMENES من فعلاته الموكّدة طريد ولاليزيد بل هي من فعلاته الموكّدة الموكّدة لفسقه والحسين فيها شهيد مثاب وهو على حق واجتهاد والصحابة الذين كانوا مع يزيد على حقّ ايضا واجتهاد وقد غلط القاضي ابو بكر بن العربي المالكي في هذا فقال في كتابه المسمى بالقواصم والعواصم ما معناه ان الحسين قتل بشرع جدة وهو غلط حمله عليه الغفلة عن اشتراط الامام العادل في قتال اهل الاراء (وامّا ابن الزبير) فانه راى في خروجه ما راء الحسين وظنّ ڪما ظنّ وغلطـه في امــر الشوكة اعظم لان بني اسد لا يقاومون بني امية في جاهليّة ولا اسلام والقول بتعيين الخطاء في جهة مخالفه كما كان في جهة معاوية مع على لا سبيل اليه لان الاجماع هنالك قضى لنا به ولم نجده هاهنا وإما يزيد فعيّن خطاوه فسقه وعبد الهلك صاحب ابن الزبير اعظم الناس عدالة وناهيك في عدالته احتجاج مالك بفعله وعدول ابس عباس وابن عمر الى بيعته عن ابن الزبير وهم معه بالحجاز مع أن الكثير من الصحابة كانوا يروين أن بيعة أبن الزبير لم تنعقد لانه لم يحضرها اهل الحل والعقد كبيعة مسروان وأبن الزبير على خلاف ذلك والكل مجتهدون محولون على الحقّ في الظاهر وإن لم يتعيّن في جهة منهما والقتل الذي نزل به بعد تقرير ما قررناه يجرى على قواعد الفقه

وقوانينه مع انه شهيد مثاب باعتبار قصده وتحرّيه الحقّ هذا المسلم هو الذي ينبغي ان يحمل عليه افعال السلف من الصحابة والتابعين فهم خيار الامّة واذا جعلناهم عرضة القدح فسس الذي يختص بالعدالة والنبي صلى الله عليه وسلم يسقسول خير الناس قرني ثم الذي يلونهم مرّتين او ثلاثا ثم يفشوا الكذب فجعل الخيريّة وهو العدالة مختصة بالعصر الاول والذي يليه فاياك ان تعوّد نفسك او لسانسك التعرّض لاحد منهم ولا يوسوس قلبك بالريب في شئ مها وقع منهم والتمس لهم مذاهب الحق وطرفه ما استطعت فسهم اولى الناس بذلك وما اختلفوا الاعن بينة وما تُتلوا والاقتلوا الله في سبيل جهاد واظهار حق واعتقد مع ذلك ان اختلافهم رحمة لمن بعدهم من الامّة ليقتدى كل احد بمن اختارة منهم ويجعله امامه وهاديه ودليله فافهم ذلك وتبيّن حكم الله في خلقه واكوانه

فصل في الخطط الدينيّة الخلافيّة

لما تبين ان حقيقة النحلافة نيابة عن صاحب الشرع في حفظ الدين وسياسة الدنيا فصاحب الشرع متصــرف في الامرين اما في الدين فبمقتضى التكاليف الشرعية الذي هو مامور بتبليغها وحمل الناس عليها واما سياسة الدنيا فبهقتضى التصعير التعليما واما سياسة الدنيا فبهقتضى

به العهران ضروري للبشر وان رعاية مصالحه كذلك لئلا يفسد العهران ضروري للبشر وان رعاية مصالحه كذلك لئلا يفسد ان اهملت وقدّمنا ان الملك وسطوته كافي في حصول هذه المصالح نعم انها تكون اكمل اذا كانت بالاحكام الشرعيّة لانه اعلم بهذه الهصالح فقد صار الملك يندرج تحت الخلافة اذا كان اسلاميّا ويكون من توابعها وقد ينفرد اذا كان في غير الملّة وله على كل حال مراتب نصادمة ووظايف تابعة تتعيّن خططا وتتوزّع على رجال الدولة وظايف فيقوم كل واحد بوظيفته حسبما يعيّنه الملك الذي تَكُون يده عالية عليهم فيتم بذلك امرة ويحسن قيامه بسلطانه (واما) المنصب الخلافي وان كان الملك يندرج تحته بهذا كلاعتبار الذي ذكرناء فتصرّفه الديني يختص بخطط ومراتب لا تعرف الا المخلفاء الاسلاميين (فلنذكر) الخطط الدينية المختصة بالخلافة ونرجع الى الخطط الهلوكية السلطانيّة فاعلم ان الخطط الدينيّة الشرعيّة من الصلاة والقضاء والفتيا والجهاد والحسبة كلها مندرج تحت الامامة الكبرى التي هي الخلافة وكانها كلام الكبير والاصل الجامع وهذه كلها متفرعة عنها وداخلة فيها لعموم نظر المخلافة وتصرّفها في ساير احوال الملّة الدينيّة والدنيويّة وتنفيذ احكام الشرع فيها على العموم (فاما امامة الصلاة) فهي ارفع هذه الخطط

كلها وارفع من الملك بخصوصه المندرج معها تحست raolégomènes d'Ebn-Khaldoun النحلافة ولقد يشهد لذلك استدلال الصحابة في شأن ابي بكر رضى الله عنه باستخلافه في الصلاة على استخلافه في السياسة في قولهم ارتضاه رسول الله صلى الله عليه وسلم لديننا افلا نرصاء لدنيانا فلولا أن الصلاة أرفع من السياسة لما صتح القياس وإذا ثبت ذلك فاعلم أن المساجد في المدينة صنفان مساجد عظيمة كشيرة الغاشية معدة للصلوات المشهودة (1) واخرى دونها مختصة بقوم او محلّة وليست للصلوات العامّة (فاما) المساجد العظيمة فامرها راجع الى النحليفة او الى من يفوّض اليه من سلطان أو وزير أو قـاض فينصب لها الامام في الصلوات النحمس والجمعة والعيدين والنحسوفين والاستسقاء وتعين ذلك انما هو مس طسريسق النظر والاستحسان ولئلا يفتات (2) الرعايا عليه بشئ من النظر في المصالح العامة وقد يقول بالوجوب في ذلك من يقول بوجوب اقامة الجهعة فيكون نصب الامام لها عنده واجبا (واما) المساجد المختصة بقوم او سملّة فامرها راجع الى الجيران ولا يحتاج الى نظر خليفة ولا سلطان واحكام هذه الولاية وشروطها والمولى فيها معروفة في كتب الفقه ومبسوطة في كتب الاحكام السلطانية للماوردي وغيرة فلا

⁽I) Man. A. et B. المشهورة.

⁽²⁾ Man. D. يتفارت.

PROLEGONIANES نطول بذكرة (وقد) كان الخلفاء الأولون لا يقلّدونها لغيرهم الأيَّذان بالصلاة وترصدهم بذلك في اوقاتها يشهد لك ذلك بماشرتهم لها وانهم لم يكونوا يستخلفون فيها وكذاكان حالُ الدولة الأمويَّة من بعدهم استيُّثارا بهــــا واستعظاما لرتبتها (يحكي) عن عبد الملك أنه قال لحاجبه قد جعلت لك حجابة بابي الا عن ثلاثة صاحب الطعام فانه يفسد بالتأخير وكلاذن بالصلاة فانه داع الى الله والبريمد فان في تاخيرة فساد القاصية فلها جاءتٌ طبيعة الملك وعوارضه من الغلظة والترقع عن مساواة الناس في دينهم ودىياهم استنابوا في الصلاة وكانوا يستاثرون بها في الاحيان وفى الصلوات العاتمة كالعيدين والجهعة اشادة وتنويها فعل ذلك كثير من خلفاء بني العباس والعبيديّين صدر دولتهم (واما الفتيا) فللخليفة تصفّع اهل العلم والتدريس وردّ الفتياً الى من هو اهل لها واعانـته على ذلـك ومنع من ليس باهل لها وزجرة لانها من مصالح المسلمين في اديانهم فتجب عليه مراعاتها لئلا يتعرّض لذلك من ليـس لــهُ باهل فيضل الناس وللمدرّس الانتصاب لتعليم العلم وبشه والمجلوس لذلك في المساجد فان كانت من المساجد العظام التي للسلطان الولاية عليها والنظر في ايمّتها كما سرّ

فلا بد من استبدانه في ذلك وإن كانت من مساجد المراكبة الم العامة فلا يتوقف ذلك على اذن على انه ينبغي ان يكون لكل احد من المفتيين والمدرّسين زاجر من نفسه يمنعه من التصدّي لما ليس له باهل فيصلّ به المستهدي ويزلّ به المسترشد وفى الاثر اجراؤكم على الفتوى اجراؤكم على جراثيم جهنم فللسلطان فيهم لذلك من النظر ما توجبه المصاحة س احازة او ردّ (وأما القصاء) فهو من الوظايف الدانملة تحت الخلافة لانه منصب الفصل بين الناس في الخصومات حسما للتداعي وقطعا للتنازع الاانه بالاحكام الشرعيّة المتلقاة من الكتاب والسنّة فكان لذلـعك مـن وظايف النحلافة ومندرجا في عمومها وكان النحلفاء في صدر الاسلام يباشرونه بانفسهم ولا يجعلون القصاء في شيئ الى سواهم واول من دفعه الى غيرة وفوض فيه عمر رضيى الله عنه فولى ابا الدردا معه بالمدينة وولى شريحا بالبصرة وولى ابا موسى الاشعرى بالكوفة وكتب له في ذلك الكتاب المشهور الذى تدور عليه احكام القضاء وهي مستوفاة فيمه (اما بعد) فان القضاء فريضة محكمة وسنّة متبعة فافهم اذا ادلى اليك فأنه لاينفع تكلم بحق لا نفاذ له واس بير الناس في وجهك وعدلك ومجلسك حتى لا يطهع شريف في حيفك ولا يئاس ضعيف من عدلك البينة على

PROLEGIOMÈNES من ادّعى واليمين على من انكر والصابح جايز بين المسلمين الكر والصابح جايز بين المسلمين الاصاححا احلَّ حراما او حرّم حلالا ولا يمنعنك قصاء قصيته امس فراجعته اليوم فيه عقلك وهديت فيه لرشدك ان ترجع الى الحق فأن الحق قديم ومراجعة الحق خير مس التمادي في الباطل الفهم فيها تاجاج في صدرك مما ليس في كتاب ولا سُنّة ثم اعرف الامثال والاشباء وقِس الامور بنظايرها واجعل لمن ادّعيٰ حقًّا غايبًا أو بينة أمدا ينتهى اليه فان احضر بينة انحذت له بحقه والا استحللت القصيّة عليه فان ذلك انفى للشكّ واجلى للعسمسى مجريا عليه شهادة زور او ظنينا (r) في ولاء او نسب فان الله سبحانه عفى عن الايمان ودراء بالبينات واياك والقلق والصجر والتاتف بالخصوم فان استقرار الحقّ في مواطن الحقّ يعظم الله به كلاجر ويحسن به الذكر والسلام انتهى كتاب عمر واتما كانوا يقلّدون القصاء لغيرهم وإن كأن ممّا يتعلق بهم لقيامهم بالسياسة العامّة وكثرة اشغالهـ مس الجهاد والفتوحات وسد الثغور وحماية البيضة ولم يكن ذلك ممّا يقوم به غيرهم لعظيم العناية به فاستخففوا امر القضاء في الواقعات بين الناس واستخلفوا فيه من يقوم به (۱) Man. A. et C. ظنيا . D. صنينا.

تخفيفا عن انفسهم وكانوا مع ذلك انّها يقلّدونه اهـــل الما وكانوا مع ذلك انّها يقلّدونه عصبيتهم بالنسب او الولاء ولا يقلّدونه لمن بعد عنهم في ذلك وامّا احكام هذا المنصب وشروطه فمعروفة في كتب الفقه وخصوصا كتُب كلحكام السلطانيّة لان القاضي أتــمــا كان له في عصر الخلفاء الفصل بين الخصوم فقط ثم دفع لهم بعد ذلك امور المرى على التدريج بحسب اشتغال الخلفاء والهلوك بالسياسة الكبرى واستقر منصب القصاء آخر الامر على انه يجمع مع الفصل بين الخصوم استيفاء بعض الحقوق العامّة للمسلمين بالنظر في امسوال المحبور عليهم من العجانين واليتامي والمفلسين واهل السفه وفي وصايا المسلمين واوقافهم وتزويج كلايامي عند فقد كلاولياء على راى من يراه والنظر في مصالح الطرقات والابنية وتصفّح الشهود والامناء والنواب واستيفاء العلم والخبرة فيهم بالعدالة والجرح ليحصل له الوثوق بهم وصارت هذه كلمها من تعلَّقات وطّيفته وتوابع ولايته (وقد) كان المخلفاء من قبل يجعلون للقاصى النظر في المظالم وهي وظيفة ممتزجة من سطوة السلطنة ونصفة القصاء وتحتاج الى علو يد وعظيم رهبة يقمع المظالم من الخصهين ويزجر المتعدّى وكان يهضى ما عجز القصاة أو غيرهم عن امضايه ويكون نـظـره في البينات والتعزير واعتماد كلامارات والقراين وتاخير الحكم

PROLEGIOMÈNES الى استجلاء الحق وحمل الخصمين على الصابح واستحلاف الشهود وذلك اوسع من نظر القاضى وكان النحلفاء الاولون يباشرونها بانفسهم الى ايام المهتدى من بنى العباس وربّها كانوا يجعلونها لقضاتهم كما فعل على رضى الله عنه مع قاصيه ابى ادريس النحولاني وكما فعله المامون ليحيى ابن اكتم والمعقصم لابن ابسى داود ورتبما كانوا يجعلون للقاضي قيادة الجهاد في عساكر الصوايف وكان يحسيسي ابس اكتم ينحرج ايام المامون بالصايفة الى ارض الروم وكذأ منذر بن سعيد قاصى عبد الرحمن الناصر من بنى امية بالاندلس وكانت تولية هذه الوظاين اتما تكون للخلفاء او من يجعلون ذلك له من وزيسر مفوض او سلطان متغلّب (وكان) ايضا النظر في الجرايم واقامة الحدود مختصًا في الدولة العباسية والاموية بالاندلس والعبيدية بمصر والمغرب راجعا الى صاحب الشرطة وهسى وظيفة اخرى دينية كانت من الوظايف الشرعيّة في تـــلـك الدول يوسع النظر فيها عن احكام القضاء قليلا فيجعل للتههة في الحكم مجالا ويفرض العقوبُات الزاجرة قبل ثبوت الجرايم ويقيم الحدود الثابتة في محلّها ويحكم في القود والقصاص ويقيم التعزير والتاديب في حقّ من السم ينته الى الجريمة ثم تنوسي شأن هاتين الوظيفتين في الدولُ

التي تنوسي فيها امر الخلافة فصار امر العظالم واجعل الى Prolegourenes السلطان كان له تفويض من النحليفة او لم يكن وانقسمت وظيفة الشرطة قسمين منهما وظيفة التهم على الجرايم واقامة حدودها ومباشرة القطع والقصاص حيث يستعين ونصب لذلك في هذه الدول حاكم يحكم فيها بموجب السياسة دون مراجعة الاحكام الشرعيّة ويسمى تارة باسم الوالى وتارة باسم الشرطة وبقى قسم التعازير واقامة الحدود في الحرايم الثابتة شرعا فجمع للقاضى مع ما تقدّم وصار ذلك مس توابع وظيفته وولايته واستقر الامر لهذا العبهد على ذلك وخرجت هذه الوظيفة عن اهل عصبيّة الدولة لأن الامر لما كان خلافة دينية وهذه الخطّة من مراسم الديس فكانوا لا يولون فيها لا من اهل عصبيتهم من العرب ومواليهم بالحلف او الرقى او بالاصطناع مهن يوثق بكفايته وغنايه فيما يدفع اليه ولما انقرض شأن الخلافة وظهورها وصار كلامر كله ملكاً وسلطانا صارت هذه الخطط الدينيّة بعيدة عنه بعض الشئ لانها ليست من القاب الملك ولا مراسمه ثم خرج الامر جملة عن العرب وصار الملك لسواهم من اسم الترك والبربر فازدادت هذه الخطط الخلافية بعدا عنهم بمنحاها وعصبيتها وذلك ان العرب كانـوا يـرون ان الشريعة دينهم والنبى صلى الله عليه وسلم منهم واحكامه

Processomenes وشرايعه نحلتهم بين الامم وطريقهم وغيرهم لا يرون ذلك اتما يولونها جانبا من التعظيم لما دانوا بالملَّة فقط فصاروا يقلدونها من غير عصابتهم مهن كان تأمّل لـهـا في دولً الخلفاء السالفة وكان اولئك الهتاقلون بما اخذهم ترف الدول منذ مئين من السنين قد نسوا عهد البداوة ونحشونتها والتبسوا بالحصارة في عوايد ترفهم ودعتهم وقلّة المهانعة عن انفسهم وصارت هذه الخطط في الدول الملوكيّة من بعد الخلفاء مختصة بهذا الصنف من الهستضعفين في احمل الامصار ونزل اهلها عن مراتب العزّ لفقد الاهليّة بانسابهم وما هم عليه من الحضارة فاحقهم من الاحتقار ما ياحق الحصر المنغمسين في الترف والدعة البعدا عن عصبية الملك الذين هم عيال علي الحامية وصار اعتبارهم في الدولة من اجل نيامها بالملَّة واخذها باحكام الشريعة لـــهــــا انهم الحاملون للاحكام المفتون بها ولم يكن ايثارهم في الدوْلة حينئذ اكراما لذُواتهم وانما هو لَمَا يتلمُّحِ من التَّجهُّــل بمكانهم في مجالس الملك لتعظيم الرتب الشرعية ولم يكن لهم فيها من الحمل والعقد شيُّ وان حضروة فحصورً رسمي لا حقيقة وراء اذ حقيقة الحل والعقد أنما هو لاهــل القدرة عليه فهن لا قدرة له عليه فلا حلَّ ولا عقد لديه اللهمّ انحذ الاحكام الشرعية عنهم وتلقى الفتاوى منهم فسنعم والله

الهوفّق (وربّها) يظنّ بعض الناس ان الحقّ فيما وراء ذلك بطنّ بعض الناس ان الحقّ وان فعل الهلوك فيما فعلوة من اخراج الفقهاء والقضاة عن الشورى مرجوح وقد قال صلى الله عليه وسلم العلماء ورثة الانبياء فاعلم آن ذلك ليس كها ظنّه وحكم الملك والسلطان اتما يجرى على ما تقتضيه طبيعة العمران والاكان بعيدا عن السياسة وطبيعة العمران في هولاء لا تقتضى لهم بشئ من ذلك لان الشوري والحلّ والعقد انها يــــــون لصاحب عصبيّة يقتدر بها على حلّ او عقد او فعل او ترك واما من العصبيّة له ولا يملك من امر نفسه شيًا ولا من حمايتها وإنما هو عيال على غيرة فاى مدخل له في الشوري او اى معنى يدعو الى اعتبارة فيها اللهم شوراة فيما يعلمه من الاحكام فموجودة في الاستفتاء خاصة واما شـوراه في السياسة فهو بعيد عنها لفقدانه العصبية والقيام على معرفة احوالها واحكامها وأنما اكرامهم من تبرّعات الهلوك والامراء الشاهدة لهم بجميل الاعتقاد في الدين وتعظيم من ينسب اليه باى جهة انتسب واما قوله صلى الله عليه وسلم العلماء ورثة الانبياء فاعلم ان الفقهاء في الاغلب لهذا العهد وما احتق به انّما حملوا الشريعة اقوالا في كيفية كلاعمال في العبادات وكيفية القضاء في الهعاملات ينصونها على من يحتاج الى العمل بها هذه غاية أكابرهم ولا يتصفون

به الله عنهم الله عنهم وفي بعض الاحوال والسلف رضي الله عنهم والله عنهم والعربي الله عنهم والعربية انصافا بها وتحقيقا (1) بهذاهبها فمن حملها اتصافا وتحقيقا (2) دون نقل فهو من الوارثين مثل اهل رسالة القشيرى ومن اجتمع له الامران فهو العالم وهو الوارث على الحقيقة مثل فقهاء التابعين والسلف كلايمة كلاربعة ومن اقتفى طريقهم وجاء على اثرهم وإذا انفرد واحد من الاسة باحد الامرين فالعابد احتى بالورائة من الفقيه الذي ليس بعابد لان العابد ورث صفة والفقيه الذي ليس بعابد لم يرث شيًا انّما هو صاحب اقوال ينصّها علينا في كيفيّات العمل وهولاء اكثر فقهاء عصرنا الا الذين امنوا وعملوا الصالحات وقليل ما هم (العدالة) وهي وظيفة دينية تابعة للقصاء ومن موارد تصريفه وحقيقة هذه الوظيفة القيام عن اذن القاضى بالشهادة بين الناس فيما لهم وعليهم تحمّلًا عند الاشهاد واداء عند التنازع وكـتـابــا في السج للات يحفظ به حقوق الناس واملاكهم وديونهم وساير معاملاتهم واتما قلنا عن اذن القاضي لان الناس قد المتلطوا وخفى التعديل والجرح الاعلى القاضي فكانه انسا ياذن لمن ثبت عنده عدالته ليحفظ على الناس امورهم ومعاملاتهم وشرط هذه الوظيفة الاتصاف بالعدالة الشرعية والبراءة مسن (r) Man. C. تحققاً. (a) Man. تحققاً.

الجرح ثم القيام بكتاب السجلات والعقود من جهة رعايتها بالسجلات والعقود من جهة رعايتها وانتظام فصولها ومن جهة الاحكام شروطها الشرعية وعقودها فيحتاج حينتُذ الى ما يتعلَّق بذلك من الفقه ولاجل هذه الشروط وما يحتاج اليه من المران على ذلك والمهارسة له المحتص ذلك ببعض العدول وصار الصنف القايمون به كأتهم منحتصون بالعدالة وليس كذلك وإتما العدالة مسن شروط اختصاصهم بالوظيفة ويجب على القاضى تصقيح احوالهم والكشف عن سيرهم رعاية لشرط العدالة فيهم وآن لا يهمل ذلك لما يتعين عليه من حفظ حقوق الناس فالعهدة عليه في ذلك كله وهو ضامن دركه واذا تعيّن هولاء لهـــذه الوظيفة عمّت الفايدة بهم في تعديل من تخفى عدالته على القصاة بسبب أتساع لامصار واشتباه للاحوال واصطرار القصاة الى الفصل بين المتنازعين بالبيّنات الموثوقة فيعوّلون غالبا في الوثوق بها على هذا الصنف ولهمم في سايسر الامصار دكاكين ومصاطب يختصون بالجلوس فيها ليتعاهدهم اصحاب المعاملات للاشهاد وتقييده بالكتاب وصار مدلول هذه اللفظة مشتركا بين هذه الوظيفة التي يتبيّب مدلولها وبين العدالة الشرعيّة التي هي انحت الجسرج وقد يتواردان ويفــترقان والله سبحانــه اعـــلــم (الحســـبــة والسَّكة) اما الحسبة فهي وظيفة دينيَّة من باب

PROLÉGOMÈNES الامر بالهعروف والنهى عن الهنكر الذي هو فرض على الهنكر الذي هو فرض على القايم بامور المسلمين يعين لذلك من يراه اهلا له فيتعين فرضه عليه ويتخذ الاعوان على ذلك ويبحث عن المنكرات ويعزّر ويؤدّب على قدرها ويحمل الناس على المصالح العامّة في المدينة مثل المنع من المضايقة في الطرقات ومنسع الحمّالين واهل السفن من كلاكثار في الحمل والحكم على اهل المبانى المتعيّنة للسقوط بهدمها وازالة ما يتوقّع من ضررها على السابلة والصرب على ايدى الهعلّين بالهكاتب وغيرها في الابلاغ في ضربهم للصبيان المتعلّمين ولا يتوقّف حكمه على تنازع او استعداء بل له النظر والحكم فيما يصل الى علمه من ذلك ويرفع اليه وليس له ايضاً الحكم في الدعاوى مطلقا بل فيما يتعلّق بالغش والتدليس في الهعايش وغيرها وفي المكاييل والموازين وله ايضا حمل الهماطليس على الانصاف وامثال ذلك مما ليس فيه سهاع بينة ولا نفاذ حكم وكاتبها احكام ينزّه عنها القضاء لعمومها وسهولة اغراصها فتدفع الى صاحب هذه الوظيفة ليقوم بها فوضعها على ذلك ان تكون خادمة لهنصب القضاء وقد كانت في كثير من الدول الاسلاميّة مثل العبيديّين بمصر والمغرب والأموتيين بالاندلس داخلة في عموم ولاية القاصي يولى فيها بانحتيارة ثم لها انفردت وظيفة السلطأن عن المخلافة وصار

نظرة عاما في امور السياسة فاندرجت في وظايف الهلك PROLÉGONÈNES. وانفردت بالوَّلاية (وأما السُّكة) فهي النظر في النقود المتعامل بها بين المسلمين وحفظها مما يداخلها من الغش او النقص ان كانت يتعامل بها عددا وما يتعلّق بذلك ويوصل اليه من جميع الاعتبارات ثم في وضع علامة السلطان على تلك النقود بالاستجادة والخلوص ترسم تلك العلامة فيها من خاتم حديد اتخف لذلك ونقش فيه نقرش خاصة به فتوضع على الدينار او الدرهم بعد ان يقدر ويصرب عليه بالمطرقة حتى ترتسم فيه تلكث النقوش وتكون علامة على جودته بحسب الغاية التي وقف عندها السبك والتخليص في متعارف اهل القطر (١) ومذهب الدولة الحاكمة فان السبك والتخليص في النقود لا يقف عند غاية واتما ترجع غايته الى الاجتهاد فاذا أتَّفق اهل افق او قطر على غاية من التخليص وقفوا عندها وسموه اماما وعيارا يعتبرون به نـقودهـم وينتقدونها بهماثلته فان نقص عن ذلك كان زيفا والنظر في ذلك كله لصاحب هذه الوظيفة وهي دينية بهذا الاعتبار فتندرج تحت الخلافة ولقد كانت تدخل في عهوم ولاية القضاء تم انفردت لهذا العهد بالولاية كما وقع في الحسبة (هذا) آخر الكلام في الوظايف الخلافيّة وبقيت منها وظايف

⁽¹⁾ Man. A. et B. النظر.

المارة والوزارة والحرب والخراج صارت سلطانية فوظيفة عليها في مكانها بعد ووظيفة الجهاد بطلت ببطلانه الا في عليها في مكانها بعد ووظيفة الجهاد بطلت ببطلانه الا في قليل من الدول يمارسونه ويدرجون احكامه في غالب السلطانيات وكذا نقابة الانساب التي يتوصّل بها الى الخلافة او الحقق في بيت المال وقد بطلت لدثور الخلافة ووظايفها ورسومها وبالجهلة فقد اندرجت (1) رسوم الخلافة ووظايفها في رسوم الملك والسياسة في ساير الدول لهذا العهد والله مصرف الامور بحكهه

فصل في اللقب بامير المومنين وانه من سمات المخلافة

وهو صحدت منذ عهد المخلفاء وذلك انه لها بويع ابو بكر رضى الله عنه كان الصحابة وساير المسلمين يستونه خليفة رسول الله ولم يزل الامر على ذلك الى ان هلك فلما بويع لعمر رضى الله عنه بعهدة اليه كانوا يدعونه خليفة خليفة رسول الله وكاتهم استثقلوا هذا اللقب لطوله وكثرة اضافاته وانه يتزيد فيما بعد دايما الى ان ينتهى الى الهجنة ويذهب منه التهييز بتعدد المضافات وكثرتها فلا يعرف فكانوا يعدلون عن هذا اللقب الى سواة مها يناسبه ويدعى فكانوا يعدلون عن هذا اللقب الى سواة مها يناسبه ويدعى

به مثله وكانوا يسمون قوّاد البعوث باسم الامير وهو فعيسل المواد البعوث باسم الامير وهو فعيسل من الامارة وقد كان الجاهلية يدعون النبي صلى الله عليه وسلم امير مكة وامير الحجاز وكان الصحابة ايصا يدعنون سعد ابن ابى وقاص امير المسلمين لامارته على جيـش القادسية وهو معظم المسلمين يومند واتَّفق أن بعض الصحابة نادى عمر رضى الله عنه باسم امير المومين فاستحسنه الناس واستصوبوه ودعوه به يقال اول من دعاه بذلك عبد الله بن جحش وقيل عمرو بن العاص والمغيرة ابن شعبة وقيـل بريد جاء بالفتح من بعض البعوث ودخل المدينة وهو يسال عس عمر ويقول اين امير المومنين وسمعها اصحابه فاستحسنوه وقالوا اصبت والله اسمه انه امير المومنين حقّا فدعوم به وذهب لقبا له في الناس وتوارثه النحلفاء من بعده سهـة لا يشاركهم فيها احد سواهم ساير دولة بني امية (ثم) ان الشيعة خصّوا عليّا رضى الله عنه باسم للامام نعتا له بالامامة التي هي الحت الخملافة وتعريضا بمذهبهم في انه احق بامامة الصلاة من ابى بكر كما هو مذهبهم وبدعتهم فخصّوه بهذا اللقب ولمن يسوقون اليه منصب الخلافة من بعده فكان كلهم يسمى بالامام ما داموا يدعون لهم في الخمفاء حتى اذا يستولون على الدولة يحتولون اللقب فيمن بعده الى أمير المومنين كما فعله شيعة بنى العباس فانهم ما زالوا Tome I.

PROLÉGOVÈNES من المحرب المحرب على الراهيم الذي جهروا بالدعا لله المواهدة المواهدة الرايات للحرب على امرة فلما هلك دعى الحوة السقّاح بامير المومنين وكذا الرافضة بافريقية ما زالوا يدعون الايمة من ولد اسمعيل بالامام حتى انتهى الامر لعبيد الله المهدى وكانوا ايصا يدعونه بالامام ولابنه ابى القسم من بعدة فلما استوثق لهما كلاسر دعوا من بعدهما امير المومنيس وكذا الادارسة بالمغرب كانوا يدعون ادريس بالامام وابنسه ادريس الاصغر كذلك وهكذا شأنهم وتوارث المخلفاء حذا اللقب بامير المومنين وجعلوه سمة لمن يسمسلك الحجساز والشام والعراق المواطن التى هى ديار العرب ومراكز الدولة واصل الملّة والفتح وازداد لذلك في عنفوان الدولة وبذخها لقب اخر لاخلفاء يتهيّز به بعضهم عن بعض لها في امير الهومنين من الاشتراك بينهم فاستحدث ذلك بنو العباس حجابا لاسمائهم الاعلام عن امتهانها في السنة السوقة وصونا لها عن الابتذال فتلقبوا بالسقاح والمنصور والهادى والمهدى والرشيد الى آخر الدولة واقتفى اترهم في ذلك العبيديون بافريقية ومصر وتجافي بنو امية عن ذلك اما بالمشرق قبلهم فجريا مع الغصاصة والسذاجة لان العروبية ومنازعها لم تفارق حينتُذ ولم يستحوّل عنهم شعار البداوة الى شعار النحصارة واسا بالأندلس فتقليدًا لسلفهم مع ما عملوة من انفسهم مس

القصور عن ذلك بالقصور عن الخلافة التي استاثر بها بنو PhoneKhaldoun التحلافة التي استاثر بها بنو العباس ثم بالعجز عن ملك الحجاز اصل العرب والهلّـة والبعد عن دار الخلافة التي هي مركز العصبيّة وانهم أنّما منعوا بامارة القاصية انفسهم من مهالك بنى العباس حتى اذا جاء عبد الرحمين الآخر منهم وهو الناصر بن الامير عبد الله بن محمد بن عبد الرحمن الاوسط لاول الماية الرابعة واشتهر ما نال النحلافة بالمشرق من الحجر واستبداد الموالي وعبيشهم في الخلفاء بالعزل والاستبدال والقتل والسهل ذهب عبد الرحهن هذا الى مثل مذاهب الخلفاء بالهشرق وافريقية وتستهي بامير الهومنين وتلّقب بالناصر لدين الله واخذت من بعدة عادة ومذهبا لقن عنه ولم يكن لابائه وسلف قومه واستهتر الحمال على ذلك الى الله الله القرضت عصبيّة العرب اجمع وذهب رسم النحلافة وتغلّب الموالى من العجم على بنى العباس والصنايع على العبيديين بالقاهرة وصنهأجة على امر افريقية وزناتة على المغرب وملوك الطوايف بالاندلس على امـــر بنى امية واقتسهوا وافترق امر الاسلام فاختلفت مذاهب الهلوك بالهغرب والمشرق في الاختصاص بالالقاب بعد ان تسموا جميعا باسم السلطان فاما ملوك الهشرق من العجم فكان النحلفاءَ ينحصّونهم بالـقاب تشريفيّة يستشعر منــهــــا انقيادهم وطاعتهم وحسس ولايتهم مثل شوف الدولة وعصد

PROLEGOMENES الدولة وركن الدولة ومعزّ الدولة ونصير الدولة ونظام الملك وبهاء الملك وذخيرة الملك وامثال هذه وكان ألعبيديون ايضا يخصّون بها امراء صنهاجة فلما استبدّوا على المخلفاء قنعوا بهذه الالقاب وتجافوا عن القاب الخلافة ادبا معها وعدولا عن سماتها المختصّة بها شأن المتغلّبين المستبدّين كما قلناء قبل ونزع المتاتحرون من اعاجم المشرق حتى قوى استبدادهم على الملك وعلَّا كعبهم في الدولة والسلطان وتلاشت عصبيّة الخلافة واصمحلّت بالجملة الى انستحال كالقاب المخاصة بالهلك مثل الناصر والمنصور زيادة الى القاب كانوا يختصون بها قبل هذا الانتحال مشعرة بالخروج عن ربقة الولاء والاصطناع بما اصافوها الى الدين فقط فيقولون صلاح الدين اسد الدين نور الدين (واما ملوك الطوايف بالاندلس) فاقتسموا القاب المخلافة وتوزّعوها لقوة استبدادهم عليها بما كانوا من قبيلها وعصبيتها فتلقّبوا بالناصر والمنصور والمعتهد والهظفّر وامثالها كما قسال ابس شوف ينعى عليهم ذلك

مها يزهدنى فى ارض اندلس اسماء معتهد فيها ومعتصد القاب مهلكة فى فير موضعها كالهر يحكى انتفاخا صورا الاسد

وقد مرّ ذكرها (واما صنهاجة) فاقتصروا على الالقاب التي كان خلفاء العبيديّين يلقبونهم بها للتنويه مثل نصير الدولة

وسيف الدولة ومعزّ الدولة واتصل لهم ذلك لما ادالوا س بالدولة واتصل لهم ذلك لما ادالوا س دعوة العبيديين بدعوة العباسيين ثم بعد الشقة بينهم وبين النحلافة ونسوا عهدها فنسوا هذه الالقاب واقتصروا على اسم السلطان وكذا شأن مغراوة بالمغرب لم ينتحلوا شيًا من هذه الالقاب الا اسم السلطان جريا على مذاهب البداوة والغصاضة (ولما) محى أسم المخلافة وتعطّل دستها وقام بالمغرب مس قبائل البربر يوسف بن تاشفين ملك لمتونة فمملك العدوتين وكان من اهل الخير والاقتداء نـزعـت همّــــــه الى الدخول في طاعة الخليفة تكميلا لمراسم دينه فخماطب المستظهر العباسي واوفد عليه ببيعته عبد الله بن العسربي وابنه القاصي ابا بكر من مشيخة اشبيلية يطلبان توليته اياء على المغرب وتقليده ذلك فانقلبوا اليه بعهد الخليفة لـه على المغرب واستشعار زيّهم في لبوسه ورايته ونماطبه فيــه بامير المسلمين تشريفا له والحتصاصا فاتخذها لقبا ويقال انه كان دعى له بامير المسلمين من قبل ادبا مع رتبة الخلافة لما كان عليه هو وقومه المرابطون من استحال الدين وإتباع السنّة (وجاء المهدى) على اثرهم داعيـا الى الحـق اخـذا بمذاهب الاشعرية ناعيا على اهل المغرب عدولهم عنها الى تقليد السلف في ترك التأويل لطواهر الشريعة وما يؤل اليه ذلك كما هو معروف من مذهب الاشعرية وسهى اتباعد

поледомень الهوتدين تعريضا بذلك النكير وكان يرى راى اهل البيت في الأمام البعصوم وانه لا بدّ منه في كل زمان يحفظ بوجوده نظام هذا العالم فسمى بالامام اولا لما قلناء من مذهب الشيعة في القاب خلفائهم واردف بالمعصوم اشارة الى مذهبه في عصمة الامام وتنزّه عنده اتباعه عن امير المومنيس الحددا بمذاهب المتقدّمين من الشيعة ولها فيها من مشاركة الاغهار والولدان من اعقاب اهل الخلافة يومئذ بالمشرق والهغرب ثم انتحل عبد المومن ولى عهدة اللقب بامير الهومنين وجرى عليه من بعدة خلفاء بني عبد المومن وآل ابسي حفص بافريقية من بعدهم استيَّثارا به عن سواهم لما دعى اليه شيخهم الههدى من ذلك وانه صاحب الامر واولياوه من بعده كذلك دون كل احد لانتفاء عصبية قريش وتلاشيها فكان ذلك دأبهم (ولها) انتقض الامر بالمغرب وانتزءه زناتة ذهب اولوهم مذاهب البداوة والسداجة واتباع لمتونة في انتحال اللقب بامير المسلميس ادبا مع رتبة الخلافة التي كانوا على طاعتها لبني عبد الهومن اولا ولبني ابي حفيص من بعدهم ثم نزع المتاتحرون منهم الى اللقب بامير الهومنين وانتحلوه لهذا العهد استبلاغا في منازع الهلكك وتستهيسها لمذاهبه وسهاته والله غالب على امره

Photicovènes d'Ebn-Khaldoun, فصل فى شرح اسم البابا والبطرك فى الهلّة النصرانية واسم الكوهن عند اليهود

اعلم ان الملَّة لا بدّ من قايم بها عند غيبة النبي يحملهم علىٰ احكامها وشرايعها ويكون كالخليفة فيهم للنبى فيما جاءهم به من التكاليف والنوع الانساني ايضا بما تقدّم من ضرورة السياسة فيه للاجتماع البشرى لا بدّ لهم من شخص يحملهم على مصالحهم ويزعهم عن مفاسدهم اللقهر وهو المسهى بالملك والملة الاسلامية لما كان الجهاد فيها مشروعاً لعهوم الدعوة وحمل الكافة على دين الاسلام طوعا وكرها اتخذت فيها الخلافة والملك لتوجّه الشوكة مس القايمين بها اليهها معا (واما) ما سوى الملَّة الاسلامية فلـم تكن دعوتهم عاتمة ولا الجهاد عندهم مشروعا ألا فى الهدافعة فقط فصار القايم بامر الدين فيها لا يعنيه شئ من سياسة الملك وأتما وقع الملك لمن وقع منهم بالغرض ولامر غير ديني وهو ما اقتصته لهم العصبيّة بها فيها من الطلب للهلك بالطبع كما قدّمناه لا لانهم مكلّفون بالتغلّب على الامم كها في الملّة الاسلامية وأنّما هم مطلوبون باقامة دينهم في لخاصّتهم ولذلک بقى بنو اسرائيل من بعد سـوســي ويوشع صلوات الله عليهها نحو اربعهاية سنة لا يعتنون بشئ من أمر الهلك اتما همهم اقامة دينهم فقط وكان القايم به

PHOLÉGONIENTIS بينهم يسمى الكوهن كانه خليفة لموسى صلوات الله d'Ebn-Kinidoun. عليه يقيم لم امر الصلوات والقربان ويشترطون فيه ان يكون من ذرية هارون صلوات الله عليه لان ذلك كان له ولبنيه بالوحى تم اختاروا لاقامة السياسة التي هي للبشر بالطبع سبعين 'شينحا كانوا يــتـولــون احكامهم العامة والكوهن اعظم رتبة منهم في الدين وابعد عن شغب الاحكام واتصل فيهم ذلك الى ان استحكمت طبيعة العصبية وتمخصت الشوكة فغلبوا الكنعانيين على الارض التي اورثهم الله بنيت المقدس وما جاورها كما بين لهم على لسان موسي صلوات الله وسلامه عليه فحاربتهم امـم الفلسطين والكنعانييس والارمن (1) واذوم وعمون ومواب ورياستهم في ذلك راجعة الى شيوخهـُم واقــامــوا على ذلك نحو اربعماية سنة ولم يكن لهم صولة الملك وضجر بنو اسرائيل من مغالبة الامم فطلبوا على لسان شمويل من انبيائهم أن ياذن الله لهم في تمليك رجل عليهم فملك عليهم طالوت وغلب الامم وقتل جالوت ملك فلسطين ثم ملك بعده داود ثم سليمان صلوات الله عليها واستفحل ملكه وامتد الى الحجاز ثم الى اطراف اليمن ثم الى اطراف بلاد الروم ثم افترق الاسباط من بعد (1) Man. B. الارم).

سليمان عليه السلام بمقتضى العصبيّة في الدول كها قدّمناه المسلام بمقتضى الى دولتين كانت احداهما بنواحى نابلس للاساط العشرة وكرسى ملكهم صبصطية وقد خربت من لدن بخت نصر ولاخرى بالقدس لبنى يهوذا وبنى يامين ثم غلبهمم بخت نصر ملك بابل على ما كان بايديهم س الملك اولا الاسباط العشرة في صبصطية ثم ثانيا بني يهوذا ببيت المقدس بعد اتصال ملكهم نحو الني سنة وخرب مسجدهم واحرق توراتهم وامات دينهم ونقلهم الى اصبهان وبلاد العراق الى ان ردّهم بعض ملوك الكينية من السفرس الى بيت المقدس بعد سبعين سنة من خروجهم فبنوا المسجد واقاموا امر دينهم على الرسم للكهنونية (1) فقط والملك للفرس تم غلب الاسكندر وبنو يونان على الفرس وصار اليهود في ملكتهم ثم فشل امر اليونانيين فاعتز اليهود عليهم بالعصبية الطبيعية ودفعوهم عن الاستيلاء عليهم وقام بملكهم الكهنونية (2) الذين كانوا فيهم من بني حشمناي وقاتلوا يونان حتى انقرض امرهم وغلبهم الروم فصاروا تحت امرهم تـم زحفوا الى بيت المقدس وبها بنو هيردوس اصهار بنيي حشهنای وبقیة دولتهم فحاصروهم مدّة ثم افتتحوها عندوة وافحشوا في القتل والهدم والتحريق وخربوا بيت المقدس (1) Man. C. et D. تنبيناً! (2) Man. C. et D. تاریخة.

TOME I.

PROLEGIOUENES واجلوهم عنها الى رومة وما ورامها وهو السخراب الشاني الشاني للمسجد ويسميه اليهود الجلوة الكبرى فلم يقم لهم بعدها ملك لفقدان العصبيّة منهم وبقوا بعد ذلك في ملكة الروم ومن بعدهم يقيم لهم امر دينهم الرئيس المسمى بالكوهن (وكان المسيح) صلوات الله وسلامه عليه لما جامهم بما جاء به من الدين والنسنح لبعض احكام التوراة وظهررت على يدة النحوارق العجيبة من ابراء المعتوة وإحيام الموتى واجتمع عليه كثير من الناس وآمنوا به واكشرهم الحواريّون اصحابه وكانوا اثنى عشر وبعث بنهم رسلا الى الآفاق داعــــ الى ملَّته وذلك ايام اوغشطش اول ملوكف القياصرة وفي مدَّة هيردوس ملك اليهود التي انتزع الملك من بني حشمناي اصهارة فحسده اليهود وكذّبوه وكاتب هيردوس ملكهم ملك القياصرة اوغشطش يغريه به فاذن لهم في قتله ووقع ما تلاه القران من امرة وافترق الحواريّون شيعًا ودخل اكثرهم الى بلاد الروم داعين الى دين النصرانيّة (وكان) بطرس كبيرهم فنزل برومة دار ملك القياصرة (ثم) كتبوا للانجيل الــذي انزل على عيسى صلوات الله عليه في نسنح اربع على المتلاف رواياتهم فكتب متا انجيله في بيت المقدس بالعبرانية ونقله يوحنا بن زبدى منهم الى اللسان اللطيني وكتب لوقا منهم انجيله باللطيني لبعض اكابر الروم وكتب

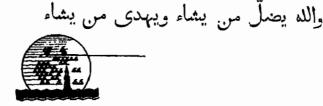
يوهنا بن زبدي انجيله برومة وكتب بطرس انجيله باللطيني انجيله باللطيني ونسبه الى مرقاس تلميذه والمتلفت هذه النسنح كالربع مس الانجيل مع انها ليست كلها وحيا صرفا بل مشوبة بكلم عيسى عليه السلام وبكلام الحواريدين وغالبها مواعظ وقصص وَلاحكام فيها قليلة جدّا (واجتمع) الحواريّون الرسل لذلك العهد برومة ووضعوا قوانين الهله النصرانية وصيروها بيد اقليمنطس تلميذ بطرس وكتبوا فيها عدد الكتب التي يجب قبولها والعهل بها فهن شريعة اليهود القديمة الستوراة وهمي خمسة اسفار وكتاب يوشع وكتاب القصاة وكتاب راعوث وكتاب يهوذا واسفار الملوك اربعة وسفر بريا يوسيسس وكتاب الهقابيين لابن كريون ثلثة وكتاب عزر الامام وكتاب اوشير وقصة هامان وكتاب ايوب الصديق ومزامير داود عليه السلام وكتاب ابنه سليمان عليه السلام خمسة ونبوات لانبياء الكبار والصغار ستة عشر وكتاب يوشع بن شارج وزير سليمان عليه السلام ومن شريعة عيسى عليه السلام المتلقاة من الحواريين نسخ الانجيل الاربعة وكتاب بولس اربع عشرة رسالة وكتاب القتاليقون سبع رسايل وثامنها كلابركسيس في قصص الرسل وكتاب اقليمنطس وفيه الاحكام وكتاب ابوغالبسيس (١) وفيه رويا يوحنا بن زبدى (1) Man. A. B. C.

PROLECCINÈNES (واختلف) شأن القياصرة في الاخذ بهذه الشريعة تارة وتعظيم اهلها ثم تركها اخرى والتسلط عليهم بالقتل والنفي الى ان جاء قسطنطين واخذ بها فاستمرّوا عليها (وكان) صاحب هذا الدين والمقيم لمراسمه يسمونه البطسرك وهو رئيس الملة عندهم وحليفة المسيح فيهم ويبعث نوابه وخلفاءه الى ما بعد عنه من امم النصرانية ويسمونه الاسقف اى نايب البطرك ويسمون الامام الذي يقيم الصلوات ويفتيهم في الدين بالقسيس ويسمون المنقطع الذي حبس نفسه في النحلوة للعبادة بالراهب واكثر حلواتهم في الصوامع (وكان) بطرس الرسول رأس الحواريين وكبير التلاميذ برومة يقيم بها دين النصرانية الى ان قتله نيرون خامس القياصرة ثم قام بنحلافته في كرسي رومة اربوس (وكان) مرقـاس كالنجــٰــــــــــٰى ٰ بالاسكندرية ومصر والمغرب داعيا سبع سنين فقام بعده حنانيا وتسمى بالبطرك وهو اول البطاركة فيها وجعل معمه اثنى عشر قسا على انه اذا مات البطرك يكون واحد من الاثنى عشر مكانه ويختار من الهومنين واحدا مكان ذلك الثاني عشر فكان امر البطاركة الى القسوس (ثم) لما وقع الاختلاف بينهم في قواعد دينهم وعقايدة واجتمعوا بنيقية الاختلاف بينهم في قواعد دينهم وعقايدة واجتمعوا بنيقية عشر من اساقفتهم على راى واحد في الدين فكتبوه وسموه

rnovégozézes d'Ebn-Khaldoun.

كلامانة وجعلوة اصلا يرجعون اليه وكان فيما كتبوة ان البطرك القايم بالدين لا يرجع في تعيينه الى اجتهاد الاقسة كـمـا قررة حنانيا تلميذ مرقاس وابطل ذلك الراى وأنما يقدم عن ملاء واختيار من ايمة المومنين وروسائهم فبقى الامر ثم اختلفوا بعد ذلك في قواعد الدين وكانت لهم مجتمعات في تقريره ولم يختلفوا في هذه القاعدة فبقى الامر فيها على ذلك واتصل فيهم نيابة الاساقفة عن البطاركة وكان الاساقفة يدعون البطرك بالاب تعظيما له فصار الاقسّة يدعون الاسقف فيما ناب عن البطرك بالاب ايضا تعظيما له فاشتبه الاسم في اعصار متطاولة يقال اخرها بطركية هرقل باسكندرية فارادوا ان يميزوا البطرك عن الاسقف في التعظيم فدعوة البابا ومعناة ابو الآباء وظهر هذا الاسم اول ظهورة بهصر على ما زعم جرجس بن العميد في تاريخه ثم نقلوه الى صاحب الكرسي الاعظم عندهم وهو كرسي روسة لانه كرسى بطرس الرسول كها قدّمناه فلم يزل سمة عليه الى الآن (ثم) اختلف النصاري في دينهم بعد ذلكك وفيها يعتقدونه في المسيح وصاروا طوايف وفرقا واستظهروا بملوك النصرانية كل على صاحبه فالمتلف الحال في العصور في ظهور فرقة دون فرقة الى ان استقرّت لهم ثلاث طوايف هي فرقهم ولايلتفتون الي غيرها وهم الهلكية واليعقوبية والنسطورية ولم نر ان نستحم اوراق الكتاب بذكر مذاهب كفرهم فهى على العجهلة معروفة وكلها

PROLLGOMENS كفر كها صرح به القرآن الكريم ولم يبق بسيننا وبينهم في PROLLGOMENS ذلك جدال ولا استدلال أنّما هو الاسلام او الجزية او القتل (ثم) اختصت كل فرقة منهم ببطرك فبطرك رومة اليوم الهسهسي بالبابا على راي الهلكية ورومة للافرنجة وملكهم قايم بتلك الناحية وبطرك الهعاهدين بهصرعلى راى اليعقوبية وهو ساكن بين ظهرانيهم والحبشة يدينون بدينهم ولبطرك مصر فيهم اساقفة ينوبون عنه في اقامة دينهم هنالك واختص اسم البابا ببطرك رومة لهذا العهد ولا تسسهسي اليعاقبة بطركهم بهذا الاسم وضبط هذه اللفطة بباءيس موحدتين من اسفل والنطق بها مفخهة والثانية مشدّدة مس مداهب البابا عند الافرنجة انه يحصهم على الانقياد لهلك واحد يرجعون اليه في اختلافهم واجتهاعهم تحرّجا سن افتراق الكلهة ويتحرى به العصبيّة التي لأفوقها منهم لتكون يده عالية على جهيعهم ويسهونه الانبرطور وحرفه الوسط بيسن الذال والظاء المعجمتين ويباشره بوضع التاج على راسه للتبرك فيسهى الهتوج ولعله معنى لفظة كالنبرظور هذا ماخمص



ما اوردناه من شرح هذين الاسهين اللذان هما البابا والكوهس

